中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八八一七號 每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

HON WING

漢榮圖書公司

九龍彌敦道444號地下 電話：3-310317

開幕誌慶

天倫出版（香港）有限公司
[illegible]教育出版有限公司
[illegible]出版有限公司
中流出版社有限公司
大光出版社有限公司
海華書局有限公司
先施有限公司
華特出版有限公司
啓德圖書有限公司同人
香港人人書局有限公司
港九天利行有限公司
天地圖書有限公司
[illegible]
[illegible]
廣記書行有限公司
永泰印刷有限公司
照明出版社有限公司
EASTERN BOOK SERVICES LTD.
LONGMAN GROUP (FAR EAST) LTD.: (WILLIAM V. S. SHEN, MANAGING DIRECTOR)
基督徒文書局
元朗光華書局
桂倫新中書局
港九陳湘記書局
萬里書局有限公司
上海書局有限公司
廣興書局有限公司
永光書局有限公司
智源書局有限公司
港九萬邦書局有限公司
海濱教育圖書有限公司
中華出版社有限公司
時代圖書有限公司
科通圖書有限公司
明德文化事業有限公司
香港圖書文具有限公司
書業出版社有限公司
[illegible]出版有限公司
三聯書店香港分店
中立包裝文具有限公司
保發圖書文具有限公司
永成堂有限公司
UNITED PUBLISHERS SERVICES (HK) LTD.
BOOK MARKETING LTD.
MCGRAW HILL INTERNATIONAL BOOK COMPANY.
藝美圖書公司
教協圖書（香港）公司
天風圖書公司
萬有圖書公司
萬源圖書公司
宏圖文具圖書公司
文化圖書公司
海角圖書文具公司
德文圖書公司
宏毅圖書公司
遠東圖書公司
光華圖書公司
香港駱駝出版社
書譜出版社
南國出版社
[illegible]文出版社
[illegible]出版社
廣角鏡出版社
新民主出版社
香港青年出版社
全發出版社
南山出版社
世界出版社
香港百藝出版社
牛頭出版社
萬葉出版社
海鷗出版社
[illegible]出版社
[illegible]版公司
[illegible]出版印刷
[illegible]部

上海印書館
嶺高出版社
藝文出版社
青木圖書公司
當代圖書中心
辰衝圖書公司
林達文具行
英昌文具行
華豐文具行
新生文具行
[illegible]
[illegible]
[illegible]
新生文具公司
自力文具公司
國際郵信興文具公司
成昌文具貿易公司
波文書局
三益書局
中西書局
慶智書局
文利書局
新興書局
大觀書局
南方書局
成記書局
天成書局
實用書局
大善書局
自立書局
海發書局
長興書局
博文書局
中大書局
啓文書局
國光書局
僑生書局
光大書局
華風書局
中國書局
衡光書局
嘉文書局
[illegible]
[illegible]
[illegible]
基道書局
友邦書局
文風書局
新生書局
精神書局
鹿記書局
文輝書局
長風書局
文健書局
啓明書局
學林書店
泰昌書店

天健書店
裕德書店
大生書店
百利書店
基灣書店
和平書店
學生書店
合誠書店
文苑書店
[illegible]書店
[illegible]書店
[illegible]書店
[illegible]書店
育才書店
大江書店
中僑書店
廣源書店
官塘書店
新智書店
勝記書店
北角東亞書局
光明書局（元朗）
明華書局（紅磡）
LION ROCK BOOKSHOP
香港啓明書局
荃灣華昌書店
泰昌安記書局
港九龍記書店
艷記出版公司
元朗龍文書局
九龍大元書局
上海世界書局
港九世界書局
中華書局香港分局
聖思定英文中學
香港禮賢會中學
九龍禮賢會中學
梨木樹禮賢會夜中學
希爾頓英文夜校
香港卍字會中學
香港留文學社
香港佛教嘉華書院
太子道易通英專學校
明愛白英奇專業學校
[illegible]書院
[illegible]
[illegible]
鉛成[illegible]
中國保險公司香港分公司
捷飛貨運（香港）有限公司
邊行輪船貨箱有限公司
鋁民水電工程
偉民紡織有限公司
發記唱片超級市場
港九致生公司
華人光管公司
華富唱片公司

百利唱片公司
天聲唱片公司
嘉華貿易公司
徐氏基金會
寰球文化機構
吳樹裝飾公司
永光眼鏡公司
[illegible]
[illegible]
商務印書館
利源書報社
現代教育研究社
新雅七彩畫片公司
精工印書局
廣泰印務
聯邦出版社（香港）有限公司
香港書籍文具業公會
香港紙業文具公司
新天台筆文具廠
香港翻譯社
友聯書報發行公司
大天圖書發行公司
錦明圖書經銷公司
OVERSEAS PUBLISHING (HK) CO.
OXFORD UNIVERSITY PRESS
[illegible]ETON PUBLICATION
ARISTO EDUCATIONAL PRESS LTD.
秀蘭記
集古齋
劉八記
競報月刊
大全公司
何棉業莊
恒生銀行
廣東省銀行
永得洋行
志成影版公司
東亞電腦排版公司
CARTA & CO.
唐[illegible]
凌國業
黎[illegible]
[illegible]
[illegible]
黃煥發
葉鴻輝
方志勇
黃國祥
譚華正
李健輝
劉 潔
程漢強

本圖書公司定於公曆一九七九年七月七日（星期六）農曆己未年六月十四日
下午三時至五時舉行開幕酒會
並於翌日
上午十時開始營業
恭請
社會賢達、同業先進、舊雨新知
光臨指導
漢榮圖書公司同人敬約

馮 琛
沈本瑛
周 聰
謝志文
DIANA FOK
冼亮初
陸治垣
李會桃
冼國本
薛秉坤
黃遠道
曹善佳
曾國棃
杜少英
譚學文
李永耀
陳瑞德
石煥新
潘自強
黃國能
鄭天佑
藍 眞
楊紹業
黃漢豪
李偉賢
李家樑
凌 空
梁基達
梁偉恩
胡少芬
盧青林
石永華
范錦平
嚴定國
羅國才
姚晉棋
麥漢興
梁錦棠
何榮光
張頌仁
區永仁
區耀南
沈吉誠
梁樹仁
曾志強
劉克襄
李劍鋒
冼 球
張 權
葉金潤
陳德政
許易生
羅日榮
馬國華
鄧昌興
何桂祺
李得可
李汝寬
李忠校
陳顯成
黃洪沛
何 棉
劉鉅球
李由興
壹年廣告公司楊永善

全敬賀

（排名不分先後）

中共中央不准高級官員 利用職權舞弊 干擾學生就業

大學畢業生工作分配公開辦理

上海學生爭吵打傷外國留學生

（法新社北京六日電）今日據此間稱：中國大陸學生與外國學生特別是阿拉伯國家的留學生之間于上週在上海發生爭吵與打架的事件。這個事件致使數名學生受傷，並把所有外國留學生從有關的大學撤走。居住在上海的外國僑民對法新社記者說，上述打架事件于週二晚在上海紡織學院發生。觀察家回顧稱，當時中國學生抱怨外國留學生深夜仍在演奏聲音極爲吵雜的音樂。包括于四月中旬在南京發生的規模相當大的中國大陸學生與外國留學生之間的打架事件之內，在數個月前，已有發生多次類似事件。在上海的外國僑民說，有外國留學生在那裏就讀的上海其他大學與學院，情況看來還很平靜。在上海紡織學院打架而受傷的外國留學生已被送往上海數家醫院接受治療。現時還不清楚這些外國學生受傷的人數以及他們的國籍。

（北京電台六日廣播）中共中央紀律檢查委員會七月三日發出關於不准干擾大學畢業生分配工作的公報。公報說，據有關部門反映，經中央紀委調查得悉北京某大學在今年畢業生分配工作中，一些在黨政軍機關担任領導職務的學生家長，以工作需要爲名，要求把自己的子女或親友安排在北京，或者其他大城市，干擾大學生的工作分配。這些問題雖然發生在少數幹部身上，但影響很壞。公報要求各地認真進行檢查，對其中利用職權和影響，營私舞弊者，要認真追究，嚴肅處理。今後，對大學畢業生分配工作，任何人不得干擾。對那些利用職權和私人關係，營私舞弊，干擾破例的機關和人員，學校加以抵制，並向有關部門提出控告。

北京美國締結雙邊貿易協定

美大使李強代表雙方簽字

（美聯社北京六日電）美國大使館今日透露，一項中美貿易協議將於明日下午在北京簽訂。美國大使伍德科克的一位發言人說，伍德科克大使將會代表美國簽署此項控制兩國貿易的重要協議。該發言人說，協議的原文未刻公佈。在美國商業部長克雷普斯夫人訪問中國大陸期間，曾於今年五月十四日在廣州簽署一項貿易協議。至於新的協議，北京方面則由外貿部長李強代表簽署。該發言人謂中美兩國尙未達成紡織品貿易協議，此種情形可能大大地妨碍美國的貿易協議。克雷普斯夫人在廣州時曾經表示，兩國簽訂貿易協議是邁向經濟關係完全正常化的主要步驟。

自從兩國在今年一月締結外交關係以來，美國的官方和商業代表團曾經頻頻訪問北京，設法加强中美貿易聯繫。

西德北京 簽訂協定 開發資源

（時事社漢堡六日電）西德科學研究所五日發表西德與中國之間締結關於地質以及工業用資源方面的合作協定。中國在這方面締結國際法上的協定以這次與西德簽訂的爲首次。今後西德將接受中國研究人員以及對中國國內的資源開發予以援助。西德方面認爲與資源豐富的中國簽訂此種協定，是屬政治上的未來投資而予以評價。

炒家利用能源危機

大炒特炒黃金 金價近三百元

（合衆國際社英國倫敦六日電）由於投資人士受到世界性能源危機問題所困擾，使到黃金價格在星期三衝破二百九十美元大關。而美元亦在各國外匯市場作技術性反彈。倫敦黃金再破紀錄，每安士升至二百九十一點五美元，較上日升三點六二五美元，蘇黎世黃金做價達二百九十點六二五美元，上升二點七五美元。

（美聯社倫敦五日電）歐洲金價今天創下每安士高達約二八八美元的紀錄，美元對歐洲各主要貨幣的比值也告下跌。據英倫金融市場人士稱：美元疲弱以及卡達總統昨天宣布突然取消原訂於今夜對全美發表的有關能源問題的廣播演說，與金價升美元跌都有重大關係。耗油量在世界各國中佔第一位的美國受到油口原油價格高漲的影響後，美元在世界各地的比值因此再下跌，各地投資家每逢美元疲弱之際，例必紛紛購入黃金保值，蘇黎世及倫敦兩地的金價今天因此每安士上升了四美元以上。英鎊對美元的比值今日爲一英鎊兌二點二二五美元，是爲一九七五年六月以來英鎊對美元的最高價，稍後英鎊雖回順爲二點二二八五美元，但仍高於昨日收盤時的一英鎊兌二點二二五的兌率。

尼加拉瓜小姐抵澳洲 角逐環球小姐 幾乎死於內戰

（合衆國際社澳洲柏斯六日電）角逐環球小姐的尼加拉瓜參賽者，查莫奴小姐星期五抵達柏斯，并說她差些死於尼加拉瓜的內戰中。這位芳齡十九歲的佳麗，在星期一被報失踪，同時相信在其住所遭轟炸時死去。查莫奴小姐在一個記者招待會上說：當她們毗鄰的房屋遭空襲所炸毀時，她與其父母、兄長及五名姊妹均在一起。她說，「兩間房屋內的人全部被炸死。」

角逐環球小姐各國佳麗，週五在澳洲伯斯進行各項參觀活動。圖：（右上）美國小姐與墨西哥小姐參觀伯斯以南卅哩的一間育牛牧場時，與一頭名種的供留種用公牛合照；（右下）六名角逐環球小姐佳麗在伯斯以北四百哩的加巴里海灘嬉水。由左至右：大溪地小姐、威爾斯小姐、意大利小姐、愛爾蘭小姐、波多黎各小姐及泰國小姐；（左上）三位角逐環姐佳麗參觀伯斯以南卅哩的野生動物保護區，環抱一頭澳洲特產「小」（袋鼠科中的小獸）。由左至右：法國小姐、馬來西亞小姐和比利時小姐；（左下）四位角逐環姐佳麗參觀伯斯以北四十哩的國家公園與一頭「考拉」（澳洲盛產的一種貌似小熊的棲於樹上的無尾動物）合照。左由至右：葡萄牙小姐、阿魯巴小姐、南韓小姐及芬蘭小姐。（合衆國際社無綫電傳真）

社論

美將由澳支援加强印度洋海空活動

美國、澳洲、紐西蘭三國，本月四日在澳洲的堪培拉舉行美澳紐聯盟年會，預定爲期兩天，出席者有美國國務卿萬斯，美國太平洋艦隊總司令魏斯納，澳洲外交部長皮考克，紐西蘭外交部長陶伯艾斯等。

澳洲、紐西蘭均與英國關係密切，惟鑒於第二次世界大戰時未獲英國有力支持的教訓，爲了保障國家的安全計，遂與美國建立軍事聯盟。

一九七〇年代初期，澳洲由工黨執政，實行獨立自主的外交，但是僅僅三年。一九七五年底，在澳洲舉行大選的結果，保守派勝利上台，在外交方面，爲了防阻蘇聯對南太平洋和印度洋的活動起見，修改前工黨政府的政策，以澳洲與美國的同盟關係爲中心，加强保障安全的體制，支持美國在印度洋中狄哥加西亞島擴大海軍基地的建設，同時促進澳洲國內科克瑯海峽海軍基地的建設，藉以便利美國艦船的停泊，包括美國核子動力潛水艇在內。

美國國務卿萬斯一抵達堪培拉，立即發表聲明，重申美國是太平洋國家強有力且爲長久不變的角色。美澳紐聯盟年會揭幕時，萬斯向參加此次會議的代表們說明蘇聯對越南日增的影響力。美國太平洋艦隊總司令魏斯納則提供蘇聯在印度洋活動的第一手資料。接着，萬斯簡報美國擬在印度洋增加海軍活動的計劃。萬斯雖然表明，美國業已排除在印度洋地區建立一支新艦隊的可能性，但是他說，華盛頓贊成在澳洲的支援之下，在印度洋增加軍艦與飛機的巡邏。

澳洲面積八百零六萬平方公里，人口一千四百萬。經濟方面，每年國民生產總值業已接近九百億澳元。各業在國內總生產中所佔的比率如下：一、製造業佔百份之十九，農業佔百分之四點九，礦業佔百分之三點六，商業服務業佔百份之十三點三，運輸通訊業佔百分之六點七，電力煤氣業佔百分之二點八，其他佔百分之四十二點四。一九七五年時，平均每人每年國民所得爲六千三百一十一美元，現已不止此數。

軍事方面，一九七六年五月，澳洲制訂一項新的防衞五年計劃，總額爲一百二十億澳元，比較以往五年增加百分之十五。一九七七——一九七八年度國防費爲二十四億三千萬澳元（約合二十六億八千萬美元）。實行志願兵制度，總兵力七萬零五十七人。其中陸軍正規軍兵力三萬二千零八十四人。（後備兵二萬八千人），編爲一個裝甲團，一個騎兵團，一個偵察團，六個步兵營，一個特別空運團，四個砲兵團，三個野戰工兵團，一個野戰偵察團，兩個通訊團，配備豹型中坦克八十七輛，M一一三型裝甲車七百七十八輛，一〇五毫米口徑榴彈砲二百五十四門，一〇六毫米口徑無反動砲七十二門，並有地對空飛彈。海軍正規軍兵力一萬六千三百四十二人，擁有航空母艦一艘（配備A四型機八架，S二型機六架，直升機十架）潛水艇六艘，進斯級對潛驅逐艦三艘，（裝備塔塔型艦對空飛彈及伊卡拉型對潛飛彈），達靈級改良型驅逐艦兩艘，里巴級驅逐艦六艘，（裝有艦對空、艦對艦飛彈和對潛飛彈），驅逐母艦一艘，沿岸掃雷艦三艘，巡邏艇十二艘等，並有海軍航空隊，配備飛機廿二架，編爲一個由八架歷型機組成的戰鬥轟炸中隊，一個由三架S二E型機，十一架S二G型機組成的戰鬥中隊，兩個對潛隊直昇機中隊。空軍兵力二萬一千六百三十一人，擁有戰鬥機一百一十七架，其中最主要者是，由二十二架F——一一一C型飛機組成的兩個戰鬥偵察飛行中隊，由四十八架幻象三型機組成的迎擊飛行中隊，由十三架堪培拉B二〇型機組成的一個偵察飛行中隊、由十架P三B型機和十架P三C型機組成的兩個海上偵察飛行中隊，由二十四架C一三〇A型機，二十二架DHC四型機，三架米斯特爾型機等組成的五個空中運輸中隊。除此之外，尙有直昇機中隊，以及派駐馬來西亞星加坡的兩個幻象三型飛行中隊。

紐西蘭面積二十六萬平方公里，人口三百三十萬。經濟方面，每年國內總生產已超過一百二十億紐元。其中，製造業佔十五億二千萬元，農業佔十八億五千六百萬元，礦業佔八億四千七百萬元，漁業佔二億一千八百萬元。一九七六年時，平均每人每年國民所得爲四千一百一十一紐元，現已不止此數。

軍事方面，紐西蘭一九七七——一九七八年度國防費爲二億五千四百萬紐元（約合二億四千二百萬美元）。總兵力一萬二千六百廿三人。其中，陸軍正規軍兵力五千七百三十人。（另有地方軍預備軍五千八百三十四人），編爲兩個步兵營，一個砲兵連，另有一個負担補給支援任務的步兵營。海軍兵力二千七百三十四人，擁有護衞艦四艘（一艘裝備艦對空飛彈），哨戒艇四艘，支援艦一艘。空軍兵力四千一百五十九人，擁有戰鬥機三十四架。

美國由於軍艦不敷分配，未便在印度洋地區建立一支新的艦隊。澳洲紐西蘭經濟情形頗佳，並且擁有相當現代化的軍備。萬斯說，美國「擬在澳洲支援之下，在印度洋增加軍艦與飛機的巡邏」，切實可行，澳洲大概也不會反對。此舉對於應付蘇聯海軍在印度洋的活動，將可發生不小的作用。

美國銀行副董事長指出

北京在今後七年 可獲得西方貸款

大陸需要外匯超過三百億美元

（法新社倫敦六日電）美國銀行副董事長索波里在此間聲稱：北京現已獲得直至一九八五年之或多或少的外幣需求，此乃西方國家之巨額方式信貸所賜。索波里是最傑出之西方中國問題專家之一，他是美國銀行駐亞洲代表，今天他在此間記者會中談話，聲稱估計大陸對外幣之需求，約介于三百億至三百五十億美元之間。他說：先是今年上半年，北京已獲得外國官方貸款總數約達二百六十億美元，其中一百億美元是來自日本，六十五億美元來自法國，五十五億七千五百萬美元來自英國，二十一億美元來自加拿大及十億美元來自意大利。此外，還有各國私人銀行向北京方面提供商務上信貸之方便。索氏預料：雖然中共領袖們現正進行檢討大陸之經濟發展目標（現已顯出太過野心），但中共對外貿易之推進，仍將繼續。他指出：北京爲了要輸入大量裝備，技術與知識，須付出巨資，故已有意絕對優先着力于發展輸出工業——主力是農業與輕工業，並從事石油業發展，而不復致力于重工業。大陸之石油生產總額，一九七八年爲一億零四百萬噸，已雙倍於一九七三年以來，但其石油輸出額則僅限於一千五百萬噸，預期今年將有進展，索氏又稱：北京已在試行增加其黃金產量，並擴展旅遊業。

花蓮市民林心色試養的珍珠，已經獲得成功，明年底就可採收上市。林心色是台灣省東部地區第一位以人工方式養殖珍珠的人。圖是：林心色觀察珍珠結珠的情形。（中央社記者蔡永鑑攝）

世界經濟正面臨困難 通貨膨脹率繼續上升

英格蘭銀行總裁宣稱

（路透社英國倫敦六日電）英格蘭銀行總裁里查遜稱：現時世界的經濟困難，與一九七三至七四年油價大幅增加，而帶來經濟衰退的情況相似。里查遜在銀行監察專員的國際會議上稱：美國的經濟疲弱，油價大幅增加正促成通貨膨脹，失業情況比一九七三至七四年尤高，同時對外負債的水平亦過於七三至七四年的水平。但他說：因爲今次油價加幅比當年爲少，故世界經濟受困擾的程度會較少亦是有可能的，同時現在各方面對於應付石油加價已有了較大的經驗。他說：短期內股票世界的通貨膨脹率會繼續上升。

美國登陸艇太落後 實難應付蘇聯挑戰

蘇聯工業部長盜用公款

（路透社美國華盛頓六日電）美國海軍陸戰隊司令說，他深感担心的是，美國海軍只有寥寥無幾的登陸艇將來支持海軍陸戰隊的作戰行動。巴羅將軍在記者招待會上說，海軍只有六十四艘這種艇可以使用的。他說：「這個數字比我們所需要的少好多。我們面臨若非常嚴重的局面，這些艇艇，目前仍然可以效勞，但是到了九十年代，就會過時了。」他說，需要有一種更加強大的國民意志，使美國具備這樣的軍事力量來對付蘇聯及其他國家的冒險行爲，和富於挑釁性的軍事活動。

（法新社蘇聯莫斯科五日電）「塔斯社」今天報導：「蘇聯克魯吉亞社會主義加盟共和國，林業及木材工業部部長林伯利夫，因盜用公款而被撤職。」塔斯社說：「這個部長利用職權建造一所兒童中心的資金，爲自己建造私人別墅。」該通訊社引述克魯吉亞工會中央理事會一官員的話說：該所別墅已經交給兒童使用。

台灣繼續吸收外國銀行存款

（合衆國際社美國紐約五日電）「華爾街日報」星期四報導，台灣現時開始吸引更多的外國銀行貸款，而世界與中共的商業交易正不斷增加中。該報稱：各大美國銀行，現時更急於要與台灣做生意，同時在以往恐防開罪中共，而不大願意和台灣做生意的某些歐洲及日本銀行，現時亦漸漸開始叩台灣的門戶。銀行家們認爲，除了對台灣貸款的興趣增加之外，中共對貸款于台灣的政策，已較爲放寬及更富彈性。

加財長承認經濟走下坡

（合衆社渥太華五日電）由於最近世界石油加價，加拿大的經濟增長將會減緩，但財政部長科士比星期四說：「加拿大受石油加價的影響會比美國爲少，又我不會預測出現經濟衰退。」卡特總統在東京經濟高峯會議之後說：美國正邁向經濟衰退。科士比星期四與克拉克總理舉行會議之前，向記者說：「我是誰人，能不同意卡特總統認爲會有經濟衰退的可能性呢？」但科士比又稱：「我卻沒有總統那樣悲觀，我相信經濟增長會走下坡，但我不預測會有經濟衰退。」他說：石油輸出國組織的行動無疑對加拿大經濟有不良影響，但如有經濟衰退出現，只有時間才能說明影響如何……」科士比說：在他的首個預算案中，他將詳細謹慎地減少經濟走向下坡的解救之道，這個預算案可能在十月擬就。但他又稱：在預算案提出之前，將會先發表一般性的公報，說明政府在財政計劃上的動向。

英國議員加薪 每年多五千鎊

（合衆國際社倫敦六日電）英國政府于週五決定給英國政策制定者——國會議員加薪百分之八十。但政府又說，他們加薪總額要在三年內才能如數領完。英國國會議員加薪後的工資水平仍然遠遠低於美國參議員及多數歐洲國家國會議員的工資收入。英國國會議員加薪的幅度將使他們從現有年薪的六千二百七十英鎊（合一萬三千七百九十四美元）分別增加五千英鎊（合一萬一千美元。）英國下議院領導人史蒂弗斯說，他們將立即獲得上述薪金總數的一半，餘下的款額將分別在一九八〇年六月和一九八一年六月分期領出。

蘇聯勢力進入印支地區

大馬關注提高警惕

（路透社吉隆坡六日電）馬來西亞總理胡先翁對於外傳蘇聯參與印度支那地區的危機，表示極爲担心。胡先翁總理在「執政聯合馬來民族組織」週年大會上發表演說時說，由於外傳一個世界強國已經派遣軍事顧問和配備駐守印度支那地區，馬來西亞甚爲担心。雖然胡先翁並無指出該所謂世界強國的名稱，但是，與會代表說，他顯然是暗指蘇聯。在去年十二月，以越軍爲首的攻擊柬埔寨政權前，蘇聯曾經同越南簽訂一項友好合作條約。胡先翁說：「馬來西亞政府現正密切注視印度支那地區的形勢發展，以便防備萬一。」胡先翁又表示，馬來西亞希望所有世界強國設法制止該地區的形勢繼續惡化。

非總統夫人在北京活躍 簽訂航空貿易四項協定

華國鋒接受邀請明春訪問菲島

（合衆國際社北京六日電）菲律賓總統馬可斯的夫人伊美黛今日抵達此間，在中國大陸進行七日訪問。伊美黛在抵達時發表聲明，認爲現在是中菲兩國擴大和加深友誼的時候。她說，此次再訪北京，目的亦在於此。外交界消息人士說，伊美黛此行包括同北京領袖討論印度支那地區的形勢。菲島第一夫人乃以馬可斯總統特使的身份訪問大陸，將與北京簽訂航空、貿易和文化協議。預料至少會簽訂四項協議。

（合衆國際社馬尼拉六日電）北京中央電視台報導，華國鋒今日同意在明年初訪問菲律賓，該電視台說，華國鋒今日下午同到訪的菲律賓第一夫人伊美黛會談時，作出此項答應。此次會談持續六十五分鐘。華國鋒知會馬可斯總統夫人，在越南難民問題上，北京支持東南亞國家協會的立場。「東協」會員國的外交部長最近在峇里島舉行會議時，曾極力斥越南無法堵塞難民潮，並且表示，「東協」五國不再收留難民。伊美黛將馬可斯一封私人書信交給華國鋒，主要邀請他訪問菲島。至於訪問日期，則未決定。她與華氏共商兩國關係及貿易的發展。華氏表示，大陸對於中菲兩國的關係和貿易感到非常滿意。

採取强硬措施 限制石油輸入

卡特將會公佈新辦法

（路透社美國華盛頓五日電）卡特總統今日稱：「本人將於不久公佈一些強烈措施，以限制美國對外國石油的需求。」白宮新聞秘書鮑維爾稱：「我們將會宣佈卡特總統在東京高峯會議所達成的協議——即到了一九八五年限制石油進口至每天僅八百五十萬桶。」卡特總統上述聲明是在他於昨日突然宣佈取消他計劃中要發表一篇有關能源問題的演說後作出的。從民意測驗顯示，這次能源危機已嚴重地破壞了卡特的聲望。「由于汽油短缺而造成的油站大擺長龍，卡特總統的聲望已低于近代的所有其他美國總統。」白宮官員否認卡特取消他的電視演說，是由于他的政府出現意見分裂所致。他們表示：「卡特總統的能源顧問們認爲所預備的演說太含糊，因此他決定等候適當時機才發表更好的建議。」一白宮官員補充謂：「卡特總統希望作出一個使美國人相信，他們已處于真正危機的能源節約計劃。」當卡特總統於去年發表一篇有關「道德相等于戰爭」的演說時，未能說服大多數美國人，對能源節約計劃的支持。政府官員預測：「有個新的能源演說將會包括生產合成原料計劃，及一個隨時實行的汽油配給系統。」

墨西哥宣佈增加油價

（路透社墨西哥市五日電）墨西哥今日宣佈：要將該國原油價格，增加百分之卅二，即由原來的每桶十七．一美元增至廿二．六美元。國營的墨西哥石油公司宣佈：新油價的有效日期由七月一日至九月卅日，這次加價是依照石油出口國組織所宣佈的新油價系統而作出的。墨西哥並非是石油出口國組織成員，它每三個月即檢討該國油價一次。石油出口國組織上週將它們的油價最高額訂定每桶廿三．五美元。預料墨西哥到了今年底的油價將達到每日一百八十萬桶。墨西哥并沒有出售原油與現貨市場。在過去，它所出售的原油價格一直高於石油出口國組織的成員，它們的石油是在自己的港口輸出的。美國，以色列，西班牙及日本均是墨西哥的主要顧客。墨西哥已成爲世界一個主要產油國，已發現的石油及天然氣存量，達到四百億零一千萬桶至四百四十億零六千萬桶，但是根據潮量的估計顯示，墨西哥的石油儲量高達二千億桶。

安妮公主訪問澳洲

（合衆國際社泰國曼谷六日電）英國安妮公主與駙馬菲臘上尉星期五離開曼谷，結束他們應泰王及王后的邀請進行爲期三日的私人訪問後，前往澳洲及紐西蘭進行訪問。

美太空室下墜

擊中個人機會 六千億分之一

（合衆國際社華盛頓六日電）太空總署報道，太空實驗室墜落的最可能日期已提前至下星期三日，比先前預測更早了一日。北美空防指揮部發出的預測中，其不定的日期仍是七月十日至十四日。遺留七十七噸的太空站，最後有人駕駛是一九七四年，現因上空薄氣層邊緣所供的抵抗力，已降至地球表面上空一百三十三哩之內。國家航空及太空總署估計，太空實驗室將分解成五百塊，可能造成傷人，遺料廢物將沿長四千哩、闊一百哩的地區散佈。國家航空及太空總署估計，在地球上傷人的機會是一百五十二份之一，個人遭一片太空實驗室破片擊中的機會是六千億份之一。

達賴前往瑞士

表面理由治風濕病

（美聯社新德里六日電）達賴喇嘛的發言人星期四稱，達賴喇嘛將於下星期六日前往瑞士，治療其風濕病。發言人塔西王迪稱這位四十四歲的西藏精神領袖流亡印度已有二十一年，將在蘇黎世的利康爲其信徒祈禱。他計劃在利康停留約兩週。一九五九年三月達賴喇嘛與西藏人約七萬五千由西藏經喜馬拉雅山逃亡印度。他的發言人謂他的風濕病並不嚴重。

西德有此離婚婦人

只知造愛喝酒 不顧親生兒兒

讓她活活餓死被判終身監禁

（合衆國際社西德·慕尼黑五日電）一名三十一歲離婚少婦因爲認「男人與酒更重要」，把她的一名十四個月大的女兒丟下不顧，活活餓死，星期四被法庭判處終身監禁。法官克雷歇爾在宣判了被告朱莉·邁布拉殊殺女兒伊瑪罪名成立後，她表示「我無話可說」。據福利官員們說，他們在被告家中發現她女兒的屍體時，體重僅得十一磅（五公斤），滿身屎尿，指甲和脚甲向內生。證供說，鄰居去年夏天曾經向福利署報告說，原籍南斯拉夫的邁布拉太太經常把她的女兒單獨留在家，自己去買醉。克雷歇爾法官聞官大發牢騷，責鄰居和福利官員疏忽。法官稱，伊瑪的死是「因爲她的母親視男人和酒比她更重要」的緣故。

一份醫生報告書說，被告一九七五年來到西德時已患上酒癖，但這一點不能證明她的行爲。被告自己對辦案的人說，自去年十一月她邂逅了一名男子之後便開始把孩子掉下家中，去「瞭解」他，十二月有一次把女兒掉在家中三天，跟那名男子旅行去了。她對警察說，她的女兒「已開始長得像比拉夫嬰兒，頭大身細。」一位心理醫生反駁被告宣稱她疏忽照料女兒是因爲對她的新男友「着了迷」。心理醫生說，當男友在上班的時候，她更「着迷」在酒吧桌上。她說，她似乎不能理解自己行爲的深度。

新聞資料

安全可靠用之不竭 太陽能值得推廣利用

不久前，美國賓夕楚尼亞州三哩島核電站發生的嚴重事故，在世界各地都引起了强烈反響，迫使多國政府在抗議浪潮澎湃下再次檢查發展核動力的計劃。

很多國家由於缺乏動力資源，從六十年代開始便注意發展核動力。但因爲核動力設備的不安全和對環境造成的污染，所以推行核發展計劃時就遇到不少阻力。一些國家中，抗議示威或不愉快的暴動事件一直不斷發生，有的地方還發生過衝擊核電站的事件。

目前，爲了急切解決能源問題，科學家們正向推廣利用太陽能方面進軍，但是有很多人對於利用太陽能還存在誤解，以致於阻礙了太陽能的推廣。

有些人認爲利用太陽能是太空時代的科技產品，與目前遙遠拉不上關係，事實上，公元前五百多年，希臘歷史學家森諾芬就建議房子的南面要築起一塔廳以吸收陽光。他指出：冬天的太陽光能够穿過向南屋子的門廊，而夏天，太陽光剛好照在我們的頭上和屋頂，所以便覺得涼快。

一九四二年，美國曾經有人設計一座屋子，向南開有巨大的門窗，當氣溫降到零下十七度至五度之間時，這間屋子不需任何燃料幫助，在日間仍保持華氏七十度的溫度。這種現象卻令人不可思議，引起了短暫的轟動，但很快由於天氣轉暖，當時的燃料，更無甚缺之虞，又廉宜，所以不久對那「發明」便不了了之，這說明過去人們已懂得利用太陽能，只是昔日科學不發達，沒有深入研究，才沒有進一步的發展。

在科技昌明的今天，利用太陽能已不是科學幻想小說，現在歐美，日本等工業先進國家已逐漸推廣利用太陽能裝置暖水游泳池，供應暖氣及空氣調節設備等。

有些人認爲太陽能的利用只能因地制宜，在炎熱的夏季及陽光普照的地方才能發揮，並不是世界每一角落都可利用太陽能。但是對科學家來說，這並不是一個重大的難題，只要附加上太陽能收集和儲存設備，困難自然會迎刃而解，那麼在陽光少，天氣陰暗的地方也有用武之地。

有些人覺得地球上蘊藏有大量的石油，煤及天然燃料，暫時不用考慮用太陽能。鑑於石油價格瘋狂上漲，與及就長遠方面着想，更多的石油，煤等礦物燃料，也會有用完的一天，故此，人類需要及早綢繆，由現在開始就節約所有能源。

然而，採取太陽能的大部份技術目前仍未能肯定，同時花費又巨大，不過它却有廣大人群的希望，及重要的政治支持者，對發展太陽能的工作，可收事半功倍之效了。（蕙陽）

為阻止越南難民登陸
印尼大馬海軍展開聯合行動
泰馬海軍亦將舉行聯合演習

（時事社新加坡六日電）馬來西亞與印尼兩國為阻止越南難民登陸，似已就兩國海軍在南中國海展開聯合作戰，進行最後的調整。關於此項聯合作戰，東協的其他成員國也表明予以合作，因此馬來西亞、印尼兩國的聯合作戰內容，值得注目。馬來西亞國防部長達布華胡先翁總理的指示，五日訪問印尼。據馬來西亞政府有關人士說，達布部長預定在耶加達停留一星期，其間將與蘇哈圖總統、尤錫夫國防部長等印尼方面首腦舉行會談。在此以前，印尼國防部高級官員曾訪問吉隆坡，與馬來西亞軍方及治安當局就聯合作戰問題，進行協商。這次布達部長訪問印尼的目的，據傳是就兩國的聯合作戰，作最後的協調。據消息靈通人士說，聯合作戰是從馬來西亞半島至婆羅洲的廣範海域，兩國海軍投入艦艇、飛機在本國的領海，加強巡邏，相互交換難民情報。

（本報曼谷六日航訊）泰國與馬來西亞，將在泰馬海邊境的海上，舉行海上軍事演習，俾考驗海軍陸戰隊的力量。該次演習，由泰第四軍長，及馬第一軍長共同指揮，預料此次的演習，係訓練對敵人的侵入該處地帶。

馬來西亞恰保發出消息：泰馬正在聯合擬定計劃，將在泰馬邊境的海面上，舉行共同演習。

該消息稱，泰馬的舉行海上演習，有如作戰訓練，及考驗兩國的海軍作戰力量，泰馬邊境聯合委員會，曾在宋卡府舉行兩次會議，磋商此次海上演習的詳細執行的方法。出席會議的有第四軍長賓中將，及馬第一軍長屈倫少將，係泰馬邊境聯合會的雙方代表團團長，及雙方高級海軍長官。

據自泰方消息稱，將舉行的泰馬聯合海上演習，參加的有兩國的水上警察，將作雙方海岸巡邏演習。

法意船艦出動救海上難民
法醫療船在大馬照料四萬餘難民

（路透社羅馬五日電）意大利兩艘巡洋艦和一艘供應船今天開往遠東，執行營救在海中的一千名越南「船民」的任務。官員說，預料它們會在七月二十三日抵達，準備在越南對開的海域上營救船民。

澳，紐，美防衛條約的三個國家在坎培拉舉行了會議，在會議結束時發表了一份批評河內難民政策的聯合公報。澳、紐、美的公報呼籲國際立即採取緊急措施，營救難民出險境，美國，澳洲和紐西蘭證保證在這些倡議充當一個積極的角色。

在羅馬，意大利總理安德雷奧帝的一位助手正配合意大利這次救援行動，與地區官員開會，在獲救難民抵達時能向他們提供住所的可能性。

一位官員估計，那些難民可能會在威尼斯環礁的一個無人島上居留，那個島現時已有電力，電話和其他設施。

在其他地方，世界的注意力都集中在蘇聯對印支難民危機的態度。聯合國秘書長瓦爾德海姆說，他仍正在考慮是否要正式邀請蘇聯參加六十國部長級會議。

（路透社吉隆坡五日電）法國醫療船「呂米亞勒」，在馬來西亞東海岸對開的比東島嶼越南難民營進行為期三個月的醫療任務後，今天開往新加坡。它將開赴印度尼西亞。船上的醫生和護士，曾經在馬來西亞最大的越南難民營比東，照料四萬二千人人中所患的各種嚴重疾病。

擁有一百一十張床位的醫療船，是由法國公衆捐助者支持的。它將前往印度尼西亞難民營執行相類似的工作。

據推測，該船明天抵達新加坡時，已在離開比東往新加坡的四百英里旅途中救起了數百名在海上漂流的「船民」。

孫院長夫婦招待
首次國建研會內外學者專家
請大家嘗各地小吃 且亦倡導樸儉生活

（中央社台北六日電）行政院長孫運璿夫婦今天傍晚在台北賓館舉行遊園會，以代表各地風味的小吃，招待參加六十八年第一次國家建設研究會的國內、外學者、專家，誠摯的歡迎他們為國家建設提供心智。

遊園會于下午六時舉行，五院院長及各部會首長，學者，專家及他們的眷屬共六百多人參加。

孫院長致詞時指出，自去年年底美國政府片面廢約，並與我國中止外交關係後，我們的國家面臨非常情勢，政府感到責任的艱鉅，為了集思廣益，借重國內、外學人、專家的知識與經驗，將今年的國家建設研究會予擴大辦理，增加了參加人數，並擴大了邀請範圍。

他對于國內、外學者、專家踴躍參加研究會，表示非常欣慰與感激。

孫院長說，政府自七月一日起特別倡導儉樸生活，以改善社會風氣，根據這項原則，他準備了各地的小吃，請大家品嘗。

學人代表孫明賢今天也在會中講話，稱讚國內各項建設的進步，他說，他一下飛機，看到的盡是同胞們健康，歡樂的笑容，內心感到無比的快慰，他並對籌備會的接待表示感謝。

賓館庭園內碧綠的草地上，蒼翠的林木下佈設著桌子，及各種風味的小吃攤，有新竹的貢丸、肉粽、台南的擔仔麵、叉燒包、煎包、燒餅、油條、豆漿、牛肉、豆腐腦等。

園內平靜的池水倒映着場內與人影，蟬聲伴着高雅的國樂，整個會場洋溢著幽雅的氣息。政府首長與國內、外學者、專家一面品嘗各地小吃，一面愉快交談，滿園歡笑。

瑞士將派代表團往泰國挑選難民
瑞士瑞典將收容二千餘難民

（路透社伯爾尼五日電）瑞士聯邦警察和司法部今天宣佈，瑞士政府和慈善機構的官員將組織一代表團，前往難民聚居點，研究如何協助營救東南亞印支難民。他們的出發時間在本週末。這代表團由該部的官員和加上瑞士紅十字會和兩個教會慈善機構的代表組成。他們將挑選難民前來瑞士居留和檢討在東南亞設一個轉運臨時營的可能性。瑞士政府已同意今年收容一千名難民，其中三百五十人已抵達瑞士。在一九八〇年期間再收容同一數目的難民。運送和重新安置難民的費用是由政府和私人援助組織支付的。代表團將於明天和星期日分兩批乘坐飛機前往泰國。

他說：「越南當局大量輸出難民，中共首當其衝，深受其害。年多來，從越南驅到中共的華僑、越南人民以及越南公民已經達到二十三萬多人，而且至今還有大批難民從海上或陸地不斷地被趕來中國大陸。越南當局在靠近中共的諒山、黃連山、萊州等省的許多縣、鎮，大肆迫害當地的苗族、沙族、瑤族和儂族等越南少數民族，迫使他們大量湧進中國境內，並且正在策劃把幾十萬邊民驅趕到中國大陸。」

（法新社瑞典斯德哥爾摩五日電）瑞典政府今日決定，撥款一千八百萬克朗（四百五十萬美元），去援助東南亞難民。這筆錢的大部份，一千三百萬克朗（三百三十萬美元）將撥款給聯合國高級難民專員，而餘款則供瑞典的救助兒童會使用。該會已安置來自馬來西亞營調島難民營的難民兒童。瑞典亦將加倍收容「船民」，在未來數月內將收容一千二百五十名東南亞難民。

更正啓事

七月六日第一張第三頁一段新聞之題目「印尼總統蘇加諾月中訪菲」實為「印尼總統蘇哈圖月中訪菲」之誤，理合更正，並致歉意。（編者）

日運輸省核准國際航綫加價

（時事社東京六日電）日本運輸省六日核准國際航綫票價加價，自本月十二日起實施。加價幅度歐洲，東南亞，加拿大綫，百分之七；日美澳洲綫百分之五，日美綫因美國政府不同意加價，所以暫予擱置。據運輸省透露，由於石油輸出國組織決定石油加價，因此國際空運協會預定十七日再度協商提高票價問題，近期中將再度申請加價，這次加價的結果，日本航空公司一九七九年度中，可望增加收入約一百億日圓。加價之後，東京雪梨綫將由三十三萬一千八百日圓（單程普通票，以下同）提高至三十三萬二千七百日圓，東京法蘭克福綫由三十萬七百日圓，提高至三十二萬一千八百日圓，東京馬尼拉綫由七萬六千三百日圓提高至八萬一千七百日圓。

日航駕駛員罷工

（時事社東京六日電）日本航空公司駕駛員工會（委員長大野宏一千一百三十八人）為反對修改退休金計算方式，六日早晨起開始罷工。由於罷工的關係，國內綫九十班機中有四十二班停航，國際綫二十九班機中有五班停航，估計有八千三百人受影響。

亞洲影展頒獎
印尼泰國獲得人權與諒解獎
香港獲得六項榮譽獎

（合衆國際社新加坡六日電）第廿五屆亞洲影展于週五宣佈兩項最佳演員獎和來自十二個亞洲城市的其他卅六項獎品的得主。本屆影展秘書陳B·G·宣佈得獎者的名單時說，雅加達名為「乞丐和三輪夫」的和曼谷名為「山裏人」的影片分別獲得「盡力宣揚人權的最佳獎」和推動國際諒解的最佳獎」。其餘三十六獎品獲得者分別列述如下：台灣得九項、香港得六項、日本得四項、印尼得三項、澳洲得三項、新加坡得三項、南韓得兩項、馬來西亞得兩項、泰國得一項、印度得一項、菲律賓得一項、新西蘭得一項。上述三十八項獎品分別從三十九部故事片和十三部紀錄片抽選。

林鳳嬌與狄龍獲最佳演員獎

（美聯社新加坡六日電）亞洲第廿五屆影展于週五閉幕式上，台灣最傑出的影星女林鳳嬌獲得「最佳女演員獎。」由他領銜主演的參加展出的影片是「他從不屈服（譯意）」。來自香港的狄龍在他主演的「復仇的雄鷹」影片中獲得「最佳男演員獎。」香港的傅生在這一部影片中的表演獲得「最高成就獎。」台北的胡慧中獲得「最有希望的女演員獎。」台北的黃依龍（譯音）獲得「最佳男童星獎。」由印度的卡布爾製作並導演的印度影片獲得「最佳配音獎。」由印尼雅加達羅珢（譯音）製作的印尼影片獲得「最佳教育影片獎。」名為「乞丐和三輪車夫」的印尼影片獲「最佳宣揚人權獎。」製片家奴于西安製作的名為「一八二八年的十一月」的影片獲得「最佳歷史片獎。」

台流行性感冒嚴重
B香港型摻雜B蘇聯型

（本報台北六日航訊）榮民總醫院病毒室昨天證實，最近流行的流行性感冒係地區性B香港型。病毒室主任王心植說：最近小兒科門診的病人，大約有一半是流行性感冒的病人。最近各醫院小兒科和內科的感冒病人，也都顯著的增加。

台大醫院曾發現兩位流行感冒的病人，一位是B香港型，一位是A蘇聯型。醫師推測可能在這次的流行期中，它摻雜有蘇聯型感冒。因為自一九七七年底至今，蘇聯型流行性感冒一直陸續出現病例，目前國外有A型感冒流行。台大醫院近日已從小兒科採取檢體，交病毒室培養，大約一星期後會有結果。醫師呼籲大家最近應注意飲食，避免過分操勞疲倦，多攝取營養食物，以增加身體抵抗力，家長尤應注意避免帶孩子出入公共場所，以防感染。

沙地內長葉福親王
率官員一批昨訪問台灣

（本報台北六日航訊）沙地阿拉伯王國內政部長那葉福親王偕同沙國駐華（希旺日）大使達巴拉，內政部次長賈麥茲博士，調查局副局長哈希鄧少將，安全人員訓練署署長瓦少將，邊防署署長拉少將，警官學校校長舒海里准將，部長辦公廳主任夏威及其他廿餘位隨員，定今日抵華訪問七天。

他們在華期間，將會晤我政府首長，參觀我軍事、文化、經濟及宗教設施。那葉福親王並將於本月十一日接受國立政治大學頒贈之名譽博士學位。那葉福親王一行預定本月十二日離華。

那葉福親王是沙國王位第四順位繼承人，現年四十六歲，出生於將伊埠，幼年就讀於阿布都拉阿濟國王所設立的王族學院。親王好遊歷，騎馬巡獵，其二子（長子沙烏德廿四歲，次子穆罕默德十九歲）及二女亦均善騎射。親王曾多次赴歐美遊歷，對國際政情了解深刻。親王於一九五一年任京畿總督，其後十五年未任公職，潛心歷史、文學研究。一九七〇年出任內政次長，一九七五年任內政部長。

台四學生登山失踪

（本報台北六日航訊）中原理工學院的四名學生結伴，到花蓮登奇萊山主峯，迄今已十天未歸，家長及學校已組成救援隊，前往搜尋。因為學校已放假，尚無法查知這四名學生的姓名，但已知他們之中，有三名男生，一名女生。

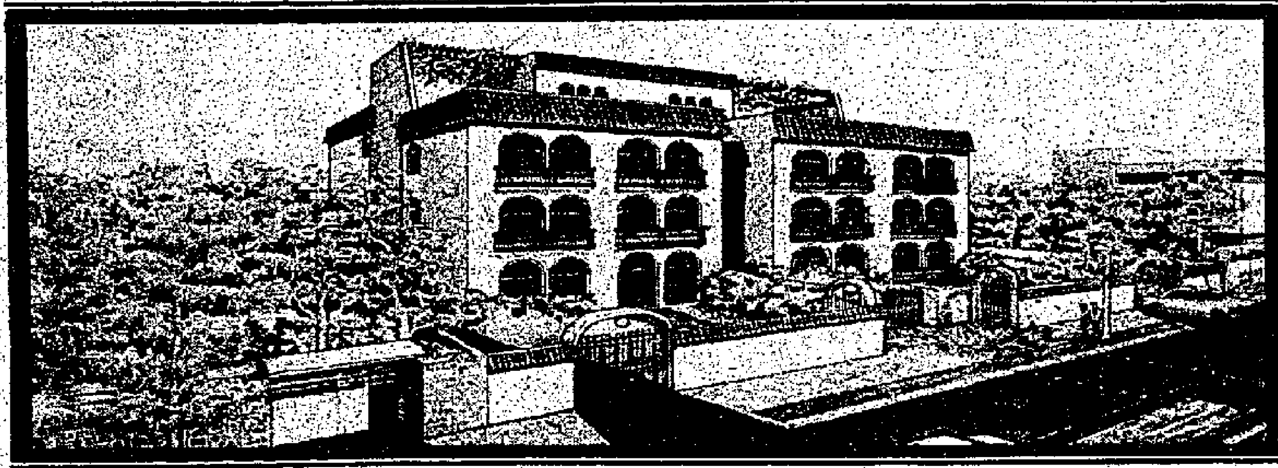
據稱：這四名學生于六月廿五日入山，預計以十天時間完成奇萊山主峯及北峯的縱走，應于四日返回，但迄五日晚十時，尚無消息。這個登山隊本來請有嚮導及領隊，但據說嚮導及領隊均未入山。

日本決定承認基利巴斯島國

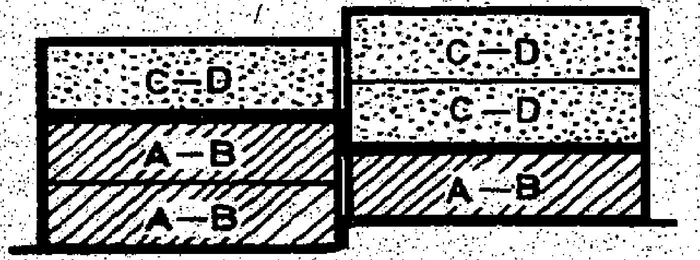
（時事社東京六日電）日本政府在六日的內閣會議上，決定承認定於本月十二日宣佈獨立的基利巴斯（舊英屬吉爾伯特群島），因此日本承認的國家增至一百五十九個。基利巴斯是由散佈在太平洋上赤道與國際日期變更綫交叉地點附近的吉爾伯特羣島連因羣島及菲尼克斯羣島構成，人口五萬六千人，國土面積六百八十四平方公里，主要資源為磷礦石，首都為吉爾伯特羣島的塔拉瓦。

栢廬 CASA PINO

九龍 窩打老道154號



即將入伙



A—B座：
住宅：4,470方呎　花園：700方呎　車位二個
$4,300,000.00

C—D座：
住宅：4,900方呎　花園：2,700方呎　車位三個
$4,600,000.00

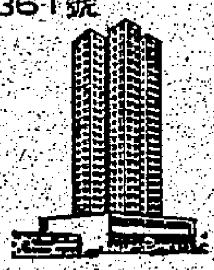
豪華巨宅　三層複式　名廠電梯
冷暖調節　隔音玻璃　名貴潔具
全部套房　完備廚房　設備俱全

洽購處：
佳基置業有限公司　電話：5-266739　3-371167
香港 皇后大道中48號 萬年大廈903室（地盤假日照常）

益新洋樓

北角英皇道355-361號

樓高廿五層
眺覽全海景
三面大單邊



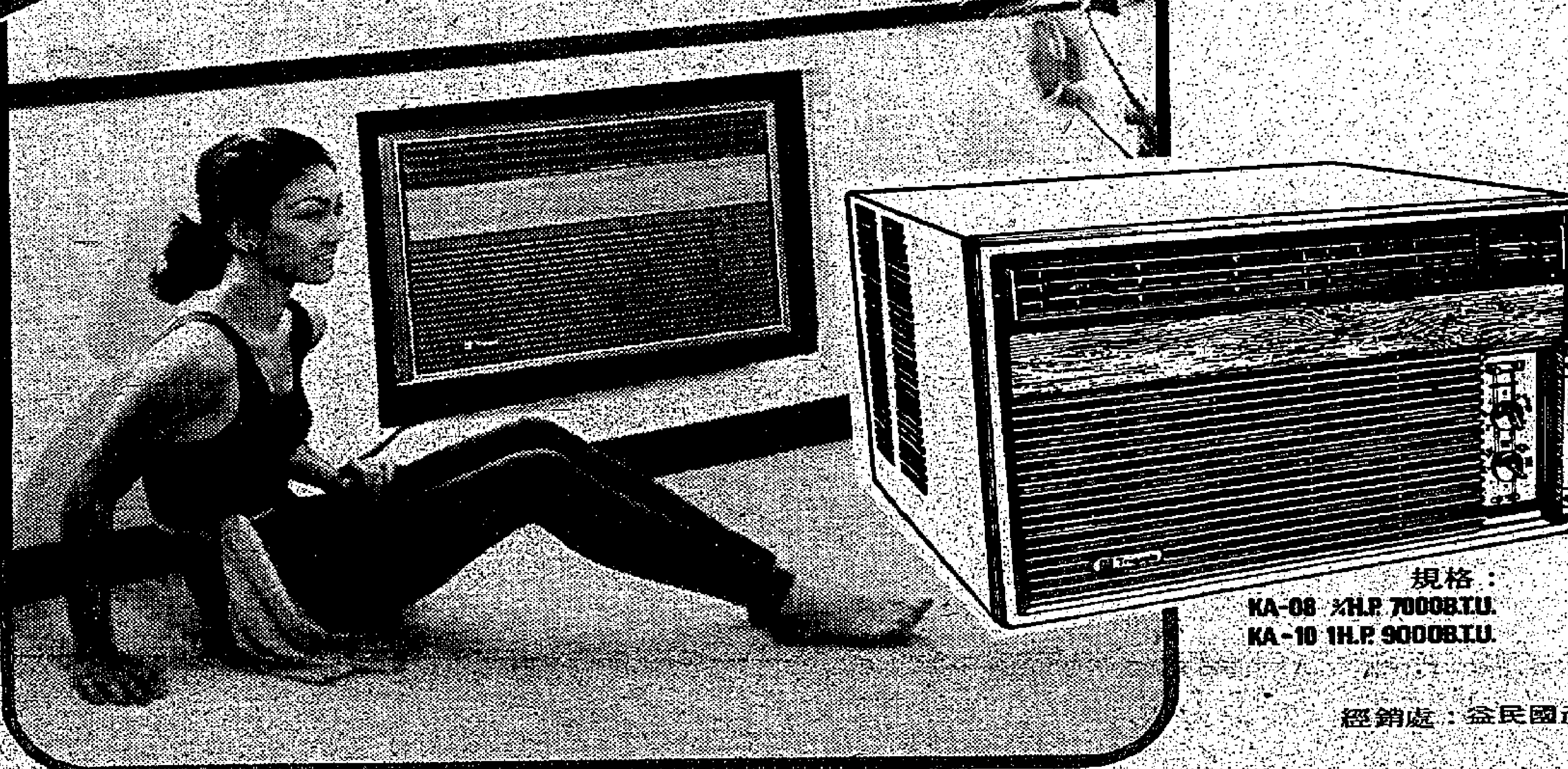
每呎只售552元
一廳三梗房$258,350起
已有入伙紙 先付20%
分期12年 利息特平

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五 二五三〇〇三（八線）
地盤電話：5-708178

新時代、新產品
大特價
由6月25日至7月31日

三角牌 TRIANGLE Air Condition

超寧靜型冷氣機
快冷慳電＝節省能源



2年保用
24月每月保養
免費安裝

規格：
KA-08 ¾H.P. 7000B.T.U.
KA-10 1H.P. 9000B.T.U.

各國貨公司，電器行均售
代理處：華達公司　電話：5-754391
經銷處：益民國產電器有限公司　電話：3-7431861-3

徵購地產

某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮，有意出讓者，請電5-220854何先生或余先生洽。

香港理工學院

一九七九至八〇年度夜間制課程
新生入學面試結果通告

香港理工學院現公佈其一九七九至八〇年度夜間制課程經面試後之取錄新生名單、候補考生名單及仍待考慮之考生名單。詳情請參閱理工學院平台告示板上張貼之名單或即日英文虎報。此外，考生在七月十日後亦可到新界區民府各諮詢處查詢。

教務長
關梁寶珠

一九七九年七月七日

康源閣

尖沙咀德成街1-11號
豪華住宅
675及691呎兩種

單位有限
洽購從速

洽購處：
中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下　3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下　5-458021

上環南北行商業區…	北角海景洋樓…	低於地價成本…
嘉豐大廈 文咸西街23-25號 永樂街187-189號	嘉信大廈 香港英皇道121號 電氣道170-174號	美基工業大廈 新界屯門地段44號
面積401-448呎	面積510-560呎	面積1387-1482呎
僅售二十萬元起	僅售廿餘萬元起	每呎$125起
特價95折 999年期 快將售罄	首期二成 十年分期 尚餘數單位	特價85折
1980年中完成	已有入伙紙 地盤電話：5-784262	即將完成

洽購處：捷聯企業有限公司　香港德輔道中永隆銀行大廈12樓　電話 5-259321-4

灣景中心大廈B座

香港高士打道 港灣道 對正灣仔碼頭

已有入伙紙　即買即住
欲購從速　只餘少數單位
平通本區　仍照舊地價發售　每呎$589起

戶戶三面單邊、高尚住宅、俯瞰海景山色、高級鋁窗
首期二成　十二年分期付款　勝過交租

地下超級商場　樓高20呎　中央冷氣系統
每呎只售$2145起　租金面洽

地盤5-754814（假日照常）

怡華置業有限公司 電5-228162
益新置業有限公司 電5-253003
益大發展有限公司 電5-255211

成運工業大廈　巧運工業大廈

官塘成業街15-17號　官塘巧明街104號（駿業街大草坪）

開始出售　訂價特平

適合各行各業
由四百八十餘呎至三萬餘呎大小單位俱備
每單位由十萬餘元起
首期半成 即可買廠

空氣光線充足
由1,292呎至10,742呎
每單位由三十一萬餘元起
首期半成 即可買廠

洽購處：成運工業大廈地盤電話：3－429628

怡華置業有限公司　益新置業有限公司

謹訂於一九七九年七月七日（星期六）正午十二時爲本餐廳舉行開幕典禮屆時

敦請
市政局議員：楊勵賢女士
影視紅星：盧遠先生
陳維英小姐
亦嘉小姐
聯同主持剪綵

敬備酒會，恭候

光臨指導

酒會時間：下午十二時至三時
營業時間：下午六時正式開始
（恕柬不週）

大華餐廳敬約

地址：油麻地西貢街10至18號二樓
電話：三·三壹壹〇八五·三壹三三六〇

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

最佳牆紙
東方牆紙

免費樣本　歡迎到取

銅鑼灣[illegible]地下　電話：5-772089
[illegible]103號　電話：5-779431
彌敦道472號　電話：3-317551

徵婚啓事

吳清來君，四十一歲，鰥夫，並有十多歲之一男一女，中上階級之商人，喜愛家庭生活，絕對誠意徵求一位美麗而且是處女身之淑女爲終身伴侶，誠意應徵者，請詳列年齡，身高，體重與家庭背景連同半身近照投寄：

772 B, JALAN SENTUL, K. LUMPUR, MALAYSIA.

徵求
高級寫字樓

八百呎至千餘呎，以尖沙咀，中區及銅鑼灣區爲合。
請電12-242521—4，內線26楊先生洽。

本港新聞

公務人員注視加薪幅度
不獲滿意答覆 將採工業行動
華員會聲言可發動十萬人參加 並將要求增百分之十生活津貼

（特訊）華員會主席郭元漢昨晚稱：倘若港府在下週三的會議中，未能給予職方「滿意」的答覆，則該會將聯同非海外高級公務員協會及海外籍公務員協會，發動一個整體性工業行動。

郭氏係在該會談判小組昨晚的一次緊急會議後，作出上述表示。

他說：目前行動細則尚未決定，但他估計可獲得逾百個公務員工會支持，而參予行動人數達公務員總人數八成，即超過十萬人。

據郭元漢解釋，職方要求的「滿意」的答覆，乃是港府在七月十一日下午的會談上，須明確地公佈公務員加薪的日期及幅度，而且加幅不得低於新酬調查小組調查私人機構薪酬變動的結果。

他同時指出：該會又決定向港府要求增加相等於薪金百分之十的生活津貼，以彌補本年內物價上升及港元貶值。

他說：如果港府未能在該次會議中公佈加新幅度，或者是拒絕加新，都會引起職方採取行動。

他進一步指出，華員會，非海外公務員協會及外籍公務員協會三個會之代表，在週三與銓敘科會議前，將就採取行動的問題上，作一正式之討論。（晴）

警察員佐級協會
要求加薪百分八十
幅度較其他公務員高

（特訊）警察員佐級協會基於低級警務人員，長期受到肉體、精神和物質各方面的損害，要求加新百份之八十，其加新幅度將較其他公務員高出百分之五十。

警察員佐級協會就要求政府調整新級，及澄清警員將會按章工作一事，昨午在九龍警察總部舉行記者會，由該會執行委員會主席招永濤，秘書彭順道和委員李潤榮主持。

該會秘書彭順道強調：所有警員都會以過往一貫精神和紀律性態度來維持警隊聲譽。他否認警務人員不執行派發交通違例罰款通知單，及拘捕小販，或計劃列隊操往督憲府，使政府在延遲加新一事受到懲罰。

若政府不答允員佐級協會所要求的加新幅度，將會採取何種行動時，彭氏不否認該會可能實施各種按章工作，但任何進一步行動，有待召開同人大會才能決定。

港府至今，雖然仍未公佈公務員加新幅度，但非正式透露，紀律性公務員將運用「爲靈方程式」，獲加新百份之四十。

警察員佐級協會根據「爲靈方程式」指出，警員工作會遭到精神及肉體損失，厭惡性，並基於專業才能精神，所以對加新百份之四十極爲不滿。

因此該會在上月十四日，向新俸委員會呈遞一份建議書，要求加新百份之八十，暫時仍未獲答覆，但該會秘書彭順道表示，對政府接納員佐級協會加薪建議，抱有極大信心。

警察員佐級協會於本年二月，與警司協會，外地招募督察協會和本地招募督察協會聯合，向港府要求調整薪級，並優先處理員佐級薪酬問題。

警察員佐級協會第二屆委員會，曾先後與加新小組，新俸委員會及加新委員會商談六次之多，但都未能達成協議。（合）

昨天剛是五十四歲生日
財政司夏鼎基
獲准延任五年

（特訊）將於明年中屆退休年齡的財政司夏鼎基已獲得政府留任五年。

港府發言人昨日稱：「政府經已決定，夏鼎基先生由一九八〇年七月六日起，延任五年。」

夏氏於一九二五年七月六日出生，現年已是五十四歲，延任消息公佈，正好是他的生日禮物。

他於一九五二年二月一日加入香港政府服務。（寨）

圖爲夏鼎基

今天開幕

開辦商業攝影文憑課程及其他攝影課程
現代化影室租賃
專業燈光系統
彩色黑房租賃
彩色自動冲紙機

開放時間：每日下午二時至十時
星期日及公衆假期：下午二時至七時

fото 影藝有限公司
影藝攝影學校

香港灣仔洛克道114號嘉洛商業大厦一樓
五一二七〇七〇三 五一二七〇七七九

港督親訪政府船塢
視察難民收容中心

（港訊）港督麥理浩爵士，昨日向世界各國呼籲對於越南難民的永久安置問題時，讓香港獲得公平的待遇。

港督係於昨日巡視政府船塢難民臨時收容中心時作上述呼籲。他說，目前香港獲得的待遇極其可哀。

港督是由新聞司霍德，副保安司簡德倫陪同巡視政府船塢。

圖示：港督在臨時收容中心與一位難民交談

港督會同行政局頒令
往東平洲須攜帶身份証

（港訊）港督會同行政局昨日頒令，由本月十六日（星期一）起，指定大鵬灣平洲爲來往人士必須攜帶身份證的地區。所有根據人事登記條例須辦理登記之人士，在該區內要隨身攜帶身份證及在警務人員要求下，出示身份證，以供檢查。

該項命令係根據最近通過的人事登記（修訂）條例而頒佈。該條例授權港督會同行政局制訂規例規定指定區域內，必須攜帶及出示身份證。

保安司戴宏志於星期三（七月四日）在立法局說，該項新法例可以協助保安隊伍分辨出非法進入本港的人士。

戴氏又向立法局表示，政府無意將有人口的大部份區域劃定爲需要攜帶身份證之地。

平洲是一個與中國接近的海島，並且是市區市民假期常到的旅遊勝地。

黃錦勳博士赴檀香山
出席會議

（港訊）工務司署路政處副處長黃錦勳博士昨離港前往檀香山，出席運輸工程師學會之太平洋地區會議。是次爲該學會太平洋區的第三十二屆年會，會期由本（七）月八日至十二日。

出席是項會議的運輸工程師來自澳洲、紐西蘭、香港、日本及馬來西亞等太平洋區國家及地區。彼等可藉此機會交換有關運輸方面的資料及意見。在該項爲期五日的會議中，黃氏將發表一份有關海底隧道對香港渡海小輪服務的影響的報告書。

小評

建築業僱用越南難民

建築行業已接獲勞工處通知，可以直接前往越南難民營僱用工人。

據香港建築商會永遠監督何世柱表示，建築業將提供五百至一千個空缺予越南難民，必要時並可提供短期訓練。

建築業人手短缺，已非一月之事，近年來，該行業一直受到勞工缺乏及工資上漲的威脅。現時滯留本港的越南難民，有八千人是有勞動力者，正好從中吸取部份人手，緩和勞工短缺。建築商能直接入難民營招聘人手，如此一來，亦可解決難民等工作之困難。

至於是否會影響本港勞工的問題，據何氏估計，目前建築行業的空缺大約有三至四千，錄用一千個難民，影響力不會大。

加强宣傳青年實踐計劃

自一九七四年以來，社會福利署即推行一項資助計劃，協助本港青年去實踐他們自己策劃的創新社會服務計劃。

在過去五年來，社會福利署共撥出超過四十八萬九千元，資助四百二十三項服務計劃，參加該等計劃的青年，共有一萬六千一百多人，估計會爲六十七萬五千六百人服務。

「青年實踐計劃」，係一項相當有意義的計劃，社會上有不少熱心青年，他們有滿腔抱負，有自己一套理想去服務人羣，但苦於缺乏經費，該項計劃正好幫助他們付諸實行。

研究如何去幫助別人，是社會工作者的一大課題，集合熱心青年的意見，去蕪存菁，正好解決了這個問題。今年的「青年實踐計劃」，現在已開始接受報名申請了，假如當局能夠做多一點宣傳工夫，例如貼街招等，相信參加的青年一定更多，收穫也更大。

漢榮圖書公司

～・～開幕誌慶～・～

朗文出版（遠東）有限公司 同敬賀 牛津大學出版社

OXFORD IN ASIA

九龍 金冠大酒樓

夏令入寶桨・入大盞・高貴又實惠

天時暑熱請客菜式如何是好請即採用

金冠夏令八寶菜

・精而不膩・請客自奉・無以尚之・

菜譜列下：

龍蝦西沙律
紅燒大鮑翅
福祿鮮網鮑片
金陵片皮鷄
入寶冬瓜盅
豉椒龍蝦球

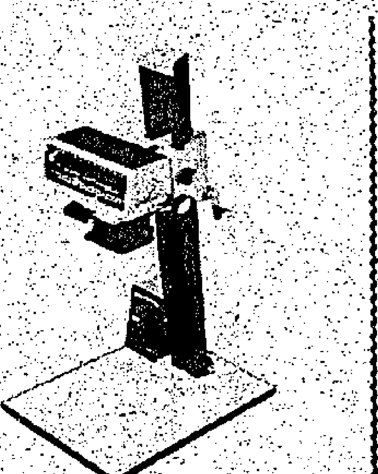
雲腿鮮帶子
清蒸硃砂班
上湯煎粉果
鮮蝦荷葉飯
杏仁純雪耳
羊城四美點

原價每席：壹千五百元
特價每席：壹千弍百伍拾元（足十四位用）
另有精選十大名菜 宴客最好
定座電話：K六六六二九一一入

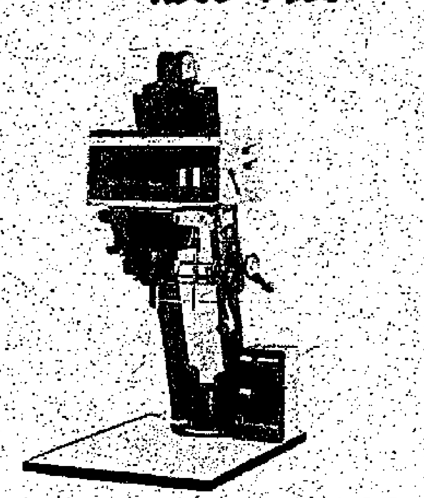
哥林比亞無綫電學校招生

無綫電及電視全科日夜新班——七月卅日開學（由學校保送攷取無綫電生執照）
船舶電台電訊科九月五日開學
暑期無綫電工程速成科 上課三天 學費30元包括書籍器材每週選時間
校址：正校深水埗保安道22至26號・分校旺角亞皆老街368號近太子道
索章請電：K807806 K803804 K864989即寄章程・歡迎到校參觀

OMEGA 奧美加 最精美的放大機



Chromega C-67



Super Chromega D-2

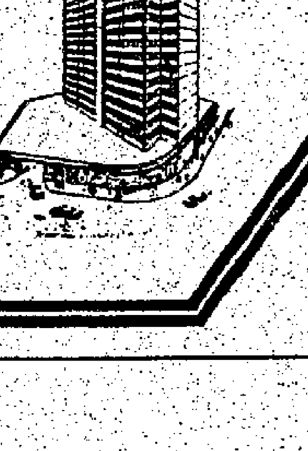
總代理：萬方有限公司
香港中環昭隆街15至25號昭隆大厦二樓 電話：5-223459 5-228847

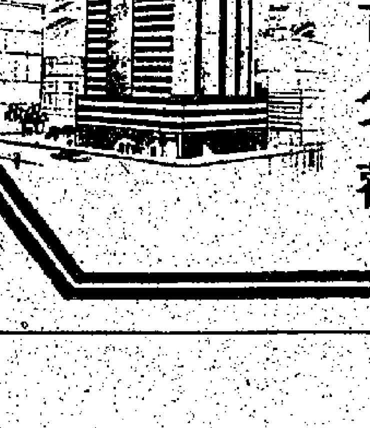
恭賀
影藝有限公司
暨影藝攝影學校
香港灣仔洛克道114號
嘉洛商業大厦一樓
駿業宏開
熱心作育英才
推廣攝影技藝
全部採用最精美奧美加放大機作黑房教材
萬方有限公司敬賀

華寶大厦
香港西環山市街／新海傍街113,105巴士總站
☎ 5-462505

富華閣
九龍官塘曉光街
☎ 3-404832 404835

東南向海 景朗氣新
經已入伙
即買即用
設備齊全
可免裝修
九折優待





面海向南 永無阻隔
現貨洋樓
特價出售
首期一萬
分期15年
歡迎參觀

華懋集團
5-258251

本港新聞

影响兒童因素甚多 父母應加適當控制

社會工作者促父母多接觸子女 幫助他們發揮潛能長處

（特訊）滿足兒童成長階段的獨特需要，給予子女適當的管教，以及減輕環境對兒童心理發展的傷害，是促進心理健康的途徑。社會工作者嚴太，在一個「促進兒童心理健康」的講座上，作上述透露。

嚴太並指出：一個心理健康兒童的表現是合羣、自信、情緒穩定、有安全感及適應力強等。

她說：由於很多父母未能明白兒童心理，以致家庭教育失敗，影响兒童日後之性格。

嚴太解釋：由零歲至兩歲的嬰孩，最需要的是安全感和愛；由兩歲至三歲的兒童，則喜歡「自由」和「自主」；至於入學前之兒童，大概由三歲至五歲，需要父母的鼓勵，幫助建立自信；由六歲至十二歲之兒童，處於學習時期，求知慾特強，對性別非常敏感，父母可以在此期間，向他們灌輸「性教育」。

其次，父母與子女應該有溝通了解及適當的管教，多接觸和多聆聽，避免過份傷害子女的自尊心，以及鼓勵和幫助他們發揮長處。

最後，嚴太表示：因爲除父母之外，其他人士亦會影响兒童的心理，如老師、同學、弟兄姊妹，甚至電視和週圍環境等，父母應盡量留意，並加以適當的控制。

此講座是香港家庭福利會主辦的講題「讓孩子健康地成長」的其中一題目。除昨日的講座外，下星期二晚上八時還有一個「協助兒童學習愉快」的題目，在西區社會服務中心講述。（秀，世）

青年服務社會計劃 社署資助付諸實行

資助申請定本月卅一日截止

（港訊）本港的青年小組，若已策劃出他們自己的社會服務計劃，但需要金錢來推行者，現在可以透過社會福利署一項資助計劃付諸實行。

該署之青年實踐計劃現正接受申請，目的是透過津貼資助，推行鼓勵青年小組提出及推行創新的服務計劃。

自一九七四年該計劃推行以來，該署已撥出超過四十八萬九千元，資助四百二十三項服務計劃。一萬六千一百多名志願青年參與該等計劃，估計曾爲六十七萬五千六百人服務。

該署發言人昨日（星期四）稱，任何有不少於七名年齡在十五至二十五歲間成員的青年小組，而經由學校或青年團體協助者，均可申請資助。

他說，查詢及申請青年實踐計劃者，可逕往社會福利署屬下各區之社區及青年事務處。截止申請日期爲今年七月三十一日。

他指出：青年自擬之服務計劃，必須迎合社會之需要，而實行該等計劃之期限，不得超過十二個月。

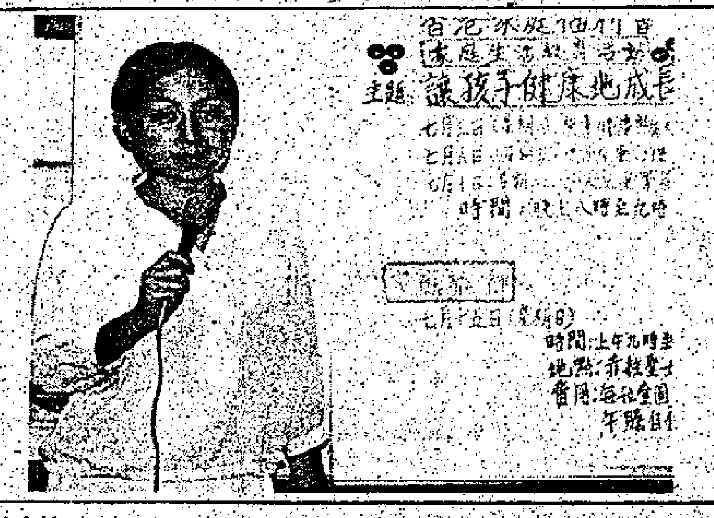
過去曾受資助之服務計劃，包括老人、傷殘及青年服務、康樂活動及社區教育等。

他說，每項經批准之服務計劃，最高撥款額爲二千五百元，該署社區及青年事務主任將與參加之青年小組保持緊密聯絡。

發言人表示，該計劃使青年人得以實現他們的理想及對社會加深認識。

他說，此舉具有創作及教育意義，能發揮青年人之才能及想像力、發展組織、領導才能及加強能力。他又說，透過推行他們自己的計劃，可以培養一種合作精神及市民責任感，尤其使他們對社會問題提高注意。

每項呈交的計劃，社署會就青年人參與、社會裨益、革新、可行性及儘量利用資源等方面，加以評估。



在促進兒童心理健康講座中，主講者嚴……

大華餐廳今日開幕 亦嘉陳英等剪綵

大華餐廳今天開幕，敦請市政局民選議員楊勵賢女士，影視紅星盧遙先生，亦嘉小姐，陳維英小姐聯同蒞臨主持開幕剪綵典禮，屆時敬備酒會招待嘉賓，并有麒麟助慶。大華餐廳係金輪投資公司屬下機構，由留英飲食業專家領導，特聘前希爾頓及喜來登大酒店名廚主理。設計新穎，美奐美輪，情調幽雅。地址：九龍油蔴……（維）

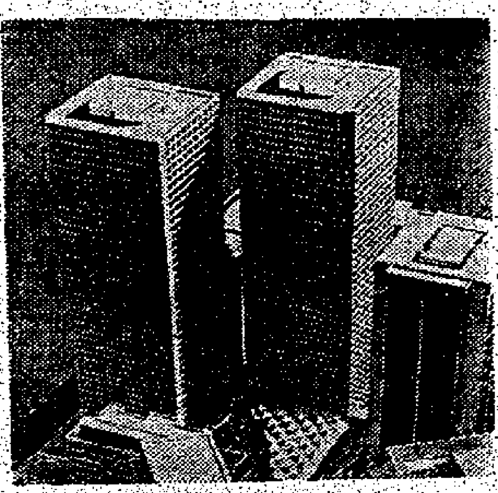
多多地氈全權負責 全港最大舖設工程

（港訊）多多地氈目前爲中區告羅士打行第一座全座舖設地氈，此項乃本港有史以來最大規模的地氈舖設工程。

告羅士打行舖設的爲著名的圖格方塊地氈，質優耐用，保養容易，對人多走動的公衆地方最爲適合。

多多地氈，爲本港著名地氈代理商，經售世界各國名廠產品，計有爲告羅士打行第一座舖設的TUCA（圖格）方塊地氈，不久前爲全體華人行舖設的JEZSEN PIONEER方塊地氈，著名的紐西蘭地氈等，更有英國、美國、加拿大、南非及日本的名牌子地毡。

曾爲本港不少酒店，工商機構及家庭辦理大小舖設工程的多多地毡，其一貫的優良服務，極受各界人士一致讚賞。



九龍西區扶輪社社員 賀黎時煖劉世仁 榮獲MBE勳銜

（特訊）九龍西區扶輪社，昨夕假美麗華酒店宴賀前社長黎時煖，劉世仁榮獲英女皇頒賜M・B・E勳銜，到有社友及夫人百餘人。

由社長汪鑒華致歡迎詞稱：前任社長蔡章閣致賀詞，以兩位社長榮膺勳銜，雙喜臨門，黎時煖社長一九六六年任東華三院主席，贈醫施藥，扶弱敬老，並在佛教聯合會任要職，博施濟衆，慈善爲懷，在油尖區任分區委員，爲坊衆服務，早年榮任太平紳士。劉世仁社長在九龍樂善堂，潮州公學主席，布廠商會會長多年，對社會貢獻至多，半年前榮任太平紳士，兩位社長同時獲M・B・E勳銜，實至名歸，可喜可賀。黎時煖，劉世仁致謝詞，謙遜，認爲此乃扶輪精神所感召，服務社會。隨舉行歡宴，賓主盡歡。（宇）

九龍西區扶輪社黎時煖，劉世仁榮獲勳銜全體社友合照。（本報記者攝）

黃學海教授主講 新聞公共事務班 本星期日上午北角開課

黃學海教授主講之新聞及公共事務班，定於本星期日（七月八日）上午十一時正式開課，報名請速往九龍尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓，電話三—六七八一—〇二一或到香港北角渣華街二二〇號，電話五—六一〇五九二。課程內容包括：新聞時事，國際問題，政治與法律，香港報紙的種類與立場。

清水灣建居士別墅 三成樓價即可入伙

解決居住困難，誰付三成樓價，即可入住新樓延年益壽勝地。佛教洪山寺座落清水灣道，背山面海，興建居士別墅兩座，現正動工興建三層，每單位分二百呎（套房），每萬餘呎，設備完善，及一百五十呎兩種，適合愛好清靜或退休者及專心研究學術者居住，乃大乘園地也。凡樂助建設三萬餘元，優先供給應用，及樓價三成，延年益壽，有限名額，歡迎申請，代理處九龍K六八二七八、香港H四七九四一七、五二八〇、九龍K六四六、地盤K二九一八二七、新界二一二三一六，三二接洽。

地西貢街一〇至十八號（即新大華戲院二樓）電話K三一二〇八五。

蔡國楨籲請港府 屯門公路失事多 注意改善標誌減少車禍

（特訊）蔡國楨議員指出：「本港地面交通擁擠情況日趨惡化，固由於地狹人稠，車輛過多，但交通當局迄無改善之辦法，本港現有廿四萬二千多輛汽車，平均每一公里道路有二百多輛車行走，道路不足，人車爭路，未來交通混亂狀態不堪設想。」

青山獅子會開例會，會長朱紹雲主持，義賣獅子徽車牌，籌得三千元。

蔡議員演講強調：屯門公路開放以來，發生車禍特多，傷亡二百餘人，形成「死亡公路」。導致失事原因，大部份是超速，爬頭越綫，而公路是否設計欠善，引起市民疑惑。該公路花四年時間，耗資三億元，而有此缺點，非肯手改善不可。

講者指出：我幾次駕車作實地體驗，認爲屯門公路有下列數點值得研究：（一）公路入口處設計不妥，路面寬窄不一，荃灣區公路入口處，與青山道，荃灣街區於一點，並無明顯行車綫接連屯門公路，讓駕駛者提早警覺；（二）公路面常有三綫變成雙綫，而雙綫又轉單綫，當局沒有在換綫點之前於路旁豎立明顯標誌，警惕駕駛人士；（三）轉彎處內彎高過外彎，使駕駛之車輛失去重心，變爲離心，如果超速駕駛，很容易越過火位，發生車禍。個人淺見，轉彎處內彎與外彎應按動力學原理，外彎應高過內彎，使車輛保持駕駛重心，以其彎曲度及路面闊度的比例而定其高低程度，減少交通意外；（四）公路路面欠缺……致交通意外，尤以天雨時爲然；（五）公路路面似略有拱型，不夠平坦，亦應改善。

屯門公路的建設應是符合標準和設計，並無欠妥之處，如果說公路失事完全歸咎於超速，則不能成理。無論如何，屯門公路發生之車禍，較多嚴重情形卻是事實，希望當局正視此一問題，逐步改善解決。（宇）

蔡國楨議員在青山獅子會演講，左爲會長朱紹雲（本報記者攝）

東方日報秘書 李一丹昨病逝

世界殯儀館治喪定明日舉殯

粵港台名報人李一丹，服務新聞界逾三十年，先後曾任戰地記者，廣州中正日報，海南日報，台北全民月報總編輯，聯合報總社副總編輯及南版總編輯，來港後，曾在多家報社工作，去年起，任東方日報秘書，近以患肺癌，醫罔效，不幸本月四日壽終於九龍醫院，享年六十有餘，子女均在稚齡，新聞界友好已組織治喪委員會，定明（八）日下午一時，移奉九龍世界殯儀館敬禮，二時大殮，二時半出殯，卜葬和合石墳場。

安基大厦

元朗擊壤路擊壤村第234號地段

九五折預售　八月完成　兩房一廳　十三萬餘元

設計精巧	廚柜星盆
二樓泳池	電視天綫
一樓酒樓	防盜講機
面積萬呎	暗綫電力
全部鋁窗	地點繁盛
柚木地板	定價低廉
顏色潔具	平通全港

洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39－41號 六基大厦六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-789030

保持城市清潔　請勿亂拋垃圾

九龍又一村玉蘭路21號（單邊石竹街）

四層式豪華住宅 ANGELA COURT 雅趣苑 分層出售

三房兩廳，浴室兩套，地下車場
電燈煤氣，防盜系統，設備齊全
首期25%，十年分期付款

每單位由778呎至847呎，只售伍拾餘萬元起
建築工程九月完成　尚餘單位有限，洽購從速

洽購處：富輝企業有限公司 中環德輔道中20號，德成大厦504室 電話：5-221290、5-228905 地盤：3-812055（假日照常辦公）

銅鑼灣・商業中心區・香港禮頓道21至23號

均峯商業大厦 開始預售

外型壯觀・地點最佳・交通便利・設備齊全

分層冷氣設備

・正面古銅色鋁質幕牆（Curtain Wall）
・門窗用上等鋁質配茶色玻璃
・外牆玻璃紙皮石
・地下入口大堂全部雲石及美觀假天花燈飾
・快速豪華電梯兩部

面積426呎至3826呎
特價95折　由30萬餘元起
地盤電話：⑤7950021

怡華置業有限公司　金新置業有限公司

九龍・又一村・牡丹路・12號

翡翠閣

又一村 分層出售 現貨

高尚中型 花園洋樓
・精心設計・特級材料
＊一廳三房＊另工人房及廁所
＊外牆玻璃石＊大堂樓梯雲石
＊古銅鋁窗茶色玻璃＊熱水爐
＊花灑＊抽氣扇＊油煙機風口
＊電視天線＊防盜對講機電閘
＊私家花園天台舖磁磚有燈飾
＊入牆衣櫃＊古銅鋁條晒衣架
＊該區設有護衛隊巡更治安好

僅得14伙 欲購從速

周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號 電話：3-687261
地盤電話：3-810761（假日照常）

華僑日報 汎美航空公司 PAN AM 聯辦

美加西岸

名實相符 言行一致

十六天豪華團……八千八百元
西海岸探親團……五千六百元
暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。

第五十八團：七月廿二日出發
第六十團：八月十七日出發

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：五—二五一九七四　五—二四六三七九

美國海陸聯運公司

招標承投下列逾期無人認領貨物，一貨櫃（據報42綑）伊朗羊毛，詳情請電本公司賠償部
電話12—235231內綫143

建造業訓練局

訓練中心招募工藝學員

爲有志投身建造工業青年提供有組織、有系統的全面性訓練。

1979／1980訓練年（第三屆）

科別及名額：
①泥水全科—240名
②粗細木工—200名
③髹漆粉飾—60名
④棚紮—20名
⑤石工及雲石工—20名
⑥上下水道潔具裝配80名
⑦建造機械維修80名
⑧電器裝置—60名
（各科申請人不限男女性）

訓練期限：一年——本訓練年9月初開始。

每月津貼：訓練期內，按考勤紀錄發給津貼每月不逾240元。

參加資格、報名手續：有詳細說明書及報名表格供索閱，可到下列各地點領取：
①港九新界各房屋署辦事處。
②新界各民政署。
③工務司署所屬建造工地。
④建造商會一軒尼詩道180號。
⑤建築業協會德輔道中25號8樓。
⑥中華基督教青年會港九各中心。
⑦建造業訓練中心大廈。

報名表格須親筆填寫，貼上近照，在1979年8月5日正午前送回牛頭角大業街44號本訓練中心，郵寄以郵戳爲憑。

華僑日報讀者七海旅行團

台灣環島豪華觀光

暑期九天豪華團$1,880（包簽證）

遍遊台北、台中、台南、高雄、阿里山、溪頭、日月潭，梨山，花蓮，墾丁公園，鵝鑾鼻，石門水庫及芝蔴城。

本團特點

- 香港，台北來回採用豪華噴射客機
- 全程住宿著名一流大酒店
- 行程精心策劃，盡善盡美
- 超值豪華享受，欣賞不同情調夜總會
- 經驗豐富領隊，帶畢全程，服務倍加週到
- 全部獨立成團，準時出發
- 特別安排遍遊台灣三大林木區
- 出發前茶點招待，詳述當地風土人情

出發日期：7月21日，8月11日，8月18日
（只限三團，名額有限，報名從速）

七海旅運有限公司
國際大廈1702室　電話：5-447137 四綫

本港新聞

定額罰款修訂下週生效
簡化非法阻塞交通違例泊車規例
罰款期限由七日增至二十一日

（港訊）政府憲報昨日公佈定額罰款（交通違例事）條例之修訂，由下星期一（七月九日）起生效。

該等修訂把有關非法阻塞交通及違例泊車之規例簡化，同時亦將可以發出定額罰款通知書之違例事項，由十三項減至十二項。

政府發言人昨日表示：該項法例是有鑑於本港對泊車設備需求重大而作出修訂，一般駕車人士，尤其是大型車輛之司機，將可受益。

他說，根據新規定，大型車輛，例如貨車及旅遊巴士，在道路上正式劃定之車位泊時，可以佔用一個以上之泊車位。但如果該等車位設有停車收費錶，則必須同時繳付每個車位之費用。

新修訂亦闡明駕車人士遇到停車收費錶損壞時的法律地位。

發言人指出，新規例將包括因收費錶堵塞以致不能把硬幣放入之情況。在未修訂之條例中，並未有清楚說明這一點。他強調：「駕車人士自然仍須向運輸署投訴報告損壞的收費錶。每處設有收費錶之地點都標明應撥的電話號碼。」

該條例之新附表亦列明在法庭訴訟中，可能成為答辯理由之各種情況：用於建築樓宇及修葺道路之車輛，公共事業服務及電車，緊急情況，以及郵政及巴士服務車輛，上落客貨時，機件失靈或其他非司機所能控制的情況。

據新修訂法例規定，繳付罰款（由二十元至四百元不等），將由裁判司決定，以前若需要開庭審判違例案件，硬性指定被判需要繳付罰款之被告人繳付當堂。

繳付定額罰款之期限，亦由七日增至二十一日，定額罰款通知書之格式也有更改，向違例者提供較多資料，如涉嫌違例事件之日期，時間，地點，如何查詢，及在何處付款等。

新法例另外一個要點，是關於欠付定額罰款超過一個月時，當局便可運用一般財產扣押令。該扣押令是授權法庭執達吏，沒收屬於欠付罰款者之任何動產（不單是車輛）。以前，若違例者不付罰款，必先取得法庭命令，沒收其車輛，扣留車輛四個月後，才可發出財產扣押令。

發言人謂：「車主應保障本身的利益，若不承認違例，必需親身出庭作辯，及依照裁判司之判決，繳付款項。」

他一再呼籲駕車人士，在泊車時與警方合作，遵守法律，以避免發生交通意外及不必要之交通擠塞。

港機公司工潮惡化 工業行動今日升級
外勤人員不接納資方加薪方案 拒超時工作將會影響飛機班期

（特訊）香港飛機工程有限公司勞資糾紛惡化，該公司外勤部人員已拒絕資方在週四提出之加薪方案，並且同意將工業行動升級。

據來自勞方的消息指出，昨日傍晚，外勤部中班人員大致上同意在今日只執行早班工作，至於中下班則當超時工作論，拒絕執行。

然而，消息來源指出，確實的決定，尚須等待夜班人員的意見。

消息又謂，倘若上述工業行動持續，香港機場之定期班機將會受到阻延。

直至昨晚發稿時，仍未有勞方在工業行動升級的正式消息。

是次工潮是由於勞方要求增加工資百分之卅而起，工人由於不滿資方遲遲未有答覆，在本週四開始拒絕超時工作，事件一直拖延。資方其後在週四公佈加薪方案，辦法是普通技工加七元五角，清潔工人男性加五元五角，女性加五元。由於與所要求的差距甚遠，勞方經商討後拒絕接納。

據勞方稱，參與是次工潮的人員超過千人。

勞工市場靈活性減 將會阻礙經濟發展
陳坤耀促政府設立人力統籌局 訂工人教育訓練政策以符需求

（特訊）港大經濟系高級講師陳坤耀在香港北區扶輪社午餐例會時指出：香港現時的勞工市場靈活性明顯下降，工資雖因通貨膨脹而增加，但實際工資仍因目前經濟呆滯而不能予以調整。

陳坤耀指出：部分工商業乃一般性熟練工人有供不應求現象，但卻有部分工商業方面的人力資源因而大量浪費，而阻礙了香港經濟的發展。

陳坤耀呼籲政府考慮設立人力統籌局或委員會，以訂定工人的教育與訓練政策，並擴展各項工業訓練方面的工作。

陳氏分析香港工商業的改變時指出：一直以來，勞工工資由自由市場的供求決定，工資的上升和下降都在沒有阻力的情況下發揮了分配人力的功能。就如在七三、七四年的經濟衰退期間，便使到製造業成本減低而外銷競爭力提高，香港經濟的復甦，也就比其他國家為快。

他指出：本港的勞工市場有一個特點，是勞工的轉工率很高，這種現象除了引致人力損失以外，最重要的影響是使廠方減低了對勞工的訓練。

陳氏表示：近年來，本港勞工市場的靈活性大大降低，很多工人都找不到適當工作，有人失業時亦有很多空缺出現。

陳坤耀解釋謂：造成勞工市場靈活性的下降有經濟因素及社會制度方面的因素。工人們對工資以外的福利看重了，對工作態度也改變了。

陳氏續說：這種勞工市場的靈活性下降會帶來經濟呆滯，失業和通脹。另一方面造成工業及商業工人分配產生不平衡，使太多人趨向投身商業而太少人願意參加生產行列，嚴重地浪費了人力資源。

他說：現在本港的工業已逐步走向高度技術化，人力訓練不能再依賴工業界本身的建立。他建議本港政府在人力政策方面，要設立一個人力政策的中央機構或委員會，以統籌人力有系統的策略。

另一方面，要考慮增加資助工業界，正如其他國家所提供的工業訓練，以鼓勵工業界本身加強訓練的措施。（慕）

憲報公布關於婚姻訴訟與財產 修訂三項婚姻法例
對方下落不明舊式婚姻仍存在 註冊舊式婚姻雙方同意可離婚 撤銷贍養費令毋須返原有法庭

（港訊）政府現擬修訂三項與婚姻制度有關的條例。

昨日在憲報公佈的三項修訂法案為一九七九年修訂婚姻制度（修訂）法案、一九七九年婚姻訴訟（修訂）法案及一九七九年婚姻訴訟與財產（修訂）法案。

一九七九年修訂婚姻制度（修訂）法案，旨在使有婚姻關係的其中一方雖然因對方下落不明或無法就申請一事向其發出通知，仍可向法院申請證明其中國舊式婚姻存在。

根據現行法律規定，除非對方抗辯婚姻的存在或不願意聯同向婚姻註冊主任作註冊之申請，否則婚姻之另一方則不得向法院提出有關聲明之申請。換言之，如對方下落不明或無法就申請一事向其發出通知，則婚姻之另一方就不得向法院作出該項申請。

經註冊之舊式婚姻可以於雙方同意下予以解除，但註冊之新式婚姻則可在雙方同意下或以通姦，遺棄兩年或分居五年之情況下，向法院申請離婚。

政府發言人解釋該項建議中的修訂時說，修訂中的一項條文規定，容許註冊舊式婚姻可與新式註冊婚姻同樣情形下予以解除，即是說，可以透過雙方之同意或者是在法院進行離婚之程序。

至於一九七九年婚姻訴訟（修訂）法案，將適用於註冊新式婚姻及舊式婚姻，旨在於終止婚姻關係之離婚協議早經指定贍養費數目之情形下，限制前夫申請贍養費，其辦法與一位前妻現時受限制之辦法無異。

一九七九年婚姻訴訟與財產（修訂）法案則容許聆訊婚姻訴訟之法庭有權撤銷由另一法庭頒佈之贍養費令，使雙方當事人無需返回原有法庭申請撤銷命令。

油蔴地避風塘 風球下兩艘船沉沒 艇戶徙置入安置區

（特訊）三號風球高懸時，在油蔴地避風塘沉沒的兩艘住家艇居民，昨日已獲港府當局安置，暫時居住在亞皆老街臨時房屋區。

昨日上午十一時，「支持艇戶上岸聯委會」，在油蔴地街坊福利會現場召開記者招待會，指出停泊在油蔴地避風塘兩艘破舊住家艇在三號風球吹襲下不斷滲水，艇戶主發覺危險，在四時許，離開住家艇前往油蔴地街坊會，當時事人員不接納他們，要求，因距離站規定是八號風球才開放，經過「上岸聯委會」交涉後，四戶水上人遂在岸上渡過一宿。但他們須在風球除下後六小時遷出該址。昨日該兩艘住家艇戶居民，已獲當局安置往亞皆老街臨時房屋區。

昨日在油蔴地街坊福利會接受記者訪問的艇戶有兩家，一家姓鄭，艇戶編號二三七一七，十口人，兩夫婦外還有一個七十歲老太婆及七個兒女，分別由一歲至九歲大，另一家姓蔡，編號一〇六，全家二十人。

該戶整艘艇沉沒，而另一艇戶船雖未沉沒，但船內有一八十多歲的老人，不能離船。（合）

監獄署三名職員退休 簡能代表致送紀念品

（港訊）監獄署署長簡能，前晚在赤柱監獄署職員會所一項惜別儀式中，向該署三名退休職員致送紀念品。

該三人為麥高理、戴維斯及山度士，他們在監獄署服務的年期合計共七十年。

麥高理於一九六二年加入監獄署為督導員，一九七六年升為監獄長。他在一九七三年獲頒忠誠服務獎狀。

戴維斯在一九五九年加入監獄署服務，一九七五年擢升為監獄長，並在一九七七年獲頒殖民地監獄服務獎章。

山度士於一九四六年加入監獄署為獄警，退休前之職位為督導員。他在一九六四年獲頒殖民地監獄服務獎章，並先後在一九七一年及一九七八年獲一級及二級，又在一九七八年獲頒英帝國獎章。

一批參觀本港監獄署各機構的泰國高級懲教官員，亦有出席該項儀式。

圖示（由左至右）：監獄署副署長伊懷、麥高理、監獄署長簡能、戴維斯、山度士、監獄署助理署長陳番碩。

屯門第二難民營 入住人數已逾二千

（特訊）目前從油麻地政府船塢遷往屯門難民營第二營之難民已達二千〇八人。使屯門區難民營入住人數增至一萬二千一百八十五人。

據第二營營長李彊表示：該營初期由政府管理，性質與第一座大廈相同，是一開放營，每天有乾糧和生果供應，政府供給他們舖地蓆和被鋪。

三日後他們將可獲到臨時紅色身份證明咭，到時，他們可以出外到附近找尋工作。

政府目前在較早前開始安置越南難民的興[illegible]街工業大廈附近，得一座空置的工廠大廈，作為屯門難民營第二營。該大廈樓高十二層，可容納難民約七千人。（柏）

四人家中竹戰 刀賊闖入 大小通吃

（特訊）三名手持利刀匪徒，昨午闖進長沙灣新邨一住戶內，亮刀指嚇正在竹戰三女一男，喝令四人伏於麻雀枱上，大肆搜掠，劫走現款一千五百元，得手後奪門而逃無人受傷。

案發於昨午四時左右，三女一男，正在長沙灣新邨十四座三一×室竹戰麻雀作樂之際，正當興高采烈時，疏忽未將大門關好，突有三名年約廿五歲，手持利刀之歹徒，闖門入內，亮刀指嚇四人，禁勿張聲，同時喝令四人伏於麻雀枱上，四人只有如命。三匪動手搜掠，結果劫現款一千五百元，幸無人受傷，稍後事主報警，大隊警員到場調查，通令通緝三名劫匪。（合）

彌敦道中原電器行 凌晨失火燒清存貨

（特訊）油蔴地彌敦道中原電器行，午夜關門失火，半小時內救熄，店內存貨付諸一炬，損失慘重。

今日凌晨零時卅分左右，彌敦道五一四號中原電器行閉門失火，消防人員，幸召到場，撬開大閘，入店灌救，半小時內，將火撲熄。火警時，店內一度火勢猛烈，冒出大量濃烟，在火警撲滅後，查悉店內存貨，已付諸一炬，損失慘重，起火原因，疑與電有關，進一步情況，有待調查。（合）

組成「星聲歌侶」 張玲趙山登台美麗宮

電影艷星張玲和趙山昨午假座美麗宮酒樓會晤新聞界朋友，宣佈組成「星聲歌侶」，伴同出席的有經理人李帆，美麗宮夜總會節目經理夏春秋及音樂老師麥有等，場面熱鬧和諧。

據稱「星聲歌侶」因得夏春秋賞識，力邀在該夜總會登台表演，由於夏春秋是影視界前輩，與李帆頗為知交，故條件一說即合，已鐵定本月七日起加盟該夜總會登台演唱。張玲拍過上部電影，[illegible]

曲，居民定必贏得好歌評，試映復大喜訊。

圖示：「星聲歌侶」由艷星張玲及趙山組成，在美麗宮演唱一週後飛星馬獻技。

元朗住宅小火 男子救火 灼傷手部

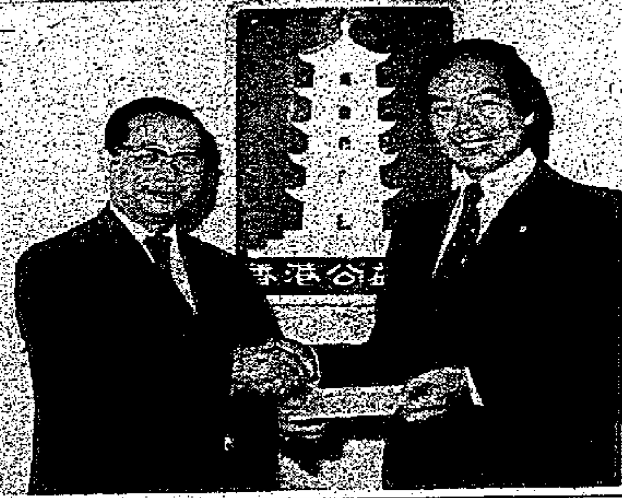
（特訊）元朗一宗一級小火中，一名男子雙手負傷，事後送博愛醫院留醫。

朗安坊昨晚七時左右，大元廈，六樓一住宅單位，廚房發生小火，一名五十歲之男子李國源，在救火時，雙手灼傷，事後送入博愛醫院留醫。起火原因，有待調查。（合）

各界續捐公益金 善款添十五萬元

（港訊）公益金上屆籌款運動在各界支持下，已於月前宣告美滿完成，但善款仍然源源送到，超額善款撥作下屆籌募。

公益金日前剛收到三筆鉅額善款，總數達十五萬多元，計爲：李樹佐醫委託工商銀行轉交到的善款十萬元；淦華（香港）有限公司退休董事錢達帆贊助名伶潘鴻昭義唱善款四萬五千元；及足球總會主席許晉奎代表足總捐贈一萬一千元等。



圖為：足球總會主席許晉奎（右）代表足總將一萬一千元捐款交公益金新籌募主席岑才生。

廠商會九龍辦事處 九日遷新匯豐大廈 繼續為工商界服務

（港訊）中華廠商聯合會九龍辦事處，本月九日由匯豐銀行大廈遷往彌敦道六七三號新匯豐銀行大廈六〇五室，繼續為工商界提供各項服務。

該辦事處之主要活動包括簽發香港產品之產地來源證、加工證、轉口證、轉載證及加簽發票，並為輸往日本、瑞士、加拿大之本港產品簽發普及特惠稅來源證。此外，亦辦理各項查詢，協助廠商解決疑難問題。新址位於旺角繁盛商業中心，將使九龍區工商界更感便利。

該會發言人指出：近年工業發展蓬勃，工廠商所需各種服務日增，該會為方便各工業區廠商提供服務，今年二月在荃灣設立辦事處，派出助理秘書為廠商解決有關問題，並經常向工廠訪問，了解廠商環境，加強彼此關係，共同合力促進工業發展。荃灣辦事處之服務範圍包括：葵涌、青衣島及屯門。

癆病！

死亡率最高傳染病之一，而癆病只要能及早發覺，加以適當治療，定會很快痊癒。香港防癆及胸病協會全為市民免費醫治癆病之[illegible]，致力防癆已有三十餘年歷史，本月份為該會籌募經費之日子，請各界人士支援。

請購備 1979 香港年鑑

全書分十五類 內容包羅萬有

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣式拾伍元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五-一二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五-一二三一六三七
北角辦事處英華道壹二七號 電話五-一六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三-一八四〇七四九

已訂閱者請前來取書

大事寫眞　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
南華早報書店 天星渡海輪碼頭
世界書局 德輔道中一一四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海書局 租庇利街順聯大廈二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士頓道三十號地廠
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十號
文海圖書公司 霎東街九號A
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
振華軒文具公司 軒尼詩道245二樓
東亞書局 書局街三十九號
澤蒼書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
華富邨書報攤 華富邨巴士總站
利興書局 筲箕灣道三六六號
占記書報 北角渡海碼頭

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號
永光書局 青山道三五一號
新全記書局 青山道二一四號
荔灣街坊會美孚 百老匯街15D三樓
正聲公司 荃灣眾安街三號三樓
南通圖書公司 運動場道十五號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
文華書局 奶路臣街七十號A
恆德圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
友誼書局 新填街20-22號C
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
僑毅文具公司 羅佬村道二十七號
樂益號 佐敦道碼頭

大減價 詩詩屋

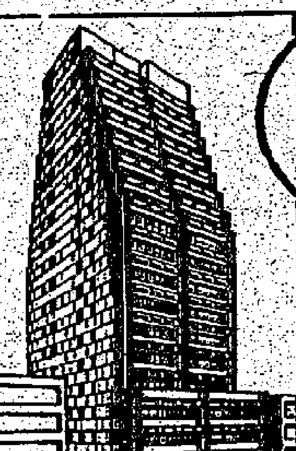
嬰兒用品・高級玩具

兒童服裝・名廠童鞋

店址：尖沙咀海運商場147 3-677431
尖沙咀新世界中心B2-13
香港北角英皇道鍾聲商場18號
九龍紅磡黃埔邨文泰街14號地下

永富商業大廈

香港永樂街172-176號



999年期

面積由354-3800呎

上環旺地商業中心

交通方便　百行滙集

發展良機　穩定保值

大昌物業管理有限公司

中環畢打街中建大廈按12字 電話：5-223112-7

地盤電話：5-445839　假日照常

彌敦道　旺角道大單邊　高級寫字樓

銀都 商業大廈

地王商業　豪華設備　管理完善

四正無柱　年期長久　首期一成

每呎只售$662起

中央冷氣系統

面向地鐵總站

益大發展有限公司　電話：5-255211

香港德輔道中34號億豐大廈12樓

中環　住宅　商場

中源中心

皇后大道中 李陞下街 東街（四面單邊）

150年期

已建至九樓

住宅每間廿三萬餘元起

商場每間十萬餘元起

高尚住宅：
每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠漆身，柚木地板，顏色潔具，花式瓷磚，暗線電掣，防盜系統，上等材料，設備完善。

購物中心：
高低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部。中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，為最現代化之購物中心。

怡華置業有限公司　全新置業有限公司

地盤電話：5—430320

警惕冒險狡猾的敵人——胃癌

馮廣泉

許多醫生形容胃癌係一個最爲冒險狡猾的敵人，這是由於胃是一個中空的臟口，其容度比較大，故當胃癌早期體積很小，加之沒有任何不適的病狀，所以很難被發現。胃癌隱藏在體內很深，而一旦它的體積增大，出現了症狀時，往往已有併發症的發生，且不幸被證明患者此時已屬病程的晚期，使患者失去了根治的良好時機，並且給患者陷入絕望的深淵中。

胃癌的發病率在世界上以亞洲爲最高，而在亞洲中又以日本爲冠，據日本的胃癌死亡率統計，每十萬人的死亡率爲三五．三，比較歐美國家高出一倍以上。

在我國，其發病率僅次於宮頸癌，唯沿海之廣東，福建，江蘇，浙江，山東等省之發病率，似乎更較其它的省爲高。

雖然，胃癌的發病原因至今尚未明了，但據日本有不少報導與生活習慣，如吃鹹魚，咸魚，及用滑石粉處理過的大米等因素有關。

筆者在國內醫院工作時，亦曾參予醫院所組織胃癌普查工作，亦證實沿海之公社，大隊胃癌之發病率佔各種癌症之首位。

胃癌大多發生於四十歲以上的中年男性，目前已知它可以發生於某些胃癌前期之病變，如腺樣息肉，良性潰瘍，慢性胃炎，（尤其係萎縮性胃炎）等等。值得提出的是，胃潰瘍與胃癌的關係，約有百份之五之慢性胃潰瘍有發生癌變之可能。同時在長時期胃酸缺乏的人，如原發性惡性貧血患者，胃癌發生率者較一般人爲高。

根據筆者的臨床經驗，結合文獻報導，患有胃癌之病人自症狀發生至第一次就醫時止，癌症實際已存在的時間，平均約爲六個月左右，至確定係患有胃癌之時間，則起碼已有一年之久。

因此對付胃癌之最有效辦法之一，是在胃癌早期剛出現不久便抓住它，使其無所遁形，免其日後帶來致命的禍害。所以早期診斷，一直是醫務人員所追求的目標。

在國內，政府對廣大勞動人民之健康，一貫極之重視，對這帶人民極深之常見病，多發病，經常組織醫務人員到工廠、農村、街道、部隊等等進行防治及普查工作。

近來由於胃癌的發病率有逐年增高之趨勢，故對胃癌的普查工作亦十分重視。筆者工作隊普查隊，曾深入到偏僻之山區，及農村中每一戶家庭，對凡四十歲以上的人，尤其以往有胃病史者給予登記、編組，及作廣泛之調查，諸如生活習慣、環境、家族患病情況，胃病之日期，症狀，部位等等。同時給予詳細之體格檢查，最後還抽取胃液以作化學分析，及胃癌脫落細胞之病理檢查，經過篩選以後，對可疑之患者，作重點進行愛克斯光現象透視檢查，以期及早找出胃癌早期病人，這樣的工作，定期進行下去，深受群眾之歡迎。

回顧本港之實際情況，很難進行此項工作，最近才見政府舉辦癌症知識的宣傳及工作，唯其收效尚不大，僅屬啓蒙階段，實際之工作仍十分遙遠。

爲了提高對胃癌的警惕，如有下列情況者：

一、年歲在四十歲以上，過去有胃病史者，但近來胃病症狀加重，且發作不像以往有規律，同時經服胃藥後症狀依然頑固不受控制，身體日益消瘦等等。

二、以往無胃病史，但最近出現胃部脹痛不適，不思飲食，尤其厭食肥肉者。

三、以往身體健康，唯近來有不明原因之消瘦，體重下降，發熱，貧血等等，且貧血經治症亦不易糾正者。

四、以往無胃病史，近來出現胃部不適，消化不良，大便呈黑色，貧血，雖經治療，但大便檢查，潛血試驗持續呈陽性者。

五、發現上腹部有一可疑腫塊，且容易疲乏，無力，且伴有消化不良者。

都應及早到醫院作進一步檢查，千萬不要掉以輕心，讓危險狡猾的敵人——胃癌已潛伏在你身體的內部。

婦科炎症及其治療

杜潔賢

在婦科疾病中，生殖系統炎症性疾病最爲普遍。這些炎症性疾病的主要病原體大多數是屬於生物性的，其中又以細菌爲主，其次是原虫及病毒等共六種，它具體包括：

一、細菌：例如化膿菌，鏈球菌，葡萄球菌，大腸桿菌，淋病雙球菌，結核桿菌，杜克雷氏桿菌，類白喉菌等等。

二、霉菌：例如念珠菌，酵母菌，類酵母菌等。

三、原虫：如陰道毛滴虫，阿米巴原虫等。

四、螺旋體：如梅毒螺旋體。

五、濾過性病毒。

六、其它。

這些病原體通過不同的途徑到達生殖系統，從而在各個部份引起不同的反應。其感染途徑通常有以下四方面：

一、沿生殖系統粘膜上升蔓延：這是淋菌性炎症的主要感染方式。並且往往是通過性交或間接接觸後，淋菌便直接感染外陰或陰道，以後沿着粘膜上升，由陰道，子宮頸，子宮內膜，輸卵管，卵巢，最後進入腹腔。這種方式尤其常見之於操皮肉生涯之婦女，是引起急性淋病和淋病性盆腔炎的主要原因，並使該病又再傳染給嫖客，從而使疾病散播開去。

二、經血液傳播：病原體往往先侵入或感染其它系統，然後再經血液循環傳播到生殖器官。這種方式要見之於原來已患有結核病的婦女。

三、經淋巴系統擴散：病原體由外陰，陰道，子宮頸或子宮體的創傷處，經過經淋巴系統而侵入到盆腔的結締組織，內生殖器其它部份及腹膜。這種方式多見於婦女生産後或人工流産因消毒不嚴密所致之化膿性感染。

四、直接蔓延：病原體從腹腔內其它臟器或腹膜直接蔓延到內生殖器表面，或進入輸卵管腔，使生殖器官感受感染。這種情況可見於患有腹膜炎，闌尾炎等病婦，常因炎症進一步擴散所致。

女性生殖系統炎症性疾病之所以這樣普遍，除了生物性因素之使然外，尚與女性生殖器系統之生理和解剖上之特點有關。因爲女性生殖系統的內、外兩口皆處於不利地位，其內口（輸卵管傘端）與腹腔相通，而外口（陰道口）又與肛門非常接近，因此細菌和寄生物就很容易從鄰近器官侵入生殖系統，加上婦女又因反覆撕裂，創面很容易引起細菌之侵入。如果加上性生活方面的濫交或不潔之性交（尤其係操皮肉生涯之婦女）就更容易引起炎症性疾病了。

女性一旦患上生殖系統炎症疾病後，雖然炎症發生在生殖系統，但却能影響全身，因此在發病的過程中，除有局部性症狀和體徵外，同時也有不同程度的全身性反應。局部性症狀諸如外陰，陰道騷擾，刺痛，紅腫，及陰道分泌物增多並有臭味，如果影響到尿道口時，尚可有尿頻尿痛等症狀。而全身性的症狀主要有畏寒發熱，下腹墜痛，腰酸背痛，全身乏力，月經不調等症狀，若係梅毒性尚可影響到心血管及侵犯到內臟等等。使患者感到非常痛苦。另外，有一些慢性炎症，諸如慢性盆腔炎，生殖系統結核，慢性淋病，晚期梅毒等等，不但給患者帶來痛苦，並且影響生育和工作，對婦女的健康危害極大，同時在治療上亦非常頑固及難以徹底治療。

不過，近年來，由於醫療技術的飛速發展，並且發現了不少新的特效藥。尤其在國內，更因實行中西醫結合，從而改變了舊的醫療觀點，及出現了很多新的治療方法及新的藥物，其中比較理想的藥物，係國產「婦炎靈」陰道膠丸。該丸係用鴉膽子，苦參，仙鶴草，百部，蛇床子，及溴代十二烷基二甲苯基胺，硼酸等多種中西藥物經過科學提煉而成。這些藥物皆具有強大的殺菌作用。並且在國內各大醫院門診部經千餘萬次臨床應用，皆證實具有見效快，適應範圍廣，使用方便，價廉效著和不含砷砒，沒有過敏和副作用等優點，故特別適用於霉菌性陰道炎，滴虫性、細菌性陰道炎、白帶過多病症。如果再配合針灸，氣功，內服中藥等綜合性治療，更能收到意想不到的效果。該藥品治癒了不少患有嚴重婦科炎症之婦女，並且積累了不少實踐經驗，現將某些具有代表性之典型病例附錄於左：

（一）伍××，女，四十歲，已婚，仙居衛生用品廠工人，患有陰道瘙白帶多已二年餘，夜裏不能安眠，影響工作，幾次想到醫院檢查治療，由於怕難爲情走到門口又跑回來，這次婦女病普查開始也抱有同樣情緒，經再三勸釋，同意檢查，經檢霉菌「十」，白帶多，用「婦炎靈」三次，陰癢已止，霉菌（二）鏡檢轉陰。

（二）張××，女，四十九歲，已婚，仙居衛生用品廠工人，該病員陰癢白帶多已近十年，通過普查，患有滴虫（十十），白帶膿球（十十十），會陰裂傷，宮頸糜爛「2」，加宮頸息肉，上藥一療程後（大大），滴虫轉陰，陰癢減輕，白帶減少。第二療程後膿球轉（一），宮頸糜爛面較深，新組織開始增生，張××激動地說：「下身不癢了，白帶減少了，醫生把我近十年來的毛病醫好了。」

（三）蔣××，女，四十一歲，已婚，仙居棉紡廠工人，患有宮頸糜爛，白帶膿球「十十十」，雙合診時，子宮有壓痛，用藥一個療程後，膿球轉陰，宮頸糜爛轉光滑，下腹壓痛消失，其在上藥過程中，未拼用其它藥，她用藥比較認真，每晚一定定時間，把藥放入指定的部位，所以取得較好的效果。

（四）葉××，女，已婚，四十四歲，棉紡廠工人，她曾患宮頸糜爛，已八年，曾電療二次，六十六及六七年曾用青霉治療，無效，現用藥冲洗八次，白帶量減少，糜爛面有好轉，不像用藥前那樣易出血。

（五）伍××，女，廿七歲，已婚，白帶多，有時影響睡眠，陰癢，醫院診斷：陰道滴虫，用藥二次，滴虫轉陰，白帶明顯減少。

（六）張××，女，已婚，棉紡廠工人，白帶多，經用藥八次，白帶減少，糜爛面由三度轉爲一度。

根據該院治療經驗，使用範圍及使用方法：

（一）使用範圍：①自覺白帶多、陰癢、滴虫陽性、霉菌陽性。②宮頸糜爛，宮頸有不同程度上皮病者。

（二）使用方法：①臨睡前，洗淨陰道，將藥丸放入陰道深部。

脫髮的煩惱

馮軍

許多人都希望自己有一頭美麗烏黑的秀髮，但並非每個人都能如願以償，因爲人的生理、病理變化是多種多樣的，有一些人，雖是黑髮滿頭，但一夜之間却無聲息地相繼脫落而成爲禿公禿婆，這就是人們通常所說的「鬼剃頭」現象，當然，世界上是沒有鬼，所謂「鬼剃頭」，其實係一種病理變化，只不過目前尚未找到該病的眞正原因罷了。

從一般的禿髮來說，形式也不盡相同，有的從前髮際禿起而延及全頭，有的只留存枕頭下方的半月形髮脚，有的東一片西一簇地禿，散落的殘髮宛如秋風衰草，零丁插兜，比之光滑的和尚頭來更加難看。

禿髮的毛病似乎以中年以上的外籍人仕較爲多見。髮之所以禿，很可能與髮端的毛球，毛乳頭和皮脂腺等有關，但禿髮的人仕，尤其係女仕們所眞正關心的，顯然不是研究禿髮的原因，因爲那是病理學家們所要做的事情，而她們所急切關心的，却是怎樣才能使已禿了的頭皮能奇跡般地重新再長出頭髮來。

女仕們這種心情是完全可以理解的，雖則可以戴上一頭假髮，但是此舉終難消除在其心理上所蒙下的陰影，及隨之而來的困擾及自卑感。不過，要是不瞭解頭髮脫落過多或早禿的原因，要想急功近利治好它，也是不會成功的，因此，我們仍然要傾聽專家們的意見。

根據專家的研究分析，盡管脫髮、早禿的原因很多，但其中最主要的原因是缺乏胱氨酸，這是有科學實驗做根據的，那些專家曾以動物做過實驗，給予動物缺乏胱氨酸的飼料，結果動物的皮膚顯得衰老和大量脫毛。另外，猪、羊等動物的皮膚都含有胱氨酸，在植物中，黑豆所含的胱氨酸亦不少。瞭解了這些原因以後，相信女仕們就不致會病急亂求藥了。因此筆者向讀者推荐一種國產新藥「九二○營養髮水」相信也一定會被大家所接受。

這種營養髮水，係選用特殊營養性和治療性等貴重藥物，如泛酸鈣、於醇、肌醇、Ｌ－胱氨酸，維生素Ｂ５等配製而成，這些成份具有刺激皮膚的新陳代謝，提供頭髮的細胞營養，並且促進頭髮細胞的繁殖。經過專家的分析，認爲這些功效係由於藥液對脫髮部位的局部刺激，促進了該處組織細胞的氧化還原過程，調整了其呼吸和物質代謝功能，從而有利於毛髮的再生。同時藥液中又富含胱氨酸，而胱氨酸是一種含矽的氨基酸，氨基酸又是組成蛋白質的基本單位。參與組成蛋白質的氨基酸有二十餘種，而胱氨酸就是其中的一種。在人體正常生活中，需要多種氨基酸，如果缺之某種氨基酸的話，機體就會失去平衡，從而出現某種疾病，如果能及時補充這種氨基酸，機體平衡就會恢復，疾病就會痊癒。

胱氨酸是角蛋白質及酶的組成部份，又是組成皮膚不可缺少的物質，由於在九二○營養髮水中含有豐富之胱氨酸，就可以使頭部皮膚能充份得到補充，這樣，對治療脫髮就會發揮積極的作用。如果在用藥的過程中，能將新生的細軟毛髮剃掉，更能充份起到刺激毛髮加快的生長作用。

另外，這種營養髮水的另一特點，係使用非常方便，每日只需早晚各用一次或兩次，將藥液洒於頭髮根部，然後將頭皮和髮根輕輕揩擦片刻，只要堅持一段時間就可以有意想不到的效果，如果同時能口服胱氨酸片則效果更佳。

這種藥液除了治療脫髮以外，對於白癜風、神經性皮炎、白髮（轉變爲黑髮）亦有一定的效果。

但應用於脫髮者，需要注意頭髮的護理，例如忌用鹼性肥皂洗頭，宜用中性或微酸性香液，同時多吃水菓和蔬菜，就更能提高治療的效果。

漫談月經失調

馮大夫

月經失調係女性常見的疾病之一，它主要表現爲月經周期和經期的紊亂，同時有月經量及月經性質方面的改變，在臨床上常見的有月經提前、錯後，月經量過多、過少，或月經過頻等等；此外，還包括月經前後所出現的某些症狀和體徵，諸如出血、閉經、痛經等等。

月經周期是女性性周期的外在表現，女性自青春期開始，到絕經期止，其卵巢每月周期重復的一次卵泡成熟，排卵及黃體生成，萎縮等周期性變化，而性周期的維持與全身健康狀況，特別是與中樞神經系統及卵巢內分泌功能協調有關，因此有不少全身性疾病，例如血液病等，以及生殖器的器質性疾病，例如子宮肌瘤，子宮內膜結核等等，都可以表現出月經失調，而卵巢功能紊亂所引起的月經失調更屬多見，例如功能性子宮出血病，閉經，痛經，經前期緊張症及絕經期綜合症等等。

正常的月經周期是婦女健康狀況良好的標誌之一，而月經失調則是人體機能失調的一種象徵，它不僅妨礙女性的正常性生活、生育，並且也影響到身體健康和工作、學習。因此，有月經失調的女性，應該積極的治療。

在西法上，治療月經失調，常應用女性激素以幫助調整紊亂的月經周期，但如果應用不當，則不僅不能達到應有的治療效果，甚至反而會造成或加重月經周期的紊亂，這是由於女性激素的藥理作用較爲廣泛，並且每個女性對女性激素的敏感性，及耐受量均有顯著的差異，加之應用劑量及方法不同，在臨床上所起到的治療目的，諸如促使子宮發育，調整月經周期，止血等等也有別。例如應用己烯雌酚少劑量時（○點五至一毫克）每日一次，可促使子宮發育，但若用到三至六毫克時，則可使子宮內膜增生，並有止血作用，但止血後必須逐漸減量，一直減到一毫克，共服二十天。由此可見雖然都是採用己烯雌酚，但由於用藥劑量，應用方法的不同，所起的作用也不相同。故此醫生用藥時，必須根據病人的實際情況和反應，酌情調整劑量和用法，這對於病情複雜，情況較重的病人，是絕對必需的，並且也是十分有效的良法，不過對於那些病情較輕，工作較忙而又沒有足夠的時間去醫院接受治療的女性來說，用西法治療顯然有不少困難。因此，有不少人轉向於中醫治療。

中醫認爲月經不調乃係陰陽失調之結果，並且指出：「心脾平和，則經候如常，苟或七情內傷，六淫外侵，飲食失節，起居失宜，脾胃虛損，心火妄動，則月經不調矣」。由此說明體內外各種原因，均能引起衝任失調，以致陰陽失調，從而出現月經紊亂之現象。因此古人主張：「婦人有先病而後經不調，當先治病，病去則經自調，若因經不調而後生病者，當先調經，調經則病自除」。古人這種精辟的見解及治療原則，直到現在仍然具有指導作用。由此可見，中醫對治療月經不調是富有經驗的。在方法上亦往往採用「急則治其標，緩則治其本」，同時根據辨症論治原則將月經不調的疾病區分其屬寒或屬熱並找出其病因，例如經行先期即是月經提前多天來潮，其原因有血熱內擾，憂鬱忿怒，血氣虛弱等。經行後期，即月經遲來，有因於血寒、血虛、血熱內燥等原因。經行過多，有因於血熱，或氣虛弱者。經行不利和經閉不行則和體質虛寒或有內熱，甚或情緒鬱結都有莫大關係。因此在治療上尤其着重於氣血之調補，國產「姑嫂丹」便是從滋補入手，以達調經止帶的作用。由於該藥主要係由鹿茸、鹿胎、宮、人參、當歸、石楠葉、羊火藥、熟地、赤芍、益母草、香附子、鎖陽、地精、川芎等多種名貴地道藥材提煉而成，故比其它單一之滋補藥物的作用和適應範圍更加全面和廣泛，而且藥性溫和，補而不燥，更容易被人體所吸收，故最適合一般少女及婦人應用。該藥除了具有調經止帶，補血強身，祛瘀生新的功效外，尚有促進新陳代謝，服後令人精力充沛，迅速消除疲勞，烏髮潤顏，增強女性荷爾蒙，保持青春健美的作用。

本品由中國東北名貴產品梅花鹿茸及驢鞭，狗鞭，鹿鞭，選配多種維生素等，用科學方法提煉而成，易被人體吸收，常服能強壯筋骨，精力充沛，消除心肌疲勞及預防和治療中，老年男子衰老現象，功效顯著，是特殊的滋補營養珍品

代理處：華潤公司　經銷處：聯亦（九龍）有限公司　電話：3-817953．3-817955

促生髮　防脫髮
止頭痕　去頭皮

早晚搽一次

經銷處：聯星藥品有限公司　電話：5-405360
港九國貨公司均售

上 SPIC 葯

婦炎靈

外用膠丸

治療：
霉菌性、滴蟲性、細菌性
陰道炎；慢性宮頸炎等症。

國貨公司．藥行均售

經銷處：南順（香港）有限公司

電話：3-7440211-4

上 SPIC 葯

臭狐特效藥

腋之寶 EASYPEL

（噴射膠瓶裝）

一經施用．立即生效
氣味芬芳．不污衣物

國貨公司
藥行有售

中國化工進出口公司上海市分公司經營出口
經銷處電話：5-446729, 5-446693

本港新聞

徵友女郎疑遭刦殺
赤裸陳屍榻上
身上有十多處傷痕床上有血漬
生平視財如命有露體追賊紀錄

（特訊）一名據報視錢如命，曾在一次刦案中赤裸追賊之徵友女郎，昨日在保鏢外出時，疑再度遇刦，可能拒絕交出財物上，遭人刺斃，赤裸陳屍床上，成爲首宗徵友女郎遭刦殺命案。警方已將案列爲兇殺案處理，並懷疑有刦殺成份。

兇案現場爲旺角通菜街九十七號，華懋大廈三樓N座一單位，死者爲楊玉芳，二十四歲，爲一樓一女徵友女郎。

案發於昨日下午六時，女死者之男保鏢葉×光，二十六歲，致電向女死者詢問可否暫假時，因無人接聽電話，心中有異，急忙由外間返回大廈，見大門虛掩，鐵閘上鎖，更覺不妙，啓門入屋後，見無異狀，再入女死者房間時，發現女死者床上有血，死者身上蓋有毛巾被，揭開被蓋，赫然發現女死者全身赤裸，側臥床上，頸、背及胸部，有十多處傷痕，奄奄一息。

保鏢有所發現後，急忙致電報警，大批警方人員到場，將現場封鎖，進行調查。

現場消息稱：女死者爲一名潮州人，生平視錢如命，曾在上址營生一年，至少有三次遇刦紀錄，在其中一次刦案中，女死者曾赤裸追賊，另一次刦案，則拒絕吐露藏錢所在，遭刦匪拳打腳踢，以致全身瘀傷。

在多次遇刦後，女死者僱有保鏢以策安全，豈料昨日在保鏢外出之際，可能又遭刦匪所乘，慘遭奪命。

據報昨晨十時，女死者與保鏢，外出品茗，直至中午時份，保鏢聲稱有事，未陪同死者返回住所。

直至下午六時左右，保鏢致電到現場時，發現可疑，親自到場查看，揭發命案。

據報現場有兩處房間，女死者通常使用其中一處房間，與到訪男子相敘，其餘一處房間，則由保鏢使用，現場佈置，頗爲清雅。

警方在現場未發現兇器，至於損失詳情，亦有待調查。（合）

旺角通菜街徵友女郎命案，仵工將屍體抬離現場。

房屋署又粉碎一個僭建木屋集團
拆去廿間木屋
慈雲山現場並發現約十五個地盤

（港訊）房屋署僭建寮屋管制組人員昨日又粉碎一個僭建木屋之歹徒集團，並拆卸二十餘間新蓋搭之木屋。

此次歹徒蓋搭木屋之地點在慈雲山邨第四十三座對面斜坡之東陽村。自今年一月起，發現歹徒集團大規模蓋搭木屋，連同此次已共有六宗，約拆卸一百八十間非法建築物。

署理助理房屋署長（僭建寮屋管制）劉寶志說：如果不及時發現該二十餘間木屋，歹徒就會將之出售，可以居住數百人。

他指出：在該區內並發現新闢之地盤約十五個，可能用以蓋搭木屋。

參加此行動之僭建寮屋管制組人員超過一百七十人。他們並在現場將建屋之木材及其他物料焚毀，以防止歹徒再用以搭屋。

此外並出動一輛廣播車，在附近一帶提醒居民不可挖掘官地或蓋搭木屋出售或居住。

劉氏指出：非法挖掘官地之罪名成立，最高可被判罰款五千元及入獄六個月。

圖示：雜工正拆卸……間新蓋搭之木屋。

警方掃毒弄出命案一名道友作證
聽聞廖錦坤叫救命
求見醫生謂遭毆打

（新亞社訊）本年三月一日，西區警署掃毒組人員前往西環李寶龍徑四號附近，進行掃蕩工作，並在上址拘捕數名涉嫌與案有關男子，帶署查詢，其中兩名男子於接受調查後翌日，突感身體不適，當警方將其二人送往醫院急救後，相繼不治斃命，其中一名死者廖錦坤（六十歲），死後發現其胸部有三根肋骨折斷，其家屬懷疑係遭警方人員毆打受傷所致，另一死者任四（六十歲），警方經過調查呈遞報告後，死因研究主任決定開庭研究死因，昨一併在北九龍裁判署進行死因研訊，精由一名於案發在場之癮君子出庭作證，供述當時警方猝然推至，各人被帶上天台接受盤問，稍後，聽聞死者廖錦坤大叫數聲「救命」，及在帶署途中暨抵返警署後，死者廖錦坤曾三度要求看醫生，及自言遭人毆打，全案聆訊未畢，押候今晨蓋訊。

案由栢阜法官主持聆訊，檢察官史托引導證人作供，兩男一女陪審團協同聆訊，另一名警察及一名沙展均聘有律師出庭代表旁聽，西區警署署長亦由一名檢察官代表出席旁聽。

昨稍由證人薺醉發出庭作證供稱：彼現因仍在被毒受治療所中，接於事發晚，彼等正在李寶龍徑四號梯間追龍，警員突告推至，彼兩兄弟，任四（死者之一）及與另數名男子當場被捕，未幾，彼等數人全部被帶上天台，更加上手鐵，並向我們盤問有關毒品從何處得來，彼祇知其中一人答稱，在上址六樓購買，警方即落六樓搜查，只留一人在場看守，彼等一干人等，約數分鐘後，突聞有踢門聲及撞門聲，未幾，聽聞廖錦坤叫喊數聲救命，證人補充謂：「約計十聲左右」，證人續稱：稍後時間，彼等數人，又再被帶返落六樓，彼當時只見一度門上「門較」已毀壞，屋內，只見廖雙手按伏在床，雙腳垂在地上，呻吟大作，其後各人被帶返警署，廖曾在行車途中要求看醫生，但爲其中一名警員喝其先行返署再算，當抵警署門口時，廖再度要求看醫生，但無人理會，各人被帶上警署二樓打指模，在指模房廖在地上呻吟打滾，三度要求睇醫生，並自言遭人毆打，一名警員踏肷，喝其坐好，後廖由兩警員陪同下離去，十餘分鐘後，廖去而復返，彼等再後被帶落報案室，在報案室內，即有人將會帶知去睇醫生，直至三月七日在被落口供時，不知廖已死去。

兩匪持械打刦英華金行
雷達勝判監禁六載
李照明入獄四年半

（新亞社訊）青年男子二人，糾黨分持手槍利刀，行刦深水埗青山道英華金行，爲警方鳴槍十四響追捕，結果一人中槍倒地就逮，另一腳軟被擒，警方經予嚴密調查結果，分別以兩項罪名，昨解九龍地院審訊，被告二人否認控罪，法官聆訊控辯雙方證供後，裁定被告二人有罪，重判首被告入獄六年，次被告入獄四年半。

被告二人：（一）雷達勝，廿五歲，小販；（二）李照明，十九歲，無職業；分別被控兩罪：（甲）控兩被告於一月廿日，在深水埗青山道三四九號地下英華金行，企圖行刦；（乙）單控首被告，同時同地，藏有攻擊性武器一把利刀。

綜合案情透露：一月廿日下午五時，深水埗青山道三四九號英華金行，突有匪徒四人分持手槍利刀闖入，指嚇行中兩名負責人陳國華及陳國英，以及另外三名職員，意圖行刦，兩負責人不甘損失，其中陳國英舉椅擲向匪徒，陳國華則乘機按警鐘求援，一時行中鐘聲大作，匪徒恐風聲洩露不妙，遂奪門而出，相率狂奔至元洲街，搶行登上預先停在路旁之私家汽車逃走，適值有一隊掃毒隊便衣探員巡邏經過聞訊，當即向後尾追，開槍制止，結果，先後開十四槍，首被告中槍受傷倒地就逮，次被告一時腳軟被擒，警方經嚴密調查後，乃將二人一併落案檢控。

色情狂駕貨車封色
强拉少女上車
更兼暴露下體
少女狂叫嚇走色魔

（特訊）一名駕駛貨車的男子，昨晨在斧山道九龍分科醫院門前，向一名偕同老父前往診症的少女暴露下體，並欲强行將她拖上車，少女狂呼非禮，色魔才飛馳而去。

該名少女姓劉（廿二歲）昨九時許，手持雨傘扶着患病老父，在斧山道九龍分科醫院門前輪響時，突然有一輛編號BP二五××的貨車駛近旁邊，駕車男子開門用手將該少女拉近，企圖拖入車廂，當時少女更目睹男子已退下褲，露出下體，於是極力掙扎，並狂呼非禮。

該名色魔見事敗，急忙開車沿斧山道飛逃，少女立即報警，警方曾派員在附近四出兜截，但狼踪已杳。（合）

百勝超級市場債權人
昨日召開會議
選出委員追債

（特訊）旺角百勝超級市場的債權人，昨日下午二時在中環鱷頭岸酒商會召開債權人會議，會上將選出有關處理追債人籌備委員會，專責負責追收債項。

明苑士多一位姜姓負責人，昨表示，昨日的債權人會議把所有債權人資料集中，然後選出籌備委員會，專責處理追債。他說，經按賬後之數，致項初步統計有債權人七十多，萬元，估計仍有債權人未發表，致項估計將超過百萬元。

他說，已停開的百勝超級市場，在本月三日關門前一天（即二日），該店負責人仍四處打電話要貨，並爲上派車去取貨。三日那天是公眾假期，取貨時該店簽寫了當天提取的支票，持票人三日往銀行提款時，才知道是空頭支票，而百勝超級市場亦在三日關上大門。他說，在本月一日及二日都是假期，百勝超級市場利用假期到處取貨及簽發空頭支票，所以不少債權人無法收到款項。

各債權人現已向警方報案，警方商業罪案調查科對該案亦已展開調查，但仍找不到該超級市場許姓及張姓的負責人。

道宗事件內情複雜，一說許某已將股權轉讓給張某，傳說事發後張某已飛赴台灣。（合）

北角英皇道清晨上演驚險劇
巴士失事衝入菜館
粉碎玻璃門與外牆
門口報攤因雨延遲開檔逃過一刦

（特訊）一輛雙層巴士昨日清晨行經北角英皇道時突失去控制，衝上行人路，撞毀該菜館的玻璃門及部份批盪，幸而當時菜館剛開始，茶客稀少，茶樓內無人受傷，僅巴士司機略受輕傷。

昨晨六時廿一分，一輛編號AH四〇×的二號綫巴士，沿英皇道由東向西行走，途經北角渣華道大廈對面時突失去控制，先撞向路旁交通燈，繼而衝上行人路，撞向美珍菜館的右邊玻璃門，菜館一幅約十呎闊被撞十呎的玻璃至粉碎，而菜館外牆部份批盪亦被撞至脫落。

當時由於時間尚早，且傾盤大雨，只有少數茶客在茶館內品茗者，而肇事雙層巴士則驚空車，巴士車頭在意外中毀壞不堪，二十八歲姓伍的司機略受輕傷，已送往那打素醫院治理。平日意外現場原有一報販擺賣報紙，但昨晨因大雨而延遲開檔時間，事發時他已抵安報架，則離開現場，否則後果堪虞。車禍發生後茶樓仍繼續營業。

又訊：一名小童，昨晨在北角天后廟道橫過馬路時，被一輛私家車撞倒，受傷送院。傷者王××（十三歲），昨晨九時四十分在天后廟道四十一號前橫過馬路，突然被一輛駛經上址的私家車撞倒。肇事車輛編號BK六九×二，當時由一名卅四歲姓鄭的男子駕駛。

又訊：一輛BS七×八號的士，昨晨八時卅分沿青山道駛出九龍公司附近，可能由於天雨路滑，突然失去控制，撞向路旁鐵欄，幸而車上並無乘客，僅四十五歲姓葉的司機輕傷，並親自報警及往醫院敷藥。（合）

尋黃玉青

（特訊）警方急欲找尋一名於上月失踪的女子之下落。

黃玉青，廿二歲，身高約五呎一吋，中等身裁，皮膚白皙，方臉，短髮，她自上月廿七日離開荃灣寓所後便失去消息。

任何能提供有關黃玉青下落之人士，請與荃灣警署聯絡，電話：〇一二——四一四二三一內綫二七一。（合）

失踪女子黃玉青

四大漢聲稱訪友闖入一戶人家
不由分說見人就打
毆傷事主一家六口

（特訊）四名男子，到上海街一單位，聲稱訪友，事主不在，四人入屋，遇見毆傷事主一家六口，連歲半男童，亦一併負傷，初步懷疑爲一宗尋仇傷人案。

昨日下午四時，四名年約二十五歲男子，進入上海街十三號後座，聲稱訪尋二十四歲青年馮×祥，適逢事主不在，由事主十四歲之弟，開門迎入。

四人入屋後，不由分說，持木棍將事主全家六口毆傷。逞兇後遁去。各傷者，包括馮標，六十四歲，口部受傷，李鳳民，五十八歲，女，頭部負傷，以上兩人爲事主父母。其餘傷者，則爲事主之姊弟，包括馮碧玲，女，二十九歲，口部受傷，馮碧茜，女，十七歲，傷重留醫，馮寶山十四歲，男，略受輕傷，連歲半男童李海鈞，亦一併受傷。懷疑爲一宗尋仇傷人案。（合）

黃埔新邨藏毒案判決
彭景樹監禁兩年
李百偉入教導所

（新亞社訊）三男一女，涉嫌與紅磡黃埔新邨永華樓藏毒案有關，爲警方檢控一案，十四前解上維多利亞地方法院審訊，首被告認罪，其餘三名被告不認罪，經法官聆訊案情後，裁定兩男被告罪名成立，第二被告女子罪名不成立，當庭釋放，第三被告被判入獄三年半，第一及第四被告則押候至昨日宣判，法官於審閱有關人之報告後，判第一被告入獄兩年，第四被告入教導所。

被告四人：（一）彭景樹，廿四歲，經紀；（二）陳麗霞，廿六歲，舞女；（三）盧慶興，廿三歲，貨運工人；（四）李百偉，十九歲，製衣工人。

同被控於去年十一月廿四日，在黃埔新邨永華樓十五樓某單位，藏有五百四十點七公分混合物，而內含純度爲一百四十五點七公釐嗎啡，可作非法販賣用途。

案情透露：警方人員於案發日清晨，到達上址拍門搜查，首被告開門後，見是警員，乃將大門關上，警員撞門入屋，但聽到有人沖廁所聲音，同一時間，埋伏在街上之警員見有人將幾包東西抛落街中，在該單位內發現有拾八小包毒品，及發現一批膠袋之毒品，在上址有廿八小包毒品，警方人員同時在另一房間內，找到另一批毒品，其後又在浴缸內找到毒品跡，乃將屋內四名被告拘捕，首被告因另案月前被判入獄，現仍在上訴中。

酒樓侍應被控刦殺老婦
會持存摺冒名提欵
被銀行拍攝得照片

（新亞社訊）一酒樓侍應生，涉嫌於去年中旬，在黃大仙竹園一木屋內，刦殺一名七十七歲老婦人，爲警方拘控，被告昨日在最高法院首審，被告否認控罪，檢察官陳述案情，案未畢，押候下週至今續審。

案由按察司艾迪生主審，五男二女陪審團協同聆訊。

被告高雨平，廿五歲，酒樓侍應生；被控兩項罪名：（一）一九七八年十二月十五日，在大仙竹園聯合村一木屋內，謀殺女子袁瑞意；（二）同時同地，刦袁瑞意一千二百元，另行刦袁及男子鄭容新之財物，屬男子鄭容新及劉建明兩本銀行存摺。

檢察官陳述案情稱：死者爲一木屋戶主，將其中一房租與鄭容新及劉建明兩人爲房客。案發當日上午六時許，鄭、劉二人外出，下午一時許返回木屋，發覺屋內一片混亂，其後他們發現損失之物件包括現金、銀行存摺及各項物品，遂致電報案，警方人員到場調查，並將死者送往醫院，死者因頸部傷而斃命。被告於案發後三日，因涉嫌與另一宗案件有關，在大埔被警方人員拘捕，經警方人員調查後，發覺兇案現場部份指紋與被告相似，更查出被告於案發日下午，曾持刦來之存摺到新蒲崗一銀行提欵，爲銀行職員發覺其簽名與存摺不符，銀行職員按動攝影機，拍下被告照片數張，被告未及提款即離去，銀行將照片交給警方，被告居住的村內有人證實照片內之人是被告，警方根據上述證據，將其落案提控。

黎民佑準備上訴
申請保釋被拒
將由廉署移交監獄服刑

（特訊）退休前十年的華探長黎民佑，因財富與官職收入不相稱，前在維多利亞地方法院被判入獄兩載，並充公一千六百萬元。被告判決後表示準備進行上訴，昨延聘御用大律師洗倫，向上訴庭申請保釋，以便籌理進行上訴有關事宜。

該案昨在按察司克健士內庭聆訊逾一小時十五分，結果上訴庭拒絕其保釋之申請。

首席刑事檢察官祈以德，代表律政司出庭，反對黎民佑保釋之申請。

黎民佑被拒保釋後，將由廉署移交監獄服刑。

該案聆訊逾兩月，迄本月四日，主審祖恩法官聆畢控辯雙方大律師陳詞後，宣判被告入獄兩年，並充公超出官職收入財富一千六百萬元。

判案後被告隨即簽署一張一千二百萬元支票，交予控方手上，另四百萬元餘款，辯方亦保證會盡快交出。

被告被追討的一千六百萬元，乃自廉署成立以來，向定罪被告人追討的最大筆款項。

據控方估計，由被告控制之財產，遠不止上述一千六百萬元之數。若以時值估價，被告之資產（包括有關物業）應達二千一百五十萬元。

控方表示，目前藍申請充公被告之財產一千六百萬元，乃考慮到追討訴訟可能纏訟多年，雙方的訴訟經費和鈔票貶值耗費頗鉅，並於上述因素，控方只申請充公其即可兌現的一千六百萬元（其中一千二百萬元爲銀行存款支票，另有一份價值超過四百萬元的樓宇按揭單據）。（均）

疑因踼人入會不遂尋仇傷人
四名學生夜遇四煞
兩人被三角銼刺傷

（特訊）兩名據報曾拒入黑社會之青年，昨晚在横頭磡安置區空地，與另外兩名同學，聆聽錄音機時，突然遇襲負傷。

昨晚九時，四名年約十五歲學生，在聯合道附近之横頭磡安置區空地聆聽錄音機時，突有四人，手持三角銼，不由分說向四名學生，暗施突襲，其中兩人，包括李×强及曾×榮，均年約十五歲，走避不及，當場負傷，兇徒遁去。

據稱目前，傷者等人曾在放學回家途中，遭人以黑社會背語盤問，企圖踼入會，各人力加拒絕，昨晚血案，是否與此有關，仍待調查。（合）

大角咀綁架疑雲
男子强拉小童上車
事後在派出所出現
原來發現有人企圖偷布捉將官去

（特訊）兩名十四歲男童，昨日下午企圖偷取一停泊在路邊汽車內之布料時，爲事主發覺，於是發生爭執，適爲一名過路途人發覺，以爲發生綁架案，於是向警員投訴，及後始知是誤會一場，一干人等均被帶返警署作進一步調查。

事發地點爲大角咀道近界限街附近，昨日下午五時零五分，一名製衣廠工人駕着一輛滿載布料之紅色私家車，編號BV六八四×，駛抵上址後，然後離開車廂進入一大廈內，稍後當他步返其汽車時，遠遠看見兩名男童在其車旁徘徊，有所行動，懷疑彼等正偷取車內布料，於是大聲喝止，並强行將其中一名小童拉入車內，開往大角咀角街派出所投案，而另一名小童亦自行步往派出所。

正當該駕車青年與小童在街頭拉拉扯扯時，被一名過路途人發覺，以爲發生綁架案件，於是向巡邏警員投訴，當行在附近一帶兜截。

經中區紅街二十九號時，發現該紅色汽車停在路邊，車內空無一人，於是與警員一起前往角祥街派出所投案。豈料該途人步入派出所時，却發現駕車男子及兩小童亦同在坐，登時甚感愕然，後經一場警員解釋，始知是一場誤會。

至七時十五分，警方將一干人等及該汽車帶返警署作詳細調查，此案已列作涉嫌盜竊案處理。（合）

風球高掛難阻逃亡潮
兩難民船闖入
獲澳政府收留

（特訊）澳門消息：昨日天文台懸掛三號風球期間，先後有兩艘越南難民船逃亡抵澳。由於海面波濤洶湧，相信兩艘載着的難民船若被警輪將之拖回公海去，是凶多吉少，政府站在人道立場，終於將船上難民收容。獲收容的越南難民共二十六人，他們是分成兩批到澳的，第一批十八人，於昨日上午九時許乘風帆漁船駛抵澳門，第二批七人，在下午四時許到澳，傍晚均遷入青洲難民營。（粹）

新都城國際百貨公司
北角英皇道 電話：5-628111（20線）

夏季大減價幸運大抽獎

頭獎：禮券 壹萬元
二獎：英國名廠6呎組合牆柜一套
三獎：名廠雪柜一座
安慰獎：一佰名各得適意T恤一件
贊助公司適意T恤

凡購物滿三十元者
憑即日發票送幸運
抽獎券一張。
多買多送！

皇后 皇都 太平 金明 嘉禾 麗華 英華 帝國 國際 紅磡 南昌 金茂坪 好景 光華 域多利 南灣 東方 新聲 金冠 新都

榮列一九七八年度世界五大導演
胡金銓 最新力作
羅胡聯製有限公司出品

空山靈雨

五年構思 三載攝製
精雕細琢 藝術巨鑄
氣勢磅礴 劇力萬鈞
莊嚴古剎 奪寶爭權
各施詭計 殊死搏鬥

今晚午夜場

政府通告

舊五角硬幣
一九七九年
九月卅日後
將停止作貨幣使用

市民須於九月卅日前
將銅鎳合金五角硬幣（銀色）
存入銀行戶口，或兌換新發行之
鎳黃銅合金五角硬幣（黃銅色）；
一九七九年九月卅日後，
舊五角硬幣仍會由銀行接受，
但市面則不一定通用。

請速兌換，切勿延誤

本港新聞

提供更佳環境保護措施

管制廢物處理

若干類廢物處理須工務司批准
違例最高罰款五萬再犯罰十萬
水空氣噪音污染管制法策劃中

（港訊）政府擬立法管制各種固體，及半固體廢物的收集，貯藏及處理。

政府發言人稱，昨日（星期五）在憲報刊登的一九七九年廢物處理法案，是當局計劃提供更佳環境保護措施五條法案中的第一條。其他進一步有關空氣，水及噪音污染的管制法案已在策劃中，將於未來十八個月內提出。

發言人解釋，當局將根據該法案成立一個廢物管理諮詢委員會，這委員會在與市政局及有關方面磋商後，將向環境司提供一套完善的處理廢物計劃及制訂守則。該處理廢物計劃或對該計劃有修訂時，將會在憲報刊登，以使市民能就該計劃提供意見。

該法案旨在確保能安全地處理廢物，特別是該等危險或有毒之廢物。

發言人說，政府對近月來由於任意處理廢物而造成足以危害公眾安全的事件日漸注意，這已在本法案中反映出來。法案規定該等將來處理若干類指定廢物的人士，必須依照工務司於牌照上所訂明的條件進行。違例者於初犯時最高可被判罰款五萬元，如再犯則最高可被判罰款十萬元。

政府亦關心有害的廢物可能被輸入本港處理，因而構成危險。根據擬議的法案，凡欲將廢物運來本港的入口商，必須先領取牌照，除非該類物品之輸入是作製造工業用，違例者最高可被判罰款五萬元。

該法例的條款將分期實施，推行時，可以配合該法案提供運用的資源，及有關詳細的提例。

取消牌照及反對就某種指定物品提發所用的處理方法等個案。這法例的範圍包括政府在內。

當局根據該條例制定規例時，應與環境保護諮詢委員會，及市政局磋商。

該法案將令到公眾衛生及市政事務條例，公眾潔淨及防止妨礙衛生事物附例，及公眾潔淨及防止妨礙衛生事物（新界）規例等作若干修訂。

未獲工務司發給牌照者
禁將土地作處理廢物用

該法案亦禁止未獲工務司發給牌照者將土地作處理廢物用，除非該地是堆填區或垃圾區。[illegible]

案會包括將廢物品加工或再用。

為要有一項完善法例管理廢物的收集，貯藏及處理等問題，因而多項現行的條文已歸納在該法案內，其中包括現有的住宅廢物收集方法，只有該等廢物收集當局或獲當局發給牌照以作廢物收集服務之人士，才可以收集住宅的廢物，在沒有這種服務供應時，才可另行作收集廢物的安排。該法案亦容許收集廢物當局於有需要時消除商業廢物或動物排泄物的條款，但會收服務費。

該法案包括數項重要的條款，相信這些條款將包括納入其他四條與環境有關的法案中，這些條款是：

設立上訴委員會，以處理拒絕發給牌照，

未掛學字牌撞警員衝紅燈
學神被控危險駕駛
七罪俱發罰九百五

（新亞社訊）一鐵騎士「學神」，在未有指定時間內，駕駛未掛「學」字牌，且撞倒警員，衝紅燈及危險駕駛等七項罪名，昨在西區裁判署被控，被告認罪，聆訊案情後，鄭德華法官判其罰款九百五十元，及兩年內不准領取及擁有任何駕駛執照。

被告王文錦，廿七歲，理髮店學徒，被控七項罪名，指其於五月廿九日，在北角地區，駕駛BR八三四七號電單車，兩度危險駕駛，發生意外後不停車及向警方報告，未有掛「學」字牌駕駛，在有特別指定時間外，擅自駕駛，及未有在七十二小時內向運輸署長報告轉換車主之姓名。

案情透露：案發日下午五時零五分，[illegible]警員大叫停車，但被告不予理會，祇回頭看看，便即加速沿七姊妹道向西駛去，該警員即以無線電通知總部，通緝被告之電單車。

兩名警員在英皇道近電局街巡邏時，接獲上司指示，通緝被告之電單車事件後，即看見被告之車沿電局街向他們之方向駛來，其中一警員即走出路中，打手勢示意被告停車，但被告亦不予理會，以四十至五十咪高速，經過英皇道繼續向北駛去，上述事件，引致其中一警員要避免為被告之車所撞，急走向路旁閃避，而推倒十多名途人，被告當時則繼續以高速行駛，且衝過紅燈轉左入渣華道逃去無踪。

為被告撞倒之警員，其後送院驗治，無碍出院，而事件則交由交通總部意外調查組調查，同日下午七時，一警員根據被告之電單車號碼，在其家中拘獲被告，徵詢之下，被告承認一切，及表示祇持有臨時駕駛執照，警方根據所得證供，遂將被告落案提控。

〔尚有港聞消息刊在第二張第一頁〕

聞

先夫**林公華烈醫生**於主曆一九七九年七月五日上午四時四十五分在瑪麗醫院魂歸天國得年三十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定主曆七月八日（禮拜日）下午三時大殮在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻 林盧淑儀　孝男 漫天　泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一八

謝

先夫**鄺公錦**字**港修府君**之喪於昨（六）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

謹此鳴

姻戚世友宗鄉

未亡人 鄺李桂　庶室 鄺劉翠卿　孝男 樹鴻 媳 湯錦杏　樹成　孝女 群好 婿 劉穎　孫男 溢輝 溢興 溢龍 溢昌　孫女 淑美 淑敏　外孫男 劉廣熙 劉廣照 劉廣爲　外孫女 劉綺君　泣叩

聞

先夫**周公才欣府君**於公曆一九七九年七月十三日卯時（農曆己未年六月）在九龍寓所壽終正寢積閏享年五十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆七月十六日（農曆六月十九日）（星期一）中午十一時大殮十式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 周馬靜雲

孝男 偉華 仲華 保華

弟 才良 弟婦 范國瑛　才元 弟婦 碧琳

妹 美梅 妹倩 葉約翰　美枝 妹倩 葉三元

姪男 仁華 俊華 傑華　姪女 儀華

外甥 葉斌

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一八

聞

家主 **吳公漢平老爺**於主曆一九七九年七月五日上午式時四十三分在香港安醫院息勞歸主享壽六十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月七日（禮拜六）下午四時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此訃

吳宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一八

聞

安快船務代理有限公司　中國商業貿易有限公司　董事長

吳漢平先生於主曆一九七九年七月五日上午式時四十三分在香港安醫院息勞歸主享壽六十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月七日（禮拜六）下午四時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此訃

安快船務代理有限公司　中國商業貿易有限公司　治喪委員會謹告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一八

一九七八年破產案第六宗拍賣 NEW LIDO (LEE KEE) JEWELLERY & GOLDSMITH CO. 及 NEW LIDO (TAI KEE) JEWELLERY & GOLDSMITH CO. 之鑽石玉器手鈪耳環心口針介指頸鍊寶石金飾銀器及其它名貴首飾廣告

茲承破產管理官及其它人之命定於一九七九年七月九日上午十時三十分及下午二時三十分在畢打街畢打行土庫本行拍賣房內貯在本行之鑽石玉器手鈪耳環心口針介指頸鍊寶石金飾銀器及其它名貴首飾等分號公開拍賣，歡迎參觀及競投

欖勿兄弟拍賣行啓　香港畢打街畢打行土庫　電話五－二二零二二四

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報式六五號信箱

本港新聞

登山吊車在若干情形下受限制 海洋公園考慮興建電動梯代步上山頂

（新亞社訊）香港仔海洋公園，現正計劃裝設多節之電動梯作爲輸送遊客上山及落山之用。

目前遊客用以登山落山者是纜吊車，纜吊車仍有人嫌其不够快速，故有人建議進行興建電動梯，電動梯之運行，當然比纜吊車尤爲快捷。

海洋公園興建電動梯地點是在香港仔避風塘之大樹灣爲起點，現在由香港仔前往大樹灣者有公路，故此海洋公園如建電梯則先築路直到大樹灣，然後由大樹灣直趨該處之山頂，全程長達四百五十尺分由若干節電動梯輸送若每節一百尺，則五節可達，遊客沿電梯而上山頂，雖然要耗電梯，亦會較吊車爲快。

目下祇是在計劃中，首先要研究其可能性，假如一切順利，則安裝電動梯工程即可進行。

海洋公園鑒於吊車有其不方便之處，假如附近地區有雷暴，即要停止開車，同時風速達每小時三十英里，也要停止開行，如果裝有電動梯，則在任何天氣下均可以上落自如。

鐵路架空電流接收系統 「工務司署招標承辦工程」 合約包括提供八萬米電線設備

（港訊）工務司署現計劃在未來三個月內，邀請符合資格的工程商競投一項工程合約，爲九廣鐵路局供應及裝置架空電流接收系統。是項工程爲九龍至羅湖之鐵路系統現代化及電氣化計劃的一部份。如欲申請列入一符合資格工程商名單的廠商，必須在供應鐵路電氣化系統架空電綫設備方面最少具備十年經驗。

符合上述資格者，可致函政府委託的顧問工程師寶士馬顧問公司索取詳細資料。該公司地址爲九龍九龍公園徑一號美國銀行大廈十三樓。

工務司署發言人昨日指出，該鐵路長約三萬三千米，是項合約將包括提供總長度約八萬米的架空電綫設備。該等設備必須適合爲多車廂的電氣化火車提供二萬五千伏特單相交流電的鐵路電流系統。

該項系統的建造工程，預期將於一九八〇年十二月前展開，可望於一九八二年以前將鐵路電氣化計劃完成。是項實施工程將由寶士馬顧問公司監督，而該項計劃則由工務司署土木工程處監督。

美國獨立紀念日 港督出席慶祝酒會

（港訊）七月四日美國獨立紀念日美國領事館舉行酒會慶祝，圖示總督麥理浩爵士及美國駐港總領事許史明舉杯祝賀。

副警務處長伊令和主持輔警結業典禮 强調警隊防罪職責

（特訊）新界區指揮官，副警務處長伊令和昨日爲一百卅多名輔警主持結業禮，儀式假輔警總部舉行。

伊令和在致詞時表示，由於部份輔警被調派往新界執行邊境防衛工作，故祇有八十七名輔警參加此次結業儀式。

他强調防止罪行是軍裝警員的工作，目前正規警員人數顯著增加，但更令人鼓舞的，是這趨勢仍繼續增加。

因此他希望每一正、副警員均能盡其所能，履行他們的職務。

他補充說，他們一切的表現，無時無刻均爲市民所重視。因此，必須勤懇執行工作，並要以誠待人，發揮警務人員的崇高精神。（綺）

圖爲伊令和爲輔警主持結業典禮致詞時攝。

風球已除下 艾利斯消散

（特訊）天文台於昨日上午十一時十五分將三號風球除下。熱帶風暴艾利斯昨日下午一時集結在香港西南偏西約一百五十海里，向西北偏西移動，時速十海里，進入華南及時在內陸消散。

天文台預測今日天氣：和緩東南風，天色晴朗，有幾陣驟雨。高溫約爲卅一度。

粵劇粵曲普善演唱大會 三區婦女首長晤岑維休社長

東區西區及九龍區三區婦女福利會，響應華僑日報救童助學，主辦粵劇粵曲慈善演唱大會，三區婦女會首長及大會贊助人，與本報社長合攝。（左起）西區婦女會會長齋明夫人，大會贊助人兼九龍婦女會會長齋漢森夫人，岑維休社長，東區婦女會主席李鈞洪夫人，西區婦女會主席許志奎夫人。（本報攝）

水上運動安全同樂日 明日淺水灣海灘舉行

（港訊）由康樂體育委員會舉辦的水上運動安全同樂日，將於明（八）日上午九時至十一時在淺水灣舉行。這個水上運動安全同樂日，乃宣傳戶外活動安全的項目之一。

戶外運動安全小組主席洪兆霖將主持開幕儀式。出席是項儀式的並有市政局議員胡法光。

動安全項目之一，目的是鼓勵市民在參加水上運動的時候，應特別注意安全措施。是日將有各種示範表演，全部節目長達兩小時，示範項目包括獨木舟、獨木舟水球、滑水及風帆等示範。各項運動的安全示範，希望促使市民在享受戶外運動時，務求注意「安全至上」，避免樂極生悲，而造成意外。此外，還有由香港拯溺總會及市政事務署人員作出拯溺及急救技術表演。

爲使市民徹底明瞭各項示範過程，屆時有專人在場作詳細講解。啹喀兵團樂隊於是日早上並在場演奏，以娛觀衆。

此外，是日在香港拯溺總會上空地，由上午九時至下午五時，並有固定展覽，展出各項水上運動所用的工具，及有關運動安全措施的圖片。又觀衆對各項運動有疑問時，可向在場當值的教練請釋，即可獲詳盡解釋。

第五十三期六合彩 14 18 23 28 29 35 特別號碼27

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈第五十三期六合彩獎券，六個攪出號碼爲：十四、十八、二十三、二十八、二十九、三十五，特別號碼爲二十七。三獎獎金每二元一注派港幣五千一百九十七元，中獎單位爲一百四十七個。特別獎中獎單位爲二百九十三點五個。安慰獎中獎單位爲六千零五十一點五個。頭獎及二獎獎金今日下午十二時公佈。

新界民政署

甲/乙種公函競投

六幅工業/貨倉及八幅住宅用地事

茲邀請換地權益書之登記持有人申請領批下述土地：

用途	地段號數	面積(平方米)
工業/貨倉用地	葵涌城市地段第374號	1,447
	沙田城市地段第78號	3,551
	沙田城市地段第79號	3,112
	屯門城市地段第161號	1,505
	屯門城市地段第162號	1,813
	屯門城市地段第188號	1,500
住宅用地	屯門城市地段第185號	15,720
	屯門城市地段第189號	3,850
	沙田城市地段第46號	1,802
	大嶼南第331約地段第228號	1,010
	大嶼南第331約地段第229號	1,080
	大嶼南第331約地段第230號	1,040
	大嶼南第331約地段第234號	1,180
	大嶼南第331約地段第235號	2,240

截止申請日期：一九七九年七月二十日

●其他詳情及申請表可向新界民政署總辦事處及離島、西貢、沙田、大埔、荃灣、屯門及元朗理民府查詢及索取。

新界民政署

國際太平洋信託基金

於1979年 6月 29日

	累積單位	收息單位
資產淨值	13.38	13.06
贖回價	13.04	12.73
售出價	13.85	13.53

（每單位價以港幣計算）

下次交易日：1979年 7 月16日

詳情請向香港康樂大厦四十六樓怡富有限公司查詢。電話：5-250547

香港中文大學 徵聘教職員

一、英文系助教（二職位）——應徵者須具大學學位，如有教授英文爲第二語言經驗者爲佳。受聘者每週須授課十二小時及參與課程發展研究。

二、系統程序編纂員——應徵者須具有關學科高級學位，或具大學學位加三年有關工作經驗，或具七年有關工作經驗；如：IBM系統程序編纂及VM 370．OS/VS1．DOS/VS．CICS/VS及VM/CMS工作經驗。

三、二級私人秘書（女性）——應徵者須具中學會考英文科C級及其他四科包括中文科E級或以上，速記，打字每分鐘分別爲一百字及四十字，及有三年工作經驗。

月薪：

助教——三二八五元

系統程序編纂員——三八五五元分六次遞增至六〇〇五元

二級私人秘書——一六四五元分九次遞增至二八三五元

起薪點視資歷與經驗而定。

服務條例：受聘職位（一）者可享有廿一天年假及在校醫療服務。受聘職位（二）者可享有公積金（大學付百分之十五，僱員付百分之五），醫療福利，十四天年假及二個月長假。受聘職位（三）者可享有公積金，醫療福利及廿一天年假。應徵手續：請向新界沙田本校人事組索取表格，填妥後於七月廿三日前寄回。封面註明「應徵」。

啓事

本律師行設於元朗青山道九十五號至九十七號海外信託銀行元朗大廈B座四樓之元朗辦事處將於一九七九年七月七日（星期六）開業。

辦公時間：

星期一至星期五：上午九時半至下午五時

星期六、星期日及公衆假期休息

電話：三—七六六二一八 三—七六六二一九

一九七九年七月七日

梁錦濤 關學林 律師行啓

遺失股票聲明

本人收到前在香港筲箕灣道九號華利行有限公司（股東清盤中）之股東謝富輝先生之代表謝炎興先生通知，謂謝富輝先生原來持有該公司每股壹千元之股票二十股，其中拾股之股票經已遺失，股票號數亦不詳，茲登報聲明此拾股遺失之股票由本日起至一九七九年七月卅一日止如無人提出異議，將被接納爲謝富輝先生所有，並將以股東應得之欵項派發與謝富輝先生或其代表；此後此拾股遺失之股票將宣佈作廢。

華利行有限公司（股東清盤中）

清盤人何載昭謹啓

一九七九年七月四日

行政秘書

香港低能兒童教育協進會聘請 上職薪金由$4640起分十級遞增至$7110需認可大學學位或英國皇家特準秘書學會會士（A.C.I.S）。五年以上行政經驗年齡最好30歲以上，精通中英文附履歷，現薪地址及電話，於本月十七日前函香港軒尼詩道十五號七〇五室本會主席收。

「造模機械訓練」 晚間課程 $200

電火花機、鑼、鑽、鉋、車床、數控加工中心之性能及應用，由嚴雄、仁興，港大及理工專家講授。七月十日起逢星期二晚七時至九時理工上課，詳情請看「塑膠工業月刊」或電五—七三一八二一

重要啓事

朱特珍經營亨特行所有對外生意上往來欵項須經本人親自簽字方可有效否則概不負責特此聲明

亨特行 朱特珍敬啓

一九七九年七月六日

香港理工學院徵聘

（一）商業及管理學系高級講師或講師（運輸學課程）

（二）應用科學學系暫任講師（化學工藝）

（三）物業及擴建處高級物業助理（電機）

月薪（港幣）：高級講師：六六六五元至八九四五元

講師及高級物業助理：三六八五元至六六二五元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

惠州十屬公會通告

一九七九年七月五日

會員公鑒：本會定於一九七九年七月十五日（星期日）上午十一時在旺角亞皆老街56號五樓本會所舉行開票選舉第四屆理監事。凡依章繳交會費取得選舉權之會員，務希依照本會寄發之第四屆理監事選舉票所列選舉須知辦理，并將選舉票於開票之日上午十時前投入票匭，逾時作廢。如在七月十日仍未接到選票者，希電本會接洽爲荷。

惠州十屬公會第四屆選舉委員會

主任委員 向華炎

委員 黃志鴻 張鸞凡

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KEE TAT NYLON KNITTING & DYEING FACTORY 之碌布機乾機士點爐

各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 700 OF 1979準於一九七九年七月七日即星期六日上午十時三十分（DATE & TIME OF AUCTION 7TH JULY, 1979 (SATURDAY) AT 10.30 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍青山道（譯音譯意）門牌四八三號B樓下 LI CHOU T/A KEE TAT NYLON KNITTING & DYEING FACTORY（NATURE OF GOODS—MACHINERY貨物性質——機器包括法院執達吏目錄項目（7）碌布機一架（NEC），（8）布二十五卷，（12）乾水及碌布箱八個連附件，（13）士點爐一個）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—二三六二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院大錢債案

一九七九年第一九〇一宗

原告人：法國國家巴黎銀行

被告人：LAM YIU QUING alias LAURENCE Y.Q. LAM trading as BANDA CORPORATION

致被告人：LAM YIU QUING alias LAURENCE Y.Q. LAM trading as BANDA CORPORATION OF ROOM 906, YU SUNG BOON BUILDING, NOS.107–111 DES VOEUX ROAD CENTRAL, HONG KONG.

啓者：原告人於一九七九年五月八日在香港最高法院遞入傳票追討上述被告人欠款利息在該傳票內開列計共三十二萬五千五百〇六元〇七仙另利息。申請法示及連同堂費。

茲奉香港最高法院經歷司 MR. BARRINGTON JONES於一九七九年六月二十一日諭令本案之傳票將以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述被告人。

（一）將本案傳票之副本及上述諭令副本送與香港，跑馬地，黃泥涌道十一號五樓B座，該址爲被告人之住家地址；

（二）將上述文件寄與香港德輔道中，一〇七至一一一號，余崇本行，九〇六室，該址爲被告人之商業地業；

（三）將刊登上述文件之告示於本港刊行之中文報紙華僑日報一天。

茲特登報公告上述被告人須於此告示刊登八天內向香港最高法院呈遞到庭紙，如上述被告人未有向法庭呈遞到庭紙，法院將以此案作缺席裁判。

一九七九年七月七日

原告人代表律師鄺林律師行

香港砵甸乍街十號致生大廈八樓

新界民政署

公開競投

用途	地段號數	面積(平方米)
住宅用地	大嶼山長沙第332約地段第710號	960
工業用地	西貢對面海第215約地段第956號	1,719

於一九七九年七月十一日（星期三）上午十一時於香港大會堂劇院公開出售

●其他詳情可向新界民政署總辦事處及離島、西貢、沙田、大埔、荃灣、屯門及元朗理民府查詢。

新界民政署

商業電台

★知你俾話★

逢星期三、六、日

晚上8:25播出

岑少文・金貴・李錦 何文光・羅山・甄錦華 主持

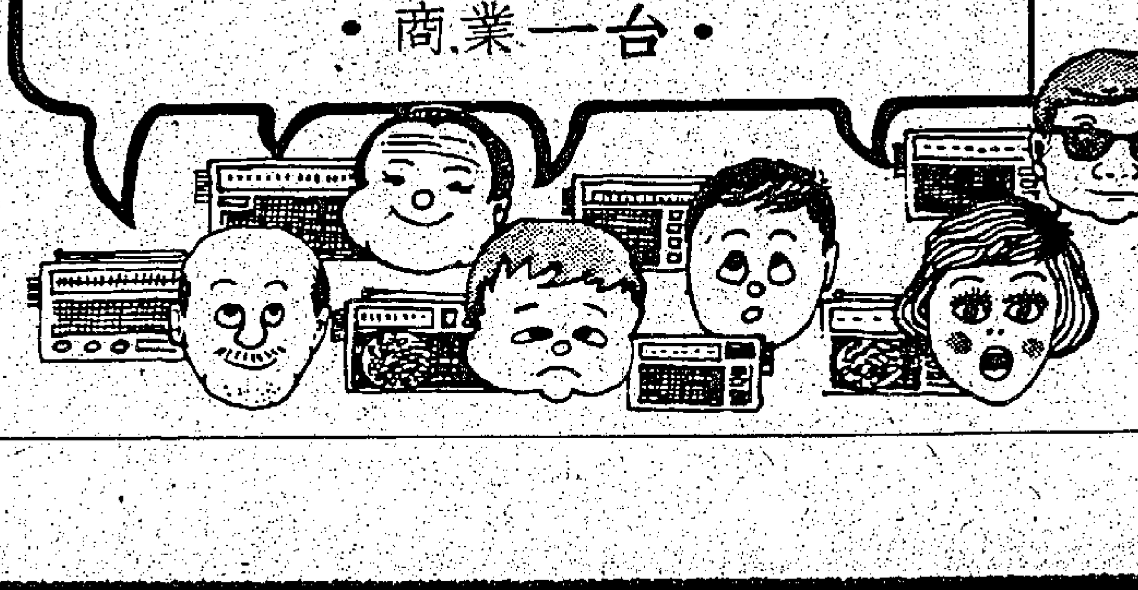
——內容多姿多彩——

・報告賽狗消息 ・古代奇談

・成語新編 ・曲中人語

・時代曲精華 ・粵曲精選

・商業一台・



華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠 吳國平教授

自我催眠療法

集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己

★預防精神崩潰・根治神經衰弱★

適應

失眠・恐懼・焦慮・苦惱・慮病

緊張・羞怯・心悸・喘息・自卑

臉紅・怯場・强迫思想・除惡癖

改習慣・矯心理・增記憶・提潛力

驅除雜念・改善人際關係

防止自殺

中華催眠學院 香港彌敦道25號康樂大樓四樓 電話：H・七六七八七一 預約

英國摩根氏髮臘髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

批發處 香港維記洋行 H441938 441948 437242

總代理：鼓手牌 消暑藥水 消氣香餅 脫鐵鏽水

法國 福日露 止咳 日露 咳水 百部洋行總代理

福日露 立止劇咳

安全可靠 老幼適用 本藥治咳 口味可口 劇咳除痰 順氣 立見效 痰症一服除 治傷風咳氣管炎各種

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準 （歡迎介紹判頭）

電話：H二五五三九一 H三二四三六一

BANK VACANCIES

AN INTERNATIONAL BANK IS EXPANDING AND HAS THE FOLLOWING VACANCIES OPEN FOR APPLICATION.

1. CLERK/TYPISTS

HKCEE HOLDERS, WITH 5 SUBJECTS PASSED INCLUDING ENGLISH. HAS KNOWLEDGE OF TYPING AT A GOOD SPEED. WORKING EXPERIENCE IS NOT ESSENTIAL BUT MUST BE FLUENT IN ORAL AND WRITTEN ENGLISH.

2. TELLERS

PREFERENCE WILL BE GIVEN TO APPLICANTS WITH MATRICULATION STANDARD AND/OR CREDIT IN SCHOOL CERTIFICATE ENGLISH (SYLLABUS B). SHOULD HAVE MINIMUM ONE YEAR'S TELLER/BANKING EXPERIENCE OR IN RELATED FIELDS.

WE OFFER INTENSIVE TRAINING, GOOD SALARY AND GENEROUS FRINGE BENEFITS WHICH INCLUDE PROVIDENT FUND, MEDICAL SCHEME, ANNUAL BONUS AND ANNUAL LEAVE TO THE RIGHT PERSON.

APPLICATIONS IN HANDWRITING WITH FULL DETAILS OF EDUCATION AND EXPERIENCE, WITH A RECENT PHOTOGRAPH, CONTACT TELEPHONE NUMBER AND EXPECTED SALARY SHOULD BE FORWARDED TO

THE ADVERTISER
BOX 233 WAH KIU YAT PO

APPLICANTS WHO ARE NOT INVITED FOR INTERVIEWS BEFORE 15TH JULY, 1979 MAY ASSUME THEIR APPLICATIONS UNSUCCESSFUL.

本港新聞

交通意外傷亡劇增 每千人有一人受害
多數意外因車速超乎環境許可 汽車會短片介紹安全駕駛方法

（特訊）「本港近年來的交通意外及傷亡數字不斷增加，已促使社會人士對交通安全問題產生極大的關注。根據最近的統計顯示，本港每千人中便有一人遇上交通意外。」

香港汽車會主席戴禮賢，昨日在該會舉行的「安全駕駛守則」電影首映禮，作出以上表示。

他稱：本港之每千輛註册汽車中便有一輛發生交通意外，較之英國，更爲嚴重。不少交通意外的受害者，他們的一生均受到不幸的影響。

戴氏指出：藉此教育短片的宣傳，使全港六十萬名的駕駛人士，能夠認識安全至上的駕駛方法。

他透露：由於經室內駕駛訓練者多成爲較優秀的駕駛人，該會有意於明年在九龍增設一、兩所室內駕駛訓練中心。

警察交通部道路安全組總督察姚褒洪表示：本港許多駕車人士，在考獲駕駛執照後，便忘卻駕駛教練指導的各種安全措施，尤其是在對操縱汽車有了信心後，每每變得心急魯莽。

不少熟練司機仍然犯上所不應犯的錯誤，而去年交通意外的主要成因，有三分之一是「車速超乎環境許可」，其他的錯誤計有：不正確超越前車，不小心換綫，違反雙白綫規則，不遵守停車或讓路標誌指示，及過於貼近前車駕駛。

他宣佈本年度道路安全運動的第二期主力宣傳，將於九月十六日，在維多利亞公園舉行的「駕車安全日」後，便隨即展開，因爲每年九月至十月初，交通意外最爲頻密，該運動強調安全駕駛和汽車維修的重要性。

該部短片由政府新聞處攝製，主要介紹駕車基本守則，提倡駕駛安全，配有中、英聲帶，免費借予各汽車會，駕駛學校，其他汽車團體，及學校放映。（健）

吳重生著「出生入死」讀後感
丁文治

新聞日報社長吳重生先生所著的「出死入生」，我最近重讀過一遍。早在十五年前當我在馬尼拉工作時，我就曾研讀過吳氏英文原著 THE HOUR HAD COME 新出版的這本「出死入生」，就是那本英文原著的中譯本，并且略有修正。這本書是平實敍述吳氏和他的家人，當年在日軍統治菲律賓期間，歷經三年之久的驚險逃亡生活。「爲什麽這本書中文版要延至戰後三十多年自菲律賓來美國與加拿大才根據英文版修撰完成」？吳氏是一位虔誠的基督教徒，他說：「是上帝所定的時期」。

我和吳氏相識是在一九六四年，當時我在台北聯合報服務，聯合報自創辦時，我即參加工作，我親眼看到聯合報從赤手空拳，一無所有，發展成爲後來獨霸台灣的第一大報，其唯一的憑藉就是對國家民族社會的一份正義感。當時新聞日報和聯合報，因爲理想一般，目標相同，便結成姊妹報的關係，彼此互相支援。由于吳氏的要求，聯合報便派我到新聞日報擔任客座編輯，協助吳氏工作。在與吳氏相處的半年中，我發現新聞日報在菲律賓華僑社會中的地位，和聯合報在台灣民間社會中的地位，完全相同，都是居于領袖同業的地位。同時使我深刻瞭解到吳氏更是一位具有高尙情操與偉大人格的中國典型報人。

最近我含了滿眶的熱淚，再度讀完了吳氏所著「出死入生」一書。凄然爲了不和日本人合作的「罪名」，便使吳氏和他的家人經歷了一千一百零五天的逃亡生活。我于讀完本書後深感嘆息，吳氏爲什麽甘願讓他和他的家人受到這樣的苦難？甘願使自己成爲日軍通緝的要犯？如果吳氏當年不堅持個人理想，不堅持社會正義，與民族大義，他便不會被日本統治當局如此仇視。或者說在吳氏逃亡期間，如果他能接受日本統治當局的誘降，誠如當時「菲律賓華僑協會會長吳紹來」對他的建議，要他出來向敵人投降，即可推荐他出任在日本統治當局控制下一份華文日報的社長，則他和他的家人即可免于再過逃亡生活，免于再和「死亡」作遊戲，也免于讓他年老失明的母親，一個人留在馬尼拉過孤獨無望的日子，「忠孝不能兩全」，這大概就是吳新聞氏當年的心情寫照吧。

我在菲律賓停留期間，確實體認到菲律賓國父黎剎的偉大，如果當年黎剎屈從于西班牙統治階層的威勢，則黎剎能成爲菲律賓的國父嗎？吳氏現在雖然已不再辦報，不能再辦報。但在讀過「出死入生」這本書後，你便得承認吳氏終將在中國史上，各自有其應佔的地位。

一般人在遭遇到不公平的待遇時，都希望報界能出來主持正義，但我不禁要問：在報界本身遭遇到不公平的待遇時，又有誰能站出來爲報界主持正義呢？吳氏以一個在菲律賓從事華文報業四十餘年的老報人，現在竟然非出自本意的不能再從事新聞工作，不能再堅守新聞工作崗位了。至少，我個人有這樣的感慨。

修訂國殤紀念基金條例 不用證明戰禍引致困境 前戰俘亦可獲發救濟金

（港訊）政府憲報昨日（星期五）發表一九七九年香港國殤紀念基金（修訂）法案。該法案預料於七月十八日在立法局提出。

該法案旨在擴大香港國殤紀念基金之範圍，以便前戰俘可獲發給救濟金，而不用證明其目前困境爲約四十年前的痛苦遭遇所造成。

政府發言人昨日謂：修訂是項法例是合理的，因爲根據醫生之意見：長期營養不良及受虐待，很可能令人衰老得較早，或者是使其謀生能力受損的可能原因，根據法案的其他規定，該等戰俘之家屬亦有資格領取補助金。

但發言人指出：「前戰俘及其家屬仍須證明他們的生活困難。有能力謀生者，是沒資格向該基金申請該補助金的。」

該法案之另一修訂，是把輔助護士隊、皇家海軍船塢警察隊及聖約翰救傷隊，分別列入有資格從基金領取補助金之人士所隸屬之部隊及機構名單中。

該基金是根據香港國殤紀念基金條例（第一〇二六章）所規定，在一九四七年二月廿一日設立。

設立此基金之主要目的，是爲那些隸屬於在條例所列出之部隊及機構，因太平洋戰爭而受苦之人員及家屬，提供生活所需、教育及福利機會。

該基金是由港督任命一個委員會管理。目前有一百零一位受益人，全部超過四十歲。現時的生活津貼率是：單身人士每月八百七十元，夫婦每月一千七百四十元，頭兩名要供養之子女，每人每月五百八十元，其餘每名子女每月四百四十五元。

永興參茸海味暢銷本港海外

（港訊）灣仔波斯富街九十四號永興參茸海味行，交通便利，地當要衝，開辦以來，市民稱便，主事人郭乃所屬之各式參茸海味，均屬正宗，貨真價實，故港九新界各區新、舊顧客，即遠如歐美各商號，亦紛紛向之定貨，暢銷海內外。現雖屆夏令，而參茸海味生意仍不同凡響，其門如市，顧客絡繹，尤以參茸等名貴藥材爲然。

新聞處長史廉明昨舉殯 港督參加安息禮拜
官紳議員參加友好八人扶柩 警務處長講史廉明生平事蹟

（特訊）故新聞處長史廉明遺體昨日舉殯，移至歌連臣角火化場舉行火葬。在出殯之前，在花園道聖約翰大禮拜堂舉行安息禮拜。

參加安息禮拜者有港督麥理浩爵士、布政司姬達爵士、財政司夏鼎基、民政司李福逑、行政局首席非官守議員簡悅強爵士、行政局非官守議員鍾士元爵士、醫務衞生處長唐露曉醫生、房屋署長廖本懷、工商處長左敦、退休新聞處長黎明及其他機關首長等多人、社會名流馮秉芬爵士等、駐中外新聞界岑維休、潘仁昌、鼎禮敦、納頓等百數十人，堂爲之滿，坐椅罕見，反映史氏對其同僚及同業之感情融洽。

安息禮拜開始前，史廉明之靈柩由新聞司霍德，禮賓司祈禮賢，新界政務司鍾逸傑，立法局議員羅保，華僑日報經理岑才生，英文南華早報蕭昌，助理新聞處長莊士頓及助理新聞處長鄭國平扶柩進入禮拜堂，禮拜儀式完畢，該八人扶柩離堂，運往火葬場。

在儀式進行中，警務處長韋彼德講述史廉明生平，韋彼德稱：史廉明是一位可愛的丈夫，一位慈愛的父親及一位君子。

「他對遠東地區及香港有深厚的感情，這份感情便使他對此地作出重大貢獻，從他將香港新聞潮流傳播到世界各地的任務中，我們可以看到這一份强烈的感情。」

韋氏對史廉明甚表欽佩，並且不會忘懷他堅强的性格。

史廉明於一九六八年來港，任高級新聞主任，一九七四年擢升助理處長（新聞科），在去年六月，升任新聞處長，爲人樂觀，工作勤奮，不料天不假年，因心臟病發而與世長辭，享年五十二歲，遺下一妻一女，其妻女昨在安息禮拜中，形容憔悴，精神沮喪，益增其他友好之哀悼。

新聞處長史廉明出殯 新聞處長史廉明殯禮。上爲：新聞司霍德、禮賓司祈禮賢、新界政務司鍾逸傑、立法局議員羅保、華僑日報經理岑才生、英文南華早報蕭昌、助理新聞處長莊士頓、助理新聞處長鄭國平扶柩。下圖：港督親往致祭。（本報攝）

圖示：姚褒督察在香港汽車會講述道路交通安全運動。（本報記者攝）

爲七兒完娶竣事 謝舜良自加回港

（港訊）灣仔莊士敦道龍門酒樓東主謝舜良，月前因第七公子在加拿大新婚，謝氏身爲家長，不惜長途跋涉，偕夫人飛加省主持婚禮。現經告竣事，日昨一擧伉儷已飛返島上，謝氏且即返龍門及龍團視事，恢復主持業務。

龍門、龍團兩酒家樓，夙以微中取利爲營業原則，無論飲茶、晚飯、喜慶讌會，均用料精美，價錢大衆化，久爲港、九、新界各社團及食客交相稱譽。

介紹美國塑膠工業新科技 工業總會辦錄影帶放映會

（港訊）香港工業總會得美國駐港總領事館協助，將於七月六日星期五下午五時在該會C座演講廳放映錄影帶，用英語介紹美國塑膠工業科技的最新發展。屆時本港廠商將有機會觀賞塑膠硬件、塑膠設備、塑膠製成品、塑膠輔助機器等的最新科技和設計。

工業總會歡迎各業廠商參加該放映會，但座位有限，有意參加該放映會者，須撥電話三一六五九〇六一，向趙美娟小姐留位。

港府任免令

馮國强任元朗民政主任，鍾悟思任總助理環境司，黎慶寧任總助理保安司，利國偉、吳樹熾、楊少初、西門士夫人、黃允畋、林德光、郭李宛群、鄒美娜、夏永豪、汪彼得、李思泌、林思顯任教育局委員。

（特訊）憲報今午發表任免令一束如下：

（一）由本年四月十七日起，薛文任新界民政署西北區專員。（二）由六月廿五日起，簡德倫免任元朗民政主任。（三）六月廿五日起，馮國強任元朗民政主任。（四）六月廿五日起，簡德倫任總助理保安司。（五）六月廿九日起，胡學思免任總助理環境司。（六）六月廿九日起，鍾悟思兼任總助理環境司。（七）六月廿九日起，黎慶寧復職後，賀當積免署理核數處處長。（八）六月三十日起，穆勤離任期間，簡德倫免總助理保安司但履行副保安司實任。（九）六月三十日起，黎慶寧任總助理保安司。（十）六月三十日起，陶建離任期間，許瑜任署理教育司。（十一）七月一日起，倪全離任期間，陳鎰瀛任署理民安隊總參事。（十二）七月三日起，何鴻鑾離任期間，洪保康任社會服務司。（十三）七月三日起，岳士禮任副社會服務司。（十四）七月三日起，葛玉麟任總代理社會服務司。（十五）七月六日起，梅賢玉離任期間，班立德任署理高院經歷司。（十六）七月八日起，柏貴年免副布政司署署長。（十七）七月九日起，歐德禮離任期間，布賢任副布政司署署長。（十八）去年十月二十日起，鮑明復職後，黃鍾其免署理副布政司署署長。（十九）由七月四日起，余敦委爲兩局副秘書。（二十）由七月一日至卅一日期間，貝德委爲高院審判專員。（廿一）由一九八一年六月三十日起，港府委出下列各人爲教育局委員兩年：利國偉、教育司署長、吳樹熾議員、楊少初議員、西門士夫人、香港訓練局主席、副社會服務司、黃允畋、林德光、戴斯德、郭李宛群、鄒美娜、夏永豪、汪彼得、比瑞、方克、李思泌、林思顯、張里。（廿二）由六月十九日起，下列各人委爲暴力及執法傷亡賠償委員會委員，任期兩年：劉定中、鄧國禎、温李貞寶、楊啓彥醫生、楊永庥。至於再委任的委員爲：張永賢、杜禮、何世柱、黃明、許賢發、江德仁、羅廷文、關炎初、劉基發、李柱銘、梁愛詩、施鈞年、葉其榮、黃源章、黃天榮、葉紹蔭。（廿三）由七月一日起，下列各人委爲交通意外受害者救助諮詢委員，任期兩年：社會福利署署長、法律援助處代表、醫務處代表、趙公輔、蔡利恆、史密夫。

香港政府公佈

香港政府工商署
輸歐洲經濟同盟之受限制紡織品

工商署署長已於一九七九年七月五日發出致出口商（紡織事務）通告第二組（歐洲經濟同盟）第十八／七九號，宣佈實施一九七九年配額預用方案。

（二）工商署致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）郵寄名單所列之商會及商號，將於日內收到上述通告，九龍尖沙咀廣東道海洋大廈地下工商署詢問處亦存備該通告，歡迎索閱，擬索取更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：

李其津——工業助理　電話：三—六七一八八七　英國、丹麥及愛爾蘭
程子燊——工業助理　電話：三—六七二三二七
嚴德恆——工業助理　電話：三—六七〇七九九　西德
梁新——工業助理　電話：三—六七〇七〇九
梁香經——工業助理　電話：三—六七四八四九　荷比盧、法國及意大利
黎年崧——工業助理　電話：三—六七〇八八〇

工商署

工務司署佈告
香港法例第二二七章海灘及海床條例
關於擬發給海灘及海床官契事

（一）政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契，茲特根據香港法例第二二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨碍，以致影響其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

（三）土地詳情

地段說明及號數	擬供興建工業邨之地點，該地段號數稱爲鴨脷洲內地段第一〇四號。
地點	鴨脷洲
面積	約爲二點四八公頃之海灘及海床，其範圍經在圖則P1097內用紅邊綫表明。
備註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處與二樓海港工程部均備有圖則，可供查閱。

（四）擬發官契之批期與條件

該官契之批授年期爲七十五年（可續期）。該地段祇供作工業或貨倉或兩者併用途，惟任何行業，如係目前或可能在日後由公衆衞生及市政事務條例或任何修訂或取代該條例之法例所指爲厭惡性行業者，則不包括在內。

一九七九年六月二十九日　工務司　貝韋（署理）

告示
關於港島區公衆傾卸泥土事

位於西區填海第一期工程地區之公衆傾卸泥土處於一九七九年七月八日重新開放，其入口處位於干諾道西，接近該路與屈地街交界處。該傾卸泥土處之開放時間爲上午八時至下午六時。

凡持有港島方面之有效傾卸泥土執照者，均可傾卸下列各物在上述傾卸泥土處：

（一）認可之軟泥；
（二）認可之建築廢料；
（三）體積直徑二百二十五毫米以下之石塊而與泥土充份混合者。

凡欲領取傾卸泥土執照之人士，均可向香港花園道美利大廈二樓工務司署港口工程部工程師申請；該執照將免費發給。

上述傾卸泥土處祇供其車頭擋風玻璃張貼有效標簽之運泥車輛使用。

該標簽連同傾卸泥土執照一併發給。

傾卸泥土必須依照管理員之指示進行。

工務司署可隨時取消所發出之傾卸泥土執照，並毋須事先發出通知而將該傾卸泥土處封閉。

特此公佈週知。

工務司

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：鴨脷洲。
說明：在一段面積約五點二六公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在圖則P1158內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。
備註：香港花園道美利大廈二樓海港工程部二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七九年六月二十九日　工務司　貝韋（署理）

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港仔添馬灣東面。
說明：在一段面積約三三〇平方米之海灘及海床範圍內進行興建一座碼頭，其施工範圍經在圖則P1200內用紅邊綫表明。該圖則現存於田土註册處。
備註：香港花園道美利大廈二樓海港工程部與二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七九年六月二十二日　工務司　貝韋（署理）

工務司署佈告
香港法例第一二三章填海工程條例第二條

（一）政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：大嶼山，梅窩。
說明：在一段面積約一九五〇平方米之海灘及海床範圍內進行興建船排及敷設海底電纜工程，其範圍經在圖則P1195A內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。
備註：香港花園道美利大廈二樓海港工程部與二十樓地政測量處及香港輔道中一百四十一號國際大廈四樓離島理民府署均備有圖則，可供查閱。

一九七九年六月二十九日　工務司　貝韋（署理）

教育司署佈告
工業學院一九七九至八〇學年度全日制，廠校交替調訓，整段時間給假調訓及日間部份時間給假調訓制課程招收新生通告

（甲）下列各工業學院現正招收新生，所設課程將於本年九月開學：

＊（一）摩理臣山工業學院（香港灣仔愛群道六號）
＊（二）葵涌工業學院（九龍葵涌興盛道）
＊（三）觀塘工業學院（九龍觀塘曉明街二十五號）
＊（四）黃克競工業學院（九龍長沙灣荔枝角道七百零二號）
＊（五）李惠利工業學院（九龍塘聯福道）（將於一九七九年九月開始啓用）

全日制課程
技工程度（一年制）

系別	課程名稱	＊開辦學院
商業系	初級文員	一，二
	貿易實務	五
	文員課程	五
營造工程系	營造技工基本課程	一
	土木工程技工課程	四
	樓宇保養	一
	基本家具設計	一
	基本地盤測量	一
電機工程	無綫電技工	一，三
	電視技工	一，三
	電器技工基本課程	一，二，三，四，五
機械工程系	機械技工基本課程	一，二，三，四
	汽車修理	一
	薄片金屬構造	二
	空氣調節及冷凍	一，三
	技術員課程先修班（電機及機械工程）	一
文理工學系	技術員課程先修班（紡織及製衣）	五
印務系	基本印刷	三
紡織工業系	紡織機械技工	二
	針織設備保養技工	三
	基本針織機械技工	三
製衣工業系	毛紡機技工	二
	便服裁製技工	三
輪機及構造系	輪機技工基本課程	四
設計系	首飾設計基本課程	五

（注意：在投考指南中的「時裝設計基本課程」及「陳列設計基本課程」將不會在七九——八零年度開辦。）

技術員程度（除另註明者外，均爲二年制）

系別	課程名稱	＊開辦學院
酒店經營及旅遊系	飲食供應（一年制）	四
	酒店款接及房務研究（一年制）	四
	旅遊聯絡員（一年制）	四
	酒店及飲食業務（一年制）	四
商業系	私人秘書（一年制）	一，二，五
	商業事務（一年制）	一，二，五
	商業學	一，五
	會計學	二，五
營造工程系	建築工藝	一
	土木工程	四
電子工程系	電子工程	一，三
	電機工程	二，四
	電子工程技術員基本課程（一年制）	三
機械工程系	機械工程（汽車）	三
	機械工程（儀器學及廠房設備保養）	四
	機械工程（生產）	二
	機械工程（空氣調節及冷凍）	一，三
	機械工程（製造技術）	五
	機械技術員基本課程（一年制）	二
工業技術系	生產及工業工程	五
紡織工業系	紡織工藝	二
	針織衣物工藝	三
製衣工業系	服裝設計及紙樣製造	三
輪機及構造系	船舶製造及維修	四
設計系	設計學（傳遞）	五
	設計學（立體）	五

整段時間給假調訓課程
技工（學徒）程度

系別	課程名稱	＊開辦學院
機械工程系	工程技工（學徒）（半年制）	一
	量度儀器技工（三年制）	四
	機械工程技工（三年制）	四

日間部份時間給假調訓課程
技工（學徒）程度（除另註明外，均爲三年制）

系別	課程名稱	＊開辦學院
商業系	商業實務（二年制）	一，二
營造工程系	屋宇管理員（一年制）	一
	泥水全科（一年制）	四
	石工（一年制）	四
	上下水道及潔具裝配（一年制）	四
	髹漆粉刷寫招牌字（一年制）	四
	粗細木工（一年制）	四
	搭棚（一年制）	四
	木家具製造（學徒）	四
	木工（學徒）	一
	泥水批盪（學徒）	一
	潔具喉管裝配（學徒）	一
	家具髹漆裝修（學徒）	一
電機工程系	電子技工（學徒）	三
	無綫電及電視技工（學徒）	三
	電機工程技工（學徒）	一，二，四，五
	音響設備及電視修理	一
	電器用具維修（學徒）	二
	電器裝置及維修（學徒）	二
	電梯保養及修理（學徒）	四
	電子製造業技工學徒	三
	電機工程技工（學徒）	五
	鐘錶修理	五
	造鞋技工	五
	光學技工	五
	金屬表面處理（學徒）	五
工業技術系	工程技工（學徒）（二年制）	一
	建築機械保養技工（一年制）	三
	機械技工增修科（學徒）	三
機械工程系	空氣調節及冷凍（學徒）	一，三
	工具及工模製造（學徒）	二，五
	汽車修理技工（學徒）	一，三，五
	機械工程技工（學徒）	一，二，三，四，五
	塑膠模型製造（學徒）	二
	薄片金屬構造（學徒）	二
	汽車電器技工（學徒）	三
	建築機械保養技工（學徒）	三
	量度儀器製造及修理（學徒）	四
	飛機工程（學徒）	五
	板金屬及冲壓（學徒）	五
印務系	照相製版（學徒）	三
	排字（學徒）	三
	柯式印刷（學徒）	三
	活版印刷（學徒）	三
	裝訂（學徒）	三
	複印術（一年制）	三
紡織工業系	紡織機械技工（學徒）	二
	印染整理技工（學徒）	二
	針織機械技工（學徒）	三
製衣工業系	製衣機械技工（學徒）	二
	便服裁製技工（學徒）	三
	縫紉工藝督導員	三
輪機及構造系	汽車車身修理（學徒）	四
	鋼鐵技工（學徒）	四
	小型船艇修理（學徒）	四
	鑄造技工（學徒）	四
	輪機裝配技工（學徒）	四
設計系	家具設計基本課程	五

技術員程度（除另註明外，均爲二年制）

系別	課程名稱	＊開辦學院
酒店經營及旅遊系	西式專業烹飪（一年制）	四
	西式專業烹飪高級課程	四
	飲食服務（一年制）	四
	飲食服務高級課程（二年制）	四
	旅遊業管理（一年制）	四
商業系	行政及會計員	一，五
	商業事務	五
	基本保險學（一年制）	一
營造工程系	建築工藝	一
	土木工程	四
電機工程系	電機工程	二，四
機械工程系	機械工程（汽車）	三
	機械工程（儀器學及廠房設備保養）	四
	機械工程（生產）	二
	汽車工程（重型汽車）	五
	機械工程（自動化）	一
文理工學系	工程預科課程	一
工業技術系	鞋類製造	五
	光學技術員	五
印務系	印刷學	三
紡織工業系	紡織工藝	二
	針織工藝	三
製衣工業系	服裝製造	二，三
	紙樣製造	二
輪機及構造系	船舶建造及維修	四

有關投考資格及各項課程之詳細資料，可參閱「投考指南」，投考者須清楚認明本身所具備之資格是否適合，方可申請。

（乙）申請辦法

（一）全日制課程：申請表格及「投考指南」可向各工業學院港九各區民政處及新界民政署各區辦事處索取。

（二）整段時間給假調訓及日間部份時間給假調訓課程：申請表格及「投考指南」可向各工業學院，各民政處及勞工處學徒訓練計劃組（香港灣仔金鐘道九十九號新樂禮大廈）索取。

注意：申請人之職業須與其所申請之課程有關，並須由僱主保送及簽名於申請表上。

（三）學院之選擇：倘有超過一間學院開辦所選定之課程，申請人需填寫兩間工業學院作選擇，倘正選之學院未能接納其申請時，其副選之學院如有同樣課程設立，亦將考慮其申請。

（四）每一考生祇准填交申請書一份。

（五）截止日期：申請表格須於一九七九年八月十七日（星期五）前送回所選之工業學院。考生如以李惠利工業學院爲第一選擇者，須將申請表填妥後送交摩理臣山工業學院代收。逾期及未填妥之申請表格概不考慮。

摩理臣山工業學院院長　鍾壽山
葵涌工業學院院長　吳翊華
觀塘工業學院署理院長　容可觀
黃克競工業學院院長　鮑立賢
李惠利工業學院院長　簡文樂

本港新聞

何世柱講建築業
廣闢材料供應來源
技工缺乏工資躍增
勞工處批准可僱用越南難民工作

（特訊）香港建造商會永遠名譽會長何世柱，昨日中午在中區獅子會作專題演講稱：目前香港建築行業，因受燃油缺乏影響，各類原料價格急升，對建築業有連鎖影響。

何世柱稱：建築材料價格，若與兩年前比較，則更為驚人。英泥增加百分之六十三，鋼筋增加百分之七十八，木材增百分之八十四。

最近六個月內，木材價漲了百分之五十八，而鋼筋漲了百分之三十。英泥雖然升價不太高，但是市價亦非常貴。雖然當州英泥公司已透露至本年度將加倍增加，除了急需興建一英泥廠，而廣東省亦有英泥廠興建，不過英泥搶手的情況在短期內不會有太大改變。

何氏透露：直至今年四月止統計，目前從事建築業估計有八萬五千七百人，較兩年前增長，增加了百分之四十五，照各類分析如下：技師五千零九人，增長率百分之五十六，技術人員九千六百五十二人，增長百分之二十，技工三萬一千九百十三人，增長百分之五十九，粗作工人（半技術）一萬八千〇八十八人，增長百分之四十九，雜工一萬一千〇三十一人，增長百分之三十九。至於工資之增幅，平均增長百分之四十五至五十五。

照數字顯示及目前需要原料及工人，不能否認在蓬勃發展中的需要急切，因為在工作進行中所需原料及其他必要者缺一不可。

何氏表示：建築需要一切原料，除正常有供應之外，事實應廣闢原料來源，更不能忽略是否迅速供應，價格合理與否，亦為主要因素。

他繼續稱：最近政府放寬對越南難民之工作問題，能有能力及興趣建築行業者，均可申請登記分配工作，至於其工作期間均與一般勞工同等看待，享有勞工條例保障，工資之合理支付，由此可以解決一部份之需要工人問題。

何世柱表示，今年和去年的建築工程量相差不多，不過，到了明年建築工程量將會減低少許，建築業現正面臨工人短缺、工資及材料費用急劇上升等困難，但下半年的建築業發展仍然樂觀，不過要份外小心，以免招致損失。

開會會長陳維翰致歡迎詞。

中區獅子會例會由會長陳維翰主持，出席嘉賓有：曾永莊、曾永鄺、游佳然及海外獅子會會員。（天）

中區獅子會午餐會，何世柱演講，旁為會長陳維翰。（本報攝）

促各界正視毒禍防青年染毒癖
旺角反毒運動委會
將辦十八反毒活動

（特訊）為使社會人士留意及正視毒品問題，防止青年人染上毒癖，旺角民政處委出旺角區反吸毒運動委員會，推行一項廣大反吸毒運動，其成員包括：贊助人羅理基爵士、王霖、蔡國榮、利伯志、施同福、伊僧，名譽會長蔡國楨、楊國賢、曹紹松、劉世仁、王華生、林建名，名譽顧問會長劉志民、陳國傑、陳漢宗、勞德、劉問賢允龍、李伍德昌、陳永棋、唐詒怡、陳貴成、唐祖燕，會長劉淑儀，主席洪偉民，（副）馮家仁、潘祥、華子明、譚紹華，委員歐陽需、鄭劍光、劉德琦、杜衡、李樹榮、張侶培、羅善祥、麥琬明、黃振華、何廣娥、何天祐、左德明、郭子陶、文品、李乘、胡英聲、戴啓智、楊麗社會服務中心、蔡粵處、香港戒毒會、康樂處、新聞處、香港電台電視部、旺角區童軍會、香港社會服務聯會、政務公署、音樂事務統籌處。

昨日委員會假旺角區政務處舉行會議，由旺角民政主任劉淑儀致詞，主席洪偉民致詞表示：「吸毒」對社會禍害極大，它可以破壞治安，影響家庭及喪失前途，舉辦反吸毒運動，是希望透過各項活動進行預防及教育措施，及鼓勵市民舉報與毒品有關的非法組織，使社會人士及青年明瞭吸毒的基本禍害，聯合對付毒品問題。

民政主任劉淑儀、市政司署與兼職處蔡堅輝、新聞處吳兆謙分別解釋運動之各要點及細則。

該運動決定於本年十月至十一月間舉行，通過推廣之活動共十八項：（一）開幕典禮，（二）流動舞台表演，（三）反吸毒遊藝晚會，（四）學校巡迴演講，（五）流動宣傳車，（六）研討會，（七）展覽會，（八）參觀戒毒中心，（九）海報設計比賽，（十）標語創作比賽，（十一）攤位遊戲，（十二）綜合表演，（十三）兒童遊戲日，（十四）齊天小畫廊，（十五）反吸毒木偶表演，（十六）反吸毒流動電影晚會，（十七）頒獎典禮暨綜合晚會，（十八）其他活動。（天）

香港廣告商會添第十七成員

圖示：傅立德主席（左）向嘉璜廣告公司董事長麥樂年（右）道賀，成為香港廣告商會第十七位新會員。

（港訊）香港廣告商會主席傅立德宣佈歡迎嘉璜廣告公司加盟該會為第十七位新會員。

香港嘉璜廣告公司經創辦人麥樂思，設立以來，迄今五載，其少部份股權由澳洲比迪奥及嘉交致國際機構所擁有，而嘉璜廣告公司一九七八年的營業總額約為港幣一千萬元。

傅立德對於「嘉璜」的加入表示萬分欣悅，認為得與新成員攜手合作，香港廣告商會的陣容會更堅固，並將為客戶提供更完善之服務。

「利來多」債券基金 投資策略具吸引力

利必高集團系下之利來多債券基金在一九七九年至八零年會計年度首季中仍然保持去年度之投資策略。債券的平均年期都較短，以期待利率上升趨勢的終止，到時，債券的收益更會較前可觀。利來多的總投資仍然着重於荷盾、馬克及日元等之貨幣，美元投資的期貨美元已由全部變為半保障，利來多購入期貨美元一億二千五百萬美元，因為美國的利率較為可觀。同期購入達荷幣三億盾之期貨日元，以備作長線日元債券之投資。五月廿九日舉行的股東週年大會通過派發一九七八年至七九年會計年度之股息每股荷幣四點四盾及百分之五紅股。

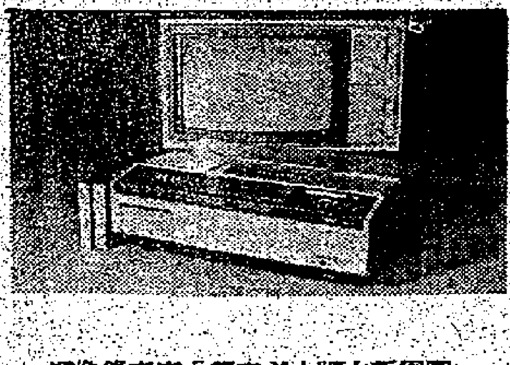
社會署盧鈺華馮家正 聯訪深水埗坊會

（特訊）西九龍福利專員盧鈺華、深水埗區福利主任馮家正本月五日下午二時三十分，在深水埗區梁倚英副主任及社區青年事務處主任陳智恩陪同，訪問深水埗街坊福利會，坊會會長莫讓棣、監事長朱百祥、伍雙川、理事長伍旋操、闕子張，各部主任：何維棟、夏健維、劉平初、姚炎、蕭玉山、陳錫林、黃思洲、鄭鼎、陳鏘玲、黃一平、黃壯、夏子超、伍兆男、李滔、朱叔達、伍標、王厚笑、梁滿嘉等致歡迎詞。盧福利專員馮總主任致詞表示社會福利署與街坊會關係密切，希望在工作上加強聯繫，坊會致力街坊福利，展來的業績以及推展青少年康樂活動成績，值得讚揚。隨後展開有關社會福利制度作廣泛的討論，提出意見。盧專員對問題作解答。伍旋操理事長致贈錦旗與盧專員，朱百祥監事長致贈錦旗與馮家正總主任。（燦）

西九龍福利專員盧鈺華（中左）深水埗區福利主任馮家正（右）訪問深水埗街坊會，伍旋操理事長致贈錦旗，左為監事長朱百祥。

新力牌「必定美」錄像機 百萬部出廠舉行慶祝儀式

新力公司以最短的時間，凌駕其他牌子之上，製成第一百萬部「必定美」家庭錄像機，成為世界最暢銷之同類產品，根據市場調查資料所得，「必定美」之機械及電子結構，比其他牌子精良，不特捨棄最初自行設計之M型設計，不予採用，重新創製最完善之U型運帶設計，使磁帶運行，極為暢順，並保障磁帶之拉力減至最低，成為故障最少之完美產品，重播之錄像傳真度特高，彩色最佳，究其原因係新力公司積聚二十多年製造專業及商業用錄像機之先進經驗，供應世界各國政府部門及各地電視機構使用，香港電視廣播公司及麗的電視亦分別採用，至於世界各大工商企業、醫療、廣告、科學、銀行、航空等亦一致採用，因此製造家庭錄像機而達最高水平，實屬輕而易舉之事。同時在世界上唯一生產錄像機而又一併製造錄像磁帶者，祗有新力公司一家，在設計製作上，作最好之匹配，亦成為效果最佳之主要條件，去月廿七日，第一百萬部「必定美」家庭錄像機，在東京正式出廠，新力公司特舉行慶祝儀式，鼓勵爭取更高成績。



圖為新力牌「必定美」家庭錄像機。

百名學生大使參觀警察總部
搜集資料向海外宣傳

（特訊）一百位行將赴海外深造的本港學生，會使外國人對香港警察有更深切的認識及印象。這些學生是香港旅遊協會挑選而担當「學生大使」的任務。

為使「學生大使」們更清楚皇家香港警察隊的工作，他們昨（星期四）日參觀灣仔警察總部的各單位及香港仔警察訓練學校。

透過這次參觀，他們認識到皇家香港警察是一支現代化的隊伍，同時亦瞭解到警隊多姿多采的工作。

學生大使將來到海外就讀時，能將這些有關警隊的資料介紹與外國的朋友。

圖示：法官宣警海灣向學生大使解釋警察法庭的工作情形。

夏令佐膳衛生佳品 肥佛商標腐乳上市

紅磡寶其利街一七一號冠香腐乳廠出品之肥佛商標腐乳，暢銷日本各地，彼邦仕女認為調味之佳品，首屈一指，東京設有總代理，被稱許為本港最佳之腐乳出品。

腐乳為夏令佐膳佳品，冠香廠為應付旺季市民需要，已大量趕製上市，該廠腐乳，係採用上等黃豆、鹽、酒、辣椒製成，美味香滑，與衆不同，市民選購時請認明肥佛商標，不致有誤。該廠東主焦南稱，用腐乳炒菜甚為美味，如通菜、蕹菜、排骨及蒸豬肉（酒樓常用）味道甚佳，不妨一試。

該廠出品，經受海內外代理商購，以便僑胞選購。本港地區可來函接洽，電話：三五九五五一。

台灣中華函授學校招生

台灣中華函授學校六十八年度招生，以通訊方式傳習中華文化、專科學業技能知識為宗旨，任何人不能投考者，一切免費。有意服務社會，充實文化、科學專業技能者，歡迎參加就讀。同時今年增設之空中電院同時招生，空中電院晚間用廣播教學，方便工餘學習，科目：設華語會話、中華歷史、華語會話、英語解釋翻譯國語，以華語國語播出，八月中截止接受報名，索章請函九龍彌敦道一九六號四樓A座君陳代辦處。

商人協會酒會開幕

（港訊）本港商人協會有限公司開幕典禮，於昨六日（星期五）中午在中環德輔道中一三四號泰盛商業大廈頂樓該會會所舉行，到有市政局議員鄒偉雄、匯豐銀行柯學志、藝歌影視紅星丁瑩小姐、楊詩蒂小姐、楚湘雲小姐等，並臨剪綵，又到有各界來賓五百餘人，由該會董事朱志明等負責招待，並有酒會茶點款客。

澳洲商務專員公署展出鍍銀器皿珠寶打磨用品

（港訊）一批澳洲製造的鍍銀器具、器皿及珠寶清潔打磨用品，已於六日在澳洲商務專員公署展覽廳內展出。此次展覽是由聯合公司辦理之介紹，這次展出是首次在東南亞區介紹的鍍銀器皿及打磨珠寶系列用品。

關尼公司出口部行政人員歐凱迪表示，鍍銀製品在香港有一極佳市場，是因為本港禮品店及百貨公司的數量正不斷增加，無形中增強了鍍銀製品的需求量。關尼公司是家庭及商用的優質鍍銀器、打磨用品製品，而在澳洲設有產品，在本港代理公司已決定陳列。

關尼公司是獲得美國哈格迪（HAGERTY）公司特許在澳洲生產及打磨銀器、餐具、清潔及打磨銀器等用品，更可保持銀器、器皿光亮等。

圖示：澳洲商務專員公署關尼公司出口部行政人員歐凱迪（右）與奧迪公司市場經理在展覽會中介紹各種製品。

一周當年（一九六四年七月七日）

△立法局擴大後，今（七）日首次會議，議程（甲）追認六月十七日會議紀錄。（乙）議員拿爾、羅斯宣誓就職。（丙）報告事項。（丁）政府提案及通過決議案等。

△市政局主席今（八）在市政局會議席上答覆非官守議員沙利士關於皇后廣場之問題，在最近舉行議會之後，政府和香港匯豐銀行已經同意合力把皇后廣場建設發展為一公園，該公園的管理工作將交由本局負責。本局亦將被邀參加該公園的一般設計，有關這個計劃的公佈，不久即可發表。

△醫務衛生副總監答覆胡葵鴻關於食物衛生訓練班之問題，據稱：「這個問題是與食物衛生訓練班有關。」而食物館派員參加訓練班者，二千間只有四分一派員受訓，其餘各間應即派員參加訓練。

△徙置事務處處長今（七）日在市政局會議答覆李有璇議員關於徙置之問題，「這問題係和徙置人民有關的。」九龍居民不徙香港，但須徙往荃灣、葵涌，香港居民不徙九龍亦有困難。

△長沙灣政府沙倉對開海面及沙灘，先後發現超過百枚不明來歷之手榴彈，警方據報，派員到場調查，軍火專家及軍部亦到場觀查，將拾獲之手榴彈僧管拆去，迄目前為止，據稱該處仍有手榴彈未被發現，至於手榴彈來源，警方在調查中，警方為安全計，已禁止小童及船艇行近海灘及研究手榴彈來源。

△馬頭圍道老婦被殺案，今（七）日上午續在高等法院刑庭審訊，被告關章明自供狀，承認殺死者，整日聆訊未畢，還押明日上午續審。

△今（七）日晨五時半，中山區旭和道十七號二樓，本港律師韓潤棠律師住宅，被匪徒潛入行竊，損失款飾二萬餘元，竊匪在樓中搜索時間甚久，但樓中人竟一無所知。

△跑馬地黃泥涌道「球場命案」被告十六歲少年，於今日上午在高等法院刑庭，經陪審以六比一裁定被告無罪獲當庭釋放。

△國華民政務司區偉及團防隊隊長劉海泉榮休，該署同人今（七）舉行歡送，華民政務司麥道軻，對區氏在內政績備極讚揚。

參加康福豪華團 渡假旅遊最佳選擇

本港康福旅運社舉辦之「暑假世界各地渡假團」，連日來報名參加甚為踴躍，除部份經已滿額外，現尚有下列各團，有意暑假往海外渡假者，宜速報名，以免向隅。

「美加東西岸豪華觀光團」，依期七月三十一日出發。「台灣環島九天觀光團」，定期七月七日，廿五日，三十一日及八月四日，十一日，十四日，廿一日，分批分發。「台灣七天觀光團」，定期七月十五日，廿二日及八月五日，十二日，十九日出發，辦理手續時，報名從速，歡迎有證參加。「日本本州觀光團」，定期七月廿八日及八月四日出發。「韓國豪華團」，定期七月三十日及八月十一日出發。「馬星泰十天豪華團」，定期七月九日，廿八日及八月二十日，十六日分批出發。「遊樂主持」者，請速報名：「泰國芭堤雅觀光團」，定期八月四日出發。康福旅運社總社在中環德輔道中國際大廈，九龍分社在尖沙咀碼頭星光行909室，洽詢電話：H二五八一三一四（四綫），K六九三二七一（二綫）。

針灸馬志明為慈親祝嘏

九龍中醫師公會永遠名譽會長，針灸名醫馬志明，乃合山望族，服務文化界，并精研針灸術，其高堂陳氏太夫人，最近由故鄉來港，與其闊別三十多年之子媳兒孫團聚，且昨日適逢九秩開一榮壽大慶，馬志明、伍秀卿伉儷，特假座彌敦酒店三樓，為慈母大壽祝嘏，到賀親友有九龍中醫師公會理事長方銘標、會長吳本，香港針灸學會主席盧明，監事長林守耕，中國新醫藥研究院院長張公讓，中國醫學促進會會長司徒植伉儷，中醫藥研究院教授李育才，明報專欄作者關永光，北京中醫針灸學院院長彭啟倫，中醫教授及名畫家馬敵，親友彭壽賢、朱辰東、杜仕鈞、周傑通、郭詠嵩、勞濟等商名流，濟濟一堂，鏡開數十桌，情況熱鬧，直至深夜盡歡云。

蜜東芬露德・僑華色彩
聯合主辦有獎填色比賽
辦法簡單　中獎容易

詳情請閱
本期彩色華僑

封面專題：索罟羣島闢作難民島？
泰國大蔴到處荼毒
太太小姐最熱門的話題——減肥
青瓜忌廉湯・清涼番茄湯（食經）
盧國雄被人整蠱　梁醒波敬業樂業
羅蘭隨時準備男士進攻
女藝術家登龍有術
劉麗娟［歌謠絲竹之夜］
大會堂七月份音樂活動
兒童週刊　迷惘（星期掌篇）

逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者七海旅行團
東南亞遊覽團
精選行程　節目創新　食宿一流　超值享受

台灣
阿里山——日月潭
9天豪華團　$1,880
（包證）
行程包括：台北、芝麻城、花蓮、天祥、台中、彰化、台南、高雄、阿里山、日月潭。
21/7 28/7 4/8 11/8 18/8

菲律賓
碧瑤——百勝灘
6天超級豪華團$1,350
（逢星期六出發）
・全程採用菲航正常班機
・住宿五星級豪華大酒店
・享受多晚不同情調夜總會
7天豪華團
$1,380
16/7 22/7 28/7 3/8 9/8 15/8 21/8 27/8

日本
大阪——東京
7天本州豪華團　$3,090
行程包括：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、富士山、東京
7天九州豪華團　$3,180
16/7 22/7 27/7 3/8 10/8 19/8
遍遊：福岡、熊本、別府、宮崎、鹿兒島。

泰國
芭堤雅——古城
6天豪華團　$1,690
1/7 8/7 15/7 22/7 5/8 12/8 19/8 26/8
行程包括：古城、玫瑰花園、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島
7天豪華團　$1,730
（逢星期六出發）

星馬泰
聖淘沙——雲頂高原
11天馬星泰豪華團　$3,390
7天馬星豪華團　$2,790
13/7 20/7 27/7 3/8 10/8 17/8
遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、曼谷、芭堤雅

韓國
華克山莊——龍仁農場
4天超級豪華團　$1,990
（逢星期六）
5天阿里朗豪華團　$2,180
（逢星期五出發）
遍遊：漢城、華克山莊、釜山、慶州

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137（四綫）

華僑教育

三教育學院工商師範 全日制生九月開始 獲得更多經濟援助

免息貸款將倍增至二千四百元 津貼最高額由每年千六增至二千元

(港訊)教育司署發言人昨日宣佈，本港三間教育學院及香港工商師範學院的全日制學生，由九月開始，將可以獲得更多的經濟援助。

學生免息貸款將由每年一千二百元增至二千四百元；符合資格及有需要的學生，獲得的津貼亦有所增加，最高額由每年一千六百元增至二千元。

此外，該等學院之新學費今日在憲報中公佈。由九月開始，每一學生每年學費爲六百二十元。舊有收費原爲四百元，在過去十四年來均未有調整。

葛量洪教育學院、羅富國教育學院及柏立基教育學院，均提供兩年制全日課程，訓練小學及初中班級之教師。該等學院亦爲不合資格的教師提供部份時間在職教師訓練課程。

香港工商師範學院負責訓練工業科目教師，提供兩年全日制課程，一年部份時間在職工業教師班，及一年全日制課程，專爲合格而有經驗並欲以工業教學爲職業之人士而設。

五千餘人報名

目前，每日平均有百名學生報名投考該校，預計在截止報名時，投考新生將逾五千之衆。

該校新學年招生工作，將於本月廿八日結束，旋即舉行筆試，爲合格之考生將分別接獲通知於指定之日期時間內參加面試，該項面試將在八月初一連三日分卅二組進行。(成)

四年完整大專學制 深受本港學生歡迎

樹仁學院校長鍾期榮博士方申

(特訊)推行四年完整大專學制之樹仁學院，新學年投考新生益衆，現該校特將新生入學試分批分組進行。

據悉：獲准免筆試之考生(香港大學或中文大學入學試合格，或倫大「GCE」二A三〇合格者)，面試定於本月十五及十六兩天，分廿六組在灣仔萬茂里該學院舉行。而須考筆試之學生，其入學筆試則定本月廿九日在該學院本部及中學部(灣仔峽道七號)同時舉行。

大專學位極缺

樹仁學院校長鍾期榮博士指出：今年考生更衆的情況，說明本港大專學位仍很缺乏，亦證明四年完整的大專學制深受本港學生歡迎。

樹仁學院鑒於社會的實際需求及學子的需要，將會適當取錄投考的新生，亦將以最佳的師資、課程設備，配合發展計劃。

喇沙書院畢業生 昨晚舉行餐舞會

(特訊)喇沙書院應屆畢業生昨(六)日假座九龍富來登酒店銀宮殿舉行盛大畢業餐舞會。是晚蒞臨出席有校長鮑毅修士，及各教師同學二百多人。首由籌委會主席江千里同學致詞，略謂：今後更盼各同學繼續努力，並多加聯絡。繼由校長致訓詞，又邀得麗的電視紅星陳欣健等表演節目，並有抽獎助興，獎品由雷若振太平紳士及各界人士送出，直至深夜在驪歌高唱中始盡歡而散。(慎)

華僑日報教育版 明德出版社 合辦 暑期繪畫賽暨展覽 即日展開歡迎參加

主題「香港式生活」表達各層生活百態 中學高初級及小學組獎勵辦法公佈

(特訊)由華僑日報教育版及明德出版社聯合主辦，官立學校非學位教師職工會及香港美術教育協會贊助之「暑期活動繪畫比賽」即日展開歡迎參加。

是次繪畫比賽之主題爲「香港式生活」，內容以表達香港各階層市民的生活百態爲主。參加組別分中學高級組(中四至中七)，中學初級組(中一至中三)及小學組(小三至小六)。

收集參加稿件 八月二十日起

所有參賽作品，可於八月二十日起至八月底，每天上午九時至下午五時(中午一時至二時休息)，及星期一至六下午五時至晚上十時，送往灣仔軒尼詩道明德出版社，及九龍旺角官立學校非學位教職工會收件。

參加作品背後須註明參加者姓名、年齡、性別、組別、校名、班級及地址、電話，並貼上報名表(報名表將由華僑日報刊登)。收件期內所有參展作品，將由華僑日報……

聘請著名美術教育家擔任評選委員，決定後將不作任何更改。評選結果將於九月中公佈。參賽作品可選用任何材料及形式，惟中學組之作品須爲二十吋乘十五吋，小學組可依比例縮小。

各組獎勵辦法 詳細情形公佈

各組獎勵辦法如下：

一、中學高級組：冠軍：港幣四百元。亞軍：港幣三百元。季軍：港幣二百元。

中學初級組：冠軍：港幣三百元。亞軍：港幣二百元。季軍：一百元。

小學組：冠軍：港幣二百元。亞軍：一百元。季軍：一百元。

另三組共設優異獎拾五名，每名獎金港幣五拾元及名貴文具一份。獲獎名單及頒獎日期，容後公佈。

柴灣區升中輔導 本月十七起舉行

收費式拾元小六生可參加

(特訊)社會福利署漁灣社區會堂、興華社區會堂及循道興華社會服務處，於今年暑期間爲柴灣區的小六畢業同學聯合舉辦一項「柴灣暑期升中輔導計劃」。目的爲即將升中的小六畢業生服務，使小六同學於進入中學前在心理上及學業上有所準備，不致升中後產生適應之困難，而各同學之家長亦可藉參與該項輔導計劃增加其對子女心發展之認識，及了解子女之未來中學生活概況，從而協助子女適應新學業階段。

「柴灣暑期升中輔導計劃」由七月十七日至八月十三日連續四個星期舉行，內容包括中學體驗、升中簡介、英數功課輔導、參觀中學、家長座談晚會及在長洲明愛營舉行爲期兩日之升中輔導營等多個項目。全部收費二十元，歡迎柴灣區小六畢業生參加。

如欲查詢有關詳情，請逕往(一)香港柴灣道漁灣邨漁灣社區會堂(電話：五—五七七九七九)，或(二)香港柴灣道興華邨興華社區會堂(電話：五—五七二四九五)，或(三)香港柴灣道興華邨循道興華社會服務處(電話：五—五六二七〇八)。(成)

全德電腦公司 辦電腦訓練班

(港訊)爲適應電腦化的社會，全德電腦有限公司擬辦一項基本電腦訓練班，歡迎具備中五或以上程度之人士報讀。該公司於七月四日起至八月廿二日期間，舉行招生。該項課程將於星期一及三晚上課，中文講解。該公司並自設六部電腦，以供學員即席實習，成績高者可獲頒證書。詳情請到香港高士打道……三樓查詢。電話：五—七八九三……。

紅十字會校畢業禮 姬達夫人週三主持

(特訊)香港紅十字會學校第一屆聯合結業典禮，定於本月十一日(星期三)上午十一時在大會堂音樂廳舉行，屆時姬達爵士夫人將到場致詞及頒獎。

查香港紅十字會在傷殘兒童之特殊教育上是一先鋒，而有關學校的教學目的均是使兒童能夠在與健全社會裏獨立。據悉接受完畢特殊教育之學童，大部分都可以到普通中學繼續攻讀或到康復中心接受職業訓練。(康)

點心集 阿農

含糊

關於資助學校諮議制度的通告，有些問題說得過份露骨，有些問題卻又很含糊。

含糊的問題之一是：這些有教師參與的諮商會議，例如「校董會」，教師有沒有表決權？

早些時已聽說，教師參與這樣的會議，形同列席。因爲容許你講，容許你聽，但校方如何決定一件事，教師卻無權舉手贊成或反對。這次的通告對表決權隻字不提，看來是果然如此，只是避而不談，免惹反感。

說到教師與教署間的小組討論，「通告」上聲稱是「採用非正式之會議程序」，表面理由是「俾與會者得就各項論題，坦誠交換意見」，實正的理由恐怕還是想這樣的會議，成爲「清談」的場所，討論所得任何結果，都沒有一定要實行的責任。

可以想像將來這類的會議，在結束時，一定有官員總結云：「這次討論聽取了大家許多寶貴的意見，我們一定會報告有關方面研究研究，考慮考慮……。」

何文田第二海童軍 週日舉行電影籌款

(特訊)香港童軍何文田區第二海童軍旅爲籌本年度之活動經費，特於本月八日(星期日)上午十時卅分假美孚影都戲院放映「古惑狗」。入場券分樓座七元，後座六元及前座四元三種，各界人士如熱心贊助，請逕往影都戲院售票處訂購或當日即場購票入座。(敎)

朗誦節年底舉行 詳細辦法已公佈

(特訊)第三十一屆香港學校朗誦節定於今年十一月十九日至十二月十五日舉行。有意參加比賽者須將報名表格及所需費用於九月十九日(星期三)前繳交。於九月十九日後至九月二十二日內報名者必須雙倍繳費，除非具備充份理由，否則於九月二十五日後報名者概不接受。

報名表格備索

有關報名表格可往香港謝菲道金鐘大廈五樓香港學校朗誦節辦事處索取，填妥後連同報名費交回該處，而每一報名表祗限填報一項比賽，白色表格用於市區賽事，藍色表格用於新界區賽事。新界區賽事包括個人及集體之詩詞及散文朗誦比賽(國語、粵語組)。至於二人對話、說故事、個人戲劇獨誦、表演等項目，則須參加市區賽事。

新界校參加法

規則說明新界區之學校可參加市區賽事，但同一項目，不能參加市區及新界區賽事，參加者亦不得於同一項目演出超過一次。於十一月十五日至十二月一日舉行之「新界朗誦週」，新界區學校不必報名參加，故市區學校必須報名參加。

提供有關證件

凡有年齡限制之項目，均以比賽前之九月一日爲限，參賽學生若參加有關項目，須能出示足以證明年齡之證件。是次參加之比賽可分團體和個人項目，凡參加集體朗誦之隊伍於報名截止日期前必須屬香港學校音樂及朗誦協會之會員學校，凡參加獨誦之學生必須爲中學或小學之日校學生。此外參賽者於報名時須爲所攜學校之現讀學生，參加表格也須由校監、校長或負責朗誦之教師簽署。

獎七十分以上

比賽的時間、地點、先後次序等在比賽節目表刊印後，仍可更改。

理工院長特別獎 昨舉行頒獎典禮

曾玉芬獲獎金二千元

(港訊)香港理工學院社會工作學系學生曾玉芬，獲頒發理工學院院長特別獎，頒獎儀式於昨(六)日在該學院舉行，由院長李格致博士主持。

院長特別獎獎金港幣二千元，由該學院院長李格致博士及副院長捐贈，每年頒發一名學行優異及有領導才能之傑出學生。

本年度獲各學系提名的學生共十六人。其他十五人爲：喻觀華(建築學)、何紫媚(機械工程學)、鄧文傑(化學工程學)、古瑞芳(服裝工程學)、蔡崇傑(結構工程學)、譚彥展(物理學)、統計學、黃初(電機工程學)、方蕭芸(設計學)、歐競明(翻譯學)、余志明(電子工程學)、蔡淑英(電腦系統分析學)、楊偉昌(會計學)及龐森(電腦系統分析學)。

經過獎學金小組委員會所委出之甄選組評選後，結果是社會工作文憑課程之二年級學生曾玉芬由社會工作學系提名中選。去年，曾獲學系提名，獲全班之冠。本年初，曾獲頒和鄭氏基金獎學金。曾小姐對於促進社會工作學系學生間之瞭解與合作，不遺餘力，於一九七八至七九年度分別出任社會工作系會幹事會副會長及該系會之義工團秘書。

敎署五工業學院 招收下學年新生

(港訊)教育司署開辦的五間工業學院，今日(七月七日)開始接受一九七九至八〇年度入學申請。

各項課程計有全日制、廠校交替制、部份時間給假調訓制及日間部份時間給假調訓制等。

課程範圍包括製衣工業、商科、營造、文理、工業、電機工程、酒店、經營及旅遊、計算機技術、機械工程、印刷及紡織工業等。

申請表格及「投考指南」，可向港九各區民政處及新界民政署各區辦事處索取。

日間部份時間給假調訓課程之申請表格，亦可向香港灣仔金鐘道九十九號樂禮大廈勞工處學徒訓練計劃組索取。

申請此等課程之人士，應爲有關行業之從業員，並須由僱主保送，及在申請表上簽署。

填妥之申請表格，須於一九七九年八月十七日前，送回各有關學院。逾期及未填妥之申請表格，概不考慮。

該五間工業學院爲：

摩理臣山工業學院(香港灣仔愛群道六號)

葵涌工業學院(九龍葵涌興盛道)

觀塘工業學院(九龍觀塘鴻圖道明街二十五號)

黃克競工業學院(九龍長沙灣荔枝角道七〇二號)

李惠利工業學院(九龍塘聯福道)

官非會義務醫事顧問 林華烈醫生五日逝世

本月八日安息禮撒

(港訊)官立學校非學位教師職工會義務醫事顧問林華烈醫生，不幸身患肝癌，於七月五日星期四五時病逝瑪麗醫院，享年卅四歲，遺下一妻一子。林醫生生前爲人慈祥，服務社會，熱心助人，且英年早逝，該會同人深感悼惜。

林醫生遺體停放於香港殯儀館，定八月八日(星期六)下午三時，舉行安息禮撒，四時舉殯，擇吉華柩往哥連臣角火葬場火葬。

港大學生會兩堂辦 應屆預科生輔導會

(港訊)香港大學學生會兩堂及利瑪竇宿舍今(七日)下午二時四十五分至六時，在港大黃克競堂舉行，介紹會將詳盡地介紹大學生活及提供各學院的入學資料，會後並設小組討論，俾使參加者同學能初步認識大學。

小組主持大會程序，劉秋生導師致報告，江院主辦學術講座，並由大會顧問研究學生演講，推廣語文教育。是次學會將由中大學會、同學會時報幹事何雅樂……

尚有教育消息刊在第八張第四頁

敎協楊屋社會服務中心合辦 課本以外計劃義務導師結業

(特訊)楊屋社會服務中心與教育專業人員協會合辦「課本以外」計劃，經過一年的試驗，證明效果很好。此計劃由教師參加，先接受輔導技巧的訓練，及後對青少年進行輔導服務。由於教師有與青少年經常接觸的先決條件，經過社工策劃的輔導技巧訓練，初步掌握了輔導技巧及青少年心態，並開展對青少年作適當的指導，幫助他們抵抗社會的不良影響，更好地成長。

第一屆共有三十位教師完成了一年的訓練及輔導服務，並訂於今日(星期六)下午三時四十五分假九龍窩打老道五十四號循道衛理聯合教會安素堂舉行導師結業典禮。教育司署學生輔導組督學楊區芳婷女士、社會福利署油麻地社區及青年事務處主任柯李淑芬女士、香港大學學生輔導員王文佩小姐及香港中文大學教育學院講師鍾宇平等主禮。第二屆導師也訂於八月初舉行第一次訓練。(敎)

香港地理學會 戶外地形考察

香港地理學會定今七日(星期六)舉辦本年度第二次戶外地形考察，地點爲新界船灣淡水湖及照鏡潭區。是次考察主要目的爲研究該區之地質結構及地形。由杜家恩帶領。已報名之會員請於該日早上九時卅分在九龍尖沙咀青年會側集合，乘旅遊車出發。詳情可電楊國標聯絡，電話五—四三五二五一(英華女書院)或五—五〇二二。

中青大專國語班 今日舉行結業禮

(港訊)中華基督教青年會大專學生部國語班，第六十八屆初甲、初乙、中級、高級、研究五班聯合結業典禮，將於本月七日下午六時假座九龍窩打老道廿三號該會郭琳褒紀念堂禮堂舉行。屆結業學員二百餘衆，各班均派代表三名擔任……

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL
MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION

(港九)新法夜校預科及會考專修部 招生

REGISTRATION TIME: 6:30P.M.-9:00P.M. (MON.-SAT.) COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU AL, F7 GCE AL, F6 HKU,
F.6 CU (HIGHER LEVEL), F6 GCE OL., F.5
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON
10 TAI HANG ROAD, HONG KONG
TEL: 3-019206-8 (3 LINES)
5 760291-4 (4 LINES)

新法夜校英專部招生
班級：字母班、初、中、高及會考班
地址：九龍太子道二一九號 香港大坑道十號
電話：3-019206-8(三線) 5-760291-4(四線)
報名時間：一至六晚六時半至九時

達文英文書院招生通告
校址：深水埗大埔道244-248號(嘉頓酒樓附近)
電話：3-701894 3-705500
本校爲香港政府選派學位中學，管教嚴謹，自置校舍、設備完善、全校冷氣調節。
招收班級：本校尚有下列班級少數學位招收男女新生及插班生：
(A)F.1-F.5上、下午班文、商、理科組。
(B)F.6上、下午班中大、倫大預科文、商、理科組。
報名時間：星期一至六，上午八時至晚上九時，簡章備索。
本校附設中大、倫大夜預科，同時招生。

華僑日報教育版
「暑期綜合作業」
雄風社出版中英數等科
初中作業三套溫故知新
之雄風社爲華僑日報主理「初中課程綜合練習」突破，特別根據教育司署最新頒佈之三年制中學課程，率先編導香港中學生適用之「暑期綜合練習」一套。內容全部遵照教育司署新頒佈之中學各科課程綱要編纂，由富經驗之教師編寫，目的在使學生能利用悠長暑假，將過去一年來所得知識，作一大重點複習，已收溫故知新之效。
該暑期作業分中國語文、英文、數學三科，每科分中一(升中二)、中二(升中三)、中三(升中四)三冊，分別適合中英文中學中一至中三各級學生之用。每冊定價港幣二元五角正，學校團體訂購，可獲特價優待。該書樣本現已贈送各校，如尚未收到或擬訂購者，請電：「七五二一四四」，雄風出版社洽。各大書局均有代售。

培道女中聯合畢業禮 鄭棟材院長伉儷主禮

(特訊)九龍城培道女子中學歷史悠久，一八八八年創於廣州，戰後在港設校。一九七七年度起，已正式列爲資助中學接受政府津帖。昨(六)日假九龍城浸信會堂舉行畢業禮。

銳意德育栽培

中文大學教育學院院長鄭棟材院長伉儷主禮，鄭院長演講，對該校多年來辦學經營，表示嘉許，尤其在現社會道德物質追求之風氣下，培道中學能堅持銳意於德育栽培，同時重視現代知識灌輸等，實爲辦學方針訓練學生，實在難能可貴。深盼今後仍以基督精神作爲先導，配合智育發展，服務人羣，造福社會。

鄭少蓮校長授憑

鄭少蓮校長頒發文憑，鄭棟材夫人致給優秀學生獎品，到會嘉賓員生千餘人。據悉該校今屆畢業學生計有中六畢業四十四名，中五畢業二百〇四名，小學畢業生一百〇六名。(敎)

聖公會莫壽增會督中學
招收中六新生啓事
(一)簡介：本校爲政府津貼之男女英文中學，將於本年九月開辦中六文理科各一班，準備各生參加一九八一年之香港高級程度考試。
(二)報名手續：考生可於考試放榜後三日內携同會考成績單到本校報名。
(三)校址：新界大埔墟大埔理民府側及大埔醫署對面

真愛英文書院暨幼稚園 招生
校址：九龍亞皆老街一〇六號勝利道口
電話：〇—三〇九三、〇—三三三八
招生：一九七九年度中學部F.1—F.5(會考班，重讀生優先取錄)
班級：幼稚園高、中、低各班
報名時間：每日辦公時間
考試日期：報名時通知
開課日期：九月三日
自置校舍，冷氣調節，設備完善，師資優良，着重品德之培養，及建樹淳樸之校風，清貧優秀學生可減免學費，畢業後可獲得保送出國深造或介紹職業。
校監兼校長 劉天就博士

葵涌中山紀念英文書院擴班招生
凡就讀本校F.1中一按成績可直升F.5中五會考班。
班級：英文中學部：F.1—F.5文理科會考班。
中文中學部：中一至中五
大學預科部：中大預科班。台大預科班。倫大G.C.E.。
附設小學部：各年級暨幼稚園高、低、班。
報名：葵涌青山道屏麗徑本校每日上午九時至下午五時(星期日休假)
考試：在校內公佈
校址：葵涌青山道屏麗徑(近英華酒樓左鄰)
電話：12—二六九三五九—二〇二二八
交通：乘30、33、35、36、38、40、43、31A、31B、36B巴士直達本校。
附註：本校經已被選爲有志向學青年凡就讀本校中四至中六學生均給予獎助學金資助就讀完成學業。
校監：蘇文

青山中學擴班招生
(本校爲政府選派學位中學)
(一)班級：英文中學部：F.1—F.5文理科會考班
中文中學部：中一至中四
(二)報名：由即日起
(三)考試：在校內公佈
(四)校址：屯門新市仁政街十九號地段
電話：一二—八四〇二一。一二—八二〇二五二
本校誠聘各科經驗教師，詳歷請寄本校。
校董會主席兼校監 劉皇發
校董會副主席 胡炳
校長 馬文斌

東南無綫電專招男女生
科別：(一)高級無綫電及電視工程科
(二)高級彩色電視工程科
(三)無綫電及電視技術科(夜校)
試期：七月廿一日星期六上午九時
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一弍六

九龍總商會小學幼稚園招生
本校小學各級採全日上課制，五六年級增英文本算術，課程與英文中學銜接，進年參加升中試，獲派官津補校五年制及三年制學位者，接近百分之一百。高小畢業生並得免試直升九龍總商會英文中學F.I就讀。
名額：校內公佈　報名：即日起每日上午九時至下午一時
考試：七月十四日上午九時
電話：三—〇三七五一二
校址：何文田自由道二號
監督 周毅

佛教覺光書院招生通告
班級：中文部—中一—中五文、理組
英文部—F.1—F.5文、理組
大學預科F.6文、理組
(政府派位者得代申請入學)
夜中學：F.1—F.6
夜英專：由字母班—F.5(保送會考)
地址：九龍青山道25—35號
電話：三—七八〇六八一　章程備索
校監：釋覺光　校長：葉文意

珠海書院校外課程 國語講習班 招生
一、本校爲配合外籍人士及本港人士就業者實際需求，校外課程部特開設暑期國語講習班。
二、講習班分初級及中級二班。
三、講習期限：自七月十六日起至八月廿五日止。
四、上課時間：分上午及晚間，初級班每週一、三、五，中級班每週二、四、六上課，每天三節，每節四十分鐘。
五、報名日期：自即日起至七月十四日上午十二時截止。
六、報名及上課地點，九龍亞皆老街115號本校。
簡章備索
校長 江可伯

救世軍小組及社區服務部與華僑日報合辦徵文比賽

宗旨

救世軍小組及社區服務部於本年度推行一「好父母子女計劃」，希望藉此培育父母與子女在家庭之互助及融洽關係，特與華僑日報合辦徵文比賽，目的在提高青年對寫作的興趣，一方面喚起子女對家庭的歸屬和責任感，一方面更藉此發揚家庭生活教育之精神。

組別

(一)公開組：參加者在十五歲以上　題目：天倫樂

(二)學生組：1.初級組：參加者爲初中一至中三之學生　2.高級組：參加者爲中四或以上程度之學生　題目：我心目中的家

文章體裁

爲散文形式，字數由五百至二千字。

截稿日期

即日開始收稿至一九七九年七月三十日截止。

公佈日期

入選名單將於一九七九年八月十八日刊登於華僑日報。

獎品

每組設頭、二、三獎各一名，優異獎五名，各獎名貴禮品或書券。

請簡及投稿地點

(一)香港灣仔謝斐道華僑大廈地下救世軍灣仔青年及社區中心：電話：五—五一九八二六

(二)九龍大坑東龍珠街一號救世軍大坑東青年中心：電話：三—七七五一五七

備註

(一)來稿請寫明真實姓名(發表時可用筆名)性別、年齡、學校、職業、地址、電話以便聯絡

(二)來稿請用四百字原稿紙一面寫

(三)來稿必須爲未經發表之文章

(四)一切來稿無論入選與否，概不退回

(五)一人可同時參加兩組

(六)優勝作品將刊登於華僑日報

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

少女失踪

少女失踪問題嚴重 離家出走原因複雜

落入色情販子手中將變成悲劇 工友贊成警方設小組深入偵查

專題訪問

本報記者日前就失踪少女問題，訪問多位青年工友，希望他們表示意見。

警方最近公佈，去年據報有七百五十四名年齡介乎十六歲至二十歲的女性失踪，而至今仍無音訊者達二百四十六人。

接觸工友對於此等數字，表示驚訝，他們接受訪問時，多認爲少女失踪是一個嚴重的社會問題，值得社會各方面注意。

工友除贊成警方設失踪人口調查組，追踪失踪者下落外，他們亦希望政府及志願社會服務機構加強青少年輔導工作，增加康樂活動，使青少年身心獲得正常發展。

以下是他們的談話。

貪慕虛榮誤交損友 如何防止傷透腦筋

學生葉志華：少女失踪，已不是新聞了，報紙幾乎無日不刊載有警方尋人的消息，一張一張的失踪少女相片，大小相同，樣貌卻異，對於這類新聞，我本人經已麻木了。至於爲何會發生這類事件，其因素實在很多，並且複雜，每因各人的生活環境不同而異，不過，依我認爲，應付「失踪事件」，預防乃遠勝於治療，因爲事後之補救辦法多是遲的，記得我曾有一位不相熟的朋友，是一位年輕的女性，起初爲人非常純潔，但後來染上了「派對癮」，終於演變至離家出走，最後雖然爲家人所尋回，但她的生活已起了很大的變化，家人雖希望她不再出走，旁的不敢奢望了。

印花工人溫慶明：導致年青女性離家出走之原因很多，略舉例子如誤交損友，貪慕虛榮，與家人不和等都是。依我認爲，如要避免少女誤入歧途，離家出走，則應該提倡家庭生活教育。此外，志願社會服務機構亦應舉辦一些輔導少女的活動及多些正常的康樂活動。另方面，治安當局如能斷減色情架步，少女被壞人引誘的機會相信也會降低。

少女失踪部份原因 由於欠缺家庭溫暖

皮革工人劉偉明：依我認爲，少女離家出走事件，在上中下層的家庭均有發生，不懂事的少女追求更佳的物質享受而誤入歧途，以及富家女不得到父母的關懷等等，乃爲一般人所了解得到的因素。此外，近來電視節目也不時渲染一些新潮的觀念及生活方式，這亦不無影響，有關方面應注意。此外，我又希望政府及志願社會服務機構加強工餘之康樂活動，以輔導年青人心智之發展。

手袋工人廖志強：少女失踪，學校也需承担部份責任，因爲目前一般學校，只注重應付考試之知識灌輸，與此同時，某些調作公共娛樂的地方，又常給壞人所霸佔，以致年輕女性隨時可能墮入被誘的危機中，便是使人遺憾。

製衣工人陳城順：我贊成警方設立專組追査失踪人士下落，因爲此舉可增加尋回失踪少女的機會。不過，如果市民遇事不報案，則警方仍是徒勞無功的，我認爲警方還是需要宣傳報案之手續，以免人們爲怕麻煩而不向警方報案。（晴）

家長如何防止少女離家出走

家庭學校社會各方有責 早熟少女結交男友要帶眼識人 失去父愛或母愛行爲變作偏激

「少女失踪」的新聞，已是常見的事，就一九七八年警方發表的數字有四千餘人之多（其中十六至廿歲之間者佔千餘人）這是從平均每月失踪數字約四百人，每天超過十人，這實在相當驚人的。

又據統計，在上述失踪少女，仍有二百餘名未尋回，究竟她們何處去，誠然是一個謎。

爭取行動自由

少女失踪固然是社會問題，也是家庭的悲劇，家庭如何防止發生？有否比較實際的補救辦法，我們可聽聽下列幾位工友們意見。

中學教師周銘於接受本報記者訪問時表示，少女失踪的原因是相當複雜的。根據他個人經驗與觀察之所得，主要的根源，有如下各端：

（一）在社會環境薰陶下，過於重視物質的享受；而她們平日在結交朋友中，很可能惑於經濟環境比自己好得多；假使大家經濟環境差不多，但別人的活動總較自己自由。再加上朋友間往往投其所好，給予同情；甚或有心懷不軌的男友乘機慫恿挑逗，用熱情，用物質，控制芳心，由是以爲外間海闊天空，多麼自由，多麼美好，總比在家裏得事受到管束好得多，這種潛伏的「計時炸彈」，祗要在家裏偶然受到某種刺激，便隨即爆發，離家出走。

（二）這社會裏，貧富懸殊的鴻溝，隨着生活程度的高而顯得更見得深，也使到許多好高騖遠與不顧紀律的少女，容易給壞人引誘而出於一走。

及早糾正偏差

（三）不少早熟的少女愛好結交男友，又不會帶眼識人，往往在不知不覺間，給男友佔有了，如果那男友算得上「正人君子」還好，尤其是談論婚嫁；但假如遇上了黑社會份子或色情販子之流，便會給禁錮起來，作爲「搖錢樹」，很難脫離魔掌的了。

（四）得不到家庭溫暖（包括喪失母愛）也是少女失踪原因之一。

（五）少女太早出而做事，由於頭腦簡單，而工作場所又男女混雜，其間往往潛伏着黑社會份子，一經搭上便斷送了一生幸福，對家庭觀念淡薄。

（六）談起補救的辦法時，他認爲首注意家庭環境及父母管教方法是否適當。家庭環境，如果父母很少在家，日常必須外出工作，對兒女接近的時間不多，也不曉得他們平日的行爲與交朋結友的傾向，故此，欲使女兒不發生風險，起碼身爲母親的，不要放棄督教責任，多些時間留在家裏，注意和糾正她們的行爲。管教之道，要恩威並濟，對於合理的物質要求，在能力許可下，應酌量給與，平日應告訴社會上充滿陷阱的危險性，俾知所警惕。

學生葉志華

皮革工人劉偉明

製衣工人陳城順

手袋工人廖志強

太年輕出去工作 少女容易學壞了 染於蒼則蒼染於黃則黃

寫字樓文員李承志君，他認爲少女失踪，主要是誤交壞人，因此補救之道，其父母平日應設法使她盡量不要單獨外出，就算外出遊玩，必須查明去處及相偕是那些朋友，並使她必有時，對家庭有親切感。

製衣女工麥鳳娟認爲，少女失踪多於外出做事後發生的，學生時代卻很少，因此，他認爲主要的原因，在於不良習染或給壞人誘惑，故此，到少女出而工作，一方面不要年紀太輕，另方面也要選擇工作場所和個別機構的內容，如果品流複雜的話，再多報酬，也不要前往。

無知少女墮落火坑

五金廠文員李□□：他認爲少女失踪，部份原因是惑於新裝，是「廣告的一種，常常在某一些報章上，刊登每月包薪三千元或以上，更可以借支日薪二百元，許多無知少女便會應徵，其實卻是夜總會伴舞的女郎，一經入彀，便給花花綠綠的鈔票吸引着，但總有一天給父母……

新世界酒店 傑出員工

新世界大酒店六月份傑出員工，已於日前選出，分別由存貨部瀬婕瑾，房務部黃國輝及房務部李傑偉君獲選，頒獎儀式於昨日舉行，各得獎員工除獲頒發證書外，更獲頒贈獎金一百元，以示獎勵。圖：左起：瀬婕瑾、黃國輝，新世界大酒店總經理金增華與李傑偉於頒獎儀式後拍照留念。

危險十七歲 代溝越深少女失踪越多 爲人父母者應特別關注

有關少女失踪問題，每日均從報上看到少女……容易被壞人引誘，故在此段期間內，爲人父母者應倍加小心，應該設法分析利害所在及特別留意其子女交友及動向。

塑膠工友王強生指出，少女失踪，與近年代溝問題越來越嚴重而顯得越見嚴重，其中尤以一般工人家庭，基於爲口奔馳之施，與父母給子女「愛」的時間少得可憐，而子女在處代間感情脫節，子女自然會形成「反叛」，而擅自出走。或……

少女應提高警惕，油麻地工友陳錦指出：少女失踪增加，與油脂社會經濟及學校，年青人與起率人黑社會份子運極大，油麻地工友……少年應倍加小心，以免一失足成千古恨。

明達電池廠舉辦千人海浴旅行團

香港明達電池廠有限公司，爲提高員工工餘活動，於每年七、八月間均舉辦全廠員工旅行，今年特別提前於六月廿三日（星期六）舉行，是年仍租用香港油麻地公司之三層豪華客船，參加人數逾千，目的地爲西貢廈門灣。

上午九時許，全體員工在廠厦前集合後，步行至三家村碼頭乘船出發。

在船上舉行有獎摸彩遊戲，流行歌曲會及具名貴獎品之幸運抽獎節目等，藉以增加途中歡欣氣氛。

約經逾一句鐘之航行時間，我們抵達目的地。

由於該沙灘乃本港有名的沙灘之一，環境廣闊，地方清潔，景色怡人，加上是日炎陽高照，氣溫頗高，故員工紛紛更衣，爭先跳浴於碧海中，一時間浪花四濺，歡樂之聲傳遍每一角落。

而在沙灘上，亦分別舉行拔河比賽，爬山及麻雀耍樂等，各適其適。特別是拔河比賽，由於各組參賽隊伍實力接近，爭持至爲激烈，啦啦隊亦不斷吶喊助威，結果男子組由四樓代表隊奪得冠軍，而地下機器部屈居亞席，女子組則由五樓12VA、B組分別奪得冠亞軍，力壓羣雌，好不威風。

由於是日風和日麗，各員工均盡情玩樂，在鳴鼓收兵時，仍有意猶未盡之感。於下午三時許乘船返回市區，盡一日之歡。

附圖：明達工友出發前在廠厦前集合情形

各方憂慮 誤入歧途

二百餘少女失踪無音訊 一旦誤入圈套難以自拔

據警方的公佈：去年，有一千〇三十五名，年齡介乎十六至二十歲的失踪者。其中，男性佔二百八十一，女性佔七百二十四。同年內，有七百二十四名失踪者自動回家，仍無音訊者約三百一十一人，而女性佔二百四十六人云（本月二日報載）。

那麼，二百四十六名，年齡介乎十六至二十之間的少女，往那裏去了呢？她們離家，受虛榮引誘，可能性固然高，但其他原因亦多，如童年時代，沒有得到父母的愛護與照顧，失去家庭溫暖，形成的反抗性格——叛逆；人與人之間，男女親密形象的啓發，印刷品和一些圖床特寫鏡，使少女早熟；參加具有雜質的舞會，結識姊妹仔——這一類的人物，在學校、工廠，亦有存在，外表有型，口齒便給，開始疏財講心，入世未深，或頭腦簡單的婦女，每爲他們的甜言蜜語所誘，曲解愛情，背叛父母，離家或拋棄丈夫和兒女，而去追求「幸福」的頗有其人。

結果，悲劇來了：被迫去作應召女郎，賣肉舞「夫」團，飽受摧殘，所謂「蒸生瓜」，正如俗稱有點不正常，面對失在悲慘、亂途灰暗……

少女帶眼識人 避免誤交損友

吃喝玩樂提防墮落

本來，有家的池仔（不）最近遇到一個相當沉實的人，他原是一個家無遭遇相當可憐的人，性格相當憂鬱，遭遇被人同情，太太暗中帶一位因他少女，竟甘心情願同那個少有私奔。

起初，主婦切勿貪慕虛榮，池仔……

不宜「四處遊蕩」

漢工友：……老包說：「我住處樓下那個賣生菓的，他的女兒B女，長得很標緻，在中學讀書時，食飯離家出走，給一個阿飛搶了，她也找不到。父母四處找，才知道她在做吧女，一年之後，人變了，胖得近乎肥腫，雜分抽烟，酗酒，說粗口，前後判若兩人，並蓋起那個阿飛丈夫，父母沒奈伊何，祇好自嘆倒霉。」

由你不信，住在我木屋後邊那個×仔，就曾帶不成，四處遊蕩，結識男女朋友不少。有一晚，竟然有一個十五歲左右年紀的少女，走到他家中，賴着不走，說要在他家中住宿，×仔的父母不久，以離祖當「藏少女」的罪名，那女孩子哭訴父母不把她當作人看待！堅持不再回家。這哄仔的爸爸夠機警，運走帶胭，査取她父母的居址，請隣人通知她父母帶她返家」。少女出走，純因父母疏於照顧，或用粗暴的斥罵所使然，冰凍三尺，實非一日之寒。

建築工友王九：「說起來，也許你以爲我說謊，但卻是事實，不……

年青少婦，入世未深，天眞無邪的少女，應認識社會陷阱多，一念之差，聽受甜言蜜語的哄騙，物質的引誘，墮入圈套，一輩子多不能自拔！怎可不慎？（阿濟）

她的照片，不用說也是淪落了。泊現飛鴛，谷由自取。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

木匠及油漆師傅各一名 男性，月薪一千五百至一千八百元。具多年有關經驗爲合，年齡不拘，在中區工作。

電子廠見習生多名 男性，月薪八百元，加津貼。中三程度，有電子常識爲佳，年十六至廿四歲，在西區工作。

銀行文員一名 女性，月薪一千元。中學畢業，略成商科更佳。每分鐘打四十字，有半年文員經驗，在中區工作。

社會工作員一名 男性，月薪一千至二千五百元，視學歷而定。中學會考合格，廿五歲以上，有社工經驗更佳，在新蒲崗或葵盛工作。

青年中心雜職什務員一名 男女均可，月薪四百元。小學程度，年十八至四十五歲，在黃大仙區工作。

工廠會計一名 女性，月薪八百至九百元。持有LCC中級證書，具一年會計經驗，在荃灣區工作。

熟手釘珠工數名 女性，月薪約一千元，年齡不拘，在西區工作。

助理編輯一名 女性，月薪八百至一千元。中五至預科程度，中英文成績良好，經驗不拘，在西區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號潤凱大廈地下，電話：五—七一二三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五五〇二〇三；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五二五五五一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二三；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五；（十）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；（十一）新界荃灣沙咀道浩打銀行大廈四樓，電話：一二—四二〇一五四；（十二）新界屯門德政園三十二號地下，電話：一二—八一九三〇〇；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

香港家庭福利會 辦家庭生活講座

專爲青年工友而設

香港家庭福利會社會工作者梁瑞英，將於七月間前往九龍各機構爲青年工友主辦「家庭生活」講座，歡迎各工友到有關機構參加：（一）七月五，十二，十九，廿六日下午七時卅分至九時卅分，在土瓜灣北帝街一一七號三樓「工業福音團契」講「擇友與婚姻」。（二）七月六日下午七時半到九時半在牛頭角勝舍輔導會講「已婚子女應否與父母同住」。（三）七月廿八日晚上八時半到九時半在觀塘花園大廈百靈樓觀塘道中心講「交友與戀愛」。（四）七月廿九日上午十時半到十一時半，在藍田社區中心講「交友與約會」。

家庭福利會提供家庭生活教育，讓青年了解自己及家人，促進和睦的家庭。該會又提供輔導服務給受困難的家庭。欲知詳情請電五—二七三一七四查詢，該會屬下五間分會設於牛頭角，翠水埗，荃灣，灣仔及西區。

電器工程工會 提出加薪要求

據港九電器工程業器材職工會消息：該會有鑒於當前港幣貶值，物價飛漲，生活程度日高，工友入息低微，致使該業工人現有工資，難以應付當前高昂之生活負担，該會在兩個多月來先後召開會議，商討及全體工友座談之意見，徵集工友之意見，並于六月廿八日會員代表大會中一致通過提出調整電業工人加薪方案，同時即席議定工資的要求，即將該方案專函致送本港各電業商會及各電器公司，商號，促請早日接納工人要求。該方案內容詳列如下：

（一）日薪：甲、每工底薪九十六元（每工八小時計）；乙、照現有底薪每工增加十六元（每工八小時計）。

（二）月薪：甲、每月照現有底薪一律增加百份之二十；乙、學徒月薪照現有底薪一律增加百份之二十。

（三）有特殊技術或特殊情況者，由該工友與資方協商解決。

（四）車費，船費不包括在工資內，資方應另行發給。

（五）實施日期：一九七九年七月十六日。

工人世界

華僑文化

邵鐵鴻詞曲唱奏欣賞會

本月十四晚大會堂

門券在大會堂預售

會以三闋名作（流水行雲、紅豆曲、錦城春）飲譽藝壇數十年，戰後今同，定本月十四晚，首次上演於昂上大會堂音樂廳之邵鐵鴻詞曲作品唱奏欣賞會，已于本月一日起，開始在大會堂預售座位。由於渴望欣賞邵氏詞曲樂藝者衆，這日來銷票成績，斐然可觀。邵氏有見及此，爲博取更多知音起見，由即日起，凡持有學生證件或團體證件者，無論個人或集體，到大會堂購票，一律照原價八折優待，以示普及。大衆欣賞機會，難酬知音。座位有限，搶購難免；而演期珍貴，祗得本月十四一晚，千載難逢一夕緣，想知音仕女，定不會錯過此欣賞良機也云。

「駱駝祥子」連場滿座 徇觀衆要求加演兩場

市政局香港話劇團，本月廿一至廿九日，假大會堂劇院，上演老舍名著「駱駝祥子」。十場票票迅即售罄，向隅者紛致電劇團要求加演，現定本月廿三日七時半及廿八日二時半加演兩場。「駱駝祥子」是中國名作家老舍的不朽鉅著。故事刻劃二十年代軍閥割據期間，一個北平手車伕的夢想、奮鬥與愛情。祥子原本健壯、堅強、善良。他渴望自己有一架車；但是辛苦買了三次，却被迫丟了三次。最後，連妻子、愛人都失去了。他究竟應該怎麽活？香港話劇團，現作挑戰性嘗試，將「駱駝祥子」一改編搬上舞台，介紹給香港觀衆。由袁立勳導演。林尚武飾演祥子，莫紹蘭飾演虎妞，朱瑞棠飾演劉四爺，莫鳳儀飾演小福子，並特別請得麥劇小生羅家英客串飾演小神仙，加演門票現已發售。

紫靖閣常年辦理善業 歡迎善信參加爲閣友

據德教紫靖閣秘書蔡准談稱：該閣常年辦理之事務有：①不分畛域，聘有中醫師及針灸醫師，贈診贈藥，不取分文。②逢朔望開乩，歡迎各界參觀。③設有祖師殿，以便閣友及善信膜拜。④報本堂隨時接納各界孝子賢孫，爲先人設靈蓮位。⑤贈棺助葬。⑥天台設有廳閣，可租作婚禮祭奠及作法事之用。⑦該閣歡迎各界……

業餘樂研會本月續辦各級樂理班

（一）初級樂理：本月十一日起，逢星期三晚六時半上課。（二）第五級樂理：（A）七月十日逢星期二晚六時半上課；（B）七月十二日，逢星期四晚七時半上課。（三）第八級樂理：（A）七月九日，逢星期一晚七時半上課；（B）七月十一日，逢星期三晚八時半上課；（C）七月十三日，逢星期五晚六時半上課。（四）聲樂班：逢星期五，教師：余麗堅。顧問：陳以炳……林兆光。……指揮班：初級七月九日起，逢星期一晚六時半上課，教師：陳以炳。……增設個別上課，時間互訂，有鋼琴、長笛、小提琴、二胡。詳細資料，可電話：七一三六二〇（晚上），會址洛克道二六零號九樓。

出版消息

小樂圖畫報

幼童雜誌小樂園第四十九期出版，附送百變組合圖案畫咭，設計精巧，玩法簡易，是四期要目有：勤物卡通寓話故事；球鳳巴；大爆圓看圖認字欣賞；遊戲：數字相連和電腦數式的能先開槍；小神探主題，老糊塗的找相同等智力遊戲，並有小樂園俱樂部的國際兒童選，漫畫，紙手工等，內容充實。領取入會表，或函索附回郵封即寄。社址：旺角洗衣街西都大廈一六四號十五樓。

江啓明遷畫室 師生作品展出

名畫家江啓明，開辦的江啓明畫室，近年來學員日多，現將畫室，遷至土瓜灣馬頭角道十九號三樓B座，增加班次。除江氏教授素描、水彩及兒童畫班外，並請專上學院、報社及廣告公司有經驗的美術導師及設計師，担任實用美術設計課程班，本月中開課。詳情請電K—六二八〇二一。江氏定周日（八日）早九時至下午五時，在新畫室首次舉行師生習作觀摩展，歡迎參觀云。

攝影與設計

攝影與設計月刊第八期出版，爲提高攝影……青店報攤有售云。

香港美專師生畫展

本月三日起在大會堂高座舉行

展史悠久，教學認眞，人材輩出的香港美術專科學校，僅檢四年來教學成績，特定本月十三至十五日，假座香港大會堂高座展覽廳，舉行師生聯合畫展。參展者，除在校同學黃碧貞、胡國鐘、劉文英、徐淑、朱鳳英、梁細娥、張展、鄭志剛、鄭錦宗、楊帆、沈玉蘭、杜國清、嚴海威、高寶柏、麥惠琼、陳銳輝、陳建新、葉強民、黎成開等外，還有校長陳海鷹、教師及畫家李撫丹、黃國英、劉兆元、梁彬、錢中、陳中樞、鄭明因、梁演宗、陳敏民、李錦才等。近作聯同展出。他們作品包括：油畫、水彩、素描、粉彩、版畫、速寫、作風多樣，各具風格，誠是愛好欣賞藝術者不可錯過的畫展云。

籌備人權哲學研討會 本週日討論章程草案

由劉汝雄女士草擬之人權哲學研討會組織章程草案，因原定上星期日舉行，因朱恆雲博士因事未克出席，改於本週日（八日）下午三時至五時之期間，仍在尖沙咀金巴利道口樂宮地庫二層妙香林進行討論，歡迎各界仕女參加（電話：按二B主持）云。

時興技術，創作技術，由今期起與香煙，加太航空公司，聯來何正昌有限公司，中立包裝遠東有限公司，贊助，獎品價值數百元。此外，組織旅行攝影，開辦多個專門技術課程，及各種技術介紹，均由文華，並仍售三元，各書報攤及攝影器材店有售云。

（左）老人（素描）沈玉雯作（右）少女（素描）鄭錦宗作
（本月十三至十五日展出大會堂高座）。

慧明精舍佛學講座 今仍在大會堂舉行

慧明精舍佛學講座，今日週六下午五時至七時，仍在大會堂高座舉行。實習演講，本週將由麥凤娟居士，演講妙法蓮華經之方便品。歡迎各界參聽，共聞妙法。

妙法蓮華經之詩讚（續） 釋寬宜

（藥王菩薩本事品第廿三）

一切衆生喜見身，積功累德豈無因？鋸膚燃臂等微塵，重道尊師如宇宙，輕軀睹贊等微塵，三世如來所共讚。

（妙音菩薩品第廿四）

妙音菩薩自東來，七寶蓮華朶朶開，法在喻中離村度，且聆問訊解微旨，更看遊戲經綸才，普現色身施化雨，釋迦多寶歎奇哉！

（觀世音菩薩普門品第廿五）

觀音菩薩妙難詮，廣大慈悲萬德圓，千手護持千眼見，十方普化顯形現，一心却把一乘天……

「榕樹灣」（水彩）胡國鐘作
（本月十三至十五日展出大會堂高座）

中學畢業何處去？就業進修請快來！
立案 西太平洋職業訓練中心 夜校
Western Pacific Vocational Training Centre
即招7月份各系新生
詳細章程時間表備索
文憑班 工商管理、會計系、秘書系、航空票務系、公共關係系、西洋美術系、工商美術設計系。
速成班 新制TOEFL英文試、遊學英文聽寫速成、日語會話、英語會話、出入口貿易文件、英文速記、英文簿記、各級會計、香港商事法、市場學、投資學、人事管理、工業管理、成本會計、檔案學、行政管理、經濟學、秘書職實、社交禮儀等。
本校畢業生可直升 加拿大 AVANCE College, Duffus College, Shaw College, 美國 South Bay College 及 英國 LANGHAM College, Hotel & Travel Training College 等。本校畢業文憑廣受工商界及銀行界，酒店旅遊業之尊重。本校更設有就業輔導組，免費爲畢業同學介紹理想之職業。逾千畢業生均畢業即就業。文憑班課程全係大專程度，全部學位教師。
總辦事處：九龍尖沙咀星光行1227A室 （日）⑧695477
校址：九龍尖沙咀金巴利新7街至11號 （夜）⑧676144

集古齋舉辦 中國書畫展覽
歡迎參觀 地址：中環雲咸街一號南華大廈一樓

康樂家庭

香港家庭福利會「家務助理」服務去年達三百多宗

該會總幹事認為酌量收費較合理

香港家庭福利會總幹事蔡惠鍾夫人昨日指出，「家務助理」服務應視受助者家庭經濟狀況而酌量收取，或減收，而不應硬性規定收費數目。

社會福利署前曾通知各提供「家務助理」服務的福利機構，每位家務助理員須每月向受助者家庭中收取總數共二百四十元，換言之，若一個家務助理員服務六個家庭，則每家庭每月須付出四十元。

而蔡夫人與其他福利機構均認為這種收費辦法不合理。

社會福利署收費原則不變，而福利機構亦同意收費，不過，收費總額要在試驗期後才作最後決定。試驗期共三個月，在本月開始實施，社會福利署亦同意這種「試驗收費」辦法。

蔡夫人說，新收費辦法剛剛推行，不少受助者並不了解，往往引起誤會，使家務助理工作遭受阻礙，甚致有部份受助者更誤以為社會工作者貪污。

她說，有不少其他福利機構工作人員和醫務社會工作者亦不太了解此新收費辦法，以為「家務助理」服務仍是免費，誤導受助者。

蔡惠鍾夫人指出，該會訂立了收費辦法，是按照受助者家庭收入狀況而定。她所舉例說，若一家庭入息低於公共援助額一又三分一者，受助者不須繳付任何費用。家庭入息超過一人，而總入息少於公共援助額一又三分一再加五元者，每次服務收費為六元。其他收費則由一元半到十元不等。

蔡夫人強調，「家務助理」服務是協助貧苦家庭或個人去解決因家庭變故而引致家務上的困難，故費用必須視受助者經濟情況而酌收。

「家務助理」之服務對象為有困難而缺乏親友照顧之人士，包括老弱、傷殘、病人、之人照顧之兒童及分娩母親的家人等。而服務範圍則包括家庭雜務如購物、煮食、洗熨、打掃、清潔等；照顧兒童及老人，護送老人及傷殘人士接受治療等等。

蔡夫人說，目前香港大部份家庭，多由家中成員—尤其是主婦負責家務，有些家庭因為母親分娩，或父母因病留醫，或其他特殊事故，以致子女當時乏人照料，而親友及鄰居亦為本身工作及家務所困，有心無力，難加援手。有些主婦更因担心子女照顧問題，身患重病亦遲遲不敢入院醫治，亦有不少獨居的老弱人士，行動有困難，起居飲食不便，前往看醫生或購買日用品亦有問題。

她指出，這些人都極需要幫助，但由於經濟關係，他們不可能僱用工人。因此，「家務助理」服務便極為重要。

香港家庭福利會一九七二年開始提供「家務助理」服務，去年個案達三百三十八宗，受助人數五百〇九人。服務範圍遍及港九、新界。該會有五間分會，分佈港島灣仔、西區、九龍深水埗、牛頭角和新界荃灣、葵芳。有需要接受服務人士可致電五—二七三二七四查詢。

「讓孩子健康地成長」家庭福利會舉辦講座

歡迎家長們踴躍參加

香港家庭福利會為響應國際兒童年，讓父母更了解如何照顧子女，將於七月上旬舉辦「讓孩子健康地成長」家庭生活座談會。該會屬下西區分會共主辦三講：（一）七月三日奉健雯醫生講「兒童健康與生理成長」，主要談及兒童的生長過程及衛生常識。（二）七月六日社會工作者嚴佩齡講「促進兒童心理健康」，內容討論孩子的心理需要，情緒發展和父母應有的態度。（三）七月十日臨床心理學家梁莊麗雅女士講「協助兒童學習愉快」，將介紹如何提高孩子學習興趣，智力發展與設備與遊戲等問題。

家庭福利會東區分會的第一講「兒童健康與生理成長」和第三講「協助兒童學習愉快」則分別會於七月四日和十一日舉行，而第二講梁莊麗雅女士將於七月九日討論「如何與孩子談話」，內容主要是讓父母認識孩子的心理需要，情緒的反應和行為的啟示。

該會並安排參加座談會的家長於七月十五日前往赤柱「家庭旅行」，藉此介紹家庭生活教育，促進家庭成員相互瞭解，關懷。

香港家庭福利會西區中心位於西營盤西邊街西區社區服務中心後座二二二室，電話五—四九五一〇六。而東區中心則在灣仔國恩紀念中心大廈地下，電話五—七二二三六〇，歡迎區內家長參加。

此外，家庭福利會屬下港、九、新界五間分會將於七、八月間主辦多次講座，幻燈、小組討論，角式扮演，電影、座談會、家庭旅行、作文比賽、兒童畫展比賽等活動，主題是「讓孩子了解自己」，「促進家人關係」，「如何滿足兒童的需要」與及「創造美滿家庭生活」。詳情可致電五—二七三二七四該會查詢。

三區婦女會救童助學義唱大會贊助人主席團及演唱者謝幕時攝

附圖：小丁香籃花（女青年會絲絨花班廖淑儀小姐作）

女青暑期絲絨花班課程　丁香花構圖變化

暑期絲絨花班，定七月七日起至八月底止，分禮拜六上午班及禮拜三下午班在港九兩地女青會所上課，現經開始接受報名。

絲絨花班課程，一向側重服裝飾用之襟花、新娘手飾花或新娘頭花；附圖小丁香籃型構圖之擺設，係梁小姐別出心裁之學期小設計。構圖之變化，端賴青年之多方面思索，實習，而達於其藝之表現。

按女青家政部七九年度暑期女子絲絨花班，現分港九兩地上課：（一）七月七日起至八月廿五日止逢禮拜六上午十時至下午一時在香港中環會所上課（中環忠運街利一號聖公會大廈三樓，電話H二二六五五九九——娛樂戲院側雲咸街上）。（二）七月十一日起至八月廿九日止，逢禮拜三下午二時卅分至五時卅分在女青九龍會所上課（窩打老道山文福道五號四樓，電話K〇三九二壹一一）。全期八課，課程如下：（一）美齡蘭，（二）洋紫荊，（三）茶花，（四）新娘髮飾花，（五）丁香花，（六）白蘭花，（七）紫羅蘭，（八）捲紗玫瑰。各界人士參加研習者，可按址選擇赴女青會所接洽報名上課事宜。

修頓青年中心主辦「土風舞之夜」

香港遊樂場協會修頓青年中心於一九七九年七月十四日（星期六）假修頓室內籃球場舉辦土風舞之夜，使各有興趣土風舞之青年朋友趁此良機共聚一堂，廣結良朋，共研舞步，實為一大滑事。入場券每位收費一元，有意永招待，歡迎愛好土風舞者，可到灣仔軒尼詩道修頓球場福利大廈地下購票參加，查詢電話H七二四二三七。

炎夏美容之道

日來氣溫最高已達卅多度，是[illegible]的太好時光。在[illegible]炎熱的天氣下，不論逛街或上班時若穿着絲襪或褪褲，就難免有熱不可耐之感，加以今年流行輕便涼鞋，穿絲襪或褪褲就更不[illegible]。夏季的衣着比較開放，暴露腿部的機會也較多，因此夏天比任何一個季節更須注重腿部的修飾，如果脚毛較多，便要用剃刀剃去。

莊生（香港）有限公司的儀容顧問向女性提供意見，剃脚毛之前，可塗些莊生嬰兒潤膚露，這樣可以剃得更乾淨，剃完之後再搽些莊生嬰兒潤膚露，可以使皮膚柔潤光澤。

有的人皮膚較乾燥、手肘、膝部及脚踝粗糙多皮屑，若在這些部位經常搽以莊生嬰兒潤膚油然後加以按摩，可以得到很好的效果。

麗的陳列室喬遷之喜　名流紅星主持剪綵禮

麗的呼聲灣仔陳列室，昨日（七月五日）由本港名流和麗的紅星主持剪綵開幕禮。新陳列室位於軒尼詩道四十六號，捷麗的呼聲（香港）有限公司業務董事兼總經理鄭國基表示，因位於高士打道的麗的呼聲大廈即將進行改建，故此原設在該處的陳列室，便須遷至新址為顧客服務。新址一如其他麗的呼聲陳列室，全部陳列該公司所代理之各類電器品，包括電視機、洗衣乾衣機、抽濕機、冷水器和雪櫃等。

（圖片說明：麗的呼聲（香港）有限公司灣仔陳列室開幕剪綵儀式，左起為：盧迸、陳毓娟、鄭國基夫人、周啓邦夫人、亦舒和周啓邦先生。）

三區婦女救童助學慈善義唱大會，紀念品由本報社長岑維休頒贈（上）東區婦女會主席[illegible]。（中）西區婦女會主席[illegible]。（下）九龍婦女會會長[illegible]代表接受。（本報記者攝）

文華　明珠　海運　百樂　倫敦　利舞台　影都

DOLBY STEREO　啟用杜比立體聲

第二週　爆棚進入　今天五場請早

不加價　票預售三天

文華 明珠 倫敦 利舞台	海運 百樂	影都
12:00	12:15	12:00
2:30	2:30	2:30
5:10	5:15	5:00
7:30	7:30	7:30
9:45	9:45	9:45

片長[illegible]　請準時入座

請攜同伴侶享受　空中拍拖

攝影美・景色靈・音樂佳・氣氛好

大場面數不勝數！

金像獎導演李察唐納　最佳特技

超人

華納公司超級巨片

馬龍白蘭度　真赫曼　基度化李夫　瑪歌姬達　格連福特　蘇珊娜約克

影評大讚　特技出色　娛樂豐富　老幼共賞

橫飛直飛斜角飛！快飛慢飛筋斗飛！嘆為觀止

請各界善長仁翁慷慨解囊捐助香港保護兒童會福有攸歸

耗資二千萬美元的驚險、戰爭、奇情現代史詩！

萬里狂沙絕世情

暑期第一炮！　近東公司（嘉禾機構）

東方　新聲　金冠

特七國彩華　滿瀉　今天五場請即訂座

奇風異俗，沙漠風雨，見所未見，天地慘然，大軍包圍，英勇抗戰！

兩屆金像巨星　安東尼昆

「世界風流女王」珍妮花奧妮露

米高沙拉辛　基斯杜化李　約瑟哥頓　貝魯茲和蘇希　巴里蘇利雲　謝拉美金

攝製歷時兩載　出動演員逾萬　主題曲風靡全球！

十嫁油國望族的美國參議員千金，突然遁跡荒漠，在狂風沙中，撩起戰火，寫下愛詩……

導演 楚原

本年度最精華的電影！

伍衛國 飾演 花無缺

絕代雙驕

文華　明珠　海運　百樂　翡翠　娛樂

荷李活　亞洲　明月　寶聲　黃金　國宮　元朗　快樂　華富　金閣

今晚十一點半先睹快

姜大衛 領銜主演

少林英雄榜

羅烈　李麗麗　徐少強　顧冠忠

導演 何夢華

自從產油國家宣佈敲榨升級以來
本港金融隨國際大波動
金價再創有史高峰。英鎊越十一元後續晉，爲四年來高位。國際美元雖淡，在港兌值繼續上升。其他各地匯值莫不做高。人民幣又落井下石，再升值百分零點八。

港匯指數昨日續降見有史新低點

（特訊）自從產油國家將石油出口價作敲榨性的提升以來，香港金融隨着國際作大幅波動，金價再創有史高峯。英鎊越十一元後續晉，爲四年來高位，即使在國際市場遭受壓力的美元，在本港亦繼續上升，其他各地匯值莫不做高。人民幣又落井下石，再升值百份〇點八。影響所及，港匯指數續降，見有史新低點。

據金融業消息報道：自從石油出口國組織於六月下旬決定由七月開始將石油出口價作大幅度提高之後，引起了國際金融波動又轉激烈，美元的國際兌值雖受到壓力，但在港市則仍表現堅穩，英鎊更因北海油田的支持而上漲不已，其他主要外幣亦節節上升，反觀港元由於本身的積弱，在此主要外幣齊升的影響下，相對顯得疲弱了。去週港元匯率于平四月十七日創下的八十九點九低點之後，進入本週以來港元疲勢毫無改善。（五）日，港匯指數再創八十九點五的新低點。

昨（六）日，銀行業內英鎊成一一點四六五，比上日再升〇點三五港元，成爲近四年半以來的最高價。美鈔亦穩，最高成五一二點七〇至五一三，收市爲五一一點五〇至五一一點七〇，比上日微升〇點三〇港元，馬克成二七九點二五，無起跌。日元成二三五點七五，跌〇點九五港元。此外，人民幣對港元亦宣佈升值百份〇點八。

（特訊）昨（六）日中國銀行宣佈調整人民幣兌港幣牌價，新牌價每百港元兌人民幣賣價爲三〇．五四，買價爲三〇．七〇，未改牌價前賣價爲三〇．七九，買價三〇．九五，調整牌價後每百港元少兌二角五分人民幣，或人民幣對港幣升值〇．八巴仙。

金融界人士說，人民幣再次對港幣升值，主因可能是鑒於目前港匯指數創新低所致。人民幣爲一在國際間並不通行之貨幣，因此在外匯市場上並無可兌換價值，但香港在經濟上與大陸關係頗密切，主要副食品均須依賴大陸供給，且匯回鄉，內返探親旅遊均需要用港幣買人民幣，因此，人民幣的不斷升值對港人影響甚大。而事實上，近期內地物價狂升，通貨膨脹甚烈，人民幣主觀的、單方面的對港幣升值是不合理的，但港人由於需要人民幣，故不合理亦得無可奈何的接受。

影響所及，昨日港元匯率指數又再低趨，下跌了〇．二，而爲八十九．三，創下該指數訂立以來的最低紀錄。

金融界又指出：由於石油再加價勢必引起國際性通貨膨脹的加速，刺激人們保值心理作用，在投機家推波助瀾之下，本港及外匯黃金價格也起了急激的波動。在港市方面，本週一九九金每兩爲一七二四．五〇港元，（五）日創一七三六．八〇港元的新高價，昨（六）日又創一七七〇．四〇港元的新高位。

金融業消息稱：儘管連日來港元節節下降，港匯指數迭創新低紀錄，但銀行業似未見作出支持港元的行動，近日港元頭寸的供應仍見鬆緊。昨（六）日，業內活期拆息成十一厘，收市時成十厘半，比上日跌半厘。隔晚錢拆九厘，比上日跌一厘半。

歐洲美元利率，因週五技術性調整報挫。一個月期九厘七五，跌四分三厘，兩個月期十厘一二五，跌十六分五厘，三個月期十厘一八七五，跌半厘，六個月期十厘一二五，無起跌，九個月期十厘，無起跌，十二個月期九厘八七五，無起跌。

亞洲美元利率，一個月期九厘八一二五，跌八分五厘，兩個月期十厘一八七五，[illegible]（特訊）[illegible]當局勢必採取更加嚴厲的抽緊銀根以阻止資金外調或外匯[illegible]

爲挽救港匯連迭貶值
捨抽緊銀根無他途
息價再升可能參半
銀行界對一般客戶授信勢必更爲減縮內。遊與贈物對貿易赤字威脅日甚，暫無應付善法。
中小工商倒風勢將陸續激發

[illegible]投機。股市昨日下跌，亦與此有關。中小工商一個月來倒閉增加，倒風仍在持續中。

據外匯業人士說，昨天英鎊兌港元已升至近五年來的高峯。所以週只來港市英鎊價的高漲及美元價的重新回升，也是促使港元匯價低跌的因素之一。

而倫敦英鎊價猛升，據說除北海發現新油田外，與有消息說沙地阿剌伯用美元套換英鎊有關，加上英鎊價猛漲，近月已有傳說英國銀行貼現率可能會減低。

一位金融業人士表示：由於港匯再創新低紀錄的關係，預料政府當局會作出對策，銀行再加息的問題，相信利率小組即將再行討論。因爲加息對工商活動影響甚大，因此，當局負担加甚經濟衰退，不能不作出全盤的考慮，因此，沉重的目前的意圖主要在更加嚴格的抽緊銀根，而不在於再行大幅加息。另方面，目前本港息價與國際水平經已接近，也使本港息價再升的壓力較細。但是，如果事實證明港資外調仍多時，則略爲加息也有可能。綜結而言，爲着阻止資金外流，外匯投機與內部經濟過熱，再行加息一厘以內，仍有可能。但爲免打擊工商活動太大，也可能只抽緊銀根而暫不加息。換言之，今日銀行利率小組是否決定加息，還是五比五之局面。

昨日本港股市，再報下沉，反映人心之不安。

銀行家承認最近一個月以來，中小工商單結業，倒閉或自動清盤者頗爲可觀，足以反映經營與支撐上的困難。種種跡象表示，中小工商的倒風將會持續，蓋目前工業產銷，旅遊，與工商業三三益商均甚不景，只有金融業較實力者景況較佳而已。

另一位華資銀行家指出：加息通常有以下用途。吸引外資，收縮貸款，使過熱的內部經濟冷却及穩定港元幣值。然而這些理論並不如實際行得通，他指出：加息的收縮作用並不大，商人若看準某行生意有利可圖，無論利息怎樣高，都會向銀行貸款，何況目前港幣又疲弱，若然加息，看目前情況亦不會加很多，因爲恐怕產生副作用，影響本港貿易出口，是以加不加息都沒有作用。

既然加息對抑制放款根本毫無作用，陳照鴻認爲：外匯銀行公會將不會加息。現時港府已知會本港各銀行每月報告其放款數額及預算放款數額，及放款對象的性質。他指出：這樣做法反映出政府正視銀行的放款數額，收集資料後可能訂出一個比加息更有效的收縮放款方法。

他表示：日本方面，爲了抑制通貨膨脹，該國的中央銀行已下令，所有銀行減少放款總額二成，看來香港雖然沒有中央銀行，港府却有實施這個硬性放款限額的必要。而事實上，爲挽救港匯連迭貶值，捨抽緊銀根已別無他途，因此，下半年銀行業對一般客戶授信勢必會進一步減縮。

另方面，在過去一個月來，由於市場銀根吃緊，好些中小工商週轉極爲困難，有些有廠無工人，有些因無錢買原料而追於停業結束的不斷發現，相信這現象勢將陸續激發。

（港訊）人民幣牌價七月六日調整，各銀行掛出的牌價是：賣出三〇．五四，買入三〇．七〇；人民幣存款爲三〇．六二，昨日每百元港幣兌人民幣牌價是：賣出三〇．七九；買入三〇．九五；人民幣存款爲三〇．八七。

（瑞典斯德哥爾摩五日電）瑞典中央銀行七月五日宣佈調高貼現率，由六厘半增至七厘，並由七月六日起生效。

瑞典中央銀行稱：「在今年春天，多個工業大國及國際信貸市場的利率均已調高，而瑞典的利率則處於較低的水平，因此要調高貼現率。」

（阿姆斯特丹五日電）荷蘭中央銀行宣佈加息，貼現率由七厘增至七厘半。

（倫敦五日電）英格蘭銀行星期四宣佈，在財相豪維的批准下，英國各商業銀行所繳交的特別備償金，將由二厘減至半厘。目的是爲了緩和國內市場銀根流動量緊縮情況，及藉以緩和短期利率上升的壓力。

以往，英國當局也曾採取過這樣的行動，去增加銀根的流動量。在過去兩星期內，當局出售了十八億英鎊的短期及長期政府債券，因此使銀根流動緊縮。

英格蘭銀行稱，由七月十一日起，商業銀行要向中央銀行繳交的特別存款比率，將由三厘減至半厘，估計這項臨時措施，將會放出七億英鎊，注入銀行體系之內。

英格蘭銀行宣佈這項措施之後，英鎊在外匯市場的價格立即止漲回順。

（紐約電）[illegible]

歐美全面狂升晨盆跟風大幅高開
港金空前高位
晨開一七七五元，最低一七六六．二元，收市一七七〇．四元，較上日銳升卅三元六角。飾黃金價亦改高四十元爲一千八百四十元，飾白金升卅元爲二千八百元。

（特訊）昨（六）日本港金市狂升，交投踴躍，收市價創空前高位，較前日升三十三元六角，飾金牌價改高，外幣匯價多告上升。

週四外國金價狂升，全部創下歷史性高位，直逼三百美元大關。倫敦收市價二八八．二五美元，升四元二角半，蘇黎世二八八．二五美元，升四元五角，加拿大二九八．一〇美元，升七元一角，紐約二九二．八〇美元，升七元一角。

在近兩個星期來金價相當疲軟，主要是由於一般人對石油問題前景多存觀望，而大戶亦少落行，因多在靜候美國總統卡特對世界石油問題如何處理，卡特在結束七國之高峯會議後，曾聲稱會在週三（七月五日）發表演詞，以宣佈美國對能源問題的態度，但該演說臨時又宣佈取消。另一方面，美國發言人對於國內石油限制入口問題的內容又被認爲空無實際，因此引起投資者對卡特信心大失，而美元在國際外匯市場又告下跌，導至金市買盤甚盛，做價步步高升。

昨日本港金市開市價一七七五．〇，較前日收市價高三十八元二角，上午最高價一七七五．三，最低一七六七．〇，稍後跌落一七六六．五，又升上一七七〇．五，再降至一七六六．二，最後以一七七〇．四收市，較上午開市價低四元六角，較前日收市價大升三十三元六角，全日最高一七七五．三，最低一七六六．二，波幅九元一角。公價定一七六七．五，低息五元一角九仙，現貨交收一千四百両。

飾金牌價改高，飾黃金價每両一千八百四十元，較前日升四十元，飾白金價每両二千八百元，升三十元。

外幣匯價多告上升，收市時每百美元兌五一一．七〇港元，較前日升四角，每英鎊兌一一．五三港元，升一角一仙，每百馬克兌二八四．二五港元，升一元半，每萬日元兌二四〇．五五港元，升一元三角，現鈔方面，每百美鈔兌五一〇．六〇港元，較前日升一元一角，每英鎊兌一一．六五港元，升一角半，每百馬克兌二七八．〇〇港元，升一元，每萬日鈔兌二三五．四〇港元，跌一角。

美宣佈削減女裝童裝進口稅
大部屬合纖成衣品
港產去銷裨益不大
競銷力雖提高但美商訂價亦將因而抑低

（特訊）美國政府宣佈削減女裝和童裝成衣進口關稅，本港有關女裝及童裝成衣今後對美國出口原則上雖然比前有利，但獲益不大，因爲港製成衣對美國輸出價格比較合適，南韓偏高，特別是合成纖維成衣競爭力較弱。

昨（六日）據本港製衣業人士指出：美國政府宣佈削減女裝及童裝成衣進口關稅，大部分是合成纖維成衣，例如未減稅前，港製聚酯纖維女裝恤衫C．I．F．價每打二十美元的，從價徵稅百分之四十二點五，即是每打進口關稅八元五角美金，減稅後從價徵稅率將改爲百分之十七，亦即是每打進口關稅減爲三元四角美金。原則上，港製女裝及童裝成衣今後對美國輸出比前提高競爭力，但在美國市場售價亦相應下降，況且港製合成纖維女裝及童裝成衣對美國輸出價格比較合適及南韓產品偏高，實際上在美國市場競爭力亦不會怎樣加強。美國進口關稅減低後，美國商家來港訂購價亦將因此而抑低。

據紐約五日電訊報告：美國總統的特別貿易代表和商務部星期四上午宣佈女裝和兒童成衣進口關稅削減百分之四十至六十，而非以前所稱削減百分之十五。

屬於削減進口關稅的成衣多數是合成纖維成品，這是美國最暢銷的衣着質料，不過此外還包括如毛衣等一些天然纖維成衣。

美國機織工業人士星期三估計，關稅平均削減大約百分之五十五。這次關稅削減包括今年四月美國在日內瓦同九十七個國家達成多邊貿易協定所提宗範圍。

這次遠比預料中爲大幅的關稅削減，預料將對美國女裝和童裝工人生產的成品的零售價值大約達五百億美元。這種成衣工人產生深刻影響，美國女裝和童裝成衣大多數是在紐約市和紐約州生產，僅在紐約市區，就有五千多家這類製衣商家。貿易界人士說，新的關稅削減規定，將使歐洲、遠東的成衣更具競爭力，並將對許多美國製衣商人造成新的經濟壓力，特別是中小製衣業主造成壓力。

賣家沽售壓力增強
股市反覆低軟
四證總值五千二百四十八萬元，較上日多二千五百卅四萬元。恒生指數跌三點四四，只銀行航業類無變。

（特訊）昨（六）日香港股市交投顯著增加，全日四市場交易數值合計逾五千萬元，比前日交易數值幾倍增。惟是大市之走勢不升而反低軟，可反映賣家沽售者衆。在上午市道已感受到賣家沽售之壓力，但大市尚屬盤旋。下午復市，賣家沽售壓力增強，市價轉告反覆低軟。收市時所表現仍感勁軟，市道之無力穩企，主要是受港匯值之低跌，港元匯率跌創新低紀錄的消息影響，同時據市場傳說外匯銀行公會將於今日召開會議，使一般股市人士再度泛起銀行利率可能提升的疑慮。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲五千二百四十八萬元，比前日交易數值增加二千五百三十四萬元。上午日交易數值已有二千二百三十一萬元，幾相等於前日整日交易數值。在交易總值中，香港交易所佔一千一百九十六萬元，遠東交易所佔二千二百六十零六萬元，金銀交易所佔一千四百三十六萬元，九龍交易所佔十萬元。

[illegible]

秘魯千種貨准自由進口

（利馬電）秘魯經濟部近日下令，對包括農業、化學、電器、電子等工業產品在內的一千多項產品，實施自由進口。秘魯政府在禁止進口數年後，已決定對外國產品重新開放其市場，俾刺激其全國經濟成長。

巴中旬二萬包冲場
紗市交投仍靜
半精梳品較好
大陸幼紗上週低拋後轉企定
韓產下月較多運到

（特訊）昨（六）日棉紗市，交投仍靜。港產棉紗以卅二支及四十支半精梳實銷較好。巴基斯坦棉紗現在貨底已薄，本月中旬將有一萬餘包至二萬包充塲。南韓棉紗本月份到貨仍不會明顯增加，八月份才有大量到港，價格暫時不致有較大變化。巴基斯坦棉紗商透露：巴基斯坦棉紗仍然保留百分之七點五出口津貼，新訂盤報穩，廿一支因爲本港紗商訂購比較多一些，上級貨每包報價四一〇美元。目前本港貨底已薄，十六支紗及廿一支現貨價格均告堅硬，但本月中旬將有一萬餘包至二萬包由三線輪船運到，屆時十六支價格可能稍爲回降，廿一支銷量較多，價格仍可看穩。南韓棉紗本月份尚未有大量運來，中國大陸卅二支棉紗上週曾有低拋，本週轉定。港產棉紗十支〇．E價格轉穩，但卅二支及四十支半精梳銷量轉增，價格略爲上挺。

昨（六）日市價，[illegible]

最近四個月內
美國石油消耗微減 歐日反見提高

（巴黎五日電）據經濟合作及發展組織報告說：一九七九年頭四個月，美國的石油消耗量跌了百分之[illegible]，但歐洲及日本則有所增加。這份報告是六月底作出的。

不久前，若干歐洲國家（特別是法國）批評美國浪費石油。但據上述組織的報告顯示，與一九七八年頭四個月的紀錄比較，歐洲五個大國及日本都要好得多。法國、西德、意大利、荷蘭和英國今年頭四個月的石油消耗量增加了百分之三點三，日本的消耗量增加了百分之二點五。

歐黃金價續升
越二九零關
美元勢回升英鎊續挺

（特訊）倫敦六日電：星期五，歐洲黃金價每安士越二九〇美元關，蘇黎世每安士報二九〇點六二五美元，比上日收市價二八〇．八七五美元上升了二．七五美元，倫敦每安士報二九〇美元，上午開盤由二八七．七五升至二九〇，[illegible]英鎊價續挺，開市時由二．二八五升至二．二九二五美元。其他歐洲外匯市場美元開市價：法蘭克福由一．八二九八升至一．八三〇一馬克，蘇黎世由一．六四九八升至一．六五二五瑞士法郎，巴黎由四．二四七五升至四．二六二五法郎，米蘭由八二一．二五升至八二三．二五里拉。東京美元收市報二一七．〇〇日元，比上日收市二一六．二五日元稍高。

燃油疏俏影響擴大
漁船出海減三成
油渣被挪供貨輪
漁民部份生活困難，市面鮮魚蝦供應漸少，轉賴大陸及南洋凍貨供應。大陸最近加強砲艇追捕港澳漁船，既罰款扣押又扣押漁民事件，迫使部份漁民捨艇上岸謀生。

（特訊）由於燃油疏俏等影響，最近本港漁民出海作業大約減少三成，漁獲量亦縮，市場依賴大陸及南洋凍貨增多，漁民生活亦困迫，颱風季節將至，稍後出海作業將會更少。

據海鮮商人表示，近市場上供應的魚蝦之類的，大陸及南洋凍貨有明顯的增多，原因是最近本港漁民出海作業的漁船數量大約較個多月前減少三成，故此各種魚蝦量亦減縮，市場海鮮獵椒商人轉訂大陸及南洋貨，以應需求。由於凍海鮮售價較低，加上近來天熱影響，市民需求有限，故此近來凍海鮮價格並不高，而新鮮海鮮則由於貨疏，酒樓食肆需求殷，價格則較高。例如泥猛批價每斤高至卅餘元，泥斑十四元，中蝦二十餘元，肉蟹十六、七元。

漁民出海作業減少，主要原因是由於燃油價格不斷升，且供應疏少，自從最近的石油出口國組織會議宣佈油價升至十八至廿三美元之後，據一些漁民說，漁民所受的影響更大，許多漁民除了石油價漲外，還買不到油。原因是不少石油供應商將原來供應給漁船的油渣轉供貨輪，因這樣可獲暴利。[illegible]

漁民稱：除了石油問題影響出海作業外，大陸最近加強砲艇巡邏，追捕港澳漁船，因不少港漁民漁船被指有偷渡者，故有關在大陸海域作業船隻，被罰款、扣押漁船等，甚至有扣押漁民的事件出現。事實上，目前漁民存在很多困難，以前作業在漁民很多困難的例子。例如以購油來說，以前很多漁民以賒帳方式購油，但現時卻要以現金交易，且還要多付一成的錢。以前每桶油渣才一百八十元，如今要二百元現金，在目前困難重重的情況下，很多漁民均捨艇上岸謀生。另方面，據漁民所說，目前漁船出海作業少，鮮魚蝦供應減少，相信漁民的生活會更加困難，而市場海鮮的供應亦將愈短缺。

歐洲共市委員會建議明年
准中共獲得普及優待關稅
中共向西方大量信貸獲得外匯供應

（法新社比利時布魯塞爾五日電）歐洲共同市場委員會建議，由明年起，准許中共獲得共市的普及優待關稅制度。是以聯合國貿易及發展大會爲基礎，目的要協助第三世界增加出口。

（法新社倫敦五日電）美國銀行副董事長棄波里漢稱：中共現已獲得直至一九八五年之或多或少的外幣需求，此乃西方國家之互額方式信貸所賜。

棄爲最傑出之西方中國問題專家之一，他是美國銀行駐亞洲代表。今天他在此間記者會中談話，謂他估計中共對外幣之需求，約介於三百億至三百五十億美元之間。

他說：先是今年上半年，中共已獲得外國官方供款總數約達二百六十億美元，其中一百億美元是來自日本，六十五億美元來自法國，五十億七千五百萬元來自英國，二十一億美元來自意大利，此外，還有各間私人銀行向北京方面提供商務上信貸之便。

索氏預料：雖然中共領袖們現正進行檢討中共之經濟發展目標（現已顯出太過野心），但中共對外貿易之推進，仍將繼續。他指出：中共爲了獲取知識，須付出巨資，輸入大量裝備，按循故已有意絕對優先會力於發展輸出工業——主力是農業與輕工業，並從事石油業發展，而不復致力于重工業。中共之石油生產總額，一九七八年爲一億〇四百萬噸，已雙倍於一七七三年以來。但其石油輸出額則祇限於一千五百萬噸，預期今年將有進展。索氏又稱：中共已在試行增加其資金蓄量，並擴展旅遊業。

各途供應正常
猪市暢活 逾八千頭
大中細種價穩定

（特訊）港九生猪市道，雖然颱風過門不入，昨（六）日交投頗活。全日共成交八千三百八十有餘頭，內大陸大猪佔六千六百餘頭，頭盆成三百五十元，尾盆成三百四十元，[illegible]

港匯指數 續創新低

（特訊）一九七九年七月六日（星期五）的港圓實際匯兌率指數爲八十九點三。下跌〇點二。

泰米盆偏高 去訂續放緩

（特訊）昨（六）日米市，成交繼續減少。入口米商九家開艙，提沽食米廿四款，其中十一款有成盤的，澳洲米佔二百九十小包，泰國米佔三百四十大包，大陸米佔三百六十包。

據米業人士指出：目前泰國米訂價偏高，尤其是百巴仙香米每噸訂價升至四百五十五美元及四百六十美元，到港船邊交貨每担已達一百四十港元至一百四十二港元，加上起卸入倉費用、銀行利息、儲糧負担等，每担約爲十五元，即是入倉後成本每担超過一百五十五港元，與現在港市價格差距百分之十以上。因爲現在泰國香米供應量，是一年中最少的時候，訂價比百巴仙普通白米每噸高一百美元。本港入口米商對於第三季進口的泰國米，尚未訂購足量。

成盤紀錄：澳洲袋鼠絲苗每担一百四十元，膠袋金冠絲苗每担一百四十元，菊花白米每担一百廿七元，泰國金門香米每担一百卅八元，金玉環香米每担一百四十元，[illegible]大陸玉字油粘每担一百一十四元，日字油粘每担一百一十四元，桂花粘每担一百一十四元，[illegible]

米市交稀 成仍不足千包

輸芬蘭織品餘額
下週採特別付運
奧地利配額持有人公佈

（特訊）本港工商署署長昨日（六）宣佈，由七月九日起至七月廿六日止實施輸芬蘭限制紡織品之年終特別付運方案之可供申請配額類別。有關細則，九龍東道海港大廈地下工商署諮詢處備有，歡迎索閱。[illegible]

台電子產品外銷
今年逾廿億美元
整套機器設備打開市場

（台北訊）經濟部工業局說，今年我國電子產品估計全年外銷總值將超過廿億美元，[illegible]

製品商多需底存已薄
榴中粗糖升五十元
幼砂中旬較多運到價格續站穩

（特訊）昨（六）日糖市，中粗砂糖價格轉升，幼砂糖價格仍然站穩。

據糖業人士指出：過去一個月內，中粗砂糖價格偏低，每噸比幼砂糖低一百餘元，於是製品商需用中粗砂糖轉多，現在中粗砂糖貨底已薄，本月份運到的榴花中粗砂糖成本較高，每噸一千二百五十元至一千二百八十元。最近三天拆銷商及製品商購入榴花中粗砂糖轉增，價格刺激逐漸回升，現在每噸比上週回升五十元。幼砂糖本月中旬來貨又將告增多，目前港市貨底仍厚，價格疲企。

中國大陸榴花中粗砂糖現貨碼頭交收每噸一千一百九十元及一千二百元，榴花幼砂糖本月中旬到港碼頭交收每噸一千二百五十元及一千二百六十元。南韓幼砂糖[illegible]

國際糖價，[illegible]

國際股市金融行情
（一九七九年七月六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋2.00（469.70）
午市	＋2.00（469.70）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	12.70	12.80
置地	H.K.$	6.85	6.95
怡和	H.K.$	10.68	10.72
和記黃埔	H.K.$	4.25	4.275
會德豐	H.K.$	3.10	3.125

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 ＋1.88（837.63）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 −12.31（6280.11）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	＋1.95（290.20）
尾盤	U.S.	＋2.00（190.25）

美元開市價格：

法蘭克福	1.8331	馬克
倫敦	2.2385	美元
東京	216.50	日元
巴黎	4.2625	法郎

香港金融行情表
一九七九年（七月六日）

九九金 每両（最高）一七七五．三〇（最低）一七六六．二〇（收市）一七七〇．四〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	[illegible]
美鈔	一〇〇	[illegible]
英鎊	一	[illegible]
加拿大圓	一〇〇	[illegible]
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲圓	一〇〇	[illegible]
日本圓	[illegible]	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一〇〇	[illegible]
坡圓	一〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	[illegible]
印度盧比	一〇〇	[illegible]
澳門元	一〇〇	[illegible]
南非蘭特	一〇〇	[illegible]
南韓紙	[illegible]	[illegible]

攝影圈

第五二二期 汪石羊主編

測光

子青

要正確把影像紀錄下來，菲林所受的光，份量應該要準確。雖然人類眼睛很神奇，但這並非測量物體光亮度之有效工具，特別如果光暗比對很强的時候。當眼睛觀看全景時，由一部份至另一部份，瞳孔能隨時調節使看來比較舒服。所以在腦海所浮現出來之影像，是經一「修正調節」，並不能代表景物真正光暗比。

但菲林就無此調節的能力，故此在拍照時，我們只能選擇最重要部份，並以此作曝光標準。其他地方出現過份或不足曝光，在所難免。

要正確測度光量，測光表是需要的。任何測光表是可把光能變成電能，然後通過電路由電流表表示或數字晶體管指出，目前多用二極發光管或液晶體。

測出之數值可用來計算出在給定菲林速度下光圈及快門速度為若干。只要旋轉光圈及快門同心環，配合指針即能直接知道數值。一般測表是會顯示曝光值（EV）流明或燭光等。

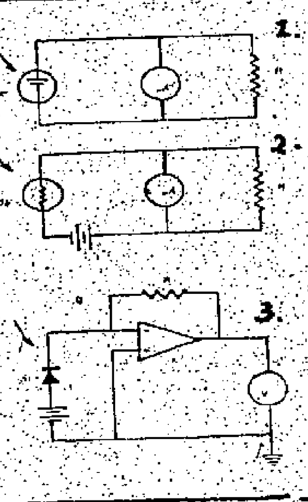
測表可以是手持式，裝在機頂或內藏相機內的（鏡後測光）。最常用測光電池有（一）硒電池，這電池在曝光時候可以產生微微電流。是最古老一種，優點是無需另外加電池，但在弱光時候，遲鈍度差。

（二）硫化鎘光敏器，它有一種特性，當有光照射的時候，其電阻就降低，與所受光量多寡成比例，因而使電流針作相應的偏轉。它比硒電池靈敏，但對弱光一樣反應慢，同時很受溫度影響，當經强光照射後，回來測較暗光時，需要有一段時間才能回復功能。電源要保持良好狀態，每年要更換。

（三）矽光電池（SPD）當受光時可產生微弱電流，需要一個放大器把電壓放大推動電表。在很大光值範圍內，矽光電池能作準確綫性響應。其反應很快，只要幾個微秒便行，而且體積極巧。矽光電池對某頻段光波會特別敏感，在相機用時要加濾鏡，故有「藍矽光電池」之稱謂。

（四）磷光電池（GPD）是最新發展的，對光反應也快，但不受紅外綫及溫度影響，不過對弱光都敏感而且在照明度差距大情況下，其回復功能所需時間較短。

在測光方面，亦有各種方式，有些測全景，取平均值，有些是重點測光，只是測重要部份，角度甚窄。有些相機可讓拍者自由選擇，有些是固定選用其中一種方式。



香港攝影會 六月份月賽

香港攝影學會六月份月會已于廿五日在中環龍記舉行，由于新會友不斷增加，參加月會之會友人數直綫上昇，六月份加上有特別嘉賓鄭扇田爆港姐鄧文雅小姐為各影友造像，故有近二百五十名會友參加，是晚晚會異常擁擠熱鬧，該晚又邀得陳汝烜，李永棠及任培三位名家担任月賽評判，成績如下列：

黑白照片甲組：冠軍：歐陽謙，題名：人像習作。亞軍：李志榮，題名：枝頭小鳥。季軍：鍾國洪，題名：齋禍。優異：李志榮，題名：二人行。優異：歐陽謙，題名：推。

黑白照片乙組：冠軍：葉林輝，題名：勤勞不息。亞軍：何錦賢，題名：趕市。季軍：劉禮球，題名：鬧市。

黑白照片丙組：冠軍：李志安，題名：辛勤不息。亞軍：胡熙智，題名：春耕忙。季軍：羅賢賢，題名：爲水忙。優異：李志安，題名：鐵馬爭英會。優異：曾冠南，題名：孤舟。

彩色幻燈片組：冠軍：陳啓霖，題名：指揮若定。亞軍：陳啓霖，題名：THE RED TRACK。季軍：李志榮，題名：搶球。

彩色照片組：冠軍：李志榮，題名：搶救家園。亞軍：黎錦波，題名：寂寞的心。季軍：葉林輝，題名：向上飄。優異：黃光漢，題名：若有所思。優異：黃光漢，題名：期待。

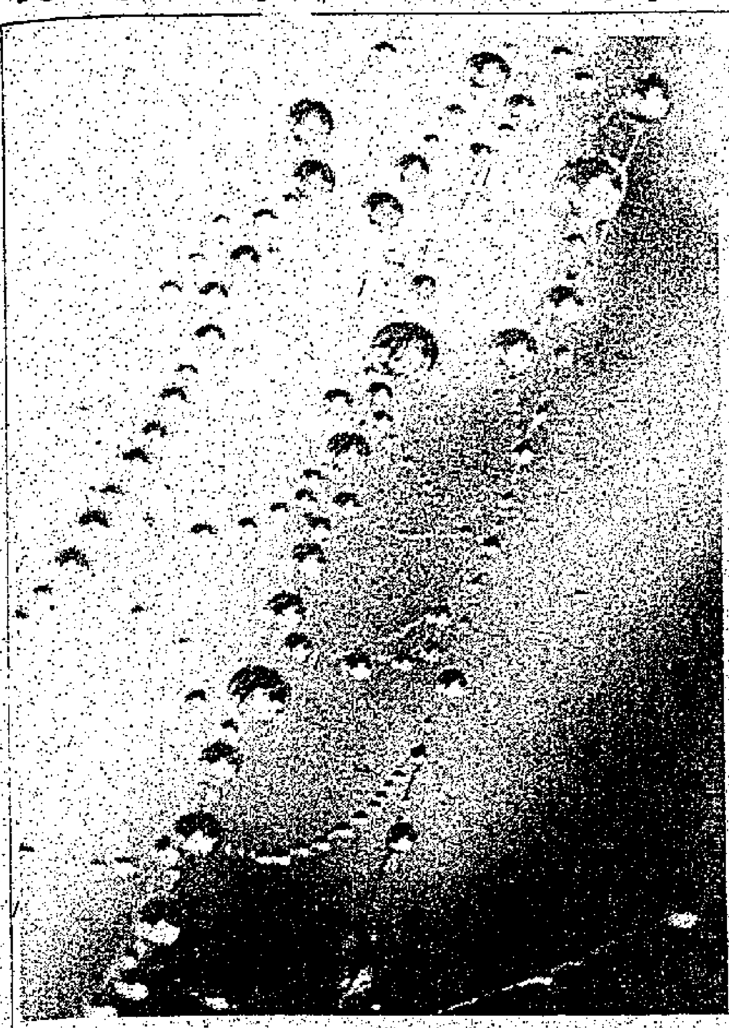
燈光人像專題：冠軍：黎錦波，題名：長髮姑娘。亞軍：黎錦波，題名：青春的氣息。季軍：黃光漢，題名：少女悄像。

大衆攝影會月會 任霖講「黃山獵影」

大衆攝影會七月份月會定於七月十六日（星期一）在中環龍記飯店二樓舉行，是晚秩序包括燈光人像攝影，會務報告，新會員介紹，頒獎、叙餐及七月份月賽。月賽計有黑白甲乙組、幻燈片、3R專題及專題幻燈片（五六月份燈光人像）。

月賽前由會長任霖講黃山旅遊獵影，黃山乃影友們嚮往之名風景區，任會長月前剛從黃山獵影回來。將展出其作品一輯，並講述往黃山獵影之過程及應備之常識，各會友請勿錯過。

又七月份戶外活動定於七月廿二日（星期日）往長洲獵影，會友們需乘船往長洲碼頭集合，活動組主任盧夢澤及各委員將帶領及指導會友們獵影。集合時間上午十時正。屆時將有美麗小姐造像，各攝得之照片可參加八月份舉行之3R專題照片及專題幻燈片。歡迎影友參加，費用自備。



微距攝影

近年來微距的鏡頭十分盛行，微距MACRO鏡頭有它的機械上的優良條件，如果攝影者能夠選擇到適當的主題，運用這良好的機械，會有很多機會拍到傑出的照片的，本版的幾張用微距鏡頭拍得的照片，可供各位影友參攷。

（一）天然珠串
（二）奇葩怒放
（三）死亡陷阱
（四）天外來客？

新式電視攝影機

日本新品

松下電子機構於今年二月宣佈該公司已開始生產推出一種高解像力單色固態電視攝影機，採用一種所謂大型集成電荷交運器（CCD），這是日本首創者。

這種新固態電路電視攝影機之特點在於其高解像力，垂綫三五○，而橫綫三六○，電荷交運器乃該公司去年九月已試製成功，這種由248×832元件（512〔V〕×486〔H〕）組成之畫面，是世界上最大數目的。

在固態電路攝影機中，一般是裝上拾像管，但該機則改用固態影像感敏器（即所謂CCD），它能把影像之光暗地方轉變為相應電流訊號。其有利地方是堅實，輕巧，耗電量低，長壽，而且不怕燒毀，同時圖像不會畸變，這些優點非一般拾像管所有的，而且因為全固態，可靠性十分高，相機設計也可以變得更纖巧。

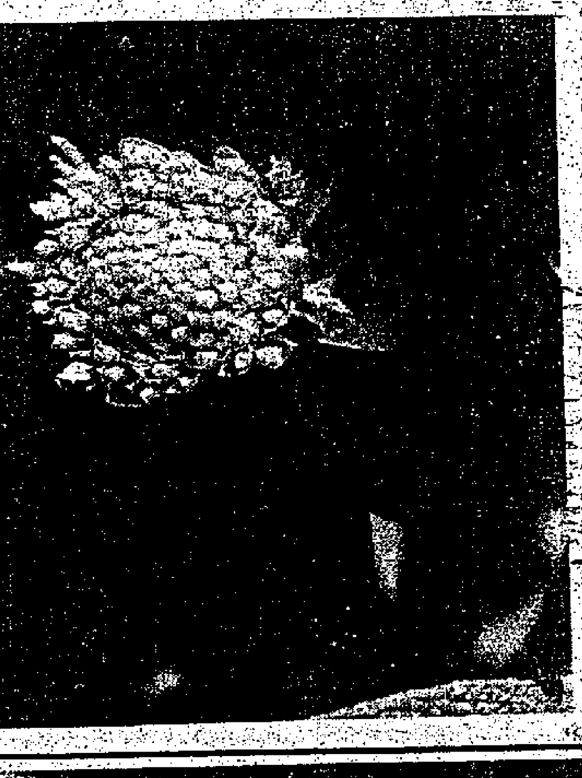
基輔八○型高級相機

蘇聯新品

最近蘇俄出品一款高級專業性單鏡反光機，叫做基輔八○型（KIEV—80）。這種機相當多才多藝，可以用最流行之專業性120菲林來拍，底片是60MM方形底。因為其本身是單鏡反光機，觀景時之景物取自鏡頭，故此沒有視差問題。該機另一特點是可以換片匣，有點似「哈蘇」之一鑄背。基輔八○型是採用金屬焦平快門，速度由二份一秒至千份一秒。

其標準鏡是80MM F—2.8鏡，有一系列鏡頭可以更換，由45MM濶角鏡以至600MM遠攝鏡。

由於基輔八○型配有兩個可換片匣，十分方便，隨時更換，所以由黑白改彩色，只是舉手之勞，絕不怕走失機會。該機售價約是五百美元，其中包括兩個片匣，失打欄及皮袋，而附加鏡頭，價格是四百至五百美元。



原野攝影會 夏季大活動

社會福利署上水服務處贊助之原野攝影會，於七月十五日舉行旅遊攝影。旅遊車專程遊覽大埔、鹿頸、元朗、上村、流浮山及白泥等地，沿途有車士造型攝影，黃昏時拍日落景色。是日上午十時在上水彩龍城酒樓門外集合，歡迎會員偕同親友參加，會員每位收費六元，非會員每位十五元，包括午膳及旅遊車費。請即向各服務處報名，或電話12-0373與會志強先生聯絡，名額七十人，先到先得。

又：上水服務處與本會合辦之攝影班，定於七月十八日開始逢星期三晚上在上水服務處上課，全期十二節，除課外，並設有分組專修和實習，費用二十元，請即到上水服務處報名，名額二十人，如人數過多，則進行面試選取。

旺角會與集一學院 特別辦暑期攝影班

旺角攝影會與集一學院為便利青少年善用假暇，增進攝影知識，特主辦一暑期攝影班，課程共分八講，由七月十四日開始，每逢星期六下午三至五時舉行，講師由關彼得，劉洪，羅寧嘉三位主持，包括各項攝影知識及專題探討，由淺入深，查詢及報名，可於集一學院，香港雲咸街十一號四樓。電話：5—225536。

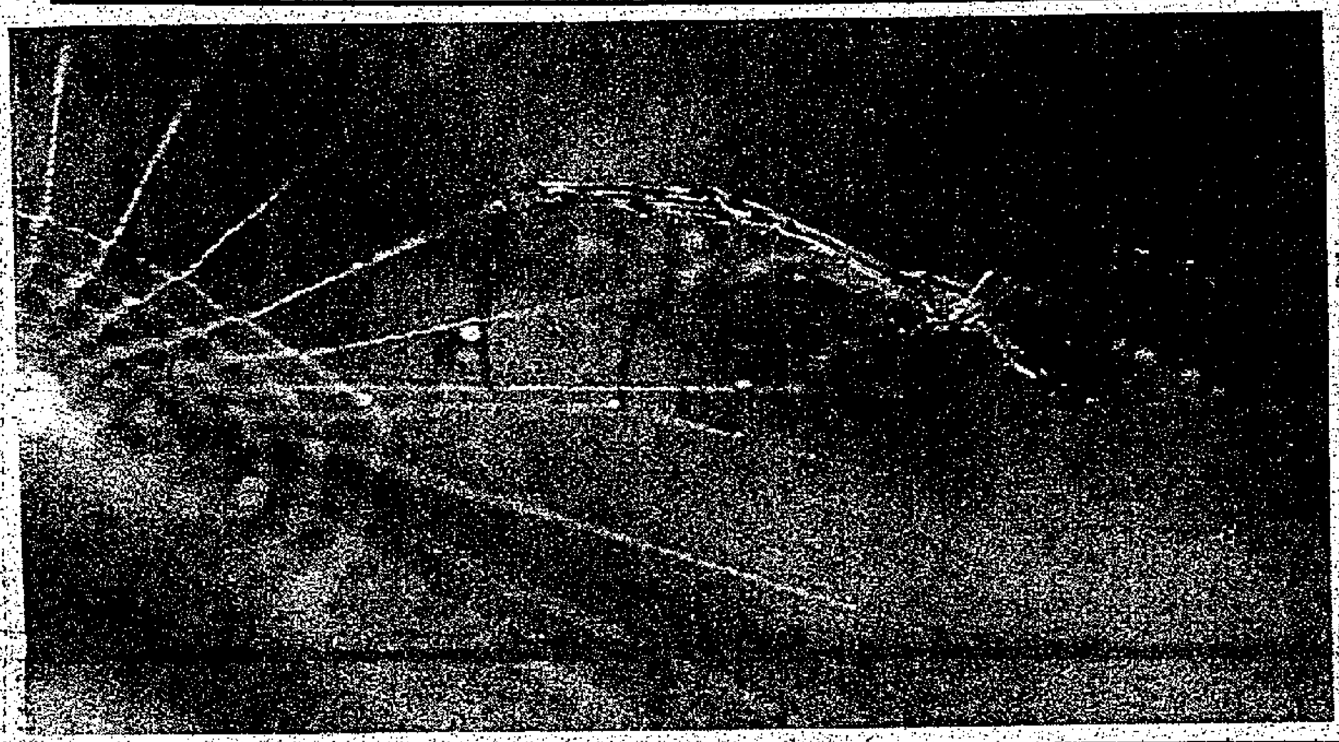
旺角會週三月會 何義任主持講座

旺角攝影會七月份月會，定於七月十一日（星期三）下午七時半，於香港雲咸街百德大廈舉行。是晚首為燈光人像攝影，由周聰玲邀請攝影模特黎安恩担任攝影指導，該晚學術講座邀請攝影機專家何義任先生主持，題目「電子相機與機械相機之比較」，是晚何君將分析市場之相機其利害及保養問題，學術講座將頒發月賽及舉行月賽，共分高級及初級照片組，彩色幻燈組，歡迎大會畢題組。

海鷗攝影會 七月份活動

海鷗攝影會定於七月八日（星期日）往長洲攝影，參加者當日自行乘香港十二時三十分開出之小輪往長洲，到目的地後隨即集合出發，領隊在長洲碼頭持旗召集，費用自理。

海鷗攝影會七月份會員作品月賽定於七月十六日（星期一）下午七時半在會所舉行，交相要在當日下午五時前。是次月賽包括：黑白甲乙丙組，3R組，幻燈片組及六月園林攝影之專題比賽等。



明愛會十二日月會 關彼得講黃山攝影

明愛攝影學會七月份月會，定於七月十二日（星期四）在堅道明愛大廈三樓禮堂舉行，月會於晚上七時開始燈光人像，隨後叙餐，講座及月賽評選。為次講座邀得攝影名家關彼得先生主持，講題是「黃山攝影談」。關氏爲著名攝影家，扶助後學不遺餘力，目前曾遊黃山，攝影作品甚豐，此次將攜同作品示範。

又本月份月賽除黑白高、初級組及彩色幻燈片組外，另有每月之燈光人像專題比賽。本月更多設一組戶外活動專題南丫島比賽，凡曾於上月廿四日參予除澳外影之會友，歡迎將是次外影之作品參加比賽，獎額分冠亞季三名，獲獎者將由該會特放廿吋彩色照片一張，以茲獎勵。上月月賽邀得攝影名家蔡德光先生，鄭蕃勳醫生及黃貴權醫生等三位担任評選，月賽結果如下：燈光人像專題賽，獲獎者周聰玲。黑白照片甲組冠軍甘沛楝，亞軍甘沛楝，季軍鍾甜輝，優異葉錦忠，優異劉仕炭。黑白照片初級組冠軍曾冠南，亞軍吳壽權，季軍郭克煊，優異郭克煊，優異胡文海。彩色照片組冠軍何錦賢，亞軍吳香雄，季軍何錦賢，優異劉仕炭，優異周聰玲。幻燈片組冠軍梁祐江，亞軍方潤權，季軍劉仕炭，優異區思城。

華僑經濟

日韓台庄陸續落行 藥材銷勢部份轉活 半夏北味子生地綿多甘草較暢 個別品轉手價稍告做起

（特訊）觀望心理仍濃，藥材大市僅作有限度發展，半夏，北味子，加工生地，綿多等銷態較活，其它品種則屬平常。

據藥材商人表示，近日台灣藥材部份疏銷，品種已有落手趨吸現象，而日本，南韓等地區也對若干銷疏貨品進行補充，使大市發展步伐較前有一些改善，然而市道仍未能回復正常水平，不過部份品種轉手價稍做起。

事實上，台灣進口商和二盤商的大量倒閉，令本港貿易商不能不加倍審慎，在局勢未恢復穩定以前，信貸仍會採取較保守態度。另方面，水貨充斥的壓力仍重，也是導致一般商人不願積極入貨的重要因素，所以近期各綫買客的購態仍顯得呆滯。

近期由於日本，南韓，錦綫對半夏，北味子，乙、丙甘草扯貨，銷勢已見改善，把晢長，中條白皮黨，一等加工生地等亦被台灣買者看好，陸續作小量吸入。

商人認爲，目前各綫庄商的表現，已證明了在長期消化下，許多地區的存貨量已趨薄弱，但由於貨價未能安定，商人信心不足，所以買貨亦作有限度按實需補充，故只要貨價穩定下來，銷市定能有較大的發展。

乙級半夏每担四千四百元，丙半夏每担四千三百元，珍珠半夏每担三千九百元，桃仁現沽每担一千一百元，北味子每担約二千一百元，中條白皮黨每担一千四百五十元，中李仁每担二千八百元，燈綿花（千裝）沽六元五角，朝鮮皮每担二千六百元，上海祈蛇每担四萬四千元，川羌現沽每担六百元左右。二等綿冬每担一千一百五十元，三等每担一千○五十元，乙土銀花每担一千一百元，大元果每個一元九角，中元果每個一元三角半，小元果每個一元○五仙，小粒川烏梅每担七百元，甲甘草每担一千六百元，西鎮丙草每担六百元，乙級平片每担七千四百元，丙級平片每担三千二百元至四千二百元，威靈仙每担九百五十元。陝西大黑順片每担三千二百元，一等黑附片每担四千四百元，川左力每担一千二百元，一等淅貝每担九萬五千元，一等青貝每担九萬元左右，乙寶貝每担一萬二千元，一級雪蛤蒸每斤二千三百元至二千四百元，黎南全歸每担六千九百元至七千元，甲杭菊每封二十四元五角，封庄虫草每担十八萬五千元，雞血杞每担五千二百元至五千三百元，特杞子每磅六十一元。一等上海加工紋黨每担一萬元，三等每担五千九百元，四等每担三千六百元，三等四川加工紋黨每担八千四百元，四等每担五千九百元，四川小紋黨每担三千六百元，四等貴州黨每担一千○五十元，一等淅术每担三千二百元，一等蔘芍每担一千五百七十元，統白芷每担一千二百元至一千二百五十元。

東京股市交投續減 指數下跌十二點

（特訊）七月六日東京野村證券供稿：市價回落，成交繼續減縮，除能源、石油做外，其它類股票走勢堅挺，包括汽車及船務，電器等則軟，市場平均指數收市，杜鐘斯平均指數新低：六一二八○點一一，下跌二點三三。全日收市指數四五七點五一，八七，場成交量估計為二億五千萬股，總之以下為部份股票收市行情：

味之素五五四，星辰鐘五三○，五十鈴三九八，大日本印刷五五三，凸版印刷五五三，日立二四二，富士通四○五，日產汽車六六八，本田汽車五八○，日立製作二六○，豐田汽車七七七，三菱重工二三三，小松製作二二三，日本鋼管八四，新日鐵一二八，三井物產一五五，野村證券四六○，武田製藥五五九，和不動產七六○。

原棉原糖價續上升

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，現貨及結算價均有較明顯上升，現貨價報八點六美仙，上升二十五點。結算公司發表昨日公定收市價爲：九月份九點一六美仙，上升二十六點，十月份九點五三美仙，上升三十三點，一月份一○點一美仙，上升三十一點，三月份一○點五四美仙，上升四十一點，五月份一○點八八美仙，上升三十八點，七月份一○點九八美仙，上升三十九點。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價再升，幅度由四十七點至八十七點。結算公司發表昨日公定收市價爲：七月份六三點五美仙，上升八十七點，十月份六五點五美仙，上升八十七點，十二月份六四點七美仙，上升八十七點，三月份六五點五五美仙，上升六十七點，五月份六六點七美仙，上升四十七點。

紐約股市價格微升 買家觀望

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行電報導紐約股市如下：

由於許多投資者在獨立紀念日乘機渡假，另一些則採取審慎態度，袖手旁觀，市況平靜，只有機構性人們的興趣集中於分析家所稱的投資市況。卡特總統因取消他的演說，亦使投資者不能入市，杜琼斯工業股指數上升三、七一，收於八三五、五七，股票成交估計為三四八○萬股。

一位分析家指出，卡特取消能源演說，本日早盤市頗爲堅穩，特卡特總統不久將提出一系列措施以壓制美對入口石油的需求，這消息使美元有加强表現，但股市對此無甚反應。分析家指出，在金融數字公佈之前，投資者態度審慎。一收市後，聯邦儲備銀行公佈M一供應減少三○○百萬美元，但M二則增加五○○百萬美元。M一則未有公佈。

芝加哥特權交易所成交合約九三、○○九個，週二八六、六七四個。

杜琼斯工業股平均指數收市於八三五點七七，上升一點二五。路股收市於二三五點，上升○點一五。公用事業股收市於一○六點二七，上升○點○五。

當日交投的股票有一八六五種，上升的有八五一種，下跌的有五四四種，無變化的有四六五種，本年創新高價的有八種，新低價的有一種。全日交投共三千二百三十四萬股。

德國基金報價

七月五日先鋒基金一○八·一一，國際基金一一二·二○，能國際基金五三·三三，能國際基金五五·三○。

資產淨值
於1979年6月29日
HK$13.05
(US$2.56)
已扣除末期息
每單位港幣五仙
末期息將於一九七九年八月卅一日派予在一九七九年六月廿八日已登記之單位持有人
下次交易日：1979年7月17日
怡富國際基金
詳情請向香港康樂大廈四十六樓怡富有限公司查詢。電話：5-260940

新寶基金
買入：美金 110.73
賣出：美金 116.33
（根據一九七九年七月六日之估值）
下次估值日爲：一九七九年七月廿日
詢問處：
新鴻基(美國證券)有限公司
香港歷山大廈卅二字
電話：5-258151

新鴻基財務有限公司
中區歷山大廈32字
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時		10.500%
一個月		11.750%
二個月		12.000%
三個月	12.125%	12.125%
六個月	12.125%	12.125%
九個月	11.500%	11.500%
一年	11.000%	11.000%

（最低存款額HK$50,000）
本公司歡迎存款及外滙買賣，查詢詳情請致電：
總行：5-261211 內線 455,456,435
銅鑼灣分行：5-771475，5-771459
旺角分行：3-856033 觀塘分行：3-450291
佐敦道分行：3-301348 元朗分行：12-764230

地產樓房租售專欄
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
如蒙惠顧，請撥電話：總社5-221583，中區分處5-231637，北角辦事處5-640603，旺角分處3-840749
◀賜洽處▶
總社：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

隆基大樓 西環皇后街46A號一樓商業3800呎租售二樓住宅出售
宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠 官塘興業街樓上出租
舖位租售 筲箕灣太祥街太樂樓
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下樓上出租
接洽處 六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

適合
酒吧．麻雀學校．夜總會
九龍彌敦道66至70號
金冠大樓地庫
平價出售
洽購處
六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
長沙灣早先行718室 3-679081
地盤電話12-777568(假日照常)

屯門新樓
友德工業大廈 租售
面積：五千呎至壹萬呎
田氏集團
③——430151至二（陳小姐洽）

中區
大廈寫字樓
三百餘呎．七百餘呎． 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

新界版

元朗暑期活動昨展開 六萬人參加

專員薛文藏權宣佈今年增達二百餘項 風球下開幕天公造美添康樂

（特訊）元朗區青少年暑假活動聯會，昨晨十時在元朗鄉議局中學舉行開幕禮暨遊藝大會，請由新界西北分區專員薛文主禮致詞，並聯同該會會長馮國強（元朗理民府）、主席戴權太平紳士及名譽會長周樹榮（屯門及元朗社會福利署總主任）主持剪綵禮。開幕時，三號風球未下，幸而天晴，使遊藝表演不受影響，替該區六萬青少年帶來歡樂的開始。

典禮由大會主席戴權太平紳士致詞，略謂：今屆之暑期活動由本年四月開始已展開籌劃工作，而活動之推行仍由六個區分會轄下之三十七個主辦機構分別舉辦，為配合今年國際兒童年，聯會為此特著重拓展鄉兒童活動，由青年義工到鄉村舉辦「兒童夏令會」，提供兒童各項文娛康樂活動，使該區之青少年能分享暑期康樂活動之機會。今年之活動項目比往年略有所增，預計有二百三十三項之多，參加者計有五萬九千餘人。今年之活動經費因受通貨膨脹影響，略有增加，預算為九萬餘元，除由香港賽馬會及社會福利署津貼外，其餘仍有賴本區之熱心公益人士、各贊助機構，元朗理民府、各社團領袖及本會同人等，出錢出力，共襄斯舉，加之聯會義工之協助及各主辦機構大力推動下，當會有圓滿的成果。

繼請薛文專員致詞，略謂：青少年暑期活動今年已是第十一屆了，極受青少年歡迎，參與活動的機構甚眾，其中包括志願福利團體、軍部、政府部門及各類團體及社區組織。集合如此多人力物力，提供各式各樣的活動，目的是要鼓勵青少年參加康樂活動，幫助他們建立自信心，學習各種技能及培養興趣；並且為他們提供多種方式的服務社會機會，藉以培養青少年的責任感。同時，使青少年暫時離開擠迫的居住環境及放下繁忙的功課和日常的工作，無憂無慮地鬆弛一下。

薛氏說：本年度暑期活動的策劃獲得成功，要歸功主席領導的元朗區青少年暑期康樂活動聯會居功至偉。此外，亦要區內眾多義務工作人員，特別是各校校長大力協助。本人並須向慷慨資助各種活動的人士致敬謝謝，並多謝一切人士所作的努力。最後，預祝元朗區青少年暑期活動成功。

主席向主禮人致送紀念品後，分別由馮國強及周樹榮兩位頒發紀念旗予表演及服務單位，剪綵禮隨而舉行，官紳嘉賓旋向禮台移步參觀在鄉議局中學廣場表演各項精彩節目，包括元朗文娛樂隊演奏及體操表演，聖愛、厲光、鐘聲等校舞蹈，南華體育會單車表演，友恭、崇德、天主教等校綜合表演等。

赴會者有：副理民府郭家強，高級教育官陳世彬，元朗警司麥達英，警民主任唐乃榮，太平紳士鄧乃文，梁省德，黃松泉，黃金藻，陳秦昇，林則文，林伙，文炳南，鄧伯裔，鄺國圻，張兆麒，古滄明，陳一東，黃潔芳，黃允中，陳學溥，潘守業，林翰符，李維新，鄺榮光，雅倫，黃漢泰，方紹才，羅黃鏡，何燦航，何丁懸，鄧銀海，張宜發，林彥有，趙玉全，黃鑑榮，張星光，譚鈺，李其彬，宜慶平，張中仁，譚鈞，鄧耀國，黃景裕，蘇國聰，陳景良，吳華理，趙東成，刁培沐，鄧恩，蔡錦昌，鄧。

元朗青少年暑期活動聯會昨開幕，左起：馮國強、薛文、戴權及周樹榮四位官紳剪綵。

文氏宗親新界正氣堂 二屆理監事就職

理民官譚磊監誓鄧乃文頒證

（特訊）文氏宗親會新界正氣堂第二屆理監事，昨晚在元朗龍祥酒樓舉行就職禮，請由元朗副理民府譚磊主持監誓，元朗區社團聯會主席鄧乃文太平紳士頒發證書，觀禮的官紳嘉賓鄉親數百人，情況熱鬧。

典禮首由理事長文炳高致詞，略謂：敝會設立宗旨，不祇為文姓宗親血統團體，更組以發揚先祖，宋末文天祥公之抱持正氣以及臨危不屈之壯烈事蹟與偉大精神，藉以勉勵後輩，效法先賢，挽救當今之末俗頹風，此種任務，深饒意義。但希望各界長者，宗彥前輩，加以提携指導，使本會會務有所遵循。

宣誓就職，頒發證任證書後，譚磊致詞勗勉，鄧乃文亦致詞說：回憶貴宗親會，於一九七七年，四月十九日，第一屆就職時，係由馮國強副理民府監誓，現在馮國強先生，已升任為元朗理民府，希望譚磊副理民府，將來亦調返元朗任理民府，定可預卜。

文氏宗親，在新界人口繁衍，有原居民，及僑居人士，係新界，侯、文、廖、鄧、彭，五大姓族之一，貴會早已，自置會所，設立在元朗市中心，設備完善，所以貴會會務甚發達，團結，聯繫宗誼之總樞，力求發育一體，發揚文氏正氣之傳統精神，蔓成相關，勵行文天祥孟相忠孝，上事於君，下交於友，內外一誠，終能長久，敬父如天，敬母如地，故之子孫，亦復如是，而且兄友弟恭，守望相助。今屆選出各位理監事，皆為貴宗親俊彥，在文桂枝會長，文炳高理事長，文發監事長，領導下，精神團結，大家緊密合作，謀求共同福利，加強官民通力合作，繼續為社會繁榮而努力，共享昇平，是所厚望。

於致送紀念品後，由文日良致謝詞，設宴招待嘉賓，有歌倫唱助興。

第二屆職員名單：會長：文桂枝，理事長：文炳高，文永，日良，文漸，浩林，監事長：文發，總務：文洪山，文勵芬，文樂，文澤，財務：德光，秘書：渭明，文澤，…（君）

離島大澳亦已組成大會

安排創新項目 迎合青年喜愛

手工藝創作美化家庭展具建設性

（特訊）離島大澳區青少年康樂聯會一九七九年暑期活動大會，經已組織成立，且昨在該區各社團學校首長會議時商訂有關本年暑期活動計劃，並推選各部門職員，到會者有：鄉事會首長徐松盛，謝明智及各鄉事委員，各校校長嚴兆芳，林楚英，胡月暖，黃國忠，嚴光耀，社團代表李榮光，吳子森，鍾啓權等數十人。

推定之大會職員：大會主席：謝明智。秘書：蔡福。文書：吳子深，嚴兆芳。助理秘書：吳子深。大會幹事：徐振興（公校），梁偉培（永助），勞秉宜（校司），李德明（大澳），洪坤（漁校），陸審生，張漢輝（協青社），廖寶錦，黃沛詩，鍾啓權（大澳宣明會服務處），李榮光。財務：陳就有，公會：謝明智，黃國生，康麗穎，劉伯欣。委員：黃國忠，嚴光鴻，林榮英，陳威有，溫根，吳國棟，黃珠濟，胡康根，馮萬仔，梁耀房，簡蕎英，謝覺黃，光全，姿昌源，李志芳，黃紹洪，梁林，何生飛，穩慶，並敦請離島理民府翁榮雄，高級教育官陳世彬為名譽會長，有關機構首長及各校監社團首長為顧問。

該會歷年對推動暑期活動甚為積極，項目每年創新，頗能迎合青少年之喜愛，本年擬定之活動計劃中，最具建設性及創新者，有手工藝創作比賽，大澳風光攝影比賽，美化家庭展覽等。

開幕典禮及遊藝晚會，已定於本月十九日下午假元可中學禮堂舉行，敦請離島理民府翁榮雄主持開幕禮，遊藝晚會由元可中學，大澳公立學校，永助學校，大澳青年會大澳辦事年，宣明會等聯合演出，節目包括有音樂，舞蹈，話劇，牧童笛演奏等，將邀請當地鄉紳及社團首長出席，同時招待青少年五百人，屆時將有一番熱鬧。（榮）

沙田舊墟拆遷期近 商戶提出安置條件

要求照荃灣北部拆廠戶辦法補償 租金以瀝源邨商場為標準

（特訊）拆遷日期一再延展之沙田舊墟，受影響商戶對當局之安置補償仍待進一步之洽商，原則上政府已應允在禾輋邨提出舖位卅個，應獲五十四個予以安置全部「有資格」接受遷徙的商戶處置，以及對首期已遷拆的店舖處置，惟對補償數字及舖位租金以標投方式當局迄仍無明確的透露。

沙田市被遷拆商號聯合會日前去函當局，提出安置禾輋商場擬決辦法：（一）安置禾輋商場及現金補償辦法關於行業問題，請政府將各商號之要求，以適當行業安置各商號，以適應各商號能夠繼續經營原有行業。（二）租金問題：應以毗鄰之瀝源邨商場租值為標準，訂定下固定租金，以分配方式租予被遷拆商號。（三）現金補償辦法：依照荃灣北部遷拆廠戶之補償辦法，以其原有面積計算，例如現營店舖面積五百呎，以現在沙田或大埔私人店舖每呎平均售價一千二百元計算，五百呎之店舖時價應為六十二萬元，由政府補償百份之廿，即十二萬元予各商號，俾各商號可將此款項作為首期，購買私人店舖，而餘款由其自己分期付款。

[illegible]商戶代表與理民府會[illegible]力經營，提出反對。

該代表指出：當局發出舖位卅間及五十四個位安置，認為已有讓步，但以標投方式則日後租金昂貴，實非彼等所能負担。此外，對官方拆遷之廿八間商戶，將得不到政府的特別補償是不合理的。渠指出：該批商戶當時不接受政府在瀝源邨安置，仍在舊墟重建經營，但政府卻認為彼等已失去安置補償權利，但當時彼等所得之「象徵式」補償實不足以放在現有裝置之搬遷費用。當局對此應予重視，加以考慮才對。

該代表對記者表示：沙田墟之遷拆，認為當地理民府實有足夠資格處理有關安置補償各項問題，因此，認為只須以合理合情方式直接交涉，對目前各項行動如向港督府請願及投訴兩局議員之舉，不應操之過急。

他說：為了遷拆日期日趨迫近，希望墟內商戶能打成一片，不要為了個人的慾望而分散，團結就是力量，如大家一致起來，爭取合理安置，補償，定會達到的。

據悉：有關該批商戶，將於本（七）月中分發與各商戶，以便研究。（森）

沙田區學辦 乒乓球公開賽

選拔優秀運動員

（特訊）由沙田諮詢委員會與政府康樂體育事務處合辦之沙田區乒乓球公開賽，將於下（八）月六日（星期一）上午九時正假沙田源禾社區會堂舉行，是次比賽設有男子在職人士組，男子青少年組及女子公開組，每組名額卅二，歡迎區內居住及工作之人士參加，比賽成績優異，並經甄選合格之區內優秀運動員，將可接受由香港乒乓球總會派出教練指導，並於八月下旬代表沙田區參加新界區國際乒乓球大賽。報名日期由即日起至額滿即止，有興趣者報名地點：沙田康樂體育事務處，查詢電話：一二——六二〇一七〇。（木）

沙田污水廠 昨招標承辦 十二項工程

（港訊）工務司署昨日招標，為沙田新市鎮永久性污水處理廠第一期供應及安裝電氣屋宇裝備。該署發言人指出：沙田永久性污水處理廠第一期的主要土木工程合約共分多份，今次招商承辦者為第十二份合約的工程，包括建築物，宿舍，化驗室，辦公室及其他廠內建築物的設備及電力系統。是次計劃的部份經費是來自亞洲發展銀行的貸款，而是次招標就是以亞洲發展銀行會員國為對象。該第一期工程於一九八一年落成後，可為沙田新市鎮大約二十三萬居民服務，在此過渡時期，沙田的污水是由沙田臨時污水廠處理。

沙田污水處理廠計劃是由政府委聘的顧問工程公司賓尼（香港）顧問工程師，在工務司署土木工程處顧問工程管理部監督下所設計。該顧問公司並且負責監督是項工程，包括上述合約的裝置設備工程。

大埔工業邨內 二期街道定名

大鵬大宏大發大昌大盛

（特訊）大埔工業邨各街道工程進行頗利，當首期之後，第二期街道將在短期內完成。有關第二期街道之命名亦經擬定，大埔理民府昨經函大埔鄉事會徵詢對各街道名稱之意見，擬命名之第二期街道名稱為：大鵬街，大宏街，大發街，大昌街及大盛街。（木）

本港新聞

九屆兒童健康比賽 全港總決賽明舉行

定下午四時假希爾頓酒店角逐 三十六位小朋友請依時到賽場

華僑日報主辦·醫務處與美賓臣藥廠聯合贊助

（特訊）華僑日報主辦，醫務衞生處贊助，美國美賓臣藥廠捐贈禮物，第九屆兒童健康比賽全港總決賽，於本星期日（七月八日）下午四時，假香港希爾頓酒店大禮堂舉行。所有進入全港總決賽的港九，新界各區小朋友們，均需在賽事舉行前十五分鐘報到。以便利賽事能順利進行，以及依程序在接待處登記姓名，使賽事得利於進行核對工作。

各區參加總決賽的小朋友，其參賽通知書等已發出。敬請各家長或老師留意小朋友參賽日期，時間，地點，以免屆時延誤。

至於在此期間還沒有收到通知書，或有任何疑問，請即來電本報五——二二九〇八一（下午二時半）聯絡。

兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：冠軍：大銀杯一座，禮券五百元，亞軍：銀杯一座，禮券四百元，季軍：銀杯一座，禮券三百元。

各區決賽：冠軍：銀杯一座，禮券二百元，亞軍：銀杯一座，禮券一百五十元，季軍：銀杯一座，禮券一百元。

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

第九屆兒童健康總決賽名單九龍區：石茵茵，陳正文，李允信，梁世民，梁振浩，李婉儀，譚慧炘，李榮宇，林可怡，陳穎欣，汪子恩，湯蕙嫻。

新界區：鄭歡宜，周迎子，陳麗萍，李詠心，梁鳳霖，梁德光，黃雅珊，凌詠儀，陳稚聰，霍玉屏，鄭小燕，何卓鍛。

香港區：金允文，劉柏堅，周宇軒，溫穎豪，廖迎財，林兆宇，甘浩勵，龍奕輝，傅麗慧，陳碧炘，放學濃，麥淑儀。

澳門大三巴牌坊出意外 兩架旅遊巴士相撞 傷八名遊客一小販

（特訊）澳門消息：澳門名勝大三巴牌坊，昨日發生兩部旅遊車相撞的交通意外事件，有八名日本男女遊客，及一名小販在這次意外事件中受傷，其中三人傷勢嚴重。

昨日上午十一時十五分，一輛編號M四二五二大型旅遊車，駕車司機馬振杰（二十九歲），駕駛該車落大三巴斜路時，由於車掣失靈，故該旅遊車便俯衝而下，剛巧大三巴斜路八號側邊外牆，停着另一輛旅遊車M三七六八號，旅遊車上二十多名旅客正登上旅遊車，M四二五二號的車失控，衝壓撞停在路的邊上客的M三七六八號旅遊車右邊車頭，當M三七六八號車被撞後，車便向左邊推向牆，將八名準備上車的日本遊客撞傷，而一名在牌坊腳向遊客兜售紀念物品的小販，也受波及，被旅遊車撞傷，事後各傷者被送往鏡湖醫院留醫。

九名傷者的姓名如下：一、山田莊治（男）六十八歲，右手骨折傷勢嚴重，二、手塚山岡（男）三十七歲，右手骨折，傷勢嚴重，三、官成景（男）六十六歲，右手擦傷，四、永田光男（男）六十二歲，手腳擦傷，五、琦扮（女）六十五歲，失部擦傷，六、佐藤春子（女）六十五歲，胸部擦傷，七、山田孝子（女）五十歲，手腳擦傷，八、齊藤辛（女）六十一歲，手腳擦傷，九、莫照（男）四十歲，是小販，盤骨裂及頭手部受傷，傷勢嚴重。

此宗意外事件發生後，駕M四二五二號旅遊車司機馬振杰，被控通科以冇牌駕駛罰款一百一十元，案移法院處理。（祥．璽）

屯門新市鎮 施工裝水管

（港訊）工務司署現正招標承辦屯門新市鎮安裝水管工程。是項合約為該新市鎮食水及鹹水供應系統的部份工程。

該署發言人指出：是項合約包括敷設大約三千三百米的石棉水泥水管，直徑由一百五十毫米至四百五十毫米。此外，亦將鋪設二千六百米長的低碳鋼水管，直徑由六百毫米至九百毫米不等。

該發言人表示：工程將於九月展開，需時約十五個月完成。

東區道路交通安全運動 舉行閉幕典禮頒獎儀式

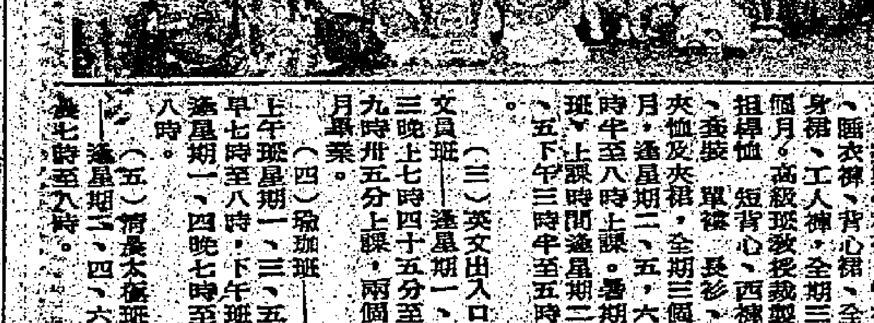
（特訊）東區民政處，及東區警察分局，在過去數星期所舉辦之東區道路交通安全運動，以多姿多采方式，灌輸道路交通安全，減少交通事故與促醒區內居民，在提高市民交通安全意識，進而減少區內交通意外之發生，而在運動期間所舉辦之多項比賽項目，均受到各界人士之熱烈支持，與積極參加。

昨日下午三時，兩機構特假英皇道八八〇號東區民政處面積宏大之會堂，舉行簡單而隆重之頒獎典禮。

根據當局所紀錄之參加典禮者名單，到場者，除東區民政主任陳惠林，東區警察分局長植國基高級警司，東區警民關係主任黃少彬總督察，東區警民關係組鄧照光督察，及崔志誠督察，東區副民政主任李孔榮，黃志堅，蔡錦鴻，黃杏瑩，袁永錫，陳秀儀，關，丁立娟，洪德華，陳兆李建中，劉浩滔，周紹中，吳振明，麥照光外，更有東區十個分區委員會主席郭立華，羅輝，江裕昌，岑廷策，葉瑞芳，林德望，陳家君，社文校，成定邦，孫滿及東區各社團人士數百人。

東區民政主任陳惠林致詞謂：「道路交通安全運動的目的是提醒市民道路安全的重要，加強大家對這方面的認識。今天雖然是這個運動的結束，但希望各位能夠緊記道路交通安全的意義，繼續努力，向各界人士做好榜樣，才能使到這個運動達到真正成功。」

隨即由陳氏及東區警察分局局長植國基高級警司與東區警民關係主任黃少彬總督察主持頒發獎品，與各項優勝者。計開：交通安全填字遊戲比賽：頭獎蔡家樂，二獎甄汝忠，三獎呂玉玫，安慰獎：許嘉至，黃志華，劉惠瑜，辛曉雯，黎少雅，李寧，黃玉珊，選擇，何娟鳳，勞寶鈴，胡麗娟，黃潤芳，蘇志強，吳佩玲，周純琦，劉家豪，李本權，盧翠嫦，吳濟芳，林仲娉，楊正聲，梁靜嫻，黃志強，陳翠瑩，道路行人獎十名為：陳月桃，陳秀英，王偉玲，柯秀麗，何枝，白恩話，陳偉天，鄭佩玲，楊榮浩，林文鵬。較特別者乃為當選拔時若干獲獎人乃拖同兒女作安全模範過馬路，昨領獎時，亦拖同兒女上前與領獎者相見接受獎品。（生）



圖示：東區交通安全運動閉幕禮，植國基警司、陳惠林、黃少彬主任輪流頒獎及全體領獎者。（本報記者攝）

昂船洲東岸 發現一男屍

（特訊）警方籲請市民提供有關查見男屍身世之資料。屍體於昨在昂船洲東岸被發現。死者年約四十至五十歲，身高約五呎五吋及身材肥胖，於被發現時身穿淺藍色恤衫，黑褲及綠襪。

相信該名男子已死去多日，初步調查顯示並無可疑之處。

任何人士如能提供有關該名男子身世之消息者，請立即撥電海傍警署，電話：三一六七〇六六六，或與任何警署聯絡。（合）

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

隱名氏交來善款一千元，分別捐助華僑日報救童助學運動，香港防癆會，佛教醫院，東華三院，保良局，以上各二百元。陳鉅龍捐助東華三院，香港防癆會，各一百元。無名氏捐助林國棟護一百元，無名氏捐助博愛醫院三十元。余鍾捐助先天道安老院二十元。

香港管弦樂團 郵購訂票開始

優待學生十四場票收廿八元

（港訊）由現在起，樂迷可以郵購預訂香港管弦樂團七九年九月至八〇年二月樂季，免卻逐場購票的麻煩，而且最高節省可達票價的百分之三十三。

郵購預訂套票分三種，訂購全部十四場套票，可節省一百四十元。樂團又特別優待學生，二十八元即可購得十四場樂票。

郵購預訂者，不但可以得到本季最佳座位，購預訂因有折扣，故所付出票價，不但不會比以前多，而且絕大部份套票比前廉宜。

春季樂票，百分之七十維持兩年前舊價，郵以後亦保持訂位優先權。

管弦樂季將以貝多芬音樂為主幹，樂聖所有交響曲及協奏曲全部演奏，此外，最受歡迎的古典樂章，如葛利格、柴可夫斯基、德伏扎克、史特勞斯及布拉姆斯等作品均在節目之內。

樂季邀請的名家，如蘇、英、奧、法、美、希、匈等國名指揮及出名演奏家，將會雲集香港，而在國際樂壇嶄露頭角的香港名手如錢乃新、雷珍珠、趙鏡懷、李慶霞等，屆時亦與管弦樂團合作演出。

節目詳情，及郵購方法，在郵購小冊子內有詳細說明，各位可到下列地方索取：大會堂票房，天星碼頭政府新聞處，香港旅遊協會各中心，通利琴行，[illegible]

圖片說明：上：大三巴牌坊腳，旅遊車相撞的現場情形。下：一名日本女遊客，受傷後被送入鏡湖醫院治療。

兩名疑匪落網 起回五隻手表

大角咀遇劫失主速認領

（特訊）警方籲請上月在大角咀被劫的人士與他們聯絡，以便認領其失物。

警方發出是項呼籲有鑑於本月七日凌晨二時左右，警方人員在利得街拘捕兩名年齡分別為三十四歲及二十四歲之男子，被捕者涉嫌與上月廿六日在福全街發生的劫案有關。

調查後，警方在押店起回五隻男裝手錶，相信這些手錶是被捕者在上月五日至二十五日期間在大角咀分別向五名男子打劫得來的，每宗案件之事主均損失小量金錢。

被捕者被控以打劫罪名現還押警方看管。

任何曾於上月在大角咀被劫的人士，請與九龍刑事偵緝處總部聯絡，電話：三一〇一〇二五一內線三五二或撥電警察熱綫電話：五一二七七一七七以便認回失物。

旺角街坊福利會 智道跆拳訓練班

辦多項訓練及醫療服務

（國際社）旺角街坊會陳慶社會服務中心，主辦智道跆拳訓練班，昨晚七時開班，坊會首長曹紹松，陳漢宗，劉志民，麥國輝，曹啓，盧志源，苗樂天，鍾麗華，李樹榮，葉翠主持。歡迎在職及在學青少年參加，每週逢星期三、六晚上七時半至九時上課。

旺角街坊會並辦有各項訓練班：

（一）國畫訓練班——逢星期一、四、六上課，教授山水、花鳥、人物、基本敷色及構圖。

（二）裁剪班——教授衣車用法，基本針步，裁製中裝裙、恤衫、睡衣褲、背心裙、全身裙、工人褲、全期三個月。高級班教授裁製夾恤及夾裙，長衫，單褸，短背心，西褲，全期三個月，逢星期二、五、六時半至八時上課。暑期班，上課時間逢星期二、五下午三時半至五時。

（三）英文出入口文員班——逢星期一、三晚上七時四十五分至九時卅五分上課，兩個月畢業。

（四）瑜伽班——上午班星期一、三、五早七時至八時，下午班逢星期一、四晚七時至八時。

（五）情長太極班——逢星期二、四、六晚七時至八時。

（六）西醫服務——註冊西醫主診內外全科，…心臟、肺、皮膚、婦科，時間星期一至六上午八時半至十二時半，下午五時至九時，星期日上午照常應診。

（七）牙醫服務——註冊牙科醫生主診，由星期一至六上午九時至十一時，下午七時至九時。

各項訓練班及醫療服務向旺角大角咀福全街旺角街坊會陳慶社會服務中心查詢。

長康邨街市 現招標承建

（港訊）房屋委員會，昨日招標承建青衣島長康邨之一座街市。新建之街市將有地下層之停車場，三個標準型式之熟食檔位及隔開之火水銷售站。

漁農處長李國士榮休 副處長李德宏將繼任

（港訊）漁農處處長李國士，定於明年初退休，繼任人為現任副處長職位之李德宏。李德宏升任處長之任命已獲英國外交及聯邦事務大臣批准。

李國士之年齡於本年十二月時便屆五十四。他曾在婆羅洲出任公職十二年後，於一九五九年二月加入香港政府服務，任漁農處助理處長，至一九六六年四月升任漁農處處長。

李氏同時亦為郊野公園主管、合作社及儲蓄互助社註冊官、統管處處長，並且担任其他重要職務，包括嘉道理農業貸款基金委員會及約瑟信託基金之信託人，香港生產力促進中心及香港科學協進委員會兩會之會員。

他又為聯合國南中國海漁業發展計劃統籌委員會之委員，曾多次代表本港及英國，出席聯合國糧農組織之區域性及國際性會議。

李德宏現年五十三歲，於一九五六年五月獲委任為獸醫官，一九六四年十月出任漁農處助理處長，一九七一年五月擢升現職。他曾經多次署理漁農處處長職位。

漁農處處長易人：（右）李國士、（左）李德宏。

勞工短缺技工不足 有礙建造行業進展

工務局拓展處長祝魯班誕指出 訓練局現籌建第二個訓練中心

（特訊）農曆六月十三日，為建築界所尊崇的魯班先師誕辰，本港建築界舉行熱烈慶祝，情形熱鬧。

香港建造商會前（五）在珠城夜總會慶祝魯班週會員聯歡，會長王俊初，副會長何世柱，伍永康，鍾華煥，邱振球，戴東傑，理事：何耀光，孫紹光，潘約翰，薛球，蕭漢森，沈泰慶，盧景龍，何良，方德福，丁福明，司徒球，龐鼎元，鄭人初，羅康瑞，余大鵬，梁業謀，馬景沛，蓋英東，陸寧佩，張金龍，車家麟，林啓輝，鍾棨，梁振邦，孫烈輝，陳德泰，姚運生，黃炳卿，林植豪，黃景頤，易德輝，龐照迎迓嘉賓，到有中西嘉賓：工務局拓展處長史定安，及各機構首長，團體領袖，電視台，新聞界，建築工商界等千多人。

大會開始，會長王俊初致歡迎詞後，向衆來賓舉杯敬酒。

會長王俊初致詞指出：建築界目前面臨的最大困難，一方面由於勞工短缺，技術工人水準不足，合格管理人才缺乏；工資及物價不斷升漲，另一方面就是建築設計更為繁複，工程幅度更為龐大，此外大部份工程都會發生爭執，所以希望立約者雙方都要秉着公平合理的態度去處理問題，使各類糾紛以早日解決或減到最低程度。

關於簡易程序治罪條例，王俊初說，落標承投一單項工程，一年之內只有二百四十七個工作日是批准可以開工的，因此計算成本及完工日期時應該特別注意。

工務局拓展處長史定安在會中致詞稱：新的噪音管制法案已實施，日間作業所發出的噪音，如同晚間一樣受到管制，因此，建造商在添置新機器時，應購入噪音度低的機器。史定安透露，建造業訓練局正尋求建立第二個建造業訓練中心，這項擬將獲得工務局全力支持。

他承認建築業面臨的困難是勞工短缺，技術工人不足，促使工資大幅上漲，有礙建造業的工程進展，所以建造業訓練中心的成立，訓練和提供建造業技術工人，受到建造商歡迎。

他又說，為使本港過熱的經濟放緩，工務局公共工程的增長率已比數年前縮減，但工務局工程費仍比去年為大。

聯歡晚宴，在會後由王俊初夫人抽獎，何世柱夫人頒獎，隨即開桌，盛況空前。

華僑馬經

老吉主編

下屆各馬房主帥 現在先講大部份

老吉的話

下屆各馬房的主任騎師，除了來客串一個時期者不計算之外，大約是老廖與小廖當然不變，馬彼得全部坐騎都在賓士馬房，自然不會搖動，告東尼與蘇秀諾夫，劉同安與陳毓麟，潘納與冼保，這位應該不會有變化。

其他各廐之已與騎師簽約者，吳志林不以爲屬匪健騎技退化，仍舊與他簽約，這是「白頭」的一貫作風，「燒冷灶」希望騎師對他盡忠。李森在廖廐做副手，下屆朱寶明因無固定騎師已與李森簽定，李森騎術不錯，對廖廐的一早已與朱寶明約定，下屆不愛在香港無立足之地，現在成事實了。

「鐵蹄」無交代，其實他黃禮和未來港時，盛傳爲澳洲有名騎師，但，在港如何，大家都知，下屆與夏志信簽約，且看他以後在港的騎技究竟如何。下屆已薛卓時也是一位神出鬼沒的騎師。下屆已與羅拔李合作，遼他想贏便拚的本領，下屆不會寂寞。

浩德雖然失了布朗，下屆將仍與郭豐華合作，不過不失的他，已早爲本港馬迷所歡迎了。

老吉

沙田馬場下季啓用 售票派彩雙用機

全場裝置七百具馬迷將更方便

一九七九至八〇年度賽馬季已定九月廿二日開鑼，但九、十兩個月賽事集中在快活谷舉行，俾沙田馬場有充份時間進行修葺，並安裝新電腦及安裝七百具售票派彩兩用機，到今年十一月啓用後，馬迷將會倍感便利。

沙田馬場興建時即計劃有此設施，但由於承辦之澳洲公司，未能依照計劃完成以致沙田跑場開幕時，要暫時借用快活谷之售票機，搬來搬去，倍感不便，馬會董事局後來將此項工程改委美國電腦公司承辦，一切計劃，可望於今年九月底完成，經過一連串之試機，到十一月便可投入服務。

目前賽馬，買票與領彩規定在兩處不同地點進行，所以沙田馬場上季祇裝有五百餘部售票機，另外有百餘個窗口位則用作派彩。

下季起兩位一體，所以可裝七百部售票及派彩機。

此項新機械所印出之彩票，係用磁墨印成，當賽後，將票放入機內，電腦感應下便會核出獎金，印在票上，而派彩員便可依此派彩，假如放入的彩票是錯誤的，電腦便不會印出彩金，比人手核對更爲精密，同時領彩與投注可以一齊進行，電腦自可計出，兩雙比較應該找回多少，馬迷可以省卻「兩邊走」的奔波，馬會職員處理起來也較爲容易。

季尾沙田賽馬，連贏彩池有九百一十餘萬投注，除了三百二十萬來自場外之外，其餘五百九十萬來自馬場的，其效率亦不俗，下季改用新機械，將能發揮更大威力。

又傳說：下季賽馬，溫拿，位置之投注改爲十元一注，此事經馬會新聞秘書游賓榮證實不確，沙田馬場下季啓用兩用機時，仍保持有五元的溫拿或位置投注的，馬會原則上並不鼓勵豪賭的。

本港新聞

各界續捐公益金 善款添十五萬元

（港訊）公益金上屆籌募運動在各界支持下，已於月前宣告美滿完成，但善款仍然源源送到，超額善款撥作下屆籌募。

公益金日前剛收到三筆鉅額善款，總數逾十五萬多元，計爲：李樞佐國委託工商銀行轉交到的善款十萬元；滙華（香港）有限公司退休董事錢達帆贊助名票潘鴻昭義唱善款四萬五千元；及足球總會主席許晉奎代表足總捐贈一萬一千元等。

圖爲：足球總會主席許晉奎（右），代表足總將一萬一千元捐交公益金新籌募主席岑才生。

「進展中的香港」攝影比賽今頒獎

（港訊）「進展中」的香港」攝影比賽頒獎一禮，將於今日（星期六）在新聞處放映室舉行

獲獎照片共有三十二幀，由九百二十六幀參賽作品中選出。

該攝影比賽乃由香港政府與香港攝影學會聯合舉辦，目的是向海外人士及本地居民宣傳，以提高大家對香港的印象。

獲獎的三十二幀照片，連同另外一百三十幀入選作品，現正空運往倫敦，準備於八月間分別在當地的皇家藝術館及賓得展覽館展出。

主持頒獎儀式的嘉賓，包括：香港攝影學會副贊助人馮秉芬爵士，香港攝影學會前任會長袁鏡泉，香港攝影學會會長張鴻川，政府新聞處副處長（宣傳事務）穆士號，及政府新聞處影藝設計事務總新聞主任許敬雅。穆氏並將於頒獎會中演講。

第2週 向3百萬觀眾進軍

南北醉拳

監製 吳思遠　製片 張權

導演 袁和平

袁信義　林瑛　黃正利・袁小田

粵語對白

香港 皇后・皇都・太平・帝后
九龍 嘉麗・英華・紅帝・國際・南昌・金都・好光・景華・南華・灣
荃灣 禾華・華礪・國際・昌都・景華・南灣

盛況依然　週末請早

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 元朗 華富閣

紫禁城裏恩怨血淚・可驚可歎
滿清宮廷鬥爭內幕・繪聲繪影

超值巨片・機不可失
週末勢必早爆定座請快

狄龍　盧燕
姜大衛　凌波

不看本片，不知滿清王朝內宮眞相！
不看本片，不知中國電影最高水準！

導演 李翰祥

清裝宮闈歷史片・創電影史新頁

傾國傾城

邵氏全體紅星主演 耗資貳仟百萬 中國電影史上空前鉅鑄

導演 楚原
本年度最精華的電影！

傅聲 飾演 江小魚

絕代雙驕

榮獲本屆五項奧斯卡金像獎巨片

全港影評推薦

本屆金像獎最佳導演 米高仙諾
本屆金像獎最佳男主角提名 羅拔狄尼路
本屆金像獎男配角 基斯杜化華堅
・攜手合作・

安樂公司 榮譽發行 舉世公認 最偉大的 不朽製作！

第三週獻映

每日三場 兩點半 五點九 九點正 預售三天

總統・華盛頓・國華加映十一點三早場 不宜兒童

由天堂到地獄 從人性看獸性 讓你認清生命的眞諦！ 深入探討戰爭的遺害！

華盛頓　總統　國華　北角國賓

獵鹿者 THE DEER HUNTER

香港 國泰・國都・恒星・福星・柴灣・香島
九龍 麗聲・樂聲・金門・民樂・國寶・萬年・油麻地・金茂坪・龍華・寶石・富都・觀塘・域多利・同樂・上水・行樂・元朗・麗聲

連日大爆　今晚全線加映午夜場

中國連環圖畫有史以來最成功的漫畫家

黃玉郎

轟動功夫連續性故事

首次搬上銀幕大受歡迎

天魔棍　棍影重重當者披靡
利用特技拍攝棍影發揮出無比威力
單看這場特技棍影 已經一值回票價

孟元文飾王小虎　掃龍手・如電似霹・虛幻莫測
孟石飾海黑龍

搖槍棍 似拙實巧・以柔制剛

龍虎門

漫畫刻得夠生猛，電影拍得同樣威

各報好評

搖槍棍、激刺當相頭鑊鬥打：報成，天魔棍相當新穎成套。
金剛棒虎虎生威，動作場面有睇頭。
紅銀色有趣味，男角生鬼。
天天兩男角演得好。

監製 黃玉郎　導演 谷俊　黃玉郎
粵語對白
黃正利・卜阝彪・元奎・徐蝦
李文耀　張權

玉郎影業公司創業巨獻
銀色日報・玉郎電視・金報贊助

麗宮

今天 五場盛大獻映

歐洲世界公司出品 性教育世界最佳片

性奇觀

八大奇觀出聲 女性仔細揭秘作細節 大家任介作

男變女，性的改造，性器再造，奇妙胎娘，出生過程

年鑑介紹大開眼界 無一頭一個

奇妙手術，天工巧奪，既可娛樂，又增見識

警世奇片 絕對必看 勸請連夜定座

兒童不宜觀看。

豪華 新華大華 華聲
3-617169　3-841199　5-762372

滿 橫掃票房 大擺長龍 避免擠擁 明天開 加點正 四洲 歐司 公情 色片 巨片

施芭蓮 又一大膽傑作

一血淚軍妓史主角

紅唇 HOT LIPS

觀衆大讚好嘢 才人夠我威

四獨深深蘭親情帶風地愛泛津得得舍會不唔開過有描電造大女荒相姊相紅 金相色熱作席性廣津睇笑零兒 層印妹愛島郎胆愛影寫味癮心同宜

華僑晚報分類廣告每天三元

體育

溫布頓網球男單錦標賽
波格鄧拿爭霸
波氏直落三盤挫干納斯晉決賽
鄧拿亦連下三城輕取同袍杜比

（溫布頓七月六日綜合電訊報導）世界各地網球迷所注目的溫布頓網球大賽男子組決賽，將於明（七）午舉行，三屆溫布頓冠軍波格，將與美國好手鄧拿一決雌雄，爭奪冠軍寶座。此項大賽之冠軍獎金爲二千萬港元。

球王波格在昨日的準決賽中與美國網壇寵兒干納斯對壘，他經過一百零六分鐘的比賽後，終於以六比二，六比三，六比二擊取干納斯，晉級決賽。

干納斯落敗後便很快的離開網球場，他並婉拒了記者的訪問。

此次比賽，可說是去年決賽之重演。波格在去年的決賽中亦以同樣比賽擊敗干納斯。

今次是波格第十九度與干納斯碰頭，而波格共獲得九次勝利。

在過去五年內，雙方均於重要賽事的決賽中對壘，在首兩年中，干納斯經常獲勝，但在波格顯然已技勝一籌了。

昨日陽光普照，正宜作重要比賽。波格在整場比賽中均採取主動攻勢，干納斯雖努力作戰，但仍爲波格所洞悉其弱點，首盤雙方力戰卅八分鐘後，波格便以六比二先陷一城。

比賽開始，干納斯憑着發球之利，全力搶攻，波格此時陣腳未穩，遂以一比二落後。第四局由波格發球，當時波格雖以四十比十五領先，但干納斯却第一次眞正有機會瓦解其發球之利，可惜的是他浪費了一記反手抽擊，波格經過頗耐的互相對抽後，以一記凌厲的抽殺，將球擊向對方之左手面，干納斯一時大意，竟將球擊落網，以致被波格再取一分，追回一盤，雙方打成二比二平手。

在首盤餘下的四局中，干納斯常在重要關頭失誤，被波格控制大局，終於先負一盤。

干納斯雖以○比一落後，但他毫不氣餒，悉力以赴，雙方一度打至二比二。在第五局時，干納斯本可以瓦解波格之發球，但好像首盤一樣，波格打得十分鎮定，他在底線常以貼網的抽殺將球擊向對方，而干納斯則在最後的數分內，重蹈地兩次發球落網。波格憑此再勝一局，以三比二領前。

波格在第六局再度奏捷，以四比二佔先。第七局由干納斯發球，他在此局大發神威，追回一局，雙方打成四比三之接近紀錄。

波格不愧技高一籌，他在後來的兩局中，常在底線作長抽，偶以伺機上網截擊。干納斯疲態畢露，終於再負一盤。

在最後一盤中，干納斯手風轉順，他瓦解了波格的發球，在次局裏，因波格缺乏集中精神作賽，以致被干納斯有機可乘，再取一局。

波格有見及此，隨即還以顏色。他沉着應戰，使對方無所施其技，他的抽擊凌厲，發球狠勁，竟然連下六局，以比二反敗爲勝。

另一方面，鄧拿亦勇挫杜比，首次晉入決賽。三盤成績分別爲六比三，七比六及六比三。由於雙方實力有距離，鄧拿屢來輕描淡寫。第二盤雖曾一度追成五比五，但他憑着凌厲發球迅速再度超前贏得第二盤，奠定勝利基礎。

在三盤比賽中，鄧拿曾十度以狠勁發球取分得手。球評家預料其時速一百三十五里發球，將隨時令波格措手不及。

田總頒獎本年度最佳運動員，圖爲四位優勝者（右至左）謝志誠、謝華秀、莎拉、羅伯遜及梁偉儀。

田總昨舉行週年頒獎禮
謝志誠謝華秀膺最佳運動員
初級組梁偉儀莎拉羅伯遜獲獎

（特訊）拔萃跳高好手謝志誠與南華會短跑女傑謝華秀，昨午在週年田徑頒獎禮膺本年度最佳男、女運動員，初級組分別由梁偉儀與莎拉羅伯遜獲獎。

謝志誠現年廿三歲，任職拔萃教師。本屆表現優異，兩現翻新全港紀錄，目前保持一公尺九七最佳紀錄，他分別獲選爲代表香港出席亞運會及東京田徑賽隊長。

芳齡二十謝華秀，現職旅遊公司，曾於七六年榮膺初級組女子最佳運動員，她在本年度亞運選賽百公尺及二百公尺，分別締造十二秒二五及二五秒五○全港紀錄，伊亦入選代表香港參加亞運及東京亞洲田徑錦標賽。

協調會選手梁偉儀在男子一萬公尺以卅五分六秒九保持初級組紀錄。西青會代表莎拉羅伯遜，被譽爲「水陸坦克車」，她擅長蛙式。在去年渡海泳勇奪女子組亞軍。目前莎拉以二分廿五秒九，保持八百公尺女子組初級紀錄。

昨日頒獎禮由胡法光議員主持。

夏令盃足球賽
金鷹巧逢天天

夏令盃華人足球聯賽六強決賽週已經臨到了最後時間，今日下午六時，祇排有金鷹對天天之戰，從現時賽週的局勢，已經差不多明朗化，今日之金鷹對天天之比賽，只是例行公事，對於局勢並沒有多大的影響，但兩隊的實力則距離不遠，雖無關大局，但會有一番爭奪也。雙方名單如下：

（金鷹）鄺永昌，黃康翔，陳德明，梁子泰，陳展安，黎昌明，楊平洲，張榮述，黃炳光，鄧少明，陳國明，陳偉民，黃國威，鄧惠蕘。

（天天）周健國，歐敬忠，梁健財，蔡志偉，鄭衞石，張鐵強，蔡鎮川，陳偉良，許志明，曾嘉祺，陳榮遠，馮玉祥，梁錦泉，梁永強，曹文偉，鄭少明，鄭其石。

公開排球聯賽
今午秩序豐富

市政局，排球聯會合辦公開排球錦標各組決賽週秩序今共十一場上演（花墟場）一時半（男乙決）陳樹渠對培基，寧波對拔萃；二時半（男丙決）培英對張振興，大光對聖若望，三時半（男乙決）陳樹渠對寧波，拔萃對培基，四時半（男丙決）培英對大光，張振興對聖若望（長沙灣場）男甲決：三時一刻，南華甲對警察，拔萃對南華乙（界限街）八時一刻（女甲決）英華對洪韻。

公開小球 港九上演

市政局區際小球賽，香港區今日四場，修頓場六時，燈聯青年對風雲，七時加地南對燈聯，維二號場，六時藝青對銀青，七時西聯對華光，九龍區際賽，亞皆老街場：七時嶺南影星對女青年會，八時愛華對彈聯。官塘A場：七時，友誼雄風對國城之友，八時浪琴之友對勝青。九龍杯賽，麥花臣場：七時凱聯集友對兄弟，八時，深區友記對志青之友。

元朗體育會 新職員產生

元朗體育會本屆新職員產生，主席黃松泉，足球部主席楊晉培均告蟬聯，新閣名單：名譽會長鍾逸傑，會長馮國强，副會長田家炳、戴均、陳泰、趙樹勳、楊晉培、黃金業，主席黃松泉，副主席熊道嘉、鄭任安、古道誠、戴耀、林偉培、趙玉全，秘書劉登翔，司庫林彥參，義務主任鄧乃文，足球委員會主席楊晉培，副黃志强，籃球主任張貴臨，乒乓主任梁永發等，足球部在楊晉培主持下，將在祝捷大巡遊後即行籌備集訓工作，來屆希望能夠與各丙組班爭一日長短。

華足聯選新閣
正副主席蟬聯

華人足球聯會，昨日下午七時在中環大金龍酒家召開首次執委特別會議，改選下屆新職員，兩位正副主席蟬聯內閣，人物多屬舊人，但因爲總幹事胡祖堅任滿三屆，改爲當司庫之職，新閣名單如次：

主席袁俊，副主席黃炳佳，總幹事朱叔達，司庫胡祖堅，稽核黃晃聰。

出席足總及華協會代表鄧泰全、胡祖堅。

今晚揭開戰幔
尖沙咀小球賽

尖沙咀街坊會主辦，一九七九年暑期康樂活動「生力杯」籃球公開賽，訂於七月七日（星期六）下午七時正假九龍公園籃球場舉行揭幕禮，恭請油蔴地民政處民政主任夏定一主禮云。

籃球裁判會 十四開同大

香港籃球裁判會定於本月十四日（星期六）下午七時在中環順德大厦召開會員週年大會，改選下屆新職員。

足球友誼賽 加山鬥龍門

龍門體育會足球隊爲檢討實力，今晚及明晚連續兩晚八時至十時在修頓球場約戰甲組勁旅加山及乙組雄師保濟，該會主任，志切昇班，到時定能吸引球迷往觀也。修頓場熱鬧可期。龍門隊：（球員）黃志健、劉家祿、李榮招、陳志輝、黃永光、李永衛、張樹勳、黃健生、朱偉松、鄭永善、簡振威、楊華成、蔡錦、霖、潘志權、盧啓光、莊仲韶、袁益、袁權、翰誠、劉榮根、張金根、湯祖、鄧栢佳。（加山）領隊陳瑤琴、（球員）馬必雄、陳頌揚、林尾賢、曾偉忠、維立音、張志偉、黎永昌、鄧俊輝、吳德錦、馮志堅、郭紹和、張金根、狄臣、梁振耀、姚偉明。

暑期田訓班 餘額速報名

市政局公民健身會聯合主辦暑期田徑訓練班，參加踴躍，多項已滿額，現尚有標槍、跳遠、鐵餅、跳欄、跳高、三級跳等項餘額，欲參加者請從速報名。報名處：（一）九龍彌敦道四八二號四樓，（二）九龍

美國網球好手鄧拿，前日以六比三，七比六，六比三力克同袍杜比，晉級決賽，他於今日與球王波格爭奪錦標。（合衆社）

美國網壇寵兒干納斯，在溫布頓男單準決賽中，以二比六，三比六及二比六負於球王波格手下，失去奪標機會。（合衆社）

世界乒乓球賽各項錦標盟主
（十六）
七趾球叟

第卅屆
伊藤繁雄倖勝紹勒爾
膺世界球王放聲痛哭

世界乒乓球錦標賽，於一九六九年在西德慕尼黑舉行。中共國內仍在文化革命，不派隊參加。男子團體賽日本蟬聯兩屆史屆盟主，日本隊員長谷川信彥、河野滿、伊藤繁雄、井上哲夫，日本隊總共奪過七屆世界男子團體冠軍。女子團體賽蘇聯奪得冠軍，首奪哥比倫盃，及世界錦標滋味，過去蘇聯從來未得過世界乒乓球冠軍。蘇聯女子隊隊員爲魯德諾娃、格林伯格、波高蘇娃、阿米林亞。魯德諾娃是歐洲乒乓球錦標賽女子單打冠軍，是歷史上第一個執東方型直板直拍奪得世界冠軍的歐洲女子高手。歐洲女子隊從亞洲勁旅日本手中，替歐洲奪回已失去了十二年之哥比倫盃。歐洲女子隊上一次贏得世界女子團體錦標是一九五六年第廿三屆，羅馬尼亞獲得哥比倫盃。

第卅屆男子單打決賽，日本猛將新秀伊藤繁雄與西德「削球機器」紹勒爾爭冠軍。伊藤繁雄身材高大，執長方形三文治膠粒直板，正手殺球是世界上最兇悍的「茅王」，無反手殺球，作戰位置立在球桌左方外側，有時竟立在左方橫斷面桌邊成一百六十度幾乎半個圓形，右角空虛，如對方攻伊藤右角，伊藤繁雄一個箭步撲向右角，如大鵬展翅，一板勾殺便置對方於死命，可見其正手厲害。伊藤繁雄正手殺球比中共名將李富榮範圍更廣更兇猛，但走位快捷不及李富榮靈活。後來在一九七一年第卅一屆世界乒乓球錦標賽男單準決賽，世界球王伊藤繁雄敗於文化大革命後，球藝已退化之李富榮。李富榮用正手與球王伊藤繁雄對攻受挫，而不智取，實極惡毒！

西德皇牌塊伯哈特，紹勒爾不愧爲天字第一號牛皮糖，被譽爲削球機器，步法敏捷，臨危不亂。中共世界名將智多星徐寅生，與魔術大師吳斐板削球選手張燮林，俱屬紹勒爾手下敗將。惟有中共兩張皇牌莊則棟與李富榮才可三抓兩擺輕易將紹勒爾擊敗。一九六五年第廿八屆，一九六七年第廿九屆，紹勒爾均晉入準決賽，得過兩屆世界單打季軍。伊藤繁雄與紹勒爾苦戰五局，伊藤繁雄一路落後，連吃奶的氣力都拿出來，追成一比一，二比二，第五局決鬥，伊藤繁雄改變戰術，不再拉弧圈上旋球，消耗自己體力，反正紹勒爾一板不攻，削球甚高，可以慢慢打，等到看清楚紹勒爾，回球高而不旋轉時，用大板一板勝死紹勒爾，果奏奇功，伊藤繁雄卒以三比二後來居上成績，險勝紹勒爾奪得單打冠軍，爲十七個世界球王，紹勒爾屈居亞軍，賽後伊藤繁雄遲遲不去領獎，放聲嚎啕痛哭，自認爲僥倖，成爲世界體壇佳話！

女子單打決賽，日本新秀小和田敏子擊敗東德女將蓋絲勒，榮膺冠軍，成爲第十五個世界球后。蓋絲勒屈居亞軍。男子雙打瑞典好寶阿爾塞，K，約翰森衛冕是成功，蟬聯兩屆伊朗盃盟主。女子雙打蘇聯球后執東方型直板直拍之歐洲乒后魯德諾娃與隊侶持橫板之格林伯格，奪得雙打冠軍，首嘗波普杯錦標滋味。連同女子團體賽，兩人各獲得兩面金牌。香德諾娃是第一個歐洲女將執起舊式直板奪得世界冠軍的英雌。混合雙打日本鐵臂人長谷川信彥與日女今野安子，蟬聯兩屆埃及盃冠軍。長谷川信彥總共替日本奪過兩屆男子團體錦標，一屆世界單打冠軍，兩屆混合雙打冠軍。第卅屆日本隊奪得三項錦標，歐洲選手採用三文治板共奪三項冠軍，成績大有進步！

多位世界網球巨星
參加港網精英大賽
如干納斯阿殊麥恩萊蒞港當能哄動一時

（本報訊）網球巨星占美干納斯及阿殊，對參加今年十一月五日至十一日在維園舉行之香港網球精英大賽，表示十分有興趣。

香港網球精英大賽賽事主任倪棟，最近曾前往溫布頓邀致網球高手。他表示，他曾與所有參賽選手商談過，而許多對十一月舉行之香港網球精英大賽均表示興趣。

干納斯去年由於足踝受傷被迫放棄上屆錦標賽，但他答應會盡快返回賽事。相信，這次他有機會履行他的承諾了。

阿殊，是最受重視的職業網球手之一，曾於七五年溫布頓賽事中擊敗干納斯而奪得錦標。

此外，簡棟亦希望能邀請到以打法激烈聞名的美籍年輕好手約翰麥恩來，他分別擊敗占美干納斯及波格而奪得今年世界網球錦標賽。麥恩來在溫布頓屬第二種籽級，是位頗有衝勁的球員。能使到若干網球超級巨星有興趣來港參賽，簡棟感到此行不虛。

港澳台女籃賽
文化挑戰中青
青葉力撼南華

港、澳、台女子籃球表演賽，今晚同時在伊館球場相繼上演，秩序如下：

七時十五分：（港澳女子表演賽）南華對青葉（澳）。

八時三十分：（港台女子表演賽）青年會對文化學院（台）。

澳門青葉女子隊大軍一行職球員九人，定於今午由澳乘輪抵港，略事休息，即晚進軍伊館球場，與本港聯賽季軍南華對陣，客軍乃澳門著名勁旅，側聞新近獲得數員大將加入，實力增強，因此今晚南華雖佔地利，又以逸待勞，但絕難佔到便宜，相信戰況激烈。

我國文化學院英雌，首仗殺入百分大關狂勝悠悠，主將鍾惠敏按擲四座，個人連投近射獨取七十一分，渠一人所取之分數，悠悠全隊取分之總和亦不及，今晚再度出師，遭遇本港聯賽亞軍青年會，面對主隊之盯人防守戰術，鍾惠敏之切入外投似再難爲所欲爲，因此今伙文化再捷之機會雖高，但必會遭到主隊堅強頑抗，如射手鍾惠敏之活

體壇名宿麥鎮遠從商
婉辭排聯港小總首長

（特訊）體壇名宿麥鎮遠，多年熱心體育，推動排球及小型足球，建樹良多，近因私人商務繁忙，日昨去函港小總及排聯會辭去港小總副會長，及排聯會會長職位，俾能全力發展商業云。

順聯投籃公開賽
決七月九日截止

順德聯誼總會主辦第四屆青少年投籃公開比賽，定於七月十五日（星期日）上午九時假修頓露天籃球場四個一齊舉行，屆時將恭邀陳永佳蒞臨頒獎。此項公開投籃比賽，刻下報名者非常踴躍，截止日期決於七月九日（星期一）下午五時，逾時恕不予接納，男女均分爲青年組，少年組比賽，分別爲廿五歲及十四歲下，索章報名可向下列地點（不收任何費用）：（一）香港中環租庇利街十七至十九號順聯大厦三樓順德聯誼總會辦事處。（二）九龍巴富街十二號順聯會胡兆熾中學校務處。（三）新界葵盛邨葵盛園三○三號順聯會李兆基中學校務處。（四）九龍秀茂坪廿一座側順聯會趙公普紀念小學校務處。每組均取錄冠亞季軍及優異獎各五名。競賽內容：㊀籃下一分鐘投射，㊁罰球十次，㊂中距離五位置，㊃追蹤投射，先中距離五位置，後追蹤投射，㊄一分鐘選球投射。

球王波格前日勇挫干納斯後，今日將迎戰鄧拿，且看他能否第四度奪標。

挪威奧斯陸田徑賽
英國田徑好手高爾
締八百公尺世界新

（奧斯陸七月六日電訊）英國好手高爾，今日在挪威奧斯陸田徑錦標賽八百公尺締一分四二秒三三世界新猷。舊紀錄由古巴選手祖度蘇保持，成績一分四三秒四，他是於七七年八月廿一日保加利亞蘇菲亞田徑賽創造者。

股市成交價目表（七月六日 星期五）

香港會成交：11,960,000元　遠東會成交：26,060,000元
金銀會成交：14,360,000元　九龍會成交：100,000元

四會成交總額：52,480,000元

恒生指數：533.19－3.44　遠東指數：2395.25－13.91
金指數：467.51－2.64銀指數：476.86＋0.47金銀指數：456.81－1.80

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	75.50	76.50	75.50	75.50	75.50	75.50
滙豐銀行	12.80	12.90	12.70	12.80	12.80	12.70
海外信託銀行	3.175	3.175	3.15	—	3.15	3.15
友聯銀行	6.40	6.45	6.35	—	6.45	6.40
東亞銀行	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	90.0%	90.0%	90.0%	—	—	90.0%
（二）公用類						
九燈	20.00	20.00	19.80	19.90	19.80	20.00
港燈集團	4.30	4.30	4.25	4.25	4.25	4.25
中華煤氣（除息）	20.70	20.70	20.60	—	20.70	20.60
電話公司	23.50	23.50	23.30	23.40	23.30	23.30
油蔴地小輪	25.60	25.60	25.10	—	25.40	25.50
九龍巴士	4.475	4.50	4.45	4.45	4.475	4.475
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.45	3.525	3.375	3.40	3.375	3.40
隧道公司	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	—
青洲英坭	35.00	35.00	34.25	34.75	34.75	34.75
恒隆	5.40	5.45	5.30	5.40	5.35	5.40
和寶	0.72	0.72	0.72	—	0.72	—
永安	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
和記黃埔	4.275	4.30	4.25	4.25	4.275	4.25
怡和	10.80	10.80	10.60	10.80	10.70	10.60
立興	2.65	2.65	2.625	—	2.625	—
生力啤酒	7.80	7.80	7.70	7.70	7.70	7.75
瑞興公司	1.85	1.85	1.85	1.85	—	—
先施公司	14.30	14.30	14.30	—	—	14.30
寶光實業	2.10	2.10	2.10	—	2.10	2.10
屈臣氏	4.25	4.25	4.20	—	4.20	—
會德豐A	3.175	3.20	3.125	3.15	3.15	3.125
信德	1.55	1.56	1.55	—	1.55	1.55
仁孚企業	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	7.70	7.80	7.60	7.60	7.60	7.65
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
淘化大同	5.70	5.70	5.50	5.60	5.60	5.60
莊士集團	2.55	2.56	2.55	—	2.55	—
連卡佛A	6.10	6.10	6.05	6.10	6.10	6.10
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.35	2.35	2.35	—	2.35	2.35
信昌	3.70	3.75	3.65	3.75	3.75	3.75
美豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興實業	1.41	1.41	1.39	—	1.40	1.40
長江實業	11.40	11.50	11.20	11.40	11.40	11.40
啓德置業	—	—	—	—	—	—
和興發展	0.95	0.95	0.94	—	0.95	0.94
大捷財務	0.405	0.405	0.40	—	0.40	—
嘉年地產	0.83	0.83	0.82	—	0.83	0.82
置地公司	7.00	7.00	6.90	6.95	6.95	6.95
信託公司A	3.35	3.375	3.35	—	3.375	—
合和實業	4.90	4.95	4.90	4.90	4.90	4.90
新昌集團	—	—	—	—	—	—
和記地產	12.10	12.20	12.00	12.00	12.00	—
四海地產	1.60	1.63	1.60	1.60	1.63	—
保華	1.83	1.83	1.82	—	1.82	1.82
南海	1.53	1.53	1.53	—	1.53	—
聯邦A	2.325	2.325	2.30	2.30	2.325	2.325
新鴻基地產	9.90	9.95	9.80	9.85	9.85	9.80
大寶	0.60	0.60	0.58	—	0.59	0.59
泰盛發展	0.96	0.96	0.94	—	0.94	0.94
新世界	1.90	1.92	1.89	1.90	1.90	1.89
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.725	4.775	4.75	—	4.75	4.75
大昌地產	1.52	1.53	1.50	1.52	1.50	1.51
大新公和	2.20	2.225	2.175	2.20	2.20	2.175
萬生	0.23	0.23	0.23	—	0.23	—
建億新記	0.76	0.76	0.75	0.75	0.76	0.76
玉集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.37	1.37	1.36	—	1.37	1.36
明輝發展	0.63	0.64	0.63	—	—	0.64
捷聯	2.025	2.05	2.00	2.025	2.025	2.00
美漢	1.04	1.04	1.03	—	1.03	1.03
華光地產	0.90	0.91	0.90	0.90	0.90	0.90
海港工程	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	1.45	1.45	1.45	1.45	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.51	1.51	1.51	—	1.51	—
太古地產	3.175	3.20	3.125	3.125	3.175	3.125
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產（除息）	1.72	1.72	1.71	1.72	1.72	1.72
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—
模漢	—	—	—	—	—	—
亨隆	1.56	1.56	1.55	—	1.55	1.56
世界發展	1.24	1.24	1.23	—	1.23	1.24
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.59	1.60	1.59	1.59	1.60	1.59
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.025	4.05	4.025	—	4.05	—
（五）倉塢類						
九龍倉	32.25	32.50	31.25	31.50	31.50	31.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	23.80	24.00	23.60	23.60	23.70	23.60
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.85	2.85	2.80	2.85	2.825	2.80
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	17.20	17.30	17.10	17.20	17.10	17.20
美麗華	23.40	23.40	23.10	23.40	23.20	23.10
百樂	1.43	1.44	1.41	—	1.44	1.41
遠東酒店	1.20	1.21	1.20	1.20	1.21	1.20
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	14.50	14.50	14.50	—	14.50	—
南海紗廠（除息）	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.90	2.90	2.85	2.875	2.85	2.85
長江製衣	8.70	8.70	8.70	—	8.70	8.70
（八）航業類						
亞洲航業	5.20	5.20	5.15	—	5.15	5.20
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
會德豐船B	0.375	0.3775	0.375	—	0.3775	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.85	3.85	3.85	—	—	3.85
東方貿櫃	2.875	2.875	2.825	2.875	2.85	2.825
華光航業	2.95	2.95	2.95	—	2.95	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.25	6.25	6.25	—	—	6.25
怡和證券	7.20	7.20	7.15	—	7.15	7.15
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	2.10	2.125	2.075	2.125	2.10	2.125
（十）橡膠類						
聯合橡膠	3.60	3.75	3.60	3.75	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.1425	0.1425	0.1425	—	—	0.1425
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	—	—	—	—	—	—
紅寶石	1.11	1.11	1.11	—	1.11	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永禹盛	—	—	—	—

娛樂圈

港九三區婦女義演義唱
風雨中看游龍戲鳳
李、黃兩位，不負張師父所授，演出精彩萬分，此一齣戲完全是京戲……

楊粵古

前晚在大會堂看三區太太團替救童助學義演，略抒所感。李叔蒂夫人陶逸軒和張一帆夫人潤婉儀的「紅菱血」恕筆者見識有限，不知其出處，但就戲論戲，兩位似是初次登台演戲，自不免有點「一楊一派手」腳，雖然如此，她倆的身型台步，仍然不失法度，已算難得。張太的戲，戲路略低，再加上演開鑼，而且又初踏台板，動作顯得生硬，後來逐漸好了。陶女士的歌喉，已是修養有素的，唱來揮灑自如，大可彌補其做手之不足。第二出得的是兩位雖然初出道兒，卻都極爲鎮定，師父張孟聰在幕頭把場，可能大有關係也。第二出是王文娟伉儷的哲嗣王啓德及其千金盧王綺湞女士的「紅葉詩媒」清唱，先此保留，且先談論一下第三出李（子）陳勁秀與黃（球）梁曼麗的游龍戲鳳，此一劇來頭不少，（一）則是戰前上海首席刀馬旦及花衫一葉春華夫人張淑嫻女士替她們說戲。（二）則李、黃兩位太太，對粵曲都非常喜愛，而且已唱了相當日子。（三）則陳勁秀女士，既嫻粵劇，又是話劇能手，有此三因，她倆此次演出，自是惹人注目，結果李黃兩位演出，不負張師父所授，也不負友朋的期待，演出精彩萬分，此一出戲，京劇完全是衣衫廳工，當然以旦角唱做爲主，但梁曼麗這個正德皇帝，扮相既俊，又瀟灑（一用沉腔）上佳而具淳厚韻味，做手是京劇大角作風，不瘟不火，並不搶旦角之戲，但自然其對手且角被其搶去鏡頭不少。換上別個，如果不是陳勁秀演出，可能這一出花旦廳工戲，被這個風流皇帝搶盡鏡頭，亦有可能。

楊粵古覆青年朋友：

來信已收，恭喜你放中文大學獲爲一個D，五個C，不只你和你的家人，連我也替你高興，記得十年前，我小女和小兒入中文，成績就沒有你的好，你說，是我激勵的結果，實不敢當，不過，能夠替年青朋友做點有益的事，我仍然堅持不能作爲正當職業，因爲太辛苦而且環境太複雜，而且也是一種藝術修養，不過，客串唱戲，可以調劑一下生活，再則不知何日才能出頭，究不如一面讀書，一面唱戲來消遣，則無論身與心，兩皆有益，勿忽學業，並祝進步。楊粵古覆

「聲寶」在澳洲就地解散
區家聲往三藩市
鍾麗容匆匆返港
羅家英、李寶瑩今年接得亞洲藝術節台期。

河海流

月前赴澳洲爲當地華僑團體義演的「聲寶」劇團，經過一個月來的演出，已告功德完滿。班主區家聲意欲乘勝赴美三藩市演出，奈何該劇團事前沒有肯定赴美演出合期，故不少老倌本月份已接了不少台腳，且花旦鍾麗容，已由在港之經理人伍標，爲她接了白沙灣觀音誕神功戲，定本月九日晚開鑼。因爲，「聲寶」在澳洲一停鑼，即行就地解散，各老倌勞燕分飛，鍾麗容已于日前飛返香港。

至于區家聲及丑生李若呆，則決定聯袂往美國探親，順便先行爲「聲寶」下次赴美時鋪路。查李若呆有師兄陳少平，師姊白艷卿在三藩市，陳少平雖然已掛靴數年，但已身爲當地僑領，所以將來「聲寶」要在三藩市起班，當時輕而易舉的事。陳少平與李若呆同爲陳錦棠弟子，與蘇少棠分屬師兄弟，蘇少棠今年春間，曾赴美就教這位師兄，意欲在西雅圖開設中式酒樓，果然得其師兄陳少平之助，酒樓已具規模，開始營業。而「聲寶」其他老倌梁鳳儀，劉月峯等，亦跟著稍後回港，另行接班。

今年藝術節第四屆，粵劇節目每年俱備，而今年藝術節粵劇由本年十月三十一日起至十一月一日止，兩晚演出，老倌方面已聘請羅家英，李寶瑩領導之「大羣英」劇團演出，其他台柱尚有梁醒波，任冰兒，陳燕棠等。

亞洲藝術節粵劇過去已有四年，由一九七六年起，第一屆延演出一天，由林家聲領導，「頌新聲」演「周瑜」，第二屆多演一天，計首晚演「紅樓寶玉」及「鐵槍陸文龍」兩劇，第三屆也演兩晚，計爲「週城壁」與「武松」，三屆均爲頌新聲天下，而今年才由「大羣英」奪得合期。

筆者日昨與羅家英談起此事，據他稱，雖然「大羣英」今年在藝術節演出，可是由于現距離演期尚遠，故戲目尚未決定。

李（子）陳勁秀女士與黃（球）梁曼麗女士合演游龍戲鳳（京劇梅龍鎮）是戰前上海首席刀馬旦及花衫一葉（春華）張淑嫻女士替她們說戲（教戲）的，果然名師自有眞，兩位太太在張女士悉心教練之下，苦學將近半年，前晚一鳴驚人，果然了得，身段做工，完全是京劇朝派作風，雖然劇本是唐滌生改編過來，但不失京劇唱做情節，兩位太太邊唱邊做，演來絲絲入扣，獲得全場熱烈掌聲，張淑嫻女士彌足自慰而亦居功至偉也（精采照片明日續刊）。（林紀）

林彭桂貞又唱又做的「洛神」扮相（左）大獲好評的一雙，黃麗薇和盧王綺湞唱的「醉打金枝」（右下）鄒雲雲和陳慧思唱「琵琶記」

尹飛燕添丁 阮兆輝償願

花旦尹飛燕前日早十時許在香港法國醫院誕一男嬰，體重五磅十安，是以無痛分娩手術誕生，母子平安。

阮兆輝昨日整天陪伴侍候，尹飛燕已有一女，現年四歲餘，現又添了一子，夫婦二人均感如獲至寶，男嬰尚未命名，需等家中老人家決定始命名，男嬰在院由專人照料。阮兆輝表示，今次想男得男，實是心想事成，將計劃擺喜酌數十席，慶重一番。（徐）

麗的今晚 四折子戲

今晚七時播廣東粵劇團四個劇目的折子戲。

「打金枝」是「郭子儀祝壽」一折，劇中由白鴻超飾演駙馬，郭曖，馮錦娟分飾公主，郭鳳霞飾演宮女。

「攔馬」由川劇移植，是短打戲，展現椅子功，演員是郭鳳女和梁鈞强。

陳笑風與林小羣，在「搶傘」中演生旦對手戲，「搶傘」是「拜月記」中一折，是林小羣成名作之一，劇中人王瑞蘭與蔣世隆合演。

「逼上梁山」是絕品超賀本戲之一，劇名原爲「林冲」，後根據延安京劇院演出本改編，但仍以粵劇「林冲」爲基礎。

徐克蝶變 創新路線

吳思遠爲了隆重介紹「蝶變」，昨日下午二時假新世界中心「四實所」舉行酒會，招待各界，現場播映影片的預告。

該片由黃樹棠，米雪，陳琪琪，劉兆銘、高雄，王將等主演，片中主題曲由林子祥主唱。

吳思遠表示拍電影不要跟風，希望不斷的創出新路綫。

「蝶變」將於本月十四日上映午夜場，到時會招待電影界欣賞云。（徐遲）

天蠶變 開展覽會

麗視「天蠶變」展覽會，昨晨假星光行中國陳列室開幕，由高亮，「天蠶變」監製蕭笙及多位演員剪綵，蕭笙與訓練班藝員充當較手，協助藝員們舞龍助慶。

出席藝員有：柳映紅，梁天，文千歲，劉國誠，楊澤霖，梁淑莊，劉江等。

三區婦女會前晚大會堂上演粵劇及粵曲慈善演唱晚會，第一出紅菱血，由李（叔蒂）陶逸軒女士及張（一帆）潤婉儀兩女士主演，劇由孟麗指導，劇情述女角誤殺惡叔，幸得審人主審此案，得悉究情，兩人乘官乘家私逃，兩位太太雖初登舞台，但演唱中規中矩，誠屬難能之至。

紅綾女打神上映

目前獲大陸解禁的「搜書院」、「關漢卿」，是馬師曾、紅綫女主演，紅綫女還有一些折子戲電影，包括有「打神」、「拾玉鐲」及「彩蝶雙飛」等。版權屬新聯公司所有，因女姐無恙，新聯又將重印該批影片發行。女姐主演的「打神」及「拾玉鐲」日排定月中上映。

紅綫女之打神（王魁與桂英故事）劇照

港九三區婦女演唱會
黃麗薇唱大喉超水準
王綺棉唱做七情上面
「游龍戲鳳」反應熱烈，王啓德，盧王綺湞聲甜悅耳，林彭桂貞唱做細膩。

日昨在港九三區婦女爲响應華僑日報救童助學運動舉行的粵劇粵曲演唱晚會上，得到太太、小姐們利用業餘時間所學習到的粵劇、粵曲藝術的唱工和做工，在演出上比職業的不遑多讓。

尤其是黃麗薇女士和盧王綺棉女士的「醉打金枝」更是在職業水準之上。

當黃麗薇一曲告終後，台下的反應很是熱烈，紛紛向熟識她的朋友打聽，她是否職業出身的，有否灌錄過唱片，因爲以她的細小身材，竟然能唱出中氣十足，火氣十足的小武大喉來，確是不同凡响，如非職業那能至此。難明太太戲，黃麗薇是業餘，不過她很喜歡唱，而且也唱了很久，和黃麗薇拍檔的盧太太在唱曲時可說是七情上面，恰當配合着曲詞，橫調那段酹爲，引得黃麗薇的優節爲後笑着薄怒，她表演上的經驗著稱。如果她倆是穿上戲裝演起「醉打金枝」來，一定是很有可觀的。

李子聲夫人（陳勁秀）和黃球夫人（梁曼麗）演的「游龍戲鳳」，據說她倆在事前下過很大的苦功，跟張淑嫻（梅龍鳳的師父之一）學習身段和排練這個戲，難怪演起該戲時，他倆的身段優美，身手乾淨。

不要以爲「游龍戲鳳」是我們熟慣唱片上由任劍輝，紅綫女所唱的那一段，「酒呆慢慢，我想先食個芙蓉面。」現在梁陳兩位女士所表演的是莊重而富浪漫氣息的。

陳女士不但身上有戲，連面上也有戲，這是業餘演出者所忽視的而她竟能關注到，確是細膩也。梁女士的聲低沈但很爽唱而有韻味，這是業餘方面所難得的。

王啓德和盧王綺湞合唱的「紅葉詩媒」也很有水準，而且他倆的聲音很甜美悅耳，所缺少的是韻味而已。王啓德是全晚演出裏唯一的男士。可能他參加林唱時都是精神緊張的，所以習以爲常以身體高低來隨拍子波動。「紅葉詩媒」的曲打得不好，爲了譜曲而推砌詞，那些詞常互相矛盾的，把兩人的感情弄得太亂，而沒有了起承轉合。

由林彭桂貞又唱又做的「洛神」也是不錯的，只見她輕移蓮步的既要擺架式和身段，又要配合唱工，眞是不容易也。

最後的是由鄒雲雲和陳慧思合唱「琵琶記」，那是取材自「紅梅閣」的一段，由鄒雲雲唱平喉，鄒雲雲是寶能老倌，她的平喉是很有功力的，和她拍檔的陳慧思唱來不過不失，眞是很難討好也。幸好陳慧思唱來不過不失眞是太難了。

七怡

在「乖豬奇遇記」中
亨利捷遜獲與雷瑟雷諾搭檔

亨利捷遜是西方影壇中能夠在幕後代唱的男高音，是影壇中獨一無二的，數來數去，還只是那麼幾個人，亨利捷遜是其中之一。

早在二十年前，亨利在大學選科的時候，父母的意思都希望他能夠學醫。

「當一個濟世救人的醫生，這志願不錯，但我的興趣是唱歌，繪畫和藝術！」亨利經過一番思想鬥爭之後，就決定進入聖樂院。

亨利捷遜爲影片的幕後代唱過很多，他創作的歌曲也是具有崇高地位的，直至今日，亨利爲影片撰曲，起碼超過一百首，也曾在意大利、希臘等獲獎，他的最新作品是查理尼高斯執導的「乖豬奇遇記」。

「乖豬奇遇記」一片，除了有稱譽影壇的男高音亨利捷遜之外，更有玉女歐后雷瑟雷諾的演唱。

溫柳媚甦醒托姐代請假
白文彪在新界經營農場
王偉魏秋華拍結婚戲場

△車禍受重傷的溫柳媚手術後經過兩天時間的觀察，情況已有好轉，昨日柳姐的姊姊溫柳甜見到記者心情已較爲輕鬆，她透露，溫柳媚在前晚已經甦醒，而且還能認出人來，見到其姊，第一件事便是要代她請假。目前柳姐仍留在七樓H座的特別病房中，據醫院表示：這次手術十分成功，傷者已渡過第一次危險期，但還必須特別隔離，如十天內情況逐步好轉，則可無恙，無綫不少同事送鮮花、禮品到醫院，亦不得其門而入，禮物也只能擱在門口。

白文彪淡薄名利，在新界農場樂寫。

△無綫藝員白文彪目前除演戲外，還在新界經營農場，白文彪說他對農場工作興趣頗濃，不過以前缺少經驗，以致失敗過多次，現在他養有雞隻數百，用以生蛋，再養小雞，他卻望短期間能發展到一千隻的數目，然後再養白鴿，他認爲農場發展下去，前途還是很可樂觀的。

△麗的劇集「奇女子」，昨日拍王偉和女主角魏秋華的結婚戲場面，閒談中，大家談到無綫藝員溫柳媚撞車事件，話題不禁圍繞撞車的問題，王偉透露，最近他原來的古老跑車，朋友肯以高價收購，他賣予朋友後，另購新房車，不過以後他對駕車會特別小心。

魏秋華最近拍「奇女子」，公司撥了部車子給她拍戲用，她原本已有兩年車牌，但一直捨不得買車，現在開車開出癮，她亦考慮斥資購車了。

梁淑莊、高亮、蕭笙、柳映紅、文千歲、梁天……等爲「天蠶變」兵器展覽剪綵。

今晚去芬蘭 盧遠遊埠命

剛由菲律賓回港的盧遠，休息兩天，即去北歐芬蘭，今晚啓程，盧遠游完芬蘭，將會再到法國遊覽。

片訊一束

陳欣健

陳欣健透露，「牆內牆外」是他今年「息影」之作，明年會再拍新戲。

下半年他會與太太和女兒赴美旅遊。

黃正利

韓籍打星黃正利，在港「自己打自己」，他的「南北醉拳」與「龍虎門」，同時在兩院線上畫。

答應了太太，今後除演戲決不與人打架。

市局主辦中國戲曲節
越劇京劇欣賞
折子戲有：羅成叫關，望江亭，天官賜福，百花賜劍，林冲夜奔及奇雙會等。

市政局將於本月二十及廿一日演出越劇「碧玉簪」，並於廿二及廿三日舉辦京劇欣賞，演出多場京劇折子戲。

京劇欣賞第一晚演折子戲「羅成叫關」及「望江亭」，第二晚節目則爲崑曲「天官賜福」、「百花贈劍」、「林冲夜奔」及「奇雙會」等。

主要藝員計有馬玉琪、程麗華、丁審審、顧鐵華、金慧玲、李少華、周元武等。

越劇「碧玉簪」由卜靈龍策劃，張文蓉導演，沈月華、尹秋芳等領銜主演，更邀得香港中樂團伴奏，由樂團指揮吳大江担任音樂顧問。

越劇又名「紹興戲」，其特點是唱腔與伴奏音樂優美動聽，動作表情細膩，刻劃人物性格深入，劇情與唱詞通俗，易爲觀衆所接受，又能扣人心弦。

慈善麻雀競技大賽
三隻母虎挑戰雀王

影視中人，雀林高手林立，其中狄波拉、凌波和沈殿霞，算是「高章人腳」，無綫電視安排一項慈善麻雀大賽，由七九人頭馬麻雀王與狄波拉、凌波和沈殿霞較量，全部贏得獎項，捐贈公益金。

賽事明晚七時卅分，假無綫錄影室舉行，翡翠台將現場轉播。「慈善麻雀大賽」四位出賽者各有「一底」籌碼，以一舖牌定輸贏，每個籌碼值五百元，賽後即場送交全部善款予公益金。

麻雀王爭霸戰三隻雌老虎：（右）凌波，（左上）狄波拉，（左）沈肥肥。

魏秋華、王偉昨拍「奇女子」的結婚場面。

婉靈摔在「闖路天使」中，演下級妓女小香，爲掩護妹妹小紅（周旋）脫險，不惜爲流氓所傷，其行動使平日輕視她的鄧丹大爲感動，向她道歉。

高雄（右起）、黃樹棠、王將、米雪、劉兆銘，昨出席「蝶變」酒會時合攝。（徐）

航訊

加太航總裁紀里宣佈
實施五年擴展計劃
十億加元添購新機
對象爲波音七三七及七六七與空中巴士

(本報訊)加拿大太平洋航空公司總裁紀里宣佈,該公司董事局在七月三日舉行會議,批准一項爲期五年的十億加元投資計劃,添購新飛機及其他有關的設備。

在此龐大投資計劃中,將包括定購十八架新型噴氣客機,而定單不久便與有關製造商簽署,新機將在四年內分批接收。以前訂購和已接收的新機七架並不計算在內。

加太航在本周內將與波音飛機廠簽訂購買十四架新波音七三七客機的定單,並預算今年十月訂購四架雙引擎的寬體客機,可能選擇新設計的波音七六七型客機或空中巴士公司的A三一〇型客機。

波音七六七及空中巴士A三一〇型飛機的載客量在二百至二百三十人之間,而波音七三七客機是飛短程綫,能載客一百一十人。

全部定購的飛機是用來加強目前的加拿大西部和加拿大國內東西幹綫的航綫網,並準備將來擴展服務之用。

由於加拿大中央政府在三月撤銷對加太航國內綫的管制,所以加太航宣佈此次龐大的投資計劃。

圖爲加太航總裁紀里。

日航宣佈委任 新主席及董事

(本報訊)日本航空公司今日宣佈委任新主席及六名董事。

掘田庄三任日航新主席。掘田爲日本住友銀行前任總裁,現任該行名譽主席。他現年八十歲,繼任日航已故主席植村甲午郎。

新委任之六名董事是:

東京新國際機場當局前任執行副總裁町田直太。

東亞航空公司前任執行董事兼副總裁杉山益雄。

日航前任美國東部地區經理川野光齊。

東京海險及火險保險有限公司主席菊地稔。

以及近畿日本鐵道有限公司主席佐伯勇。

另外,日航已委任日本旅遊局主席津田弘孝及日本工業銀行總裁池浦喜三郎爲核數師,還任桑巳退休之薪藏及曆瀨眞一。

圖爲日本航空公司新任主席掘田庄三。

廿二年前駕瑞航首班客機抵港
施達比機長昨重臨舊地
盛譽香港發展非常迅速

(本報訊)「儘管過去常陶醉,一半樂事一半令人回味……」用來刻劃瑞士航空公司施達比機長(CAPTAIN ROBERT STAUBLI)對香港的感情,可說是最貼切不過。

他在一九五七年七月七日駕駛瑞航第一班來往香港與瑞士的客機降落啓德機場後,轉瞬廿二年,這期間來往香港與瑞士不下數千次,自不免對香港產生深厚的感情。目前施達比機長駕駛他任內最後的一班客機抵達香港後,即行退休,轉任瑞航公司訓練人員的工作。

瑞士航空公司爲了歡送施達比機長退休,特別在半島酒店設午宴招待,並邀請當年乘搭第一班客機到港的數位乘客,歡聚一堂,其中包括夏巴國際有限公司主席夏巴(R.E.HARPER),他當年乘搭第一班瑞航客機自香港前往瑞士。

現年五十六歲的施達比機長,從事航行服務已卅年,駕駛飛機超逾二萬小時,經驗豐富。他撫摸著銀灰色的頭髮,慢慢憶述他第一次駕駛客機到達東方之珠時的感受說,「爲了先熟悉香港的環境,我在香港作了個多月的準備工夫,才駕駛第一班瑞航客機自曼谷飛來香港,故此,我對啓德機場的認識程度,可說尤勝於瑞士的蘇黎世機場。

「當飛機進入香港上空時,我看到形似短齡的長洲,在飛越鯉刀島後,便作一轉彎,向著啓德機場的跑道前進。當時飛機設備並不先進,需要靠視力和豐富的地理常識,才能將飛機依循航綫安全地降落機場跑道。」

爲了紀念瑞航第一班客機來港,該公司當日招待本港一批孤兒乘搭客機環遊香港,使他們歡渡一個難忘旅程,而施達比機長亦很同味該次旅程,因當日剛是他卅四歲壽辰。

「香港實在發展得非常迅速,廿二年前在太平山頂俯瞰九龍,半島酒店是唯一的宏偉建築物,譬料轉眼間,九龍現時已大厦聳立。」

施達比機長對於香港的轉變,別有一番滋味的,因爲他可算是目睹香港逐步成長的過程。

瑞士與香港的新航綫開始後,首四個月內每週一班DC六型四引擎客機來港,並同時訓練隨行的機師對這航綫的認識。一九七一年八月是施達比機長另一紀念性日子,因他駕駛第一架前來香港的瑞航CONVAIR八八〇型噴射客機降落啓德機場,稍後他再駕駛CONVAIR九九〇型噴射客機來港,使瑞航在香港的服務進入噴射機年代。而三年後,亦是由他駕駛第一架DC十型廣體噴射客機來港。

施達比機長退休後,會擔任瑞航公司行動部副總裁,監管地勤人員的工作和籌劃工作人員的訓練計劃。

圖左起:瑞士航空公司香港區經理簡德納,當年瑞航開始瑞士與香港航綫時,他是瑞航東京辦事處工作,夏巴國際有限公司主席夏巴、施達比機長和乘搭第一班瑞航客機首班瑞士到港的乘客嘉道理(MR MICHAEL KADOORIE)。

澳航主席將親來港
慶澳港航綫卅週年

(本報訊)澳洲航空公司於上月廿六日,慶祝其首班航機開抵香港的三十週年紀念——一架DC.4型客機於一九四九年六月廿六日離開雪梨飛抵香港。

不過較隆重的慶典將於本月稍後時間,待澳航的主席飛抵香港作正式訪問時舉行。

澳航主席里昂希敦訪港期間將會頒贈一份紀念品予香港民航處處長及香港旅遊協會執行總裁約翰比因,作爲多謝他們多年來對澳航的支持。

屆時澳航香港區經理約翰夏利斯將安排一個獨特的聚會,三名前度澳航僱員——曾爲澳航「開國」功臣——亦將出席這個頒贈典禮。

圖爲:澳洲航空公司東南亞區營業經理林邦(左二)爲祝賀澳航首班航機飛抵香港三十週年紀念,特別贈一個蛋糕送與澳航香港區經理約翰夏利斯(左三)。

甲斐丸將經基隆來港
木星從釜山開出
星期日到泊葵涌

(本報訊)日本郵船(香港)有限公司代理之甲斐丸(KAIMARU)號貨輪,自日本內將由基隆航來本港,訂星期日(八日)抵達,寄碇A號浮泡上落貨物,訂翌日(九日)啓程前往卡拉蚩、蘇得港、貝魯特及伊斯坦堡。

港興船務有限公司代理之木星(JUPITER)號貨櫃輪,訂星期日(八日)自釜山航抵本港,拋碇國際櫃起卸貨物,訂即日開行,駛往基隆及釜山。

糖商星期日抵達
海松將赴馬尼拉
安哥基隆來訂九日到

(本報訊)太平洋行代理之糖商(SUGAR TRADER)號貨櫃輪,將於星期日(八日)自高雄開抵本港,碇國際櫃起卸貨物,即日離港,轉往鹿特丹、漢堡、阿姆斯特丹、不來梅及安特惠普等地。

中央航業有限公司代理之海松(OCEAN PINE)號貨輪,訂下週五(十三)由日本開抵本港,寄碇B號浮泡上落貨物,訂翌日(十四)直航往馬尼拉。

天祥船務有限公司代理之安哥(ANGOL)號貨輪,訂於下週一(九日)從基隆航抵本港,停泊A號浮泡收取貨物,訂翌日(十日)開行,前往亞力卡、伊基給、安度法斯他、卡來等地。

麥加多訂下週五赴歐
麥蓮由美抵港
金星輪九日駛岷

(本報訊)法國沙啫輪船公司旗下之麥加多(MERCATOR)號貨櫃輪,將於下週五(十三日)由歐洲到港,停泊於國際櫃上落貨物,訂即日開行,駛往哈佛、鹿特丹及漢堡等地。

美國海陸聯運有限公司旗下之麥運(SL.MCLEAN)號貨櫃輪,於今天(七日)由美國西雅圖開抵本港,拋碇於現代櫃起卸貨物,訂明日(八日)離港,前往西雅圖、溫哥華、長堤及奧克蘭等埠。

東方船務貿易有限公司代理之金星(VENUS)號貨櫃輪,將於下週一(九日)由日本抵港,寄碇於國際櫃收取貨物,訂即日開行,駛往馬尼拉、宿務、大阪及橫濱等地。

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話:5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunge Teratai	7月14	7月14	7月15
Advara	7月30	7月30	7月31

收貨站:香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話:12-246121

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
BARBARA MARIANA
八月四日抵港 五日開行
往:安遜那運、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、紐約輪、奔塔阿勒那斯。
香港代理:福來輪船公司
貨櫃代理:泰達初父于公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話:5 453911(20)
澳門代理興記行 宜安街11 13號 電話:3493

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "BELA ROZO"
寶貝來
七月八日由日本抵港
七月九日開往:星洲、庇能。
總代理:協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中德爾大厦五〇一室
電話:5-249429 5-250241(十綫)

Japan Line
委內瑞拉·加勒比海航綫
M.S. "JAPAN CAOBO"
日本家寶快輪
七月十日落貨 十一日開行
直航:PANAMA LA GUAIRA.PTO CABELLO.MARACAIBO. SAN JOSE DE GUATEMALA PUNTARENAS PORT OF SPAIN. ARUBA.CURACAO SANTO DOMINGO SAN JUAN.ACAPULCO MANZANILLO ACAJUTLA.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話:H238091-8 (8 LINE)
收貨站:青衣島迅發貨倉
TEL:12 457112,12 457387.

華僑晚報 分類廣告 每天三元
費廉效大 上期繳費 不折不扣

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話:5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本(受接雷特經墨爾砵)	集運截貨	普運截貨	開行
亞洲明珠 ASIAN PEARL	7月7日	7月8日	7月11日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	7月13日	7月14日	7月17日
亞洲翡翠 ASIAN JADE	7月20日	7月21日	7月24日
東方專家 ORIENTAL EXPERT	7月27日	7月28日	7月31日

紐西蘭快航 太古,大阪三井,渣華聯合航綫 直航:菲濟群島、威靈頓、奧克蘭、列提頓。
收貨站:海運橋及彩虹德記
AMYNTAS LAUTOKA & SUVA 已截貨 7月8日開行
利來自由城 AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.
NEDLLOYD FREETOWN(QUOTA VESSEL) 已截貨 7月9日開行
廣西 AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.
KWANGSI(QUOTA VESSEL) 7月15日截貨 7月18日開行
新幾內亞及南太平洋航綫
湖北 HUPEH WEWAK.MADANG.LAE.RABAUL.KIETA. 7月16日截貨 7月17日開行
鄱陽 POYANG NOUMEA.VILA.SANTO.HONIARA & PORT MORESBY. 7月25日截貨 7月26日開行

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話:5-453911至20
澳門代理:興記行宜安街11至13號 電話2493

往:曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	(到)	(開)
百利怡美利 PATEVERETT	七月十二日	七月十四日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	七月十二日	七月十四日

往:門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

遂利怡美利 MAKEVERETT	泊A18泡	即日開行
香港怡美利 THOMASEVERETT	七月十二日	七月十三日

往:星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

寶利怡美利 PABLOEVERETT	七月十六日	七月十七日
遂利怡美利 MAKEVERETT	七月廿七日	七月廿八日

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	七日	港郵
布連斯頓	SEA.PRINCETON	美西岸	七日	天祥
哥樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	八日	亞運
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	八日	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	八日	川崎
麥運	SL.MCLEAN	美國西岸	八日	海陸
史葛夫	PSKOV	加州	九日	華林
長春	EVER SPRING	加州	九日	利達
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州	九日	撫成
普樂總統	PRES.POLK	亞地牙哥港	九日	總統
勃迪夫	PUTIVL	加州	九日	華林
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	十日	美輪
海德	NEW SUN	加勒比海	十日	海運
安哥	ANGOL	南美	十日	天祥
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	十日	港郵
利來科加度士	NL.FORCADOS	南美	十日	渣華
百保祿	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	十日	百保利
長慈	EVER MERCY	加勒比海	十一	利達
羅佛山度士	FROTASANTOS	南美	十一	美邦
新英格蘭	NEW ENGLAND HUNTER	西雅圖溫哥華	十一	港郵
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十一	新興
天時	TENNESSE	加州委內瑞拉	十二	百保利
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	十二	山下
力興頓	SEA.LEXINGTON	美國西岸	十二	天祥
美露拉	MAIROULA	東加拿大	十二	國光
南西臘士	NANCY LYKES	檀香山美國西岸	十三	怡和
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	亞地牙哥港	十三	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十三	馬士基
庫拉索俄丸	CURACAO MARU	加勒比海	十四	大三
榮富	GREEN FORTUNE	紐約	十四	利達
加拉加斯丸	CARACAS MARU	中南美	十四	大三
貿易	SL.TRADE	美國西岸	十五	海陸
全運企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國西岸	十五	港恒
來利蘿琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十五	森那美
利來本州	NL.HONSHU	南美	十五	渣華
歐洲綫				
賓柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	七日	寶隆
糖商	SUGAR TRADER	歐洲	八日	太平
馬多通	MOTOVUN	地中海	八日	遠行
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲英國	八日	太古
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	八日	港郵
海豐	OCEAN HARVEST	地中海	十日	大三
古力加	KUZNICA	歐洲	十日	天祥
勝家	SONGKLA	地中海	十日	寶隆
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	十一	東亞
獅身人像	PYRAMIDS U	塞得港	十一	川崎
利達士	LAERTES	來夜士比實	十一	太古
	SEKI ROKEL	歐洲	十一	港貨櫃
華賓納	VERBENA	地中海	十二	日郵
甲斐丸	KAI MARU	地中海	十二	日郵
麥加多	MERCATOR	歐洲	十三	沙啫
派那可基	PIONEER NAKHODKI	歐洲	十三	華林
長勝	EVER VICTORY	歐洲	十三	利達
澳洲綫				
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	九日	太古
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	十日	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十一	太古
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	十二	太古
愛瑪蘿琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	十三	森那美
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十四	福來
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十五	香島
印·巴·中東綫				
馬力克	IBN MALIK	紅海	七日	怡和
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	七日	香島
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	八日	日郵
麥運	SL.MCLEAN	遮打達曼	八日	海陸
夏利臣總統	PRES.HARRISON	阿拉伯海	九日	總統
海豐	OCEAN HARVEST	遮打	九日	大三
嘉樂	CHAR LO	紅海	九日	嘉慶
勝家	SONGKHLA	遮打	十日	寶隆
貿易	SL.TRADE	遮打達曼	十日	海陸
	SEKI ROKEL	遮打	十一	港貨櫃
利達士	LAERTES	紅海	十一	太古
華賓納	VERBENA	遮打	十一	日郵
若重丸	WAKASHIGE MARU	波斯灣	十一	山下
利達士	LAERTES	紅海	十一	太古
海王碧玉	NEPTUNE JASPAR	科倫坡	十一	東亞
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	十二	東灣
利來富譚美	NL.FUTAMI	科倫坡	十二	渣華
長鋒	EVER PIONEER	達曼科威特	十二	利達
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港察耳那	十二	日郵
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	十二	東灣
	MARITIME GARDENIA	卡拉奇	十三	大三
百利怡美利	PATEVERETT	吉大港仰光	十四	福來
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十五	日郵
東南亞綫				
新曼谷	ZIM BANGKOK	曼谷	七日	新興
百丹娜	ANDHIKA PERDANA	印尼	八日	亞利來
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	八日	海運
慶榮	DANTON	雅加達泗水	八日	榮利
東美	EASTERN NINICON	馬尼拉	八日	東源
寶貝來	BELA ROZO	新加坡	八日	協成
金星	VENUS	馬尼拉	九日	東方
東方自由	EASTERN FREEDOM	新加坡	九日	泰山
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
維高	RECENT VIRGO	新加坡	九日	天祥
天馬	TEMA	新加坡巴生	十日	大源
高樂門	CORAMONT	巴生	十日	大三
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡巴生	十一	海聯
新興	SUN HING	山打根	十一	沙婆
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	新加坡印尼	十一	馬士基
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十一	順昌
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	十二	太古
大統	TA TONG	新加坡巴生	十二	永泰
三東	SAM DONG	新加坡印尼	十二	海馬
斯哥諾	REGENT SCORPIO	新加坡巴生	十二	天祥
雅佳	NAGARIT	新加坡	十二	海聯
陽光	SUN BRIGHT	新加坡庇能	十二	協成
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	十二	海運
美江	AM.CAREER	曼谷新加坡	十三	美輪
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十三	山下
世界之獅	WORLD LION	曼谷	十三	海陸
美甘	PALM	馬尼拉	十三	中央
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	十四	中央
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十四	大源
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	十五	天祥
嘉泰莉	KAENARY	雅加達泗水	十五	東亨
台灣·日本·釜山綫				
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	七日	福來
美麗星	MARY STAR	釜山	八日	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	八日	豐利行
木星	JUPITER	基隆釜山	八日	港興
光榮雅士	GLORY ACE	日本	八日	東洋
金星	VENUS	日本	九日	東方
非洲綫				
愛麗莎	ALISA	南非	八日	新興
大科馬丸	TACOMA MARU	南非	八日	大三
利之娜	REGINA S	南非	九日	川崎
南非偉利近	S..A.VERGELEGEN	南非	十日	怡和
利來施典吉	NL.STEENKERK	南非	十日	渣華
勝家	SONGKHLA	北非	十日	寶隆
夏灣拿丸	HAVANA MARU	東非	十一	大三
岩手丸	IWATE MARU	東非	十一	日郵
寶根威	BOUGAINVILE	南非	十一	沙啫
寶根威利	BOUGALNVILLE	西非	十一	沙啫
嘉雄	CHAR HSIUNG	拉高士亞巴巴	十二	嘉聯
桑海丸	SOKAI MARU	西非	十三	新興

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
哥樂登	KOROTAN	印度	七日	亞運
新興	SUN HING	沙巴	七日	沙婆
嘉雄	CHAR HSIUG	台灣	七日	嘉慶
利來非芝	NL.FIJI	新加坡	七日	渣華
美露拉	MAIROULA	台灣	七日	國光
寶貝來	BELA ROZO	日本	七日	協成
麥運	SL.MCLEAN	美國	七日	海陸
馬多通	MOTOVUN	日本	七日	遠行
亞利滿	ALIAKMON PROGRESS	歐洲	七日	摩拿
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	七日	太古
利來科加度士	NL.FORCADOS	新加坡	七日	渣華
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	七日	太古
新曼谷	ZIM BANGKOK	曼谷	七日	新興
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	七日	大三
愛麗莎	ALISA	基隆	七日	新興
太平洋運輸	PACIFIC CONVEYER	曼谷	七日	港郵
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	七日	東源
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	七日	馬士基
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	八日	港郵
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	八日	振盛行
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	八日	中央
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	八日	日郵
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	八日	海運
木星	JUPITER	釜山	八日	港興
東方自由	RASTERN FREEDOM	日本	八日	泰山
糖商	SUGAR TRADER	高雄	八日	太平
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	八日	撫成
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	八日	港郵
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	八日	泛洋
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	八日	寶隆
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	八日	川崎
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	八日	馬士基
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	八日	和平
美國自由	AM.LIBERTY	美國	九日	美輪
先鋒	SL.PIONEER	美國	九日	海陸
新興	SUN HING	沙巴	九日	沙婆
普樂總統	PRES.POLK	美國	九日	總統
利達士	LAERTES	基隆	九日	太古
先達大士	STRATDYCE	波斯灣	九日	太古
亞利滿	ALIARMON DROGRESS	歐洲	九日	摩拿
利來科加度士	NL.FORCADOS	新加坡	九日	渣華
夏利臣總統	PRES.HARRISON	菲律賓	九日	總統
海星一號	SEAMASTER 1	西非	九日	新興
安哥	ANGOL	基隆	九日	天祥
天馬	TEMA	日本	九日	大源
高樂門	CORAMONT	日本	九日	大三
勃迪夫	PUTIVL	日本	九日	華林
金星	VENUS	日本	九日	東方
嘉樂	CHAR LO	台灣	九日	嘉慶
利達士	LAERTES	基隆	九日	太古
先達大士	STRATHDYCE	波斯灣	九日	太古
利之娜	REGINA S	基隆	九日	川崎
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	九日	怡和
長春	EVER SPRING	美國	九日	利達
賓利達	BENALDER	歐洲	九日	遠行
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	九日	沙啫
史葛夫	PSKOV	日本	九日	華林
利來七徳坤	NL.STEENKERK	基隆	九日	渣華
勝家	SONGHLA	北非	九日	寶隆
長慈	EVFR MERCY	美國	九日	利達
普樂總統	PRES.POLK	美國	九日	總統
海豐	OCEAN HARVEST	北非	九日	大三
古力加	KUZNICA	日本	九日	天祥
維高	REGENT VIRGO	日本	九日	天祥
利來曼娜	NL.MARNE	新加坡	十日	渣華
宗明	CHUNG MING	庇能	十日	中印
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十日	太平
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	十日	嘉慶
若重丸	WAKASHIGE MARU	釜山	十日	山下
百保祿	BHRBER PRIAM	日本	十日	百保利
新雪梨	ZIM SYDINEY	新加坡	十日	新興
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	十日	海聯
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十日	順昌
南非好起諾	S.A.HUGUENOT	南非	十日	怡和
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十日	太平
利來禧	NL.SEINE	上海	十日	渣華
新濤	CENTAUR	馬尼拉	十日	太古
妙好信	MUEHLHAUSEN	日本	十日	東亞
若重丸	WAKASHIGE MARU	釜山	十日	川崎
宗明	CHUNG MING	庇能	十日	中印
鳴門丸	NARUTO MARU	基隆	十日	日郵
海王碧玉	NEPTUNE JASPAR	日本	十日	東亞
羅徳山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十日	美邦
天洋丸	TENYO MARU	日本	十日	海聯
	SEKI ROKEL	基隆	十日	港貨櫃
愛運	EASTERN EXPRESS	台灣	十日	東灣
凌雲	LING YUNG	釜山	十日	港郵
三東	SAM DONG	釜山	十日	海馬
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	十日	大阪
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十日	港郵
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	日本	十日	華林
斯哥培	REGENT SCORPIO	日本	十一	天祥
雅佳	NAGARIT	日本	十一	海聯
大統	TA TUNG	日本	十一	永泰
沙利洋	SALLY OCEAN	日本	十一	川崎
百利怡美利	PATEVERETT	日本	十一	福來
美甘	PALM	日本	十一	中央
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	角城西非	十一	馬士基
岩手丸	IWATE MAERSK	基隆	十一	日郵
華賓納	VERBENA	基隆	十一	日郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	十一	馬士基
桑海丸	SOKAI MARU	基隆	十一	新興
甲斐丸	KAI MARU	基隆	十一	日郵
百明達	ANDHIKA PERMATA	印尼	十二	亞利來
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	十二	新興行
大西洋丸	ATLANTIC MARU	日本	十二	大三
南西臘士	NANCY LYKES	高雄	十二	怡和
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	十二	馬士基
長鋒	EVER PIONEER	新加坡	十二	利達
愛瑪蘿琪	EMMA BAKKE	溫哥華	十二	森拿美
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	十三	大三
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	歐洲	十三	港郵
庫拉索俄丸	CURACAO MARU	日本	十三	大三
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	十四	日郵
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	十四	馬士基
榮山丸	EIZAN MARU	日本	十四	天祥
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	十四	天祥
貿易	SL.TRADE	美國	十四	海陸
麥西西總統	PRES.MAGSAYSAY	波斯灣	十四	東灣
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	十五	順昌
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	十五	太平
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十五	美輪
江興	ROSS CAREER	華北	十五	泛洋

今日空郵(星期六) 截郵時間

瑪利安納島 上午十時

台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、沙勝越 上午十一時

也門人民共和國 正午十二時

澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、西德、奧地利 下午二時

阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、肯雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、莫三鼻給、扎伊爾、美國西岸 下午五時

今日平郵

肯尼亞、埃及、塞浦路斯、坦桑尼亞、烏干達、馬迪加斯卡 下午五時

「火車大災難」大製片家 卡路龐蒂 二千萬元金額世鉅鑄

新都 快樂

狂滿進入第二週！

好評潮湧 火速訂座

狄龍公司到處奪座奇情片王 無比緊張！刺激！

大導演 安東尼杜遜

明報：精心貢獻 鑽石金剛大顯神通出色影片開場，就是行動的開始，整個爆竊過程，非但緊張而且火爆，油庫爆炸，烈焰冲霄，處理極有氣氛。作爲一部奇情爆竊片，本片算是成就突出。

成報：鑽石金剛大顯神通有高潮，佔臟物方面，編導安排倒也不錯，其中不少刺激性的高潮。

紅綠：鑽石金剛大顯神通有水準夠娛樂性，亦具緊張刺激力，及後一場龍捲風的天災，水庫崩缺，釀成氾濫，整個劇情發展明朗，不失爲一部有水準的製作。

瑪葛海明威的美艷，比起她在處女作「朱唇劫」一片裏更勝一籌，結尾一場戲，也是一個頗妙的安排。

今夜報：鑽石金剛大顯神通緊張行動緊張火爆，颶風吹襲，堤壩崩潰，拍得高潮起伏，路轉峰迴，多變刺激，喜愛緊張片的觀衆，不該錯過。

東方：鑽石金剛大顯神通夠水準高潮的處理，也很不錯，是一部相當緊湊有刺激性的影片。

鑽石金剛大顯神通

以卡士勝 以場面勝

水壩崩圍怒濤千里！油庫爆炸烈焰飛揚！

重重災難卻絕非災難片咁簡單！

「無敵鐵金剛」巨星 李馬佐斯
「朱唇劫」主角 瑪葛海明威
「國際七七機場」主角 嘉蓮白烈
「大亨小傳」主角 占士法蘭西斯古
「亂世兒女」艷星 瑪麗莎白蘭沁
當紅巨星 空前盛大演出

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

兒童不宜

海運 K678091·百樂 H702412·珠江 3-023941·銀都 3-891187

盛况依然 全探杜比立體聲·納片用比 超級巨片
百樂中環售票處：恆星戲院
時間：十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點九
榮獲最特金像獎！
超人 SUPERMAN
馬龍白蘭度·真·基夫李維

今日五場續映
由一個爛褲到財富的事，香港現實社會中典型人物的故事。
暴發戶
黎小田 石修 呂瑞容 胡茵茵 主演
翅個七十年代香港的繁華夢 大爆地產大亨內幕
銀都今明兩晚十二點：優瓜大腦選美會

東方·新聲

週末請早 第一期 暑期炮！
萬里狂沙絕世情
安東尼昆 ... 主演
主題曲風靡全球。
天地風沙 愁慘雲漠 | 未見異奇 見所俗風 | 名訪腹中 花尋地東
兩院今午夜場：空山靈雨

影都 3-742611·倫敦 3-661056·利舞台 5-776327

依然大滿五場請早
超人 SUPERMAN
影都今晚午夜場：空山靈雨

皇后·皇都·嘉禾·麗華·英華

狂滿第二週！
一齣比一齣更好笑
南北醉拳
吳思遠監製 袁和平導演
今午夜明晚場：空山靈雨

今天獻映
吳思遠監製，袁和平導演
集南北拳派於一片大動作喜劇
南北醉拳
今晚午夜場：空山靈雨
嘉禾早場：林亞珍

域多利 12-813795

今天四場
龍虎門
粵語對白
黃正利 白彪 孟元文
今午夜場：空山靈雨

總統·華盛頓·豪華·新華·大華·華聲 5-762372 3-841189 3-617169

今三週第 四場請早
獵鹿者
五項奧斯卡金像獎巨片
全心歸萬！創無帶戰 非境來刧 傷限來爭
華盛頓今午夜場：神鵰敢死隊

大爆滿今請早
歐洲公司最新色情醒目片
雪柏蓮
紅唇 HOT LIPS
不見宜童
華聲今晚午夜場：龍虎門

北角國賓·國華·金冠

好評非常：色心人扣心弦
今三週第
羅拔狄尼路、基斯杜化華根
獵鹿者
金冠今五場
萬里狂沙絕世情
國賓今日三場

娛樂·寶聲·明月·黃金·翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮

今天週末五場
滿清宮廷鬥爭內幕搬上銀幕
傾國傾城
盧狄 燕龍 姜大衛 凌波 李翰祥編導
今晚午夜場全綫 少林英雄榜 姜大衛主演

今天週末五場
注意放映時間 12點三 兩點半 五點二 七點半 九點九
傾國傾城
盧狄 燕龍 姜大衛 凌波 李翰祥編導
今晚午夜場全綫 少林英雄榜 姜大衛主演

文華·明珠

週末攪飛要早
全港獨家設備 杜比立體聲響
超人
RECORDED IN DOLBY STEREO
今晚午夜場全綫 少林英雄榜 姜大衛主演

新光 北角 H632959

今天五場
由爛褲到財富反映社會現實片
暴發戶
呂瑞容 黎小田 梁醒波 狄娜 石修 胡茵茵 主演

大華·國際 K820749·太平 H466268·紅磡 黃埔新邨

今天五場請早 四點加開
驚天動地俠艷戰鬥彩色巨片
羅渣摩亞 領銜主演
鐵金剛雙龍出海
驚出戰術！令你瞠目飛舞！

國際太平 四場五場請早
南北醉拳 粵語對白
今晚午夜場 空山靈雨
國際天獻映後 鴛鴦之戀

電話：K636388
今天五場
南北醉拳 粵語對白
兒童不宜

紐約·凱聲

今天六場獻映
新藝行 推獻 動人肺腑倫理巨片
赤子情 THE CHAMP

國泰 灣仔·樂聲 深水埗·金門 紅磡·民樂 尖沙咀·麗聲 旺角·國都 北角

今天六場獻映
加開午夜場
監製 李耀文
原著 黃玉郎
龍虎門
孟元文 孟海 黃正利
玉郎影業公司出品
兒童不宜
粵語對白·即日定座
漫畫劉夠晒生猛 電影拍得同樣生猛
國泰明天早場：雙飛蝴蝶

帝國·帝后 牛頭角·香港仔

請早 一致好評
南北醉拳
帝國今午夜場 空山靈雨

南華 3881755·南洋 5737388

週末五場請早！
由爛褲到財富的故事
暴發戶

京都 5-722883·普慶 3-849977

大滿五場
哈里遜福 李絲梨安 主演
特麗七彩
HANOVER STREET
戰雲情雨
京都明早十點九：絕唱

華富閣 香港仔·金茂坪 觀塘·福星·油麻地·恆星·龍華

五場獻映
傾國傾城
盧狄 燕龍 姜大衛 凌波 主演
李翰祥 導演

五場獻映
龍虎門
粵語對白
孟元文 孟海 黃正利 白彪 主演
午夜場：空山靈雨

今天六場 加開午夜場
孟元文 孟海
龍虎門

寶石·富都（觀塘）K657116

今天六場 加開午夜場
孟元文 孟海
龍虎門
寶石今早場

新都 H773496·快樂 K666148

狂滿第二週！
火車大災難大製片家卡路龐蒂又一巨作
李馬佐斯 瑪葛海明威 嘉蓮白烈 占士法蘭西斯古 主演
鑽石金剛大顯神通
今晚午夜場：新都 空山靈雨 快樂 少林英雄榜

南昌 深水埗·國寶 K208917

今天獻映
南北醉拳
今午夜場 空山靈雨

今五場
龍虎門
黃正利 白彪

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130

歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

健威 ＊ 5-434602 5-434603

雙十國慶回國觀禮團

全程十四天＊1680（包括團體証）
出發日期：十月二日
遍遊台灣各地名勝及國府招待之節目
＊全程由本公司職員領隊至返港
歡迎電索行程
香港中環德輔道中李寶椿大廈1213-1214

金門 K319151-3

台灣
暢遊阿里山、溪頭、墾丁、芝麻城、日月潭、珊瑚潭
逢星期3、6出發
九天 $1520
七天 $1380
早機去晚機返

泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋、鱷魚潭、古城
四晚夜總會
逢星期二、四、六出發
五天 $1390
六天 $1650
七天 $1790

廉價機票・台泰快證・韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位（限排兩格高）
每天收費六十元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
方便讀者 選擇旅遊

平價機票 專寄行外李埠
美加珍寶747平
美加台特快簽証
成功旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506
歡迎詢問 5-440550 448271

台證$130 機票$550
日本機票十酒店（東急） $1850
（四天三晚）可停台北
美加包機及東南亞各地平機票
金航 彌敦道六〇七號新興大廈五一二室 ⑧858846 ⑧857745

電子錶 大特價

水客・批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話⑧850786⑧840380
39元男庄表45元計時秒表
一只有售・女庄表・太陽能表及鬧表

出口價
LCD男錶 $29.5元起
LCD女錶 $33元起
男庄計時秒錶 $33元起
電子鬧錶 $60元起
太陽能 1/100秒錶 $70元起

台證 合法攜帶 特快 120
得其利旅行社

百貨 包睇・包銷包退貨
假日照常

世界機票 台北 545
旺角彌敦道607 新興大廈1817室電梯按18字
⑧849562⑧851245⑧859555（歡迎同業託辦）

在八張四頁 尚有分類刊

專辦 台證 快出證
TEL：K 950005 K 951121 K 968431
一心旅遊公司

免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑥454811（4線）亞洲旅運

美國 980	溫哥華 950	巴西2950	星加坡750	★美加同港特價機票
歐洲1400	英國1340	曼谷 410	馬尼拉380	乘747機在港付款・
紐約1400	巴黎1530	日本 580	椰加達810	在本公司美加各地分
雪梨1850	南美2250	台北 350	漢城750	公司取票・安全妥當

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國980	加拿大 950	英國1340	荷蘭1530	台灣團 950	星馬團2050
紐約1400	椰加達 800	日本 580	巴西2950	美加團4650	菲馬團 900
澳洲1750	星加坡 750	台北 350	南美2250		
歐洲1400	馬尼拉 340	曼谷 410	巴黎1530	曼谷團1490	歐洲團5200

居港五年或以上者有出世紙均可申請入籍領
英國護照
中華民國護照180綠印同價
世運旅遊公司 中環國際大廈320室 ⑤—456566

星晨曼谷遊1010話一流

芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團 $1690
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。

特點：
- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團團獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。

新加坡航空公司鼎力贊助

日期：逢星期一，六出發
7月2,7,9,14,16,21,23,28,30
8月4,6,11,13,18,20,25,27
9月1,3,8,10,15,17,22,24,29
10月1,6,8,13,15,20,22,27,29
11月3,5,10,12,17,19,24,26
12月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31

彩虹台灣團

彩虹台灣七天豪華團 $1490
準時出發・免費簽證
行程遍台北、台中、台南及高雄，旅遊台灣各處名勝——日月潭，溪頭，澄清湖八大勝景，佛光山，八卦山，梨山，花蓮，陽明山，烏來等，節目包括參觀孔雀園，溪頭原始森林之三千餘年神木，德基水庫，花蓮近郊之阿美族文化村，故宮博物館，烏來瀑布及豪華夜總會節目等，全部一流酒店食宿。

日期：逢星期日，一出發
7月15,16,22,23,29,30
8月5,6,12,13,19,20,26,27
9月2,3,9,10,16,17,23,24
10月1,7,8,14,15,21,22,28,29
11月4,5,11,12,18,19,25,26
12月2,3,9,10,16,17,23,24

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd. 地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104－1105室 電話：5-243068-0、249786、249622、256973

5-444007 至444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號 周大福商業大廈9字樓（中區消防局側）

曼谷 芭堤雅 桂河橋
七天$1488 八天$1650 九天$1680
獨家直接主辦・乘華航早機出發晚機返
住宿：一晚桂河橋最新大酒店
兩晚芭堤雅假日大酒店
四晚曼谷市第一大酒店
節目：首創八天行程遊賞從容
全港最佳節目應有盡有
五次全泰最高級夜總會
專員領隊隨團出發
泰國分社直接辦理
逢星期二、四、日出發

台灣環島 阿里山 溪頭
九天貴賓團$1690（連證）
獨家直接主辦・乘日航早機去晚機返
五大特點
(1)全程住希爾頓芝麻等大酒店
(2)真正環遊全島名勝節目豐富
(3)三次高級夜總會嚐各式名菜
(4)領隊沿途服務九天隨團返港
(5)以最合理收費提供最高享受
台北分社直接主辦
逢星期日專人領隊出發：
7月7,14,21,29日
8月5,12,19,26日
9月2,9,16,23,30

5-434133至5 5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中李寶椿大廈422室

曼谷 桂河橋 七天$1490 芭堤雅 八天$1640
遊著名佛寺，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
兩晚芭堤雅，四次夜總會，獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
住芭堤雅假日及最市中心之第一等大酒店。 逢週二、四、六出發
乘泰國航空公司A300空中巴士，晨早機去，傍晚機返。
7月7,10,14,17,21,24,28,31 8月4,7,11,14,18,21,25,28 9月1,4,8,11,15,18,22,25,29

台灣 阿里山・墾丁 溪頭・芝麻城 七天$1490 九天$1690
暢遊全島：陽明山、故宮、野柳、花蓮、橫貫公路、梨山、台中、溪頭、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、烏來、芝麻城等名勝。全程一流膳食、多晚夜總會。住圓山、希爾頓及芝麻城等大酒店。
兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高，行程全港最靚，價錢全港最平。
日本航空公司鼎力贊助・早機去，晚機返。
逢週六、日、一出發。
自備台證者，送銀行現金禮券一份。

香港旅遊協會會員 信譽標誌
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411 5-229444 5-254511
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111 3-676112 3-676503
（中環辦事處星期日下午照常辦公）

首創桂河橋 全港最平 $1499
曼谷芭堤雅七天豪華團
暢遊：桂河橋、大成佛統、戰俘紀念墓園、芭堤雅、玫瑰花園、桂林鐘乳佛洞、古城、鱷魚潭、著名佛寺、文化村、皇宮、水上市場。
全程住宿一流大酒店
逢週一、六、日出發
（曼谷分社直接經營・獨家主辦）

全港最靚
八天高級豪華團 $1750
增遊：泰皇夏宮、古都大城（世界十大遺蹟）、黑佛寺、泰國黃大仙、三寶公廟及世界最大睡佛。
一晚桂河橋、二晚芭堤雅、四晚曼谷市
CAL 乘中華航空公司747豪華客機

台灣 環島阿里山九天 $1850 高級豪華團七天 $1650
逢週一、六出發
遍遊全島：陽明山、故宮、野柳、影城、雙溪公園、芝麻城、花蓮、橫貫公路、阿里山、梨山、台中、溪頭、墾丁公園、日月潭、高雄
成本全港最高・雙程內陸機 台北～花蓮 高雄～台北
中華航空公司鼎力贊助 早機去 晚機返

中大旅遊有限公司
承中國旅行社委托代辦
港澳同胞遊覽團
地址：香港德輔道中185-195號 李寶椿大廈103室
電話：5-431331-3

星湖 廣州	21/7		五天	$490
西樵 廣州	24/7	24/8	五天	$470
順德 佛山 星湖 廣州	10/7	5/8	七天	$570
廣州 從化 星湖	1/9	20/9	七天	$610
佛山 西樵 從化 廣州	12/7		七天	$600
中山 西樵 順德	12/9		六天	$540

澳門翠亨香州遊	7/7	21/7	4/8	二天	$299
曼谷桂河橋	逢星期六日出發			七天	$1530
菲律賓碧瑤	28/6	1/7	4/7	七天	$1290
日本本州富士山	7/7	21/7	28/7	七天	$3050
星馬	13/7	18/7	20/7	七天	$2690
星馬泰				十天	$3290

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1350
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蛇島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：7月10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
（九龍并無分社・敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104—1105室
電話：5-243068-0、249786、249622、266498-0

曼谷 桂河橋 芭堤雅 七天超級團 團團獨立
遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納萊大酒店。
逢星期六、一出發 $1690
7月9,14,16,20,21,23,28,30日
8月4,6,11,13,18,20,25,27日

台灣九天環島豪華團
遍遊台北、台中、彰化、高雄、台南阿里山、日月潭、溪頭、梨山、花蓮及石門水庫。住宿圓山，希爾頓，阿里山賓館，專人領隊，日機出發，持證參加，可獲優待減收$100。
逢星期六、日，一依時出發
$1830

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，板門店，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
特價$1790
7月7,14,21,28 8月4,11,18

阿里郎本州 特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。加團2%，佈獨立團 $3190
7月6,13,20,27 8月3,10,17,24,31日

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價 $7790
出發日期：7月12,21日 8月6,13日 9月29日

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發
7月7,14,21,28日
8月4,11,18,25日
$3080

阿里郎日本九州 特選七天豪華遊
行程包括：鹿兒島，霧島溫泉指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。
$3290
7月6,20,27日
8月1,3,8,10,15,17,22日
9月7,21日

馬星泰十一天超級團 馬星七天超級團
暢遊檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，曼谷，芭堤雅，珊瑚島等名勝，住宿一流大酒店，專人領隊，依時出發。
7月13,18,20,23,27日
8月1,3,6,10,17,24日
9月1,14,28日
七天$2790 十一天$3490

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。 特價$7289
7月6,20,27 8月3,10,17
21天歡樂歐遊團
暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭。
$9180起 7月7,14,21,28

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
7月12,19,26日
8月2,9,16日 9月20日
特價$5590—$7290

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

訂閱電話：5－229081內線3號

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

本報啓事

基督教主日崇拜時間表，每月逢第一週之星期六刊登，各堂教友，至祈留意。

基督教主日崇拜時間表

一九七九年七月八日

聖公會

聖約翰座堂（中環花園道），英語早十一時，晚六時半。聖士提反堂（灣仔林道六十一號）上午八時及十時。聖保羅堂（中環鐵崗）早八時，十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時。北角聖彼得堂（北角炮台山道廿一號）早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂（荷李活道三三一號）早十一時。聖路加堂，早十一時。主恩堂（筲箕灣惠民道），早十時。聖公會基督堂（公主道六號），早十一時半。聖堂（何文田白布街），早八時。聖三一堂（九龍城馬頭涌道），早八時，早十一時。牧愛堂（紅磡江西街二號），早十時半。基恩堂（李鄭屋村），早十時。聖多馬堂（深水埗巴域街三號），早十時。聖匠堂（紅磡蕪湖街一號），上午九時半。聖巴拿巴堂（官塘瑞和街七十二號），早十一時。聖十字架堂（九龍沙田坳道），早十一時。聖基道堂（九龍水渠道三四號八樓），晚八時。復活堂（大角咀楓街），晚八時。元朗聖提摩太堂（元朗媽廟街），早十一時。錦田聖約瑟堂（錦田），早十一時。荃灣聖公會基督堂（荃灣德士古道），早十一時。聖腓力堂，早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓）早九時。頌主堂（銅鑼灣道一一九號）早八時，早十一時半。公理堂（必列者士街六十八號），早十一時。望覺堂，早十一時。基道堂（筲箕灣西河街六十三號）早十一時。香港閩南堂（跑馬地宏德街）早十一時。香港閩南堂（北角英皇道四四二號三樓）下午三時。望覺堂（旺角弼街二號）早十一時。長老堂（太子道一號）早八時半。深愛堂（深水埗石硤尾街）十時。國語堂（旺角弼街）早十一時。基真堂（深水埗順寧道三七二號）早十一時。望覺堂（觀塘月華街三四號）早十一時。錦江堂（黃大仙東），晚八時。

道東堂（彩虹邨基華學校內），早十一時。長洲堂（長洲學校道），早十一時。沙埔堂（元朗沙埔村），正午十二時。大埔堂（大埔墟），午二時。深愛堂（新界林村）。上水堂（上水文錦渡），早十一時。全完堂（荃灣大屋），早十一時，晚八時半。屯門堂（青山新墟），十二時。大澳堂（大澳街市），早十一時。林村堂，午二時。梅窩堂（梅窩銀礦灣），早十一時。石梨貝新區佈道所（荃灣石梨貝新區四號），早九時半。元朗堂，午十二時。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號），早八時半，晚八時。香港仔浸信會，早十一時，晚八時半。銅鑼灣浸信會，早十一時。西環浸信會，早十一時。香港潮語浸信會，早十一時，晚八時。筲箕灣浸信會，早十一時。北角浸信會，早八時半，早十一時。九龍城浸信會，早十一時。深水埗浸信會，早十一時。九龍浸信會（九龍亞皆老街），早九時，早十一時。尖沙咀浸信會，早十一時。上環浸信會，早十一時。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道），早八時，早十一時正，晚八時。北角堂，早十一時。九龍堂（油麻地加士居道），早八時，早十一時。觀塘堂，早十一時。

衛理公會

北角衛理堂，早十一時。循理堂，早十一時。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街），早十一時。筲箕灣崇真堂，早十一時。深水埗崇真堂，早九時。九龍城崇真堂，早十一時。粉嶺崇謙堂，早十一時。南華埔崇真堂，早十一時。西貢崇真堂，早十一時。大埔崇真堂，早十一時。荃灣崇真堂，早十一時。黃宜洲崇真堂，早十二時。古洞佈道所，下午二時正。元朗崇真堂，早十一時。

播道會

靈泉堂（跑馬地），早十一時。天泉堂（九龍洗衣街），早十一時。恩泉堂（九龍城），早十一時。活泉堂（東沙島街），早十一時。福泉堂，早十一時。

神召會

神召會禮拜堂，早十時。慈雲山神召會，早十一時，晚七時半。屏山神召會，下午二時。元朗神召會，上午十時。

新生命堂佈道會

香港新生命堂，上午十一時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂，早十一時。香港仔區佈道所，下午三時正。尖沙咀生命堂，早十時半。九龍生命堂，早十時半。官塘支堂，早十時半。

完備救恩堂

赤柱堂，早十一時。西貢堂，早十一時。

香港協基會

靈英堂，早十一時。主恩堂，早十一時。

中華循理會

昌華堂，早十一時。西營盤堂，早十一時。牧恩堂，下午二時。佳音堂，早十一時。

基督教信生會

信生會堂，上午十一時。慈雲山分堂，下午二時。

四方福音會

四方會堂，早十一時。

救世軍

中央堂，早十一時。竹園堂，早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會，早十一時。大統東堂，早十一時。

中華宣道會

北角堂，早十一時。希伯崙堂，早十一時。

信義會

主恩堂，早十一時，晚八時。

禮賢會

香港堂，早十一時。九龍堂，早十一時。

便以利會

油麻地堂，早十一時。

金巴崙長老會

北角堂，早十一時，晚八時。

五旬節傳道會

五旬節堂，早十一時。

中華傳道會

紅磡基督教會，早十一時。

中國基督教傳道會

西大堂，早十一時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂，早十一時。

中國佈道會

九龍城堂，早十一時。

基督教會活石堂

九龍堂，早十一時。

其他

海面傳道會，早十一時。基督教加利利堂，上午十時。

天主教堂彌撒時間

七月八日

香港區

無原罪主教座堂（堅道），主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，下午六時。

聖若瑟堂（花園道），主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，下午五時半。

聖母聖衣堂（灣仔），主日彌撒：上午七時，八時，九時半。

玫瑰堂，主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，晚六時。

九龍區

聖德肋撒堂，主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，下午六時。

聖母玫瑰堂，主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時。

新界區

聖母無原罪小堂，主日彌撒：上午十時。

聖母堂（長洲），主日彌撒：上午七時，九時。

聖家小堂，主日彌撒：上午九時。

今樂府

香港第一台

(中波)七八三千赫

六時,新聞報告及天氣,五分,「朝朝講擊早晨」,十五分,天氣報告,潮汐,卅分,新聞簡報及天氣報告,四十五分,天氣報告,潮汐。

七時,新聞簡報及天氣報告,「香江之晨」,十五分,天氣報告,卅分,天氣報告,四十四分,天氣報告。

八時,新聞簡報,天氣報告,華南海域天氣報告,(繼續)「香江之晨」,廿五分,天氣報告,四十分,天氣報告。

九時,新聞簡報及天氣報告,「週末情趣」。

十時,新聞簡報及天氣報告,(繼續)「週末情趣」。

十一時,新聞簡報及天氣報告,(繼續)「週末情趣」。

十二時,新聞簡報及天氣報告,今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居民本地及外來生豬價格報導,四分,長篇廣播劇「烏金記」。

六時,新聞報告及華南海域天氣報告,十五分,「時代曲選唱」,廿分,「漁民一週」。

七時,新聞報告及天氣報告,十分,音樂小曲,十五分,「常用普通話」第卅三課,四十五分,「古文經緯」第二課。

八時十五分,天氣報告,十六分,「論語選讀」第一五八課,卅分,華南海域天氣報告,(繼續)「愛的唱片室」。

九時,新聞簡報及天氣報告,(繼續)「愛的唱片室」。

十時,轉播英國廣播電台粵語新聞節目,卅分,世界電訊,時代曲,四十五分,宗教節目「豐富的人生」。

香港第二台

(立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時,新聞報告及天氣報告,五分,「朝朝講擊早晨」,十五分,天氣報告,潮汐,卅分,新聞簡報及天氣報告,四十五分,天氣報告,潮汐。

七時,(繼續)「朝朝講擊早晨」,十五分,天氣報告,四十五分,轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」,「歐美金融動態」。

八時,(繼續)「朝朝講擊早晨」,廿五分,天氣報告,卅分,新聞簡報及天氣報告,(繼續)「朝朝講擊早晨」,五十分,天氣報告,「中央市場蔬菜價格概況」。

九時,「碟碟不休滾滾來」。

十二時,新聞簡報及天氣,今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居民本地及外來生豬價格報導,四分,「明日之星新DJ」。

一時,新聞報告及華南海域天氣報告,十五分,「下午旋律」,廿八分,天氣報告。

二時,新聞簡報及天氣報告,(繼續)「下午旋律」。

三時,新聞簡報及天氣報告,(繼續)「下午旋律」,卅分,劇場什錦「最後的丁香」。

四時,新聞簡報及天氣報告,「青春交响曲」,「齊齊唱齊齊聽」。

五時,新聞簡報及天氣報告,阿啊巴巴拉,五十五分,漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價及報告,五十八分,節目預告。

六時,「黃昏的旋律」。

七時,「美麗的音符」。

八時,「樂在其中」,四十五分,「好歌,容可留與你」。

九時卅分,錄音轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目,四十五分,「週末古典音樂點唱」。

十一時,新聞簡報及天氣,三分,「財經天地」,十分,「夜笙歌」。

凌晨零時,新聞報告及天氣報告及華南海域天氣報告,(繼續)「夜笙歌」。

凌晨一時,新聞簡報,天氣報告,報告聯合波段及全日廣播完畢。

香港第五台

(超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時,新聞報告及天氣報告,五分,「朝朝講擊早晨」,十五分,天氣報告,潮汐,卅分,新聞簡報及天氣報告,四十五分,天氣報告,潮汐。

七時,「消長妙韻」。

九時,「潮劇選唱」。

十二時,「粵曲選唱」。

一時四十五分,「譯本廣播劇」命運的陰影之「炸彈」,卅分,「週末茶座」。

五時,「忙裏偷閒聽吓歌」。

六時至十一時,轉播英國廣播電台之「世界節目」。

凌晨三時,轉播完畢。

商業第一台

六時,新聞簡報,哈囉早晨!卅分,新聞簡報,漁民及海域天氣報告,(繼續哈囉早晨!)。

七時,新聞簡報,(繼續哈囉早晨!)卅分,新聞簡報,(繼續哈囉早晨!)。

八時,新聞報告,(繼續哈囉早晨!)卅分,新聞簡報,(繼續哈囉早晨!)。

九時,新聞簡報,漁民及海城天氣報導,卅分,新聞簡報,與你在一起。(繼續與你在一起)。

十時,新聞簡報,卅分,新聞簡報,播天使。

一時,新聞簡報,天氣報告,(繼續搖擺天使),卅分,新聞簡報,(繼續搖擺天使)。

二時,新聞簡報,年青人時間,卅分,新聞簡報,(繼續年青人時間)。

三時,新聞簡報,(繼續年青人時間),卅分,新聞簡報,(繼續年青人時間)。

四時,新聞簡報,(繼續年青人時間),卅分,新聞簡報,(繼續年青人時間)。

五時,新聞簡報,天氣報告,(繼續年青人時間),卅分,新聞簡報,(繼續年青人時間)。

六時,新聞簡報,(繼續年青人時間),卅分,新聞簡報,(繼續年青人時間)。

七時,新聞簡報,快樂時光七八九,卅分,新聞簡報,(繼續快樂時光七八九)。

八時,新聞簡報,(繼續快樂時光七八九),卅分,新聞簡報,(繼續快樂時光七八九)。

九時,新聞簡報,(繼續快樂時光七八九),卅分,新聞簡報,(繼續快樂時光七八九)。

十時,新聞簡報,日本歌星日本歌聲,卅分,新聞簡報,(繼續日本歌星日本歌聲)。

十一時,新聞簡報,天氣報告,關西蒙唱片室,卅分,新聞簡報,(繼續關西蒙唱片室)。

十二時,新聞簡報,天氣報告,(繼續關西蒙唱片室),卅分,新聞簡報,(繼續關西蒙唱片室)。

凌晨一時,新聞簡報,天氣報告,全日廣播完畢。

香港七九

卅分,新聞簡報,天氣報告,日日好時光。

十一時,新聞簡報,(繼續日日好時光),卅分,新聞簡報,(繼續日日好時光)。

十二時,新聞專輯及節目預告,廿分,漁民及海城天氣報導,卅分,新聞簡報,十八樓C座。

一時,新聞簡報,(繼續午間小聚),卅分,新聞簡報,(繼續午間小聚)。

二時,新聞簡報,消暑新天地——羅山,卅分,新聞簡報,(繼續消暑新天地——羅山)。

三時,新聞簡報,空中俱樂部,卅分,新聞簡報,(繼續空中俱樂部)。

四時,新聞簡報,(繼續空中俱樂部),卅分,新聞簡報,(繼續空中俱樂部)。

五時,新聞簡報,漁民及海城天氣報導,(繼續空中俱樂部),卅分,新聞簡報,(繼續空中俱樂部)。

六時,新聞專輯,卅分,新聞簡報,藝海漫談。

七時,新聞簡報,(繼續藝海漫談),卅分,新聞簡報,(繼續藝海漫談)。

八時,新聞簡報,卅分,新聞簡報,話比你知。

九時,新聞簡報,漁民及海城天氣報導,卅分,新聞簡報,(繼續話比你知)。

十時,新聞簡報,卅分,新聞簡報,(繼續話比你知)。

十一時,新聞簡報,(繼續話比你知),卅分,新聞簡報,(繼續話比你知)。

十二時,新聞簡報,卅分,新聞簡報,(繼續話比你知)。

凌晨一時,新聞簡報,全日廣播完畢。

商業第二台

六時,新聞簡報,金色的黎明,天氣報告,卅分,新聞簡報,早晨老友記。

七時,新聞簡報,(繼續早晨老友記),卅分,新聞報告,天氣報告,(繼續早晨老友記)。

八時,新聞簡報,天氣報告,(繼續早晨老友記),卅分,新聞簡報,美國流行歌曲四十首。

九時,新聞簡報,(繼續美國流行歌曲四十首),卅分,新聞簡報,(繼續美國流行歌曲四十首)。

十時,新聞簡報,(繼續美國流行歌曲四十首),卅分,新聞簡報,天氣報告,(繼續美國流行歌曲四十首)。

十一時,新聞簡報,(繼續美國流行歌曲四十首),卅分,新聞簡報,(繼續美國流行歌曲四十首)。

十二時,新聞專輯……

綠邨電台

七時,消長音樂,天氣報告及節目預告,粵曲。

八時,天氣報告,GRACE & TRUTH,十五分,天氣報告,時代曲,卅分,漁民天氣,四十五分,粵曲。

九時,中文歌曲選奏會,卅分,天氣報告。

十時,週末早上。

十一時,客串DJ,卅分,天氣報告。

十二時,心曲寄情,卅分,天氣報告,衛國音樂。

一時,喜事重重,十五分,粵曲,卅分,漁民天氣,時代曲,五十八分,報導同力球賽賽果。

二時,歷史故事,卅分,天氣報告,客串DJ。

三時卅分,天氣報告,澳門本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息。

四時四十五分,粵曲點唱。

六時十五分,越劇的年代,卅分,天氣報告,歐西歌曲,四十五分,明日節目預告,澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息,粵曲。

七時廿分,芳澤時間。

八時卅分,實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場為止。

麗的第一台

七時,早晨節目。

九時三分,七〇〇同樂會。

十時,粵語長片:人。

十一時五十三分,偷得浮生半日閒。

十二時,午間新聞,十五分,警探實錄。

一時五分,錦繡前程,卅分,小百寶。

二時,花花世界,五十分,警網雄風。

三時四十分,諾貝爾得獎人傳記。

四時十分,粵語長片:奸情。

五時五十五分,鐵面金剛。

六時十五分,新聞報道,卅分,威威馬戲團。

七時,廣東粵劇團劭港特輯折子戲。

十時,當年今日,三分,新聞報道,廿五分,新聞專題,卅分,週末特選西片:國王與我。

一時十分,粵語長片:蛇女春情。

無線翡翠台

八時,粵語長片:躂查查摑老婆。

九時四十分,伏魔三劍俠。

十時五分,飛鷹一號,卅分,超人歷險記。

十一時,求生記。

十二時,小鎮仁心,五十五分,午間新聞,一時十分,神奇女俠。

二時十分,跳飛機,四十分,義犬報恩,三時十分,萬能勇士,五十五分,雷電俠,四時廿分,兒童特備長片。

五時卅分,聲大阿卡。

六時,科學展望,卅分,新聞及天氣。

七時,康署簡訊,五分,北斗星。

八時,K一百,卅分,論盡七八。

九時,電影龍虎榜:豹子膽。

十一時,至寶雙龍。

十二時,最後新聞,五分,英語長片。

一時四十分,國語長片:新娘萬歲。

無線明珠台

九時四十五分,傻人傻事。

十時十分,神槍勇俠,卅五分,超人歷險記。

十一時,MONSTOR SQUAD,廿五分,深海勇士。

十二時十五分,鼠縱隊,四十分,周末午間電影。

二時廿分,SATURDAY SPORTS SCENE。

四時廿分,鐵翼雄風。

五時十分,的士生涯,卅五分,新聞簡報,四十分,雙妹趣史。

六時五分,雙鳳朝陽,卅分,樂壇群英譜,七時,新聞及天氣,卅分,警訊,廿五分,60 MINUTES。

八時卅分,平步青雲。

九時卅分,明珠九點半:吧女生涯原是夢。

十一時,新聞報道,四十分,最後劇場:A CERTAIN SMILE。

電台一週 第一一八六期

少年週記今期 李笑瓊獲入選

「夏日逍遙」七日舉行

本週「少年週記」的入選作者是李笑瓊,她今年十三歲,在沙田崇真上午校讀六年級。故事內容是講她隔壁來了一個又聾又啞的女孩。這位新朋友,是剛從大陸出來的。笑瓊很想與她交朋友,但這位陌生女孩,因先天的缺陷,對自己缺乏信心,故此很難與其他的小朋友合得來。最後,她移民加拿大,臨走時留下一封信,大家才明白她個性古怪的原因。

這期作品之所以入選,是因為作者充份表現了少年人的好奇和同情心;且對友情的描寫,很生動感人。是次少年週記,將於週日(七月八日)中午十二時四十分在翡翠台播出,下午五時在麗的第一台播映。

香港電台電視部青年組,將於本週六(七日)假石澳海灘舉行一項歡樂敘會「夏日逍遙」。內容包括有:歌星演唱,樂隊演奏及遊戲項目。各位小朋友若於是日下午有空,記得來石澳海灘與我們一同玩一個週末吧。

少年週記之市政局介紹,今期是羽毛球訓練班,大家有興趣參加,記得睇今期嘅少年週記喇。

「青少年天地」贈新內容 「唱歌歌」本月中旬推出

香港電台,官塘兒童合唱團,小童群益會兒童合唱團,兒童商店有限公司贊助之青少年天地時間兒童音樂節目如下:

「唱歌歌」——由七月十五日開始。

為了培養兒童對唱歌的興趣和能力,提高和啓發兒童對音樂藝術的認識和喜愛,從而充實兒童的生活,平衡身心的發展,也為了響應國際兒童年,香港電台,官塘兒童合唱團,小童群益會兒童合唱團將會於七月十五日(星期日)青少年天地的節目裏,合辦一個暑期的特備兒童音樂節目「唱歌歌」。

「唱歌歌」的活動內容,包括了歌曲欣賞,樂理常識,音樂家的童年小史等。這一些活動節目,將會在主持人韋以莊小姐的策劃和官塘兒童合唱團的指揮吳德賢,鄭新文,陳紅梅,及小童群益會兒童合唱團的導師馮秀貞,蔡美瑛,施愛琳,鄭兆庭等,分別在輕鬆的談話氣氛下,透過空中和收音機傍的一小觀衆和現場的朋友,一起分享唱歌的歡樂,而「唱歌歌」每一星期將更會由小童群益會或官塘兒童合唱團委派導師教導小朋友唱一首新創作的,特別為香港的兒童而撰作的粵語兒童歌曲。

這一個有意義的兒童音樂節目,更是得到兒童天地,兒童商店有限公司的贊助。

老人海上暢遊 藝員公開演唱

週前香港電台多位藝員,應邀出席「老人海上暢遊」遊樂日,勞韻妍、何迦慧、陳炳球、李芬芳、林友榮等,出席清唱粵劇名曲,并表演諧趣短劇。

附圖為各藝員清唱時

老人海上暢遊時藝員清唱時攝。

「電影縱橫」十一晚播 胡金銓談今電影形勢

「空山靈雨」導演胡金銓接受訪問,講述拍攝「空山靈雨」之工作過程,並闡述電影事業現今之形勢,及其從事電影拍攝工作以來之經驗。有興趣的朋友,請留意下星期三(七月十一)晚香港電台第一台,由李再唐主持,蔡耀光協講之「電影縱橫」。本課程仍然接受報名,索取章程,請附回郵信封寄九龍郵箱二〇〇號「電影縱橫」節目主持人收。

(附圖為:上週出席面面觀座談會嘉賓,由左起為特約評論員陳曉祥,華僑日報李剛,新鴻基地產梁昇,主持人朱培慶及香港大學梁偉桐。上週討論題目為「住宅樓宇租賃現況及展望」。)

少年警訊 空中問答比賽 定本月中播出

由港台及皇家香港警察隊,香港青年商會合辦之「一九七九年少年警訊空中問答比賽」,已定七月中開始初賽,各區反應熱烈,參加隊伍眾多,並於六月廿九日,在港台抽籤選出廿七隊參賽。賽事由七月廿二起,逢星期日中午十二時四十分,在「警訊少年之聲」節目內播出,原有除外,各區之間在演戲則暫停。決賽定十月中舉行,由港台直接轉播。有一年之經驗,今年之賽事相信爭持更烈。

八月三日龍翔劇團 大專會堂演寶蓮燈

四幕粵劇李芬芳勞韻妍任主角

八月三日龍翔「寶蓮燈」將假大專會堂演出。「寶蓮燈」由陳蒙擬編劇。故事以劉彥昌落第歸,誤闖華山,為風雨所困,幸賴三聖母拯救,得不死,並結仙凡情緣,產下一名子沉香。仙凡結緣,事為玉帝知聞,命二郎神將三聖母帶返天廷囚禁,壓藍華山之下,歷劫受害。劉彥昌再娶王桂香為妻,生子名秋兒。十六年後,沉香秋兒俱漸長,偶與太師秦燦之子官保相爭,錯手將之打死。太師追要元兇,桂香深明大義,暗將沉香救走,而將親子秋兒送交處置。沉香離家,幸得大仙傳授仙法脫胎換骨,練就金剛不壞之身,盜取神斧,劈山救母。

「寶蓮燈」四幕粵劇,在劇中扮演母子的是李芬芳,勞韻妍。

(上)李芬芳(下)勞韻妍戲裝

面面觀座談會 電視與青少年

鑑於近數年來電視事業發展迅速,擁有電視的家庭日增,隨着觀看電視的時間不斷增延,有人不禁產生疑問:青少年在長期受電視薰陶下,會產生什麼影響?他們的創造力及個別獨特性格,會否因電視影響而有所局限呢?假若希望補救的話,又有何辦法呢?本週面面觀座談會,將討論「電視與青少年」,關心的朋友請勿錯過。

本週出席嘉賓有:中文大學社會系劉創楚,特約評論員陳曉祥及電視工作人員等。本節目於錄音後,安排於本星期日中午十二時十分,在港台第一台播出。

新邨消息

若無黑色印身份證不得加入屋邨戶籍

大陸移民欲與屋邨居民同住 持綠印證件有父母關係可考慮

房屋署對於大陸合法移民加入公共屋邨戶口的申請將會謹慎審查,如合乎規定,可批准入住屋邨。

近年來,中國大陸移民不斷湧入本港,據有關方面的估計,這年內,採取合法及非法的途徑湧入本港的大陸人士約有二十多萬人。此等人士進入本港而對於本港房屋問題,已引起政府方面的注意,新界政務司鍾逸傑日前曾指出,新界地方必需增闢更多的土地,以解決大陸移民對本港房屋的需求。

房屋委員會對於大陸移民對本港房屋所引起的問題也密切注意;該委員會已通函各屋邨辦事處,對於大陸移民加入屋邨戶口的申請,必需作謹慎的審查,若合乎規定,才批准入住該委員會屬下的房屋。

據房屋署一個屋邨的負責人指出:申請入住屋邨的大陸移民必須已領有由人民入境事務處所發出的「黑」或「綠」印的身份證,並且與住客有「夫妻」和「子女」的親戚關係。

他說:若持有黑印的身份證和與住客有「夫妻」,子女的證明文份,申請者大概可以獲准加入屋邨戶口,並可居住屋邨內,如只持有綠印身份證和證明文件,該申請者只可獲准「暫住」屋邨單位內六個月,若「暫住」的限期已到,申請者必需再行到辦事處辦理延期的手續,直至獲得黑印身份證時,申請者才可以獲得長期入住屋邨。

該位房屋署人士又指出:申請者如與住客者是屬於「父母」的關係時,則作個別的考慮。

他解釋謂:申請者與住客有父母的關係而又是在港唯一的子女,他可以獲得該署的批准,否則,房屋署希望該申請者到其他子女的地方居住。

申請者與住客只有叔侄、兄弟、姊妹……等關係,則不作考慮之列。

據悉:目前已有很多移民申請及入住公共房屋,但實際數字,有關方面是未有正式的統計。(范)

住戶門前置擺垃圾桶 清潔工人逐家清理

葵涌邨採用新清潔法證實可行

葵涌邨自本年四月份開始,實施逐戶清理垃圾,徹底解決該邨居民隨便拋棄垃圾的惡習。

葵涌邨辦事處,正實施一項逐戶收垃圾的服務,將每戶各自設置一個垃圾桶,每日黃昏後將垃圾桶擺在各戶門口,然後由清潔公司翌日早上八時前派人逐戶清理。

據悉:葵涌邨居民經常隨手把垃圾拋擲,致令邨內各處垃圾遍佈地上,尤其是垃圾房四週,情況更嚴重。

該邨辦事處為了避免將收集得的垃圾,大量放在一處地點,妨礙附近邨民衛生健康,故決定要求各戶自行設置有蓋垃圾桶,每天晚上自行放在住所門前,翌日早上才收回室內。

該項清潔運動計劃據悉早於本年四月展開,邨內第一至第十三座、十九座、廿六座,以及第廿八座至四十二座各住戶,已先後自設垃圾桶,實施上述垃圾收集法。

按照計劃,該邨第十四、廿七及卅三座住戶居民,亦於六月內完成自設垃圾桶及逐戶清倒垃圾服務。餘下的第十六至十八、卅四、卅七各座,則於本月完成上述計劃。

邨內辦事處各職員,清潔運動推行期間,將經常到各座巡察,務使各居民能切實遵行清潔運動各項規則,設置垃圾桶,及將垃圾掉入垃圾桶內,使區內環境衛生得以改觀。(黃)

房屋署接管邨內道路後 葵芳新邨雷厲風行 扣押百餘違例車輛

葵芳邨自五月一日實施一九七九年房屋條例(交通)附例以來,屋邨之交通及泊車情況,普遍改善。該邨內附例為未受管制車輛,禁止使用屋邨內之停車位及未獲授權之道路。圖示:葵芳邨房屋署人員正拘留違例車輛。

車輛不准駛入該等道路,違例停泊之車輛,將遭拘禁,拖走或檢控,車主一旦違反上述規例,車主必須繳付規定之罰款後,方可駛離。葵芳邨房屋事務經理陳振強表示:

該邨自五月一日實施房屋交通附例以來,已有一百二十多部車輛違例而被扣留,車主必須繳付二十元罰款,才能把車輛開走。

他說:若車輛停泊太久而阻塞道路,該車可能被拖走或檢控,被拖走的車輛必須繳付八十元的拖車費,遭受屋署檢控的車輛,其罰款則由法庭決定。

該屋邨一位居民指出:該屋邨實施交通新例以來,小巴及巴士禁止駛入,其他閒雜的車輛也限制駛入,故屋邨交通及泊車情況已大為改善。

邨內泊車位是租給邨民使用,但由於部份車主沒有按時繳付每月泊車費,使到房屋署工作加重,陳振強經理呼籲邨內泊車位的車主按月繳付費用,以方便該署工作,否則,若限期已過,該車位將轉租給別的車主。(范)

提防火警嚴防歹徒 葵芳邨垃圾房計劃更換門鎖

葵芳邨計劃將邨內垃圾房及士多房的木門,更換為鐵門,並加上良好的鎖,以防止罪案及火警的發生。

由於不良份子到處出現,屋邨的垃圾房或士多房處若沒有鎖上,則成為他們犯案最理想的地方。

葵芳邨辦事處發言人指出:上述問題,亦有居民向他們提出。而目前邨內垃圾房的門鎖由清潔公司管理,而大部份士多房則租給民居或店舖以存放雜物之用,故門鎖亦由租戶負責。

他說:該邨計劃將垃圾房及士多房的大門,由木門更換為鐵門,這可以防止居民不小心把煙頭拋在木門口而發生的火警;另一方面,當木門更換後,現時使用的低劣門鎖則棄廢,使用品質較好的門鎖,以防止不良分子的開啓。

發言人指出:上述更換木門的全部工程,將於下一財政年度實行。(范)

居屋樓宇油糖中心 行將出現袖珍戲院

(屋邨素描)

「居者有其屋」計劃,保由政府興建合乎標準的樓宇,以低於市值的價錢,售賣給中等入息的家庭。在計劃實行的時候,政府發覺到「居屋」樓宇,實在是供不應求,興建更多樓宇是最好的辦法,可是,房屋署建築科的工作本已極為繁重,再也沒有辦法調更多人手,從事「居屋」計劃發展工作。

假如房屋署不能負担此項工作,就只有由私營發展公司代辦。此所以官商合作有很多好處。一方面,政府可以利用私營建築業現有的專門人才及知識,另一方面,購買樓宇的人士,對於樓宇的設計,圖則和水準,與及其他設備,可以有更多的選擇。

再者,透過官商合作,亦可以幫助政府決定公營及私營房屋的數量,以何種比例對本港最為適合。

在合作計劃下,由政府提供土地,發展商則擬定發展計劃及投標書,列出擬興建樓宇的大小,數量及規格,並說明準備為該幅土地付出多少地價等等。至於樓宇的價格,是由政府訂出,並負責包銷。

根據該項合作計劃,政府在屯門、油塘、柴灣等地提供三個地盤,經建築商發展。其中屯門及油塘的地皮,於去年已經批出,至於柴灣地盤,則於最近才招標承辦。

油塘地盤,係由匯君集團附屬機構寶建企業有限公司發展,共興建五百零六個居住單位,並將該屋邨定名為「油塘中心」。「油塘中心」位於茶果嶺道與高超道交界處,與現今的油塘邨及高超道邨十分接近。該處共興建九座七層至八層高樓宇。

居住單位之設計,花樣甚多,共分為十二種,每一單位有兩間或三間睡房,面積則由四百平方呎至五百六十六平方呎不等。

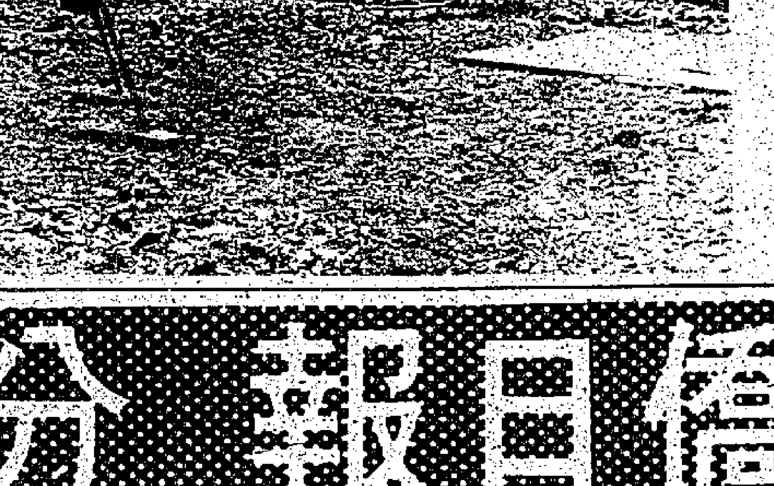
附屬設備,包括一間銀行,一間袖珍銀行,三間酒樓,一間咖啡室,一間餅店兼快餐店,一間超級市場,保齡球場,兩間袖珍戲院,一個兒童遊樂中心及多間商店。油塘中心現已動工興建,一九八一全部落成。(栢)

長沙灣邨全面維修 翻新地台首先進行

長沙灣邨第一、四及五座之間其中一個兒童遊樂場空地,現正進行翻新地台工程,預料工程歷時個多月完成。

長沙灣邨房屋辦事處經理吳球表示:目前正在邨內第一、第四、第五座之間空地進行的翻新地台工程,只屬於維修及改善屋所環境工程的一部份,除此之外,邨內各樓宇外牆,天花、公衆地方都在進行維修,以配合本年底重新粉飾。

吳氏又稱:目前剛完成外牆、天花和公衆地方「批盪」的有第一、二、三、四、五座,現正施工的有第十二、十三、十四座。(黃)



圖示:第一、四、五座之間空地,現正進行地台翻新。

華僑日報分類廣告 收費廉 効力大

正正邪邪

何行

這一檔：酒色財氣

鄭超凡這時說和送行的親友在拍照，大家是笑容滿面的，等到再在催促這一班機旅客上機，他才和親友們揮手道別，匆匆入閘，在辦出入手續了。

羅拔是再到餐廳大門前，看他們坐車到機場，一個揮手上機，航機關上門，在五分鐘後飛得無影無蹤了。羅拔才在機場打了一個電話給密西，他是要她出來飲茶，他們是約在半島大堂，這是最舒適飲茶地方。

密西是比羅拔先到那裏，羅拔把車停好再到那邊，在這上面要化二十分鐘，因爲沒有車位，他是再兜回到中間道停車場去停好車來，走過來再耗不少時間。車有時是方便，有時則十分麻煩，到了半島，一眼便看到了密西，她的衫總是搶眼的，紫色的，外衣是拖到膝蓋上，裙子則拖到膝蓋下，大袖寬身，看樣子穿着就十分舒適，這是目前少女最新打扮，可是衫的價錢不便宜，她就不想穿他設計的新裝，因爲太拘束，祇有在宴會時穿穿好，羅拔看到她身上衫，自己也承認白天穿是舒服的，以後他在新裝上，是要着重在這一方面了。

一走到桌旁，密西十分恭敬的立了起來，再大家一起坐下，侍者來他要茶，然後，笑笑說：「車位眞少，在停車場中我亦要兜好幾個圈子，否則我不會遲到。」

「不但車位少，而且路上也擠的。」密西笑笑說：「遲到十幾分鐘是不算一會事，至少要有二十分鐘的伸縮時間，艾露施她們出門去了，剛送她飛機，由機場來？」

羅拔是對她看看，她在闊大沙發椅上坐得很舒服，一對眼睛對他在溜，羅拔是點點頭，密西笑了起來，然後說：「我看你們不是同胞兄妹，即使是兄妹，亦是表兄妹，你們另有一種感情，你做哥哥的，太關心妹妹，亦對妹妹唯命是從，我很少見到的，今年她出門去了七次，這是第八次，我是十分留意的，哥哥要護妹妹這樣的周到，次次只有你一個人送機，這太出人意料，你們兄妹間不大正常，在我的想法中是這樣。」

侍者送來了茶，羅拔在調那和奶，然後他是對密西看住問：「我們兄妹們有什麼地方不正常？」

「有地方是會自然流露出來，這是你們的弱點。」密西說：「可以瞞別人，卻是瞞不過我，我是極在意你們二人，有時你所流露的神情，對我也流露過。」

聽密西這樣說，羅拔是暗暗心驚的，密西的確是利害的，她已看出了他和艾露施之間的破綻了，可是還是對他來一個笑而不答的態度，既不否認，也不承認由她去說。

但那是羅拔機智，他知密西即使看出破綻了，但沒有看到他和艾露施親熱，還在猜疑而已，這樣是惟一應付方法，有許多事，都是自己做賊心虛流露出來的。

（八十八）

天下第一邪

這一回　談藝業武林傳三絕　論聲份天下第一邪

袁槐向前看看，道：「走，我們到右元齋去，找老古看看，你我都不懂得，是眞是假，也分不出來。看了不是等於沒看！」說完，揚馬鞭，縱馬脅，不等弟弟同意，搶先奔馳了。

兄弟倆跑了五十多里，來到右元齋了，老古正好在，看到袁氏兄弟，先是一怔，旋即笑說：「什麼風把兩位吹來了？有什麼事嗎？兩位總不會如此誠來探望我吧？」

「當然有事才找你！你朋小，眼中只有錢，我知道，你是心中在咒罵我怎麼還不死吧？」

「怎會呢！我們是老朋友了，有什麼話，說好了。」

「老古實不相瞞，我們得了一方古玉請你代爲鑑定，該值多少？」

「好，拿來看看！」

袁槐向四周一看，低聲問：

「就在這裏？方便？」

「那麼，跟我來！」他帶袁氏兄弟到密室，關上門，還下了鍵子才接過袁魁的錦盒，揭起一看，當即呆了一刹，驚叫地問：「你們要說眞話，是怎麼得來的？」

袁槐關心地問：「怎樣？值多少？」

老古道：「我不瞞你，這是一方古玉，最少也陪葬過三次，眞正值多少，我也無法肯定，你若要賣，索價五十萬到八十萬不會太高，但我不買！」

「爲什麼？你這價是假的？」

「不，眞正所值，恐怕還不止此數。」

「那你怎麼不買？」

「我有多少本錢，瞞不過你們，二十萬還不到，就算全給了你，也買不起，我也無法一時籌光，所以，我不買。」

「這也是！我也不急於出售，只要你證明它確是古玉，已經很夠了！」

「這個我是可以肯定的，它是一塊價值極高的古玉。」

「多謝你給我們證明，我們該走了！」袁氏兄弟告辭了。老古送他們出了門口，馬上再回轉齋內，把秦剛叫來，對他說了幾句，他便匆匆出門而去。

袁氏兄弟歡天喜地的告別老古，決定到大城的大珠寶玉石店出售寶玉，怎知只走出三十里左右，便給秦剛追上了。他們是互不相識的，袁氏兄弟不知他是什麼人，他卻從他們的衣着肯定他們是狐山二鬼袁魁袁槐。

跑得又快又穩，秦剛的坐騎更駿，加以袁氏兄弟放慢坐騎，所以很快就給秦剛追上了。袁氏兄弟自恃慣了，幾曾讓人，他們擋住了路，秦剛無法跨前，他們正感高興，秦剛一言不發，一鞭打出，抽在袁槐身上，打得他痛極大叫，立即撥轉馬頭，拔劍迎擊，兩個便打起來。

袁魁自然不會坐視，他也拉轉馬頭觀戰，握着劍把，準備出擊助陣。（一式四四）

僑樂村

尼羅河命案

蒙西

一三四：露出狐狸尾巴

雷斯說：「這個貓才，信口雌黃，簡直放屁，可惜他撒謊的伎倆不高明，反而露出他的狐狸尾巴。」

波洛特點了點頭，笑笑說：「是呀，等會兒讓我們整治一下這個大壞蛋，你說好不好？」

「好呀，我正有這個意思。」雷斯贊成說。

「喂，你和我都知道就快有奇迹出現了。」

這時他們聽到腳底下有甚麼東西在擺動，發出一陣微弱的像推磨似的聲音，原來是卡拉克號正在起錨，逐航到寶拉爾去。

「那串珠項鍊，」雷斯說：「也是一件要緊的事，它究竟給誰偷了？我們也得查個明白。」

「你有甚麼好辦法？」

「有的，我已經想好了一個辦法，」他說：「還有半個鐘頭，就到吃午餐時候，船上的搭客都到餐廳去吃飯的，等他們吃完了飯，我就當衆宣佈，珠妮蒂失去一串珠項鍊，懷疑有人把它偷了去，我會要求他們留在餐廳裏，逐個搜查。」

「你眞想得週密，如果那個偷了珠項鍊的人，還藏着那串珠項鍊在身上的話，給你一聲不響，突然宣佈要逐個搜查，那個賊在驚慌中也來不及把它拋到河裏去了，眞是一個迅雷不及掩耳的好辦法。」

雷斯拿了幾張紙向波洛特抱歉地說：「我想將我經辦這件案經過的事實，逐項寫下來，單靠腦子去記，是會混亂不清的。」

「你這樣做非常好，我知道你做每一件事都講求次序和方法的，事無大小，都搞得井井有條。」波洛特回答他說。

雷斯攤開紙張，寫了一陣，他的蠅頭小字寫得非常整潔，一筆不苟，他寫完之後，就拿給波洛特去看，說道：「請你細心的看看，有甚麼需要修改的？」

波洛特拿過手來，認眞的看了一遍，只見第一頁上面寫着一個題目：「琳妮蒂．道爾夫人謀殺案。」以下是分條縷述的詳文：

「道爾夫人生前，最後見到她一面的是她的女傭人路意絲．布吉，時間大約是晚上十一點三十分。」

「當晚十一點三十分至十二點二十分這段時間，在現場的人有科妮莉亞．羅伯遜，占姆士．范多普，西門．道爾和杰奎琳，除此四人之外，並無他人。琳妮蒂是在十二點二十分之後的時間被害的，查出兇器的手鎗，原爲杰奎琳所有，這枝手鎗一直是放在她的手提袋裏的。」

香港竹枝詞

半個詩人

色情暴力

色情與暴力電影仍然吃香，可知好此道者不少也。正是：

拍成電影便完場，
今日那家最吃香，
暴力色情仍是尚，
管他教壞了心腸。

一位標準影迷大談電影

島居隨寫　岱明

台灣電影「歡顏」中的新人胡慧中，她不僅秀麗，又屬健美，身高五呎五吋半，重一百十六磅。她若是香港居民而參加「香港小姐」競選，還有鄭文雅的份嗎？胡慧中又是台灣第一號大專「台北」的麗史系高材生，二十歲的她，功課亦佳，父親是大學教授呢！

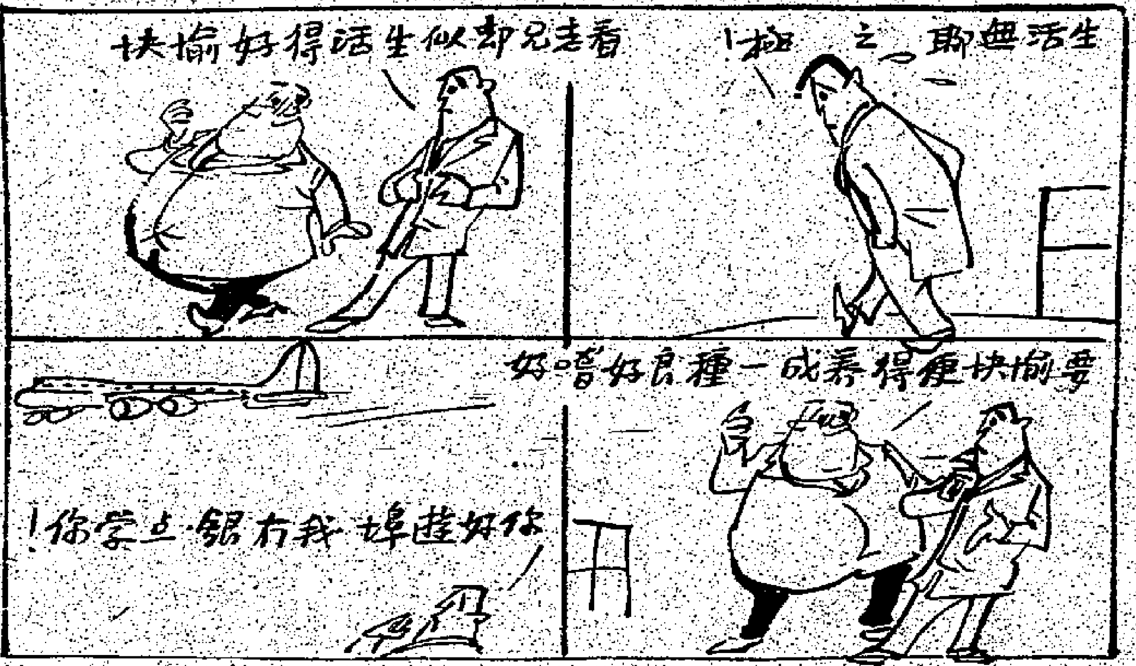
以上是朋友太太告訴我的，她是標準影迷，對廣泛的國片與一切外國片都看。她自己又如此說：「因爲比較有閒，看得濫了，最近連……都看。」上面，我略去其片名。她又把話題轉到：「台灣電影界在大學生中發掘新人，很好，香港不少應召女郎都上銀幕了……」她提到我所略去片名的那部電影中的女主角就是應召女郎，曾成新聞人物，後來此案不了了之。嫂夫人又道：

「色情片有應召女郎參加，武打片中，爛仔不少。」她再說最近看一部國語電影前，所見香港那部打鬥片的預告中那些新人的形象，實在爲之搖頭，再笑道：「如果在一個公共場合發生什麼事情，而那幾位新人在場，警方一定先查他們呢！因爲形跡可疑。」

朋友太太畢業于台灣一所有名的中學，在某大學讀了一個學期，因與朋友結婚而輟學了。朋友是早住在香港的，嫂夫人自保知識份子，我問她對「文革」前的大陸電影有何意見？答道：「我平均比港台都好，戲劇紀錄片尤其出色，由越劇片「梁山伯與祝英台」到「楊門女將」都令我看再看，也有文藝片，我最近還由天后廟道趕到「南洋」去看「林家舖子」，港台的眞正文藝片，似乎只有一部「多嘴」吧？文革後的電影我也看，卻是差勁了。希望他們此刻與台灣競爭，香港粵語武打片流行，拍戲的方針已經走火入魔，台灣近年拍得最好的電影是「汪洋中的一條船」，配成粵語對白，「一零一零合唱傳」，打了折扣。「歡顏」是言情片，或稱『合灣式文藝片』，而色情片與走火入魔的粵語武打片總要比香港那些胡慧中，這類『台灣式文藝片』，『歡顏』賣的是也是香港年輕人所喜歡的東西。已的票房收了二百五十多萬，那些高稀粱餅而不得片可作對比的是『夢中劍』的『什錦』。」我告訴嫂夫人可寫電影稿。她道：「我不認對這類刊物與電影一樣喜歡看，眼睛高高手卻極低，但仍希望香港出現與電影界遇友都無而每天自覺購票的案條影評人。」我說她本人即有此資格，嫂夫人表示最怕動筆，連寄台北母親的信都難得寫，掛念時祇打長途電話而已！

牛公里伯　遊車去

甲烈



村中人語

歇暑

馬歇暑了，沙田再沒有賽事。人們只好逛馬場中的公園乎。

離堪物誘

物誘使少男少女易入歧途。上了年紀也一樣入歧途，只不過略難一些而已。

六合彩

六合彩，輪完又來賭過。如何才能使人們好賭，嘿佩服發明六合彩的人。

有此一法

香港汽車多，道路少。學學新加坡如何，限車入市。

點滴留痕

翠瑩

結婚、離婚、同居（六九）

「他們隨侍者跟着禮貌地引領到一廳，進入餐廳的中央，一張七八個人的餐桌坐下，碧嘉覺得這個宴會的裝修和佈置特別高貴雅淡，就算是餐桌中的花座之後，也很清麗脫俗，總之與時下大酒店的餐廳迥然不同。

他們吃的是最名貴的法式，低談淺斟，十分寫意，芷佩也頓覺心境開朗了不少，可是當她瞥到丈夫和東主席低語的時候。

「畢凡——你眞有一妻，幸而今天你的表現不錯，而且——太太——非常快樂，——以後千萬別——侍我勸勸爵士——」

她的心如倒翻了五味架，不知是如何地道在心頭。

「古太太——妳眞好看，古先生，你眞應該心滿意足了。」爵士夫人，淡然取笑。

「是——是——」畢凡臉色不自然。

芷佩明知話中有因，她坐立不安，

「是用酒煮橙皮，滴下橙味混和那一種，」碧嘉以手勢形容着。

「那是這兒最慣用有名的架啡，」畢凡點頭，他回頭對侍者吩咐，「替這位小姐要一杯HOUSE COFFEE。」他提出過多的笑容再轉問太太。

以後便很少說話。

「碧嘉，妳試試甜品吧！這兒甜品最可口。」畢凡今晚對碧嘉也特別客氣加意招待。

「我還是要一杯『魔鬼咖啡』好了——」

「魔鬼咖啡？」畢凡一呆。

「佩——妳要不要？」

「不——我要杯茶算了。」芷佩一點歉容也沒有。爵士夫人不由望了畢凡一眼，芷佩發覺之後，便突然間立刻換上了虛僞的笑容應酬着丈夫說。

「凡——你揀些甜品吧！東夫人會歡喜的。」

她處在如此場面之下，好不容易才挨到吃過甜品生果，和各人互道晚安而別。

「碧嘉，我跟着妳的車子好了。」

「畢凡，放心吧！時間還早，我習慣了獨自外出的。」她含笑道謝，穩穩親熱地在芷佩一下附耳輕說「別苦着臉，記着，忍耐！」

「再見，」「晚安！」她倆高嚷，芷佩坐上了車，一聲不響，夫婦倆一直保持緘默，回到家裏，她逕自走回臥室內。

「妳——妳，到底怎的了，妳有意抓傷我的面孔麼？我——眞白花心血！」

畢凡追進房來，沒好氣地問。

大漠英雄傳

滕甄

三十三：南嶺風雲

忘憂道：「無邪，咱們在這裏沒有什麼意思，橫豎你夫人也救不成，這裏，該人又不當你我是長輩，還是走吧，走得越遠越好。」

于無邪手一伸，道：「劍拿來！」

忘憂怒道：「爲什麼？」

于無邪一字一頓的道：「劍拿來，你拿不拿來？」

忘憂隱士一向不大把于無邪放在眼內，雖則與他雙宿雙飛，有夫婦之情，但仍以長輩自居，頤使氣指慣了，向來只有于無邪聽她的話，她決不會聽于無邪的話。

這時見他面色莊重，神情特異，說話威嚴，一怔了一怔，只好把劍交給他。

于無邪按劍在手，朗聲道：「忠兒，莊大哥，你們與瓦剌順寧王有七劍之約，是也不是？」

「于師哥何以知道？」于無邪道：「這等江湖大事，誰人不知？忠兒，你們的人手夠不夠？」

于學忠心中一震，垂淚道：「忠兒曾求懇于夢春姊姊助拳，有她相助，就法師等高手自然也出手，咱們也就不必怕順寧王了，那知……」

哽咽一梗，說不下去。

于無邪道：「我知道了，她既然不肯相幫，你便想起你媽媽來，那知你媽媽已給她害死了，麥春這賤人心狠惡毒，便是你爹爹也不肯。」

于學忠撲翻在地，哭向于無邪叩了幾個頭，哭道：「此事忠兒也不了主意，但求爹爹作主。」

于無邪扶他起來，柔聲道：「忠兒，你很好，不枉你媽媽一番心血，苦心養育你成人，麥春這賤人……哼，她竟連母親也殺了……」

忘憂道：「無邪，你忘記了麼？她不知道誰是她的父親，自然也不知道那死者與她有什麼關係了。」

于無邪道：「即使如你所說，但死者不是外人，與她有同門關係呀，而且還是她的長輩，她居然下了毒手，你說她是不是心狠歹毒之人？」這話說得十分大聲，語氣嚴厲。（七三二）

這是21世紀

名稚

解放地球

被時，當他把車子駛過往大路的斜坡時，警報拉響了，一陣駭耳的鈴聲充滿了整個車房和大廈，看來賀百德一定已經醒過來，醒覺到發生了什麼事，於是把警報拉響，但是，米高相信賀百德不會這麼快便醒過來的，那麼是誰拉響了警報的呢？

這已經不再是個嚴重的問題，是誰把警報拉起也好，只得一反正，警報也響起來了，會一會兒整個大廈便會立刻戒備起來，因此米高是警備之念，這還是如何逃出這大廈的勢力圈。

於是米高拼命的踏下油門，雙手緊緊的抓住那駕駛盤，但是，那是一道向上的斜坡，越是踏低油門，速度卻不一定會快，何況那還是一部過了時的車子。

幸而命運之神仍舊站在他那一邊，不久，他便走完那道斜坡，自上面一直至他衝至大街的時候，他已經忘記了再踏油門，然後車子開始顛躓起來，他知道左邊的前輪已經出了毛病，但他必須轉了那彎角，才能夠把車子放棄。

就在這個時候，第一顆子彈射來了，原來一名三岔路口的哨警已經發現了他危險駕駛，不過，那子彈只是對他提出警告罷了。

但米高卻莫名其妙，只見他滿臉通紅，頭腦都變了一片紅色，他忘記了一切，腦袋裏面就只知道要找尋一處躲藏的地方，突然之間，他發覺整條空間都是一片死寂，完全沒有一點聲響，路人都像呆了一樣全部都躲進了隱藏的地方，然後，他用差不多幾乎磨了的左手把着駕駛盤，左腳踏着油門，衝向一條橫巷裏，他希望這是他唯一的去路。

車子的右邊不料擦到了那橫巷口的牆壁，他無法把車子退後，索性開了車門，跳了出來。

他所接受過的訓練，叫他落到地上，即刻把身子就地一滾，直至滾到一個不准停車的路牌才停下來，然後趕忙翻身站起，再衝向那橫巷裏。

眼前是一個「黎蒙太太茶店」的招牌，鮮明自製家鄉燒餅和點心。他開始恢復飢餓的感覺了。他四下張望一會，奇怪的竟然沒有一個人跟住他進來的。這種情況是不合理的，除非所有的地球人都已經不再準備跟侵略軍合作啊，但是，本來的侵略軍呢？再站了一會，他在那殘破的木樓梯，一會，隨即閃身進入了那家茶店。

「老天爺啊！」一個女人的聲音。「這是什麼一回事？究竟出了什麼事呢？」米高知道已經沒有選擇餘地。（七一）

菊花

（答讀者來信一則）　園叟

園叟先生：

我看你解答讀者的問題給了我不少知識。在三月份您給讀者花園的地址，當時忘記入筆記，現在想到您花園參觀學習，我沒有辦法了，您是否能給我一張花園的詳細地址？

一、我家是種了一些菊花，爲什麼葉子有這樣的毛病？有什麼藥能醫治？

二、每一節的葉子距離很密，到底缺了什麼肥？

我不會講什麼客氣話，我只能謝謝你？

愚讀者　汪華上
一九六九年六月廿六日

（答汪華讀者）菊花的品種非常多，因品種的不同，而形態生長都有不同，所以你說你所種的一盆菊花，每一節的葉子距離很密，可能不是缺乏什麼肥料，而是某種菊花的生長形態之一。

又，我們在花店所見的菊花，莖長，每一節葉的距離是較長的，這些菊是晚上加光的，如果晚上不加光，則其莖沒有這樣高，花莖較矮就開花了。

因此，我花園沒有電，所以我一直以來都不打算栽菊，其理亦在此，即使栽種也不打算栽得好菊，總是矮矮的，莖不太高就開了花，不似別人栽的那樣，莖高尺餘二尺，那麼易找好看。

你給我的菊葉，雖然已經枯萎不堪，但仍可以看出，它可能受細菌侵入，最好是把它摘去，用火燒掉，因爲在香港很難找到殺菌的藥，所以不是大盆栽的話，可以用手摘去燒掉，以免傳染開來。

我花園的地址是牛山區克頓道，正圓，電話：五——四三五五一一。

一纏情

文：盧華信　圖：楚子

四：巧遇

這一位姓黃的姑娘名叫玉霞，是個小家碧玉，在一間英文中學畢業了之後，便出來工作，在洋行裏當一名打字員。在她來說，已是很滿足的了，這與齋健的出身不同，齋健，乃是從廣州逃難來的。

當年正是戰時，國內已是戰火連天，香港還是安穩，于是不少人逃避戰火來到香港來，有些老人家卻不肯離開家園，卻逃兒女先逃，他們對于古老的家有深厚的感情，是可以了解的。因此，齋健便獨個兒離開了廣州的父母，廣州的老家來到了香港去投靠親戚。

齋健的父母說，他們不是不走，只是他們還得料理一下產業，然後才好走，而且戰事一起，也不知道那兒才眞正安全，倒不如教兒子先走，自己押後。

那時光，南來的人多得很，車船都擠滿人，齋健才從中學畢業，知道升大學已無望了，戰爭起了，學校也要停了，來到了此地，找到了職業，小的文員，也總算是應付了生活。

一個在內地的中學畢業生，實是不容易在此地的洋行找到職業的，雖然內地的中文程度一向比這兒好，可是英文程度卻是差了些，尤其是在會話方面，這等畢業生在一般機構做事是應付得來的，在洋行便不容易。

還好齋健在校的英文成績可不錯，這一份小小的文員總算是勉強應付過了，一份低薪，應付一個人的生活是不成問題的，他住在親戚家，至于吃，還是在外邊的多。

從那一天起，他對于黃姑娘便有了好感，在上下班的時候，不止點點頭，還會搭訕兩句，她們的洋行不過是二樓與三樓，電梯轉眼便到了，他們搭訕也只得三兩句，便要說一聲再見了，上班的時候是如此，下班，卻是可以多談幾句的，但是下班的時間並不準確，有時候，要加班，加班的時間長短也不一定，彼此也都如此，不是在同一時間下班，碰頭的機會便少了。

那天眞巧，齋健要加班，而黃玉霞也是加班，他們事前不知道，到了離開寫字間竟然是在同一時間，那時已是六時半，齋健乘搭電梯，在二樓停下，門開處，進來的竟然是黃玉霞，兩人都打個錯愕，不期然都道：「那末巧。」大家都笑，接着又不期然的道：「你加班。」兩個人同時說的兩句話都是一樣，不禁又笑將起來。

笑容還未斂，電梯已停在地下了。今天，齋健也不知道何來那末大膽子，道：「我送你回去。」黃玉霞一笑沒有作答。

這時光，與女友相過，只說送她回家，眞是架拍得可觀，黃玉霞只是發笑，這已分明給他一個機會，齋健道：「你住在那兒？」

黃玉霞道：「對游，太遠了，你住在那兒？」齋健道：「在牛山。」

黃玉霞道：「要你送，不方便，太遠了。」齋健道：「算不得什麼，我通常也不會那末早便回去。」

玉霞笑道：「下班之後還有秩序！」齋健道：「不，我是寄居親戚家，不搭食，因此每晚我便在外吃了飯然後才回去。」

玉霞道：「原來如此。」說出了吃飯兩字，齋健才想到何不請她一起去吃飯。

螢火點點

葉果

三〇四：表姊

那女人，穿紅花夏恤白西褲，年若三十多，一臉婉笑，她說道不要緊，便蹲下去替他拾到，讓安地拿在手中，KK再次道歉，準備接她手上的魚，但她沒有交還給他，走向砧枱，一面笑說：

「李先生，其實，我應該叫你表妹夫才對！」

「太太，你——」他抬臉盯望。

「我住在三樓。」中年女子說。

「原來是樓上樓下鄰居。」KK說着記起她叫自己表妹夫，便不期然說：「太太，你說你——」

「我是這裏人，是美娜的表姊。」中年女人說，放下自己的菜籃，在砧枱旁的瓷水盆裏放水，替他洗魚。

「原來是表姊，失敬失敬！」KK說。

「我丈夫是海員，去了航海，我和媽媽還有兩個孩子，住在三樓，是三姨租給我們住，說是租，三姨收得很便宜，根本不算租，她要我們替她理好這幢房子！」那表姊說。

「三姨就是——」

「你太太的媽咪！」表姊轉身笑望KK：「你和美娜的結婚喜酒，我和媽媽去喝過。」

「美娜應該向你致謝，替她把房子管得那麼好。我叫她進來——」

「不要，讓她休息一下，以後見面的日子可多啦！」表姊說：「我不知道你們今天要來，要不，我就準備些吃的招待！」

「不用客氣！我們來住些日子，就是要靜靜的。」KK說。

「還以爲你們去歐洲渡蜜月啦！」表姊說。

「我和美娜覺得來這裏住些日子也不錯！」KK說，他見到表姊以刀在替他劏魚，打魚鱗，不禁意思地趨前說：「表姊，讓我來吧！」

「讓我替你幹好了！這種事情，我幹得比你們好。」表姊笑說，自己也覺得好笑。

「美娜笑我不懂得此道，就要弄給她看看！」KK說。

「弄菜式，說是大事不算大，說是小事不算小，你第一次入廚，很難搞得好！」表姊說：「讓我幫幫你吧！」

「表姊，我——」

「不要客氣，我一面做自己的餸菜，一面也和你做，然後，你殺菜式出去時，讓美娜驚奇一下，笑笑，不是個好節目嗎？」表姊說着，已把魚弄打完。

浪花集

漪漣

白玫瑰

海風吹着金依蘭帶着水淺的皮膚，起了雞皮。張貫成說：「披上毛巾衣吧。」

她站起來走去拾起自己的毛巾衣穿上，回過去微笑地對張貫成說：「張先生，我先回去了。中午十二時一刻我們在巴士總站見。」說罷帶着笑臉揮揮手，轉身走了。她出乎張貫成意料之外翩然坐在他身旁，令他興奮；現在又忽然要離去，令他感到悵然。

「脾氣令人捉摸不定，好古怪的女子。」他想到中午能和她再見同喝午茶，心情又好起來。

原來金依蘭在未穿毛巾衣之前，還是打算仍然坐回他身邊閒談一會的，但在穿衣時想到：「已知他是金融巨子大富翁，如果我表現熱絡，他會以爲我像其它女子那樣仰慕他的財富地位……不能蒙此污名，我就是與其它女子不同。」所以她硬起心腸離他而去。

「他會感到不安嗎？……未必……陳城陀又會怎樣？管他怎樣都好……唉，我何必爲這兩個男人多費心思，把他倆視作普通街坊好了。」買白粥的小檔還未收攤。「買些豬腸粉和油炸鬼……」金依蘭想回家拿錢，不過眼睛一瞥地上擱着那盤洗水，頓時沒有了想吃的興趣。雖然她知道豬腸粉和油炸鬼絕不會沾染那盤水，可就是再不想吃了。

對食物金依蘭也有變幻莫測的脾氣，她會被客觀環境和當時的情緒所影響，忽然想吃，忽然又不想吃。

其實金依蘭的情緒非常薄弱無力，極易遭受刺激而產生變化。她是個渴望過歡樂日子的人，她要眼前事物都和平、清靜、快樂。她希望別人給予快樂，那包括寧謐的環境，對心思的說話，互助合理的接觸等。所以她不但現實生活中根本就不能稱心如意，她不時會突然情緒低落，不願與任何人打交道。

因爲她的情緒容易變化，便常有不近人情之舉。如現在對張貫成的態度就是一例。

她常對自己說：「應該學的容忍別人，應該改進具脾氣，應該隨和，應該……」（五十六）

鐵石心腸

司馬紅

一八二三：還是魔術

金保羅爲了討好它，當然想看，狄安娜想知道國防秘密，更加希望看看的，於是兩人離開客廳，走到露台上面去，朝着東南方的天空定神瞧望。

怪客自管自的走進科學實驗室，十五分鐘之後，忽然聽到一些奇異的聲音，好像撕裂一塊布發出來的響聲，跟着看見三點光，自遠而近，飛行得十分快速，看來就像是傳說中的飛碟，如果把這種光拍攝下來，必然給人誤會是飛碟了，轉瞬之間，三點白色的光亮就超越三千碼的空中，飛向西北角的天空，就此隱沒。

金保羅倒抽一口氣，望望狄安娜，他沒有開口，狄安娜也懷疑他想說的甚麼，這是事實，如果有人能夠製造飛碟出來，此人就是控制所有國家的一個武器專家，甚至可以說，單憑他一個人的力量，已經能夠征服全世界。

眞是可惜，這樣厲害的一個高手，竟然是沒有手腳和臉孔的怪客！

過了二十分鐘，三個人又在小客廳之內細談，一邊喝着橙汁一邊說話。

金保羅由衷的稱讚他一聲，怪客反而很謙遜的說：「這是魔術，並非眞的飛碟，或者別的科學家有本領製造飛碟出來，我卻辦不到，我所能夠做得到的一種科學成就只是在空中出現幾點光。」

金保羅吃了一驚，說：「你說的是否屬實呢？我們分明看見好像碟形的東西在空中旋轉。」

怪客說：「這是地底的磁力影響使然，我利用地下磁場升起來的一種電子跟空中電氣總匯發生化學變化，另外有些儀器操縱它，結集爲一個焦點，於是產生那些光亮，憑着這種測驗，我有理由說出現時一般人對於飛行物體發生的錯覺，他們所看見的任何一種發光物體在空中飛行，根本上沒有實質的，只是一點點光。」

50元寫字樓 元寫字樓 寫字枱 服務

舖位招租

千呎電子組合

銅鑼灣區

灣仔新樓

50元 寫字樓 代聽電話收信件供寫字枱中區商業大廈201A ⑤—438982 ⑤—439945

中環出租

山道旺舖

灣仔進教圍

寫字樓租

石塘咀南

旺舖平租

中區舖位

新寫字樓

租賃 港香

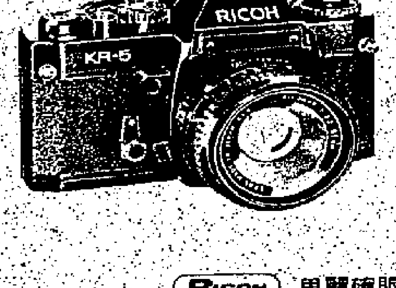
麗確相機 騰龍鏡頭

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

（由七月一日至七月三十一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎劵一張，多刊多送



頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
麗確最新單鏡反光相機
TAMRON BBAR F-SYSTEM
135MM F2.8 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
每份價值：HK$1,244.00

特別獎壹名：
RICOH AUTO HALF E-2 CAMERA
麗確35米厘自動捲片半格袖珍相機
每部價值：HK$340.00

RICOH 用麗確眼光夠準確
TAMRON 選騰龍佳作入沙龍

每日讀者・超過百萬
惠刊廣告・收効宏大

抽獎公佈日期：八月五日

西環旺舖招租 適合銀行各業

皇后大道西...街46號舖位一間闊一千呎門面20餘呎樓底高16呎電話H460601吳洽

榮裕商業大廈

招租

德輔道西六十至六十四號面積由280呎至530呎中央冷氣設備租金連冷氣974元起有意電話：五——489184洽

出寫字租樓

旺舖招租

銅鑼灣威菲路道六號地下 實用面積800餘呎 租金4,200元 合各行生意貨倉陳列室 等有意下午三時後電 ⑤703085—634125蔡洽

灣仔旺舖

摩理臣山道號25地下 招租最合飲食業 詳情請電 ⑤706480馮洽 ⑤229020李洽

舖潤位大

旺舖

工場旺角區小型

元朗旺舖

貨車位租

工廠出租

招租旺舖

工廠出租

地下後座

屯門工業中心

閣樓廉租

荃運新廠

心租

官塘工業中

工廠平租

官塘工業中心

元朗寫字樓

勝利道

唐樓平租

租賃 龍九

免頂千餘元

旺舖平租

地下後座

吉舖招租

旺舖出租

旺舖

閣樓吉租

商業二樓

旺舖出租

旺舖招租

單邊廠房平

地下平租

清水灣

旺連舖閣樓

西貢靜房

新樓高層

寫字樓租

出讓 龍九

荃灣旺舖

荃灣工廠平租

荃灣柴灣角街樂信工業大廈二期5字六樓D座面積3700呎交吉租售均可價錢平工源充足有意請電日⑫—274743 晚⑫—431806林生或周生洽

天台貨倉出租

葵涌葵田街 金涌工業大廈天台貨倉實用4,000呎租$3,500包差餉 管理處朱先生引看

新樓招租

新廠廉租

葵涌嘉慶路五至九號 冠華鏡廠第三工業大廈 每層一伙四千餘呎，即租即用 歡迎駕臨參觀比較 管理處洽：12—256600

大小面積 即租即用 工源均備 多・管理好 到看・洽 隨

廠租

土瓜灣落山道一〇八號

旺舖平租

堪尾道一九九號合銀行快餐店餐廳飲食業批發業電器行傢俬業學校林立人山人海K961315

大單邊旺舖

平價招租

康城洋樓

中型廠租

售樓

屋地

元朗

新建唐樓

獨一無二

平通本區

豪華裝修

五金製品廠

鳳凰新邨

新填地街

舖面吉售

元朗新樓

官塘時運

製衣廠讓

德福三期

廉樓出讓

吉樓租售

石屋出讓

樓花平讓

樓花平讓

高尚住宅

西班牙新

吉樓急售

鏡記地產舖樓

大同新邨

元朗旺舖

工業廉讓

旺舖出售

商住貨倉

嘉誠大廈

興發大廈

牆紙公司

荃灣中心

五萬餘元

布業大廈

洋樓平售

康誠洋樓

交吉樓售

廉讓廠房

聯昇大樓

沙田大園

元朗新樓

餐室出頂

富都商業

荃威廉售

西班牙式

招旺租舖

置業保值 新建旺舖

即住現樓 特平急讓

J 1

紅磡灣中心 1090呎高層望海快入伙業主出國急售 3-336987（日） 3-274219（夜）

置業保值

新元樓朗

高層洋樓 超值吉售

各期 偉恒昌邨

土瓜灣貴州街商業區近碼頭交通便 高低大小新洋樓 首期六萬 設備完善管理佳 海聯地產 土瓜灣貴州街4G K—629286 ★歡迎委託・無論租售・業主免佣★

荔枝角道

洋樓平售

官塘旺舖

太平道

新界地產 大量收購 喜利大廈 代理買賣租售 歡迎委託

廉讓樓宇

商場舖位

旺舖廉讓

購置灣景

高尚灣景中心

壹期

均益

灣仔

北角洋樓

富麗園售

出讓 港香

26交萬吉

平尖沙咀舖

大量徵購 德福花園

第三期及一二期 榮發地產 K625564 K337511 土瓜灣道80號F近警署

商住樓售

元樓宇朗

大量 紅磡灣中心

紅磡必架街商業旺區近碼頭交通便 高低大小新洋樓 分期平售 戶戶單邊環境佳 海聯地產 紅磡必架街89號 K—629288 業主委託成交最快佣金全免服務佳

永發地產

元朗新洋樓

分類廣告 華僑日報 大效益

南豐新邨

平售

南豐新邨位於鰂魚涌太古花園洋樓交通方便環境佳 平通本區 474呎租租售特平 珠城地產 H638948 H624729 鰂南豐新邨街口 歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

出國

洋地樓主

旺舖

商業樓售

分期付款出售

朝光街一號舖位多間（271—700呎） 北街39—41號舖位兩間（109—371呎） 北街37—41號獨立閣樓（1510呎） ★信金寶置業有限公司 萬邦行1506室H237089

中區堅道

灣景中心

灣景中心

灣景平讓

北角譚樓

灣仔樓售

家昌

真光大廈

恒裕12萬

大新閣

珍珠閣

海傍大廈

昌寧大廈

榮來工業大廈

適合各類廠房性行業 葵涌醉酒灣永立街八至十四號 每層兩伙六千餘呎 租每呎一元 售每呎$138 管理處⑫—二五一五三三蘇先生洽 或⑫—二四五〇弍一洽

租廠售房

梅窩銀礦灣

澳門新樓

渡船角文昌

紅磡保其

葵涌金豐

超級市場

速印中心

旺舖閣樓

租舖售王

屯門過一咪

土瓜灣飛達工業

旺舖租讓

租讓

立誠 搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 英皇道 718177 718469 上海 622834 622863 九龍 944231 944232

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5—720038 5—729484 晚8—11時請電 3—627545 3—634566 3—622941

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

遠東搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

永興 搬屋公司 最平最廉 港九新界 大小歡迎 日夜恭候 923424 九龍：922307

業興 專營搬屋 灣仔 3-957235 北角 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

裕華搬運 3—464260 3—493032 港九新界 大小搬運 專業人材

搬運

新華狗店百樂狗店 進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購 專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料 旺角西洋菜街166號③969127 尖沙咀漆咸道73號A③676530

新華狗場

永安狗店 專營外國進口名犬及靚貓 北京・杜白文・狼狗・拳師・松鼠・波斯貓・貴婦・牧羊・ 專售犬貓各種用具藥品狗籠及狗糧 代客寄養訓練美容保健及借種 中環德輔道中220號地下 即新永安百貨公司對面電⑤447378

總統狗店 專場繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及較氣 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務 店址：銅鑼灣東角道500號 總統戲院對面H778206 7904042歡迎詢問

美國愛戴牌貓泥 指導貓隻大小便 清潔衛生・顏色潔白・美觀・瞭臭除味質料幼細・經濟實惠方便・貓兒樂用采用愛戴牌貓泥保證貓隻及顧客滿意總代理新華狗店・歡迎訂購專車送貨 ⑧969127—9 ⑧676530

狗 上海街九九號 貓舍 吳風 850662

狗 貓舍 古氏 北角 電617042

貓狗

吉祥 搬屋專家 双人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

超群 搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 5-457883 5-457887 400834

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角辦事處渣華道一二七號地下 ④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ⑤九龍代理佐敦道碼頭書報社

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環	西環：皇后大道西路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244-246二樓駿德軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下友達圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：吉利徑17A平台荔灣街坊福利會內	電話：3-741832
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正廣公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界元朗	元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

啓遺事失

遺失

開忠

尋找蕭玉貞 玉儀

歐陽寶榮

開忠 CLARA

尋 梧州 邱天眞 邱惠蓮 電K899198

訪尋

壽山狗場 出售小犬 寄養訓練 TEL：H-530868 全港最大・環境優雅・設備完善 壽村山道西17C海洋公園對面

好消息

啓事

聲明遺失

聲明遺失

茲遺失 天祥輪船有限公司發之提單NO. KHK 122及D/O NOS. 331與332由NO.4 KENDARI 儎運從日本神戶到香港之布料七箱經已報失作廢特此聲明 文華製衣廠有限公司

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

海外旅遊機構

免費代辦各國簽證及世界各國平機票 皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1250	英國	1550	溫哥華	1250	台北	530
紐約	1600	巴黎	1650	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1390
澳洲	1950	巴西	3000	馬尼拉	400	曼谷	900

旅遊

尚有分類 在八張三頁刊

瑞香園貨倉有限公司

貨倉

重要啓事

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

鳴謝

包聽包銷 包退貨 台灣 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 3-958547 3-958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

收交不吉 永諾港九大埔道160A無須K地下樓 K774560

購交不吉 亦交合吉

金寶 紅磡灣中心 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖

諸貿地產 中環永樂街22號德彰大廈四樓A座 業勝手客住現樓港敎 主於續路宅樓房九迎 免自簡最出樓廠新委 佣理便廣租花舖界托 H四四五七〇八 H四五九九六六

浩地產棧 代理買賣 歡迎委託 ⑤—443955

德成行 地產

奇峰物業中心 客路廣 服務好 業主委託免佣 ⑤257512 ⑤240934

購交不吉 天祥

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

物業 交易公司 專欄 買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

利興 K859420 K859245

香港出售 香港出租 九龍出售

豪華 代理 K023295 K662506 專車服務

代理 碧瑤灣 買賣·租賃·裝修 遠利行 (5)435333 (5)435334

新明 坪洲平樓 荔灣花園舖 福仁 元宮 珍寶 香港招租 鵝頸 旺舖租售

新明地產 誠懇可靠 歡迎業主委託

薄扶林花園 歡迎查詢 力企 H228509 H237394 H234906

置富花園 力企 H228509 H237394 H234906

香港仔中心 灣景中心 力企 H228509 H234906 H237394

迅達工業 荃灣中心 A座 二千餘呎 照價餘萬 力企 H228509 H237394 H234906

百福花園 歡迎委託 力企 H228509 H237394 H234906

太古城 歡迎委託 力企 H228509 H234906 H237394

學車 K843100 精安學車 全全車禍 求第有頻 精一關仍

招生 漢記 K-640223

福成 鄉村屋 LETTER B 購交不吉 錦綉花園 荃灣中心 紅磡灣 德福花園 巴富花園 碧瑤灣 香港仔中心 薄扶林 伊利沙伯 南豐 健威 百福 向海 太古

鑽石 訓練中心

油畫招生 兒童畫 頴琪畫苑 沖曬放大

90數元理 新舊英文

網球 法文招生 網球 正式英美 女青年會 鋼結琴他 教授中文 暑期鋼琴班 工餘美髮 英文小組 國語速成 調酒 儀態美容 教授鋼琴 英日國語

幼稚園綜合作業 適幼出版社出版 批發請電：3-933370 · 303621

教兼批命 女青年會 英美教師 英美人仕 英美教授人 英美小姐人 英文教授 官塘鋼琴 鋼琴 維也納鋼琴學院 廣播道 K370894 英人教師 英人小組 上海音專 英人話會 二胡曲粵招生 彌敦道440號 K311622 鋼琴 舞 陳步禮 古箏琵琶

溫兆明 授泳

驚人一目十行閱讀法 最新創辦速讀函授課程，能令你學後有「一目十行，過目不忘」的驚人本領，適合任何有上進心之人仕學習，課程三個月完成，詳情免費索取簡介章程函：九龍中央郵政信箱：二七三三號路雅速讀中心。

一人樂隊 鋼琴 小提鋼琴琴 香港青年 暑期速成 國兒童書法畫班 天藝畫苑 教授聲樂 天津音樂學院聲樂系畢業演唱教學經驗豐富個別授課彌敦道電3-301694 暑期釣魚講習班 蔣姚良教 小提琴

香港授泳協會 暑期習泳班七月11號開課 學費100元港九設班報名灣仔軒東街利舞台側33號地下H774369

海豹泳班 陳英球 游泳 新法速成包教識 泳 泳 泳 葉志超授 學泳 學泳 游泳 泳 冠軍授泳 速成游泳 新法教授 個別初學 H621961 授泳 學專泳池 學游泳 免費深造

英人專成教 油國素畫法描畫 黎炳昭主持 凱莎畫廊暑期兒童班 港九有課 專車接送 查詢：⑧034841 ⑤777630 現代Disco 速成商科語言學校招生 各科暑期速成班 早午晚班 彌敦道717 3-942282

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 英語會話·日文法文·商業全科·航空票務班 簿記速記·TOEFL·英文專科·出入口文員 打字信札·西班牙文·函授德數·英語口才班 TELEX·電腦全科·電腦打咭·英文拼音班

香港法文專科商業管理學校 英婦 英婦會話 英美教師教授商業英語班 英語口才訓練

香港法文專科商業管理學校 日文 日文專科 商業日語

粵曲 5 730680 3 875529

北角 兒童畫 628960 暑期新班

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 教師：韋秀娟、郭美玲、譚裕明等。旺角文華戲院⑨樓K951437、962824

梁不言畫室 傳統山水畫 H634983 H761600

兒童畫班

手力治療暑期速成班招生 開課日期：一九七九年七月九日逢星期一三五或二四下午二至四時上課共12課 導師：中國針灸手力治療學院司徒植院長親授 校址：香港灣仔軒尼詩道29A六樓（按五字）循道會教堂對面 報名查詢：⑧282320 ⑧014192

兒童藝園 本園禮聘當代教育專家主持開設：繪畫班·書法班·工藝班

暑期兒童畫 素描班 上課地點：①香港藝術中心 ②馬頭圍道272號9B 電話：K650869

太陽日語 染色造花 旺角太子道彌敦道口長榮大廈11字 K—813772

真善美小學幼稚園 招男女宿生

最新日本語 暑期七月份加開早午晚新班

暑期兒童畫中心 大觀藝文院 六樓C座 H283283

維也納藝術中心 招生 鋼琴 兒童畫 九龍太子道257號四樓（咖啡屋樓上）K053721

函授

齊齊跳暑期新班 鄧孟妮主辦 兒童芭蕾 音樂遊戲土風舞 七月中開課全期六週 校址：香港芭蕾舞蹈學校 九龍佐敦道十號一樓 詢：⑧677386（三至十時）

自我催眠

女青年會 電話：③—010019

香港標準商科外文學校 地址：北角英皇道425—431、二、三樓全座 電話：5-611601 1968年教育司署立案招1979年七月份新生 商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

佘雪曼藝文院 國畫 兒童畫 兒童書法 毛筆書法 原書法 暑期班 報名留位

德法烹飪專科學院 暑期特別八折優待

漢齊畫室 暑期兒童畫會考畫 日夜班 九龍城界限街171號

打字 TELEX KEY-PUNCH 中文打字 彌敦道607號新興大厦三樓 K-858440 彌敦道593號廖創興大厦五樓 K-859364 灣仔軒尼詩道439號香島大厦二樓 H-7906835

香港商科語言學院 商業全科 正校：彌敦道607號新興大厦三樓 K858440 二校：彌敦道533廖創興大厦五樓 K859364 三校：灣仔軒尼詩道439香島大厦2樓 H796835

中華藝術學院 電話：⑨九五一二九三

青年會油蔴地中心 暑期 商科 國畫 簿記 絲帶花 編鈎 暑期英文 補習 理科補習 彌敦道四六六號恩佳大廈四樓（教協酒樓對面）

會話打字拼音 視聽會話學習最快

英語小組

有言畫室

油畫 素描水彩 兒童畫 南方畫院方劍青教授

樂聲琴行 專教 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 九龍：亞皆老街120號B③037968③037662

安蕭妮文授 舞

冷氣 風扇 電扇 教授各種大小冷氣凍房凍櫃電器 彌敦道平安大廈九樓11號 ⑨三〇九八七三

速成學校 打字速記簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3—954187 TELEX

樂風音樂之家 梁日昭主理 鋼口結電喇歌 琴琴他琴叭唱 長笛琵琶古箏 二胡 道487號四樓 ⑧314059 ⑧849391

史正書法中心 蕭麗芳

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電：⑤—740686 分校：元朗大馬路160號二樓 電：⑫—786035 秘書全科班

香港第一商科外文學校 商業全科班 C.I.F

香港第一商科外文學校 正校：香港軒尼詩道274號三樓 電話：5-747479 分校：元朗大馬路160號二樓 電話：12-786050 打字 暑期速成班

勞作進修 插花初班 書法初班 商業信札 公關共係 經營銷售 電燒瓷相 玻璃纖維 廣告設計 小提琴班 編鈎班

唯一商科語言學校 暑期速成班招新生

鋼琴結他 新巴黎琴行

暑期特別設計 水墨國畫

翠婷裁剪

德誠烹飪學院 七週年紀念大贈送

昭畫兒美容苑 童勞

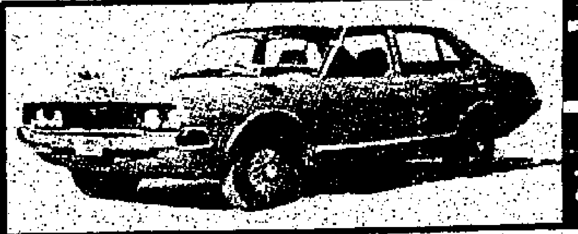
國際聯邦書院大專暨研究院即招 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE 教育司立案·英國學會組合大專學院 79至80年度文、商社會各院系一年級新生及轉學生分設校內組及公開外讀組（適合任何在職人士選入組別）本校設有清貧助學，專供入息低微而有志深造人士申請， TEL：3—840485（簡章備索）應屆中學畢業生可用會考准考證報名

人人可讀 香港語商言科書院 規模最大 師資最好 正校：旺角彌敦道603號新興大厦三樓☎3-858440 二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦五樓☎3-859364 三校：灣仔軒尼詩道439號香島大厦二、三樓☎5-796835 保證成功

樂風音樂藝術中心 歌唱 鋼琴 電琴 結他 口琴 國樂 樂理 繪畫 書法 舞蹈

速成學校 會話英文專 彌敦道717旺角道口二樓 3 954187 裁剪 C.I.F

汽車買賣專欄



福士平讓 71年

威記汽車租賃有限公司

自備汽車出租款式最多最新設有冷氣音響齊備大小自動波可供選擇手續簡便包保燕梳修理香港北角堡壘街24號地下⑤704223—5

迅誠車行 豐田GOROLLA

聘請

元朗幼師 寄GPO BOX 7680

高薪幼師

廣告公司

工廠會計

招請人材

津校書記

小學教師

中文打字

津中徵聘

石籬夜中

聘請幼師

英文中學

玩具油色

誠徵信差

聘售樓員

船務女文員

貨車司機

藝術公司

鋼琴

請汽油站

兼職行街

私家車牌

聘簿記員

幼師書記

聘請幼師

見習營業

誠徵看更

聘請幼師

幼稚教師

上環洋行

聘女文員

出入口行

聘請司機

誠聘助護

誠聘幼師

聘副主任

聘中學教師

聘請幼師

請救生員

聘請教師

聘請書記

聘請幼師

五金洋行誠

聘請教師

誠聘幼師

中小幼師

聘請幼師

葵涌津小

聘請助護

聘請校工

善基中學

半日女傭

聘請幼師

津貼學校

誠聘教師

洋行司機

英文教師

誠聘教師

聘女文員

鰂魚涌出版社擬聘女文員一名需中學畢業程度會打字中文字體端正能聽普通話經驗不拘有假期供午膳有意者請附履歷照片電話要求待遇寄函華僑日報八六九號信箱

批發商行

兼職教師

女會計員

聘請教師

大廈主任管理

製衣廠誠聘

㈠船務女文員一名二年以上工作經驗懂EEC市場及配額優先
㈡麥架裁牀一名三年工作經驗
㈢男司機一名30歲以上三年駕駛經驗
㈣品質控制員二名二年以上經驗
來信請附履歷電話相片及要求待遇 旺角郵箱8711號

聘請教員

大學畢業中英文教師及大學或教育學院畢業體育教師數人有教學經驗者優先考慮應徵函請寄九龍農圃道六號新亞中學合約親

香港中文大學

徵聘一級或二級泥水技工應徵者最少具滿師後三年以上工作經驗能批擋結磚潛水洗水等工程並能閱讀中文如略識英文尤佳待遇一級一二七〇至一四三〇元二級一二〇五至一三四五元職級及起薪點視資歷而定有年假醫療福利寄回郵信封至沙田本校人事組取表填寫七月廿三日前寄還封面註明「應徵」

香港 中文大學

徵聘清潔隊長應徵者須十八歲或以上健康良好小六程度有五年以上樓宇清潔打蠟工作經驗有領導隊員及安排工作能力月薪一二〇五至一三四五元有醫療福利年假及病假寄回郵信封至沙田本校人事組取表填寫七月廿三日前寄還封面註明「應徵」

聘請：兼職 全職 營業執行員

聰明的選擇人

聘請商科教師多名 K856598

現任私立小學教師請注意

工場 技術見習

男性18至23歲會考畢業有志投身漂染工業請函觀塘郵箱9518號洽
備齊：中英文函 證件副本 近照兩張
述明：希望待遇 會考年期 住址電話

ATTENTION ALL STUDENTS
Instead of getting a job this Summer how would you like to start your Own Business. Something you could do with no Investment., and could even continue with after you return to school. For Free information send your name & address to Business Opportunities Dept. 33 G.P.O. Box 12272 Hong Kong

津貼中學聘請教師

男初級文員 ⑫二四九六二一洽

聘書記請

夜校教師

聘各科教員大學畢業肄業或預科資歷詳履歷薪酬近照函荔枝角道99—101號

外勤人員

九龍區工作程度不拘詳履歷近照電話待遇本報八七二箱。

男生習練

香港中文大學

徵聘冷氣高級工目或工目理工文憑或證書或五年有關工作經驗兼具中三英文程度如具安裝冷氣或抽水系統或三年監督電機安裝經驗者優先考慮月薪高級工目一八九五至二二九〇元工目一五二〇至一七七〇元職級及起薪點視資歷經驗而定有在校醫療服務及年假寄回郵信封至沙田本校人事組取表填妥七月廿三日前寄還

徵聘代理

聘請女教務員

地產公司

誠聘地盤經理

有五年以上建築及土木工程經驗，能獨立處理一切地盤施工程序，材料預算，請詳列履歷年齡近照及要求待遇等寄尖沙咀郵政信箱：九八三式六號。

招染廠請

男性文員

千三女傭

津校書記

兼職晚間

聘教務員

女會計秘書 製衣廠聘請

京城夜總會誠聘

如果妳好唱口可作伴歌女歌星

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請

東方皇宮 夜總會

位於尖沙咀旅遊區招請
①女接待員十名月薪$1,400—$1,600
②女公關經理式名月薪$4,000—$6,000

增聘暑期女職可天天出糧

南華會

香港小童羣益會聘請

註冊幼師

聘會計男

天然印

高薪急聘

管理人員多名中學程度詳履歷近照電話希望待遇本報八七一箱

新興職業

津校教師

高薪誠聘幼師秘書

葵涌大製衣廠

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

聘日校商科教師

某校誠聘各科日班教師：科目：必文速記，英文簿記，打字商業信札，進出口及CIF，辦公室實務（須授兩科以上）請附電話函彌敦道570—572號二樓或軒尼詩道458至468號四樓（三字）

聘男應接員

營業女總管

補習

聖保羅男女校

香港大學

理工女生

十年師範

中學教師

港大工程

暑期進修

港大二年

精教鋼琴初級

會考

中英物理 大文化 倫數 大學
★國際文化協會教育部辦★

港大預科

預科畢業

中大理科

港大理科

中大學生

暑期補習

港大理科

教師補習

理科5良

港大工程

港大工程

聖若瑟

元朗補習

第一補習中心 招生

港大班：應用英文・物理化學・數
數學數會考班：英文・物理・化學・新數・普數・附加數・
小學補習：1至6年級
九龍太子道二五七號四樓（咖啡屋樓上）K—053721

ADD. MATHS. MOD. MATHS. 暑期進修班
名額有限・報名從速

中小學生補習

1980會考優異英數

精教任何F.4升F.5生及自修者
★親教當面改正作文及全部文法撮GE等★
K807051 葉氏權威英文中心

暑期津貼中學補習

暑假研習班

誠為中四升中五同學補習取費從廉小組研習性質港大榮譽生執教英、算、理科請電
⑥482431洽

港大畢業同學主辦

F1—F6英文進修課程
（新班即將開課，現已接受報名）
師資：港大英文系榮譽學士會考班資深教師担任講授
課程：會考課程（甲）（乙）
高級程度進修班 F1—F4小組補習
地址：彌敦道469新光大廈1402B（敦道酒樓側） 電話：三〇七一八五

暑假補數

浸會畢業

數班

AB補習

聖士提反

經驗補習

港大文科

香港大學

新法 會1980F5 F6考

（附設中學各級暑期速成班）
高普 理 附新 英 數 化 文
數理補習社 亞皆老街86號五樓⑧959571

聖若瑟書院

大學畢業

香港大學

港瑪利諾

北角補習

暑期補習

經驗補習

現職女教

輔以實驗

皇仁理科

經驗補習

大專學生

皇仁五優

皇仁補習

廉價補習

暑期補習

數理暑期

英數秘訣

聖保羅男女

留英倫大

在職教師

香港大學 香港中大 通達班

各級數理化

會考英文

升中功課輔導中心

A英中數學十課60元 七月24日開課星期二五 上午9：00—10：30
B初中英語十課60元 七月24日開課星期二五 上午11：00—12：30
旺角道11號⑧956920

香港大學

兼職會計

待聘 各業

立成會計

基本素描

奇峯菲傭

龍子行碧利

非籍女傭

鐵的事實

富達菲女傭
質素冠港九

商業設計

捷時會計 秘書服務

商業英文

精染 牛仔布紗

女傭中心

搵工請人快捷妥當
大量港九中西鐘宿
信譽規模服務一流
大道西77號防影射
H496162 H401761

珠寶

光珠石寶 大道中82號 電話H 453101 453111

書報

大量平賣

賭書！失傳古方 惠君天道

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：162 164 169 202 205 208 213 216 217 218 220 221 224 228 230 232 233 234 235 237 241 243 245 248 249 250 251 253 254 156 257 259 261 262 264 265

中區辦事處信箱號碼：706 756 760 763 764 777 786 787 788 789 793 795 800 801 803 805 806 807 808 810 812 813 815 817 818 821 822 823 825 826 827 828 829 831 832 836 836 841 844 845 847 848 850 751 852 853 855 856 858 860 863 867 873 879 881 882 883 884 890 891 892 895 896 898 899 900

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 904 911 916 917 922 927 928 930 931 932 935 936 938 939 940 967 974 975 982 784 986 990 992 995 997 998 999

旺角辦事處信箱號：1302 1311 1313 1314 1319 1321 1323 1324 1325 1326 1328 1329 1330 1333 1332 1333 1338 1341 1342 1343 1347 1348 1350 1351 1352 1354 1355 1427 1428 1429 1430 1464 1466 1472 1479 1480

北角分處信箱號碼：1553 1554 1556 1560 1561 1563 1568 1571 1575 1576 1577 1584 1593 1598 1599 1608 1610 1612 1613 1614 1615 1617 1618 1619 1620 1621

打字機 出讓物件

優待學界全新$258批發價售益用家歡迎參觀座枱手提電動實式齊備買賣修理翻新換新機香港文儀器材行電⑧962903亞皆老街54號五樓假日照常

造木機器出讓

24吋夾刨連磨刀機24吋自動沙紙機

私用鋼琴讓二千元 K336082

影印機廉讓

德國鋼琴

四梳布機

一貝批殼

原裝鋼琴

夜冷漂染廠

大幫日本機料深山三號 巨型不鏽鋼心離大批平沽 水步道B 四八地 青染 下洽

醫藥

包脫墨痣

痔

中醫 女醫 吳周金 精好科 痔瘻專家

中國國醫學院

針灸長期贈醫

本港新聞

馮秉芬總監講
香港扶輪社發展
港西北社舉行每週例會

（特訊）香港西北區扶輪社，前（四）月假京華酒樓舉行午餐叙會，邀國際扶輪社三四五區第一任總監馮秉芬爵士演講，「香港扶輪運動簡史」。

該社社長馮兆康致詞，指出馮爵士為香港望族，故馮平山太平紳士之公子，一生致力社會工作，造福人群，對扶輪社工作，貢獻尤多。馮爵士於一九五二年起任非官守太平紳士，一九五八年獲英廷頒O.B.E勳銜，同年獲聖約翰爵士K.S.T.J勳銜，一九六五年獲C.B.E勳銜，一九六八年獲香港中文大學授予名譽法學博士，一九六九年獲港大社會科學榮譽博士，同年日本天皇授予三等瑞寶勳章，一九七一年英廷頒賜爵士榮銜。歷任市政局、立法局及行政局議員及港府委任重要職務。馮爵士曾任東亞銀行總經理，現任董事，愛華啤洋行，香牌洋行董事長，馮秉芬有限公司主席，並爲各大公司、大洋行董事長及董事凡四十餘單位。

馮爵士演詞稱：「參加貴會舉行午餐叙會，並承區總監代表頒贈民族謝演講，實感榮幸。

本人參加扶輪社四十四年，扶輪運動在香港有悠長歷史，首家扶輪社於一九三〇年創立，本人於一九三五年加入，時至今日，國際扶輪社明年爲七十五週年，明年亦爲香港扶輪社成立五十週年金禧大典。

香港扶輪社首任社長爲香港大學副總監威廉・康尼爵，第二屆社長爲曹善允博士，接下去次序是：大來輪船威爾遜，總文錦，港大教授科士打、譚雅士大律師、九廣鐵路局局長、李樹芬醫生、鍾眾公司總經理、胡惠德醫生、港大教授。迨太平洋戰爭爆發，社務活動停頓。戰後一九四六年恢復舉行例會，當時由宏利保險公司米曹任社長，接着是蔣法賢醫生，泰和洋行晚士，夏喜理，郭贊，羅士李，南華早報主筆，馮秉芬，以迄於今。

當戰前，香港扶輪社例會假座香港大酒店天台花園舉行，餐費僅一元式角半（現時餐費為每位三十元）。和平後，日本扶輪運動蓬勃發展，會員人數高達五、六萬衆，是故日本人曾任此國際組織之首長，但中國人始終與此世界組織首長無緣。本人爲此曾經竭力向國際扶輪總社申訴，希望能爲中國人及香港僑胞爭光，其所以不爲功的原因，乃爲人數及會費俱不足够之故。本人於一九六一年出任三〇三區首屆區總監。迄後區總監一職與台灣地區輪流担任。本人自參與扶輪活動以還，曾參加區際及國際性大會凡十多回，不僅增加和擴大地提高了有關扶輪運動的知識和見聞，同時還結交了許多朋友，令人有天下一家之感。」

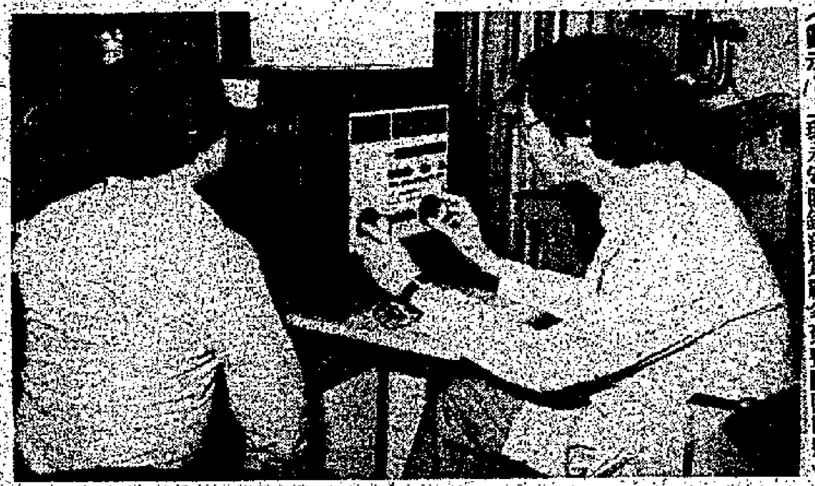
馮秉芬爵士在香港西北區扶輪社演講後接受社旗，旁爲創社社長馮兆康（右），組織新社特別代表黃頌民（左）。（本報記者攝）

上環永安總行免費電腦驗眼
採用全港第一部電腦系統

永安公司眼鏡部，向以忠誠快捷及驗配準確爲服務宗旨，故深受顧客信賴。該公司上環總行，現正採用最新電腦驗眼儀器，爲顧客提供免費驗眼服務。

查該電腦驗眼儀器，係從永利有限公司訂購，爲全港第一部美國AOSR電腦驗眼系統，準確程度幾達百分之一百。

據悉永安總行之免費電腦驗眼，反應良佳，凡驗眼者均讚歎該電腦驗眼系統，科技先進，快而準誠，預料前往驗眼者，將倍加擁擠云。



（圖示：上環永安眼鏡部爲顧客免費驗眼時攝）

圖爲：（由左起）駐港韓國外資部部長李在承先生；韓國產業銀行總裁金竣城先生；美國銀行遠東分區辦事處高級副總裁華樹卓先生；BFET ASIA LIMITED MR. H. SSENDEN及萊斯國際銀行有限公司董事栢利先生於簽署時攝。

澳洲「馬添威」眼鏡廠
介紹最新之電鍍科技

澳洲「馬添威」廠董事長MR. D. LECOMTE及出口部經理MR. M. JENNINS專程由澳洲抵港，聯同其本港代理商——國際精品有限公司董事長MR. G. GYSLEV及各高級行政人員在馬會雲曦爲本港各大眼鏡公司代表舉行盛大招待會。會中MR. JENNINGS以器材爲各人介紹「馬添威」最新之眼鏡框電鍍技術及精絕的製作過程。保證鍍金不會脫落及被腐食。同時所有「馬添威」鏡框都附有兩年保用證明書，各與會人士對「馬添威」產品均表信心，預料「馬添威」在本港市場將大受歡迎。

圖爲：澳洲馬添威眼鏡廠由左至右：吳志明，夏奎傑MR. GULTAVO GYSLER（董事長），MR. JENNINGS（出口部經理）MR. D. LECOMTE（董事長），陳傳雄，孫樹棠。

Revision Exercise for Junior Forms

初中課程綜合練習

雄風社主編

HAWTHORN PRESS

中二數學　（四）

李碧珍編纂

FORM 2　MATHEMATICS (4)

Rate, Ratio, Proportion and Percentages.

I. The ratio of a number a to a number b, (b≠0), is the quotient $\frac{a}{b}$, this is sometimes written as a:b.

ii. The idea of ratio to compare numbers which represent different quantities, is called the rate.

iii. A statement that two ratios are equal is called a proportion.

iv. The word percent is used when a ratio is expressed with a denominator of 100

Exercise:

1. Divided \$420 among A, B and C in the ratios 3:5:6.
2. During a sale, \$40 jackets were sold for \$25. Find the ratio of the decrease to the cost of the original price.
3. A balloon rises 4500 metres in 15 minutes. What is the rate at which the balloon rises per minute ?
4. B is 20% heavier than A and C is 25% heavier than B by how much percent is C heavier than A ?
5. The profit of Wing Fat is \$47,500 and the profit tax is 16.5% of profit. What is the amount of the profit tax of Wing Fat this year?
6. Three numbers are in the ratio 6:7:13. What is the ratio of their average to the greatest?
7. If $\frac{1}{x}:\frac{1}{y}:\frac{1}{z}=1:2:3$ then what is the ratio of x:y:z?
8. If x:y=3:1, then 3x-y:5x+2y=______
9. 16 men can make 800 boxes in 9 days, how long will 15 men take to make 1000 boxes?
10. If you place \$200 in a bank, that pays 4% compound interest each year, how much interest will you earn in 2 years.
11. What is the profit tax by a rate of 16.5% on a rateable value of 30,000?
12. If a, b, c are three positive numbers such that $\frac{a}{1}=\frac{b}{2}=\frac{c}{3}$ and $a^2+2b^2+7c^2=288$, find the values of a, b, and c.
13. If the price of a certain article was first incresed by 10% then 25% and finally a decrease of 40% How was it compared with the original?

Answers:

1. A \$90, B \$150, C \$180.
2. $\frac{3}{8}$　3. 300 m/min.　4. 50%
5. \$7837.5　6. 26 : 39
7. 6:3:2　8. 8 :17
9. 12 days　10. \$16.32
11. \$4950　12. a=2, b=4, c=6.
13. less 19%

青年中心主辦　遊艇租賃　大小中西帆船遊艇　特約供載郊遊出入　③666427　③697808

執漏　專門

漏水　專門　K304301　傳呼3006　K952634

雅力冷氣工程　裝窗口型冷氣機150　清洗加油（運搬選）100　入雪種80　上門修理30　並附設買賣及保養服務　電：⑤—614392

百貨批發

渠包厠通

百葉窗簾

油印中心　中英打字

裝修　H—766414　456234　叫885

代客加工

特藝速印

別墅假山

補漏裝修

特平裝修

光明裝修　K—272318　K880232

商業

裝修　H—459655

平價裝修

有彩虹

大閘卷閘　每呎十元　鐵鋁工程　⑫—780430

雪櫃翻新

翻浴缸新

吊機租賃

專修洗衣機　零件充足　712440　708687　第一工程

改通厠渠

精裱牆紙　工精價平　唯美裝飾　K754337

小販佳音

大批新舊

牆紙鋪分

晒圖

東方專影

樓房裝修

60九櫃畫

單據專門

遊河　瑚明遊艇　歷史悠久　5-224210　5-779096

遊艇遊河

歐洲飾物

張氏油漆裝修

一鳴製造廠　電話：3-938050　3-936613　深水埗荔枝角道一四一號

地毯清潔

打字機　專營買賣精工修理　舊機保用舊可換新　中環興隆街六號五樓　恆利打字機公司　日H437326　夜H517634

東方公司

萬能角鐵　窗簾美路鋼

夏氏鋁門窗　747SP噴磁漆　K030842　K029277　夏氏企業有限公司九龍太子道379號

冷氣雪櫃　安裝窗口形機$150　清洗冷氣機$80　冷氣機入雪種$60　雪櫃入雪種$150　上門修理收費$30　⑧626215

水晶地板　清潔打臘乾洗地氈　聯安公司⑧444221　⑧441615

大源家私有限公司　電話：5-731923

聯邦私家偵探　K311811　K311833

專造林氏西德防水裝修工程

漏水

補漏水　專門科技防水工程　③251805

香港私家偵探　政府註冊3-818008　電話：⑧818781　⑧819666

冷氣修理買賣　⑧309873　⑧336251

打字機暑期特價　打字機公司　H738540

漏水

大量新款電子錶及鬧錶　本公司有大量新款男女裝男子錶及鬧錶供應　歡迎出入口行及水客批發零售均可暑假期間特價優待學生請電。　3—808353查詢

天然公司　水晶地板　抹窗打臘　H—786509

加塑工膠

園藝用品中心　各大國小花尺盆碼批齊發全

瑞生隆五金行　科學井　專門技師　機械鑽井　修理水泵　清理深井　5-279625-6　5-280235

專風家水

美仙公司　台灣高級時裝批發款多價平合時裝店街擺零沽批發特價優待新界區專車送貨九龍新界大埔墟運頭塘13A　電話：12—671934

閩青徵友

誠徵女友

高價徵丁衍庸作品

誠徵女友

誠徵女友

診所助護

誠徵女友

誠徵男件

淑女徵友

誠徵女友

徵求

實賣修理打字機　原箱新機價廉二手商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　寶來公司⑧840931

出國　皮草　雪皮褸　毛褸　九尖沙咀金馬倫道26號地下世界粗氏公司　自設工廠　零售批發　特價優待　K—667149　K—678750

遠東打臘　K666809　H719803　水晶地板

高價徵求彩色電視　好壞均合　K800634

徵求小型花插

舊花梨酸枝傢俬收購　⑧665406

幼稚園徵鋼琴　⑧7437523　⑧771310

收塑膠機　K620789

幸福婚姻服務公司

誠徵女友

美滿婚姻

鋼琴

誠徵淑女

誠意人

誠徵女友

九龍塘花園　高價徵求九龍塘花園洋房交吉或不交吉亦可有意請電　K693241　余小姐洽

誠徵女友

高價收購新舊課本

徵女友

淑女徵友

鋼琴

誠徵女件

誠徵男友

誠徵淑女

高價收買

某商行誠購　大量女裝及女童裝多夏季品質優良衫裙質地如下：①TC及全棉②人造絲（POLYESTER）③燈心絨及天鵝絨　如有意者請速電⑤694404 7與曾小姐洽

枝酸買收傢收俬舊

潮男徵女件

樂聲琴行　鋼琴　H742740　K692360　H468646　K037968

收購布匹成衣布料

健康雅集

專買酸枝古玩字畫　九龍打鼓嶺道48號　K7780108

讀者諸君：

每處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七九年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天六元